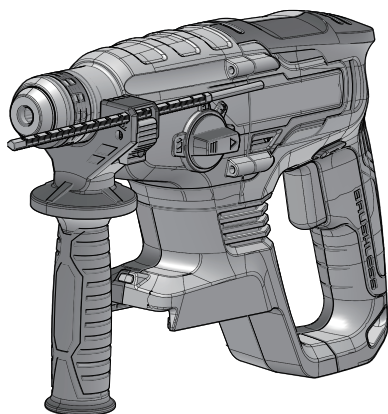


POWERWORKS

PD24SDS2

OPERATOR MANUAL / BEDIENUNGSHANDBUCH / MANUAL DEL OPERARIO /
MANUALE DELL'OPERATORE / MANUEL OPÉRATEUR / MANUAL DE UTILIZAÇÃO /
GEBRUIKSAANWIJZING / РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА / KÄYTTÖOPAS /
ANVÄNDARHANDBOK / BRUKERVEILEDNING / BRUGSVEJLEDNING / INSTRUKCJA
UŻYTKOWNIKA / NÁVOD K OBSLUZE / NÁVOD NA OBSLUHU / Uporabniški priročnik /
PRIRUČNIK ZA RUKOVANJE / HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / MANUAL DE UTILIZARE /
РЪКОВОДСТВО НА ОПЕРАТОРА / ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ / دليل التشغيل / KULLANIM
KILAVUZU / מדריך למפעיל / OPERATORIAU VADOVAS / LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA /
KASUTUSJUHEND



HMM401



Original Instructions / Übersetzung der Originalanweisungen / Traducción de las instrucciones originales / Traduzione delle istruzioni originali / Traduction des instructions d'origine / Traduzido a partir das instruções originais / Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing / Перевод оригинальных инструкций / Alkuperäisten ohjeiden käännös / Översättning av originalinstruktionerna / Produsentens instruksjoner / Oversættelse af de originale vejledninger / Tlumaczenie oryginalnej instrukcji / Překlad originálního návodu / Preklad originálneho návodu / Prevod originalnih navodil / Prijevod izvornih uputa / Az eredeti utasítás fordítása / Traducere a instrucţiunilor originale / Превод на оригиналните инструкции / Αυθεντικές οδηγίες / ترجمة التعليمات الأصلية / Orjinal Talimatların Tercümesi / הוראות מקוריות / Originalių instrukcijų vertimas / Instrukciju tulkojums no oriģinālvadoda / Orjinaalkasutusjuhendi tõlge

1	Description.....	4	4.1	Start the machine.....	5
1.1	Purpose.....	4	4.2	Stop the machine.....	5
1.2	Overview.....	4	4.3	Adjust the direction button.....	5
2	Safety.....	4	4.4	Adjust the depth stop rod.....	5
3	Installation.....	4	4.5	Select the mode.....	5
3.1	Unpack the machine.....	4	4.6	Drill.....	5
3.2	Install the battery pack.....	4	4.7	Drill materials.....	6
3.3	Remove the battery pack.....	4	5	Maintenance.....	6
3.4	Install the bit.....	4	5.1	General maintenance.....	6
3.5	Remove the bit.....	4	6	Technical data.....	6
3.6	Fit and change the SDS bit.....	4	7	Warranty.....	7
3.7	Assemble the auxiliary handle.....	4	8	EC Declaration of conformity.....	7
4	Operation.....	5			

1 DESCRIPTION

1.1 PURPOSE

The machine is intended for hammer drilling in concrete, bricks and masonry, as well as for light chiselling work. It is also suitable for drilling without impact in wood, metal, ceramics and plastic, as well as for screwdriving.

1.2 OVERVIEW

Figure 1.

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| 1 Auxiliary handle | 5 Mode selection switch |
| 2 Depth stop rod | 6 Reversing button |
| 3 SDS chuck | 7 Switch trigger |
| 4 Rod adjustment button | 8 LED work light |

2 SAFETY

▲ WARNING

Make sure that you do/obey all safety instructions.

Refer to Safety Manual.

3 INSTALLATION

3.1 UNPACK THE MACHINE

▲ WARNING

Make sure that you correctly assemble the machine before use.

▲ WARNING

- If the parts are damaged, do not use the machine.
- If you do not have all the parts, do not operate the machine.
- If the parts are damaged or missing, speak to the service center.

1. Open the package.
2. Read the documentation in the box.
3. Remove all the unassembled parts from the box.
4. Remove the machine from the box.
5. Discard the box and package in compliance with local regulations.

3.2 INSTALL THE BATTERY PACK

Figure 2.

▲ WARNING

- If the battery pack or charger is damaged, replace the battery pack or the charger.
- Stop the machine and wait until the motor stops before you install or remove the battery pack.
- Read, know, and do the instructions in the battery and charger manual.

1. Align the lift ribs on the battery pack with the grooves in the battery compartment.
2. Push the battery pack into the battery compartment until the battery pack locks into place.
3. When you hear a click, the battery pack is installed.

3.3 REMOVE THE BATTERY PACK

Figure 2.

1. Push and hold the battery release button.
2. Remove the battery pack from the machine.

3.4 INSTALL THE BIT

Figure 3.

1. Put the direction button in the center position to lock the switch trigger.
2. Move the coupler forward and hold in position.
3. Put bit straight into coupler.
4. Move the coupler rear slowly and release.

3.5 REMOVE THE BIT

Figure 4.

1. Pull back the clamp collar and remove the bit.

3.6 FIT AND CHANGE THE SDS BIT

This machine is equipped with an SDS Plus connection system.

1. Clean the bit and grease it with machine grease before inserting it into the chuck.
2. Pull back the clamp collar and hold it.
3. Push and turn the dust-free tool into the bit holder as far as it can go.
4. Release the clamp collar to lock the bit.
5. Examine that bit has locked by pulling on it.

3.7 ASSEMBLE THE AUXILIARY HANDLE

Figure 5.

1. Turn the handle counterclockwise to loosen the handle assembly.
2. Move the auxiliary handle onto the hammer drill in one of two necessary positions, right or left handle.

- Turn the handle clockwise to tighten it tightly.

i NOTE

Make sure that the auxiliary handle is tightly connect to the depth stop rod clamp. This attaches the depth stop rod at the necessary depth of cut. It also holds the auxiliary handle.

4 OPERATION

▲ WARNING

Always wear eye protection.

▲ WARNING

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product.

4.1 START THE MACHINE

Figure 6.

- Push the switch trigger.

4.2 STOP THE MACHINE

Figure 6.

- Release the switch trigger.

4.3 ADJUST THE DIRECTION BUTTON

Figure 7.

The machine has the direction button (forward/reverse lock) above the switch trigger to change the direction of the bit.

- When the direction button is on the left side of the switch trigger, the bit direction is forward.
- When the direction button is on the right side of the switch trigger, the bit direction is reversible.
- Put the direction button in the OFF (center lock) position to help decrease the possibility of accidental start when not operate.

▲ CAUTION

To prevent gear damage, always let the chuck come to a complete stop.

i NOTE

The machine does not operate until the direction button is pushed fully to the left or right.

4.4 ADJUST THE DEPTH STOP ROD

Figure 8.

- Put the direction button in the center position to lock the switch trigger.
- Push the rod adjustment button.

- Adjust the depth stop rod to get the necessary drilling depth.
- Release the rod adjustment button.

i NOTE

When correctly installed, the teeth on the depth stop rod must be aligned with the teeth indicator on the depth stop rod clamp.

4.5 SELECT THE MODE

Figure 9.

To change the operation mode, push the release button and turn the mode selection switch to the correct position until it clicks.

The machine is used for four functions: drill, hammer, hammer drill, chisel, vari-lock and rotation stop.

i NOTE

Hammer drilling mode can destroy the structure of the machine when used for fastening or drilling without SDS Plus bits.

Use bits only with hard metal and SDS Plus shaft only.

i NOTE

When hammer drilling, do not apply too much pressure.

4.6 DRILL

- Examine the direction of rotation selector for the correct setting (forward or reverse).
- Attach the material to be drilled in a vise or with clamps to keep it from turning.
- Hold the drill tightly and put the bit at the correct position.
- Push the switch trigger to start the drill.
- Move the drill bit into the workpiece and apply only sufficient pressure to keep the bit cutting. Do not force the drill or apply side pressure to elongate a hole.
- When drilling on hard or smooth surfaces, use a center punch to identify the necessary hole location. This can prevent the drill bit from moving from the center.
- When drilling metals, use a light oil on the drill bit to keep it from overheating. The oil can prolong the life of the bit and increase the drilling action.
- If the bit jams in the workpiece or if the drill stalls, stop the machine immediately. Remove the bit from the workpiece and determine the reason for jamming.

▲ WARNING

Drill has a tendency to grab and kick opposite to the direction of rotation and could cause loss of control when breaking through material. If not prepared, this loss of control can result in possible serious injury.

i NOTE

This drill has an electric brake. Release the switch trigger to stop the chuck from turning. When the brake is working correctly, sparks can be seen through the exhaust slots on the housing. This is normal and is the action of the brake.

4.7 DRILL MATERIALS**WOOD DRILLING**

For maximum performance, use high speed steel bits for wood drilling.

1. Operate the machine at a very low speed to prevent the bit from slipping off the starting point. Increase the speed as the drill bit bites into the material.
2. When drilling through holes, put a piece of wood behind the workpiece to prevent ragged or splintered edges on the rear side of the hole.

METAL DRILLING

For maximum performance, use high speed steel bits for metal or steel drilling.

1. Operate the machine at a very low speed to prevent the bit from slipping off the starting point.
2. Hold a speed and pressure which let cut without overheating the bit. Apply too much pressure can: Overheat the drill; Wear the bearings; Bend or burn bits; and Produce off-center or irregular-shaped holes.
3. When drilling large holes in metal, start with a small bit, then complete with a large bit. Also, lubricate the bit with oil to improve drilling action and increase bit life.

MASONRY DRILLING

For maximum performance, use carbide-tipped masonry impact bits when drilling holes in brick, tile, concrete, etc..

1. Move adjustment button on hammer drill left for hammer mode.
2. Apply light pressure and medium speed for best results in brick.
3. When drilling holes in tile, practice on a scrap piece to find the best speed and pressure. Operate the machine at a very low speed to prevent the bit from slipping off the starting point.

5 MAINTENANCE**▲ WARNING**

Remove the battery pack from the machine before maintenance.

▲ WARNING

Do not use strong solvents or detergents on the plastic housing or components.

5.1 GENERAL MAINTENANCE

- Before each use, examine the machine for damaged, missing, or loose parts such as screws, nuts, bolts and caps.
- Clean the machine with a dry cloth. Do not use solvents.

▲ WARNING

Do not let brake fluids, gasoline, petroleum-based materials touch the plastic parts. Chemicals can cause damage to the plastic, and make the plastic unserviceable.

▲ CAUTION

Use only approved replacement parts.

6 TECHNICAL DATA

Voltage	24 V
No load speed	0–1000 min ⁻¹
Impact rate	0–4500 min ⁻¹
Single impact force (EPTA)	2.0 J
Concrete drilling diameter	24 mm
Stone drilling diameter	24 mm
Steel drilling diameter	13 mm
Wood drilling diameter	32 mm
Weight without battery	2.47 kg
Battery model	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 and other BAM series
Charger model	P2448C and other CAM series
Measured sound pressure level	94.3 dB(A), K _{pA} =3 dB (A)
Measured sound power level	105.3 dB(A), K _{wA} =3 dB (A)
Vibration	11.7m/s ² , K=1.5m/s ²

The recommended ambient temperature range:

Item	Temperature
Appliance storage temperature range	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Appliance operation temperature range	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Battery charging temperature range	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Charger operation temperature range	39°F (4°C) - 104°F (40°C)

Item	Temperature
Battery storage temperature range	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Battery discharging temperature range	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 WARRANTY

(The full warranty terms and conditions can be found on Powerworks webpage)

The Powerworks warranty is 3 years on the product, and 2 years on batteries (consumer/private usage) from the date of purchase. This warranty covers manufacturing faults. A faulty product under warranty might be either repaired or replaced. A unit that has been misused or used in other ways than described in the owner's manual might be rejected for warranty. Normal wear, and wear parts are not considered as warranty. The original manufacturer warranty is not affected by any additional warranty offered by a dealer or retailer.

A faulty product must be returned to the point of purchase in order to claim for warranty, together with the proof of purchase (receipt).

8 EC DECLARATION OF CONFORMITY

Name and address of the manufacturer:

Name: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Address: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Name: Peter Söderström
Address: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Herewith we declare that the product

Category: SDS Rotary Hammer
Model: HMM401
Serial number: See product rating label
Year of Construction: See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC.
- is in conformity with the provisions of the following other EC-Directives:
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Furthermore, we declare that the following parts, clauses of European harmonised standards have been used:

- EN 60745-1; EN 60745-2-6; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Place, date: Date: Malmö,
03.03.2019

Signature: Ted Qu,
Quality Director

Ted Qu

1	Beschreibung.....	9			
1.1	Verwendungszweck.....	9	4.1	Maschine starten.....	10
1.2	Übersicht.....	9	4.2	Maschine anhalten.....	10
2	Sicherheit.....	9	4.3	Einstellen der Richtungstaste.....	10
3	Montage.....	9	4.4	Einstellen des Tiefenanschlags.....	10
3.1	Maschine auspacken.....	9	4.5	Modus wählen.....	10
3.2	Akkupack einsetzen.....	9	4.6	Bohren.....	10
3.3	Akkupack entfernen.....	9	4.7	Bohrmaterialien.....	11
3.4	Einsetzen des Bohrers.....	9	5	Wartung und Instandhaltung.....	11
3.5	Entfernen des Bohrers.....	9	5.1	Allgemeine Wartung.....	11
3.6	Einsetzen und Wechseln von SDS-Bohrern.....	9	6	Technische Daten.....	12
3.7	Montieren des Zusatzgriffs.....	10	7	Garantie.....	12
4	Bedienung.....	10	8	EG-Konformitätserklärung.....	12

1 BESCHREIBUNG

1.1 VERWENDUNGSZWECK

Die Maschine ist für das Hammerbohren in Beton, Ziegel und Mauerwerk sowie für leichte Meißelarbeiten vorgesehen. Sie eignet sich auch zum stoßfreien Bohren in Holz, Metall, Keramik und Kunststoff sowie zum Schrauben.

1.2 ÜBERSICHT

Abbildung 1.

- | | |
|-------------------------|----------------------|
| 1 Zusatzgriff | 6 Umschalttaste |
| 2 Tiefenanschlag | 7 Schaltauslöser |
| 3 SDS-Spannfutter | 8 LED-Arbeitsleuchte |
| 4 Stangeneinstelltaste | |
| 5 Modus-Auswahlschalter | |

2 SICHERHEIT

▲ WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass Sie alle Sicherheitshinweise befolgen.

Siehe Sicherheitshandbuch.

3 MONTAGE

3.1 MASCHINE AUSPACKEN

▲ WARNUNG

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Maschine vor dem Gebrauch richtig montiert haben.

▲ WARNUNG

- Bei beschädigten Teilen dürfen Sie die Maschine nicht verwenden.
- Wenn Sie nicht alle Teile haben, dürfen Sie die Maschine nicht in Betrieb nehmen.
- Wenn Teile beschädigt sind oder fehlen, wenden Sie sich an die Servicestelle.

1. Öffnen Sie die Verpackung.
2. Lesen Sie die beiliegende Dokumentation.
3. Entnehmen Sie alle unmontierten Teile aus dem Karton.
4. Nehmen Sie die Maschine aus dem Karton.
5. Entsorgen Sie den Karton und die Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften.

3.2 AKKUPACK EINSETZEN

Abbildung 2.

▲ WARNUNG

- Wenn der Akkupack oder das Ladegerät beschädigt ist, ersetzen Sie den Akkupack oder das Ladegerät.
- Stoppen Sie die Maschine und warten Sie, bis der Motor stoppt, bevor Sie den Akkupack einbauen oder entnehmen.
- Lesen, kennen und befolgen Sie die Anweisungen im Handbuch für Akku und Ladegerät.

1. Richten Sie die Hubrippen am Akkupack mit den Nuten im Akkufach aus.
2. Schieben Sie den Akkupack in das Akkufach, bis er einrastet.
3. Wenn Sie ein Klicken hören, ist der Akkupack eingesetzt.

3.3 AKKUPACK ENTFERNEN

Abbildung 2.

1. Drücken und halten Sie die Batterieentriegelungstaste.
2. Nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine.

3.4 EINSETZEN DES BOHRERS

Abbildung 3.

1. Die Richtungstaste in die mittlere Position bringen, um den Schaltauslöser zu verriegeln.
2. Bewegen Sie die Kupplung nach vorne und halten Sie sie in Position.
3. Setzen Sie den Bohrer gerade in die Kupplung ein.
4. Bewegen Sie die Kupplung langsam nach hinten und lassen Sie sie los.

3.5 ENTFERNEN DES BOHRERS

Abbildung 4.

1. Ziehen Sie den Klemmring zurück und entfernen Sie den Bohrer.

3.6 EINSETZEN UND WECHSELN VON SDS-BOHRERN

Diese Maschine ist mit einem SDS Plus Verbindungssystem ausgestattet.

1. Reinigen Sie den Bohrer und fetten Sie ihn mit Maschinenfett ein, bevor Sie ihn in das Spannfutter einsetzen.
2. Ziehen Sie den Klemmring zurück und halten Sie ihn fest.
3. Drücken und drehen Sie das staubfreie Werkzeug bis zum Anschlag in die Bohrerhalterung.
4. Lösen Sie den Klemmring, um den Bohrer zu verriegeln.
5. Überprüfen Sie, ob der Bohrer verriegelt ist, indem Sie an ihm ziehen.

3.7 MONTIEREN DES ZUSATZGRIFFS

Abbildung 5.

1. Drehen Sie den Griff gegen den Uhrzeigersinn, um die Griffenheit zu lösen.
2. Den Zusatzgriff in einer der beiden erforderlichen Positionen, rechter oder linker Griff, auf den Hammerbohrer schieben.
3. Drehen Sie den Griff im Uhrzeigersinn, um ihn fest anzuziehen.

i HINWEIS

Achten Sie darauf, dass der Zusatzgriff fest mit der Tiefenanschlag-Klemme verbunden ist. Diese befestigt den Tiefenanschlag in der erforderlichen Schnitttiefe. Sie hält auch den Zusatzgriff.

4 BETIENUNG

▲ WARNUNG

Tragen Sie immer einen Augenschutz.

▲ WARNUNG

Verwenden Sie keine Aufsätze oder Zubehörteile, die nicht vom Hersteller dieses Produkts empfohlen werden.

4.1 MASCHINE STARTEN

Abbildung 6.

1. Drücken Sie den Schaltauslöser.

4.2 MASCHINE ANHALTEN

Abbildung 6.

1. Lassen Sie den Schaltauslöser los.

4.3 EINSTELLEN DER RICHTUNGSTASTE

Abbildung 7.

Die Richtungstaste (Vorwärts-/Rückwärtssperre) befindet sich oberhalb des Schaltauslösers, um die Drehrichtung des Bohrers zu ändern.

1. Wenn sich die Richtungstaste auf der linken Seite des Schaltauslösers befindet, so ist die Drehrichtung des Bohrers vorwärts.
2. Wenn sich die Richtungstaste auf der rechten Seite des Schaltauslösers befindet, so ist die Drehrichtung des Bohrers rückwärts.
3. Setzen Sie die Richtungstaste in die Position AUS (mittlere Verriegelung), um die Möglichkeit eines unbeabsichtigten Starts bei Nichtgebrauch zu verringern.

▲ VORSICHT

Um Getriebebeschäden zu vermeiden, lassen Sie das Spannfutter immer vollständig zum Stillstand kommen.

i HINWEIS

Die Maschine arbeitet erst, wenn die Richtungstaste ganz nach links oder rechts gedrückt wird.

4.4 EINSTELLEN DES TIEFENANSCHLAGS

Abbildung 8.

1. Die Richtungstaste in die mittlere Position bringen, um den Schaltauslöser zu verriegeln.
2. Drücken Sie die Taste zur Einstellung des Tiefenanschlags.
3. Stellen Sie den Tiefenanschlag ein, um die erforderliche Bohrtiefe zu erhalten.
4. Lassen Sie die Taste zur Einstellung des Tiefenanschlags los.

i HINWEIS

Bei korrekter Montage müssen die Zähne der Tiefenanschlagstange mit der Zähneanzeige an der Tiefenanschlagstangenklemme übereinstimmen.

4.5 MODUS WÄHLEN

Abbildung 9.

Um die Betriebsart zu ändern, drücken Sie die Entriegelungstaste und drehen Sie den Modus-Auswahlschalter in die richtige Position, bis er klickt.

Die Maschine verfügt über vier Funktionen: Bohren, Hammerbohren, Meißeln, Vari-lock und Verdreherschutz.

i HINWEIS

Der Hammerbohrmodus kann die Struktur der Maschine zerstören, wenn er zum Befestigen oder zum Bohren ohne SDS-Plus-Bits verwendet wird.

Verwenden Sie nur Bits und Bohrer aus Hartmetall und SDS-Plus-Schaft.

i HINWEIS

Beim Hammerbohren nicht zu viel Druck ausüben.

4.6 BOHREN

1. Überprüfen Sie die Drehrichtung des Wahlschalters auf die richtige Einstellung (vorwärts oder rückwärts).
2. Befestigen Sie das zu bohrende Material in einem Schraubstock oder mit Zwingen, um ein Verdrehen zu verhindern.

3. Halten Sie den Bohrer fest und bringen Sie den Bohrer an die richtige Position.
4. Drücken Sie den Schaltauslöser, um den Bohrer zu starten.
5. Bewegen Sie den Bohrer in das Werkstück und üben Sie nur so viel Druck aus, dass der Bohrer weiter schneidet. Üben Sie keine Gewalt auf den Bohrer aus und üben Sie keinen Seitendruck aus, um ein Loch zu verlängern.
6. Beim Bohren auf harten oder glatten Oberflächen verwenden Sie einen Körner, um die erforderliche Lochposition zu ermitteln. Dadurch kann verhindert werden, dass sich der Bohrer von der Mitte des zu bohrenden Lochs wegbewegt.
7. Verwenden Sie beim Bohren von Metallen ein dünnflüssiges Öl auf dem Bohrer, um eine Überhitzung zu vermeiden. Das Öl kann die Lebensdauer des Bohrers verlängern und die Bohrleistung erhöhen.
8. Wenn sich das Bit/der Bohrer im Werkstück verklemmt oder der Bohrer festsetzt, stoppen Sie die Maschine sofort. Entfernen Sie das Bit/den Bohrer vom Werkstück und ermitteln Sie die Ursache für das Verklemmen.

2. Halten Sie eine Geschwindigkeit und einen Druck, die das Schneiden ermöglichen, ohne den Bohrer zu überhitzen. Zu viel Druck ausüben kann zu Folgendem führen: Überhitzung des Bohrers, Verschleiß der Lager, Verformen oder Verbrennen von Bohrern, und Erzeugen von unzentrierten oder unregelmäßig geformten Löchern.
3. Wenn Sie große Löcher in Metall bohren, beginnen Sie mit einem kleinen Bohrer und schließen Sie mit einem großen Bohrer ab. Schmieren Sie den Bohrer außerdem mit Öl, um die Bohrleistung zu verbessern und die Lebensdauer des Bohrers zu erhöhen.

BOHREN IN MAUERWERK

Für maximale Leistung verwenden Sie beim Bohren von Löchern in Ziegel, Fliesen, Beton usw. hartmetallbestückte Mauer-Schlagbohrer.

1. Bewegen Sie die Einstelltaste am Hammerbohrer nach links für den Hammerbohchmodus.
2. Wenden Sie leichten Druck und mittlere Geschwindigkeit an, um beste Ergebnisse beim Bohren in Ziegeln zu erzielen.
3. Wenn Sie Löcher in Fliesen bohren, üben Sie an einem Abfallstück, um die beste Geschwindigkeit und den besten Druck zu finden. Betreiben Sie die Maschine mit einer sehr niedrigen Geschwindigkeit, um zu verhindern, dass der Bohrer vom Ansatzpunkt rutscht.

▲ WARNUNG

Der Bohrer neigt dazu, entgegen der Drehrichtung zu greifen und zu schlagen und kann beim Durchbrechen von Material zum Verlust der Kontrolle führen. Wenn nicht darauf vorbereitet, kann dieser Kontrollverlust zu schweren Verletzungen führen.

i HINWEIS

Dieser Bohrer hat eine elektrische Bremse. Lassen Sie den Schaltauslöser los, um das Drehen des Feeders zu verhindern. Bei einwandfreier Funktion der Bremse sind Funken durch die Lüftungsschlitze am Gehäuse zu sehen. Dies ist normal und eine Folge der Wirkung der Bremse.

5 WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

▲ WARNUNG

Nehmen Sie den Akkupack vor der Wartung aus der Maschine.

▲ WARNUNG

Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel oder Reinigungsmittel auf dem Kunststoffgehäuse oder den Bauteilen.

4.7 BOHRMATERIALIEN

HOLZBOHREN

Für maximale Leistung verwenden Sie Hochgeschwindigkeitsstahlbits zum Holzbohren.

1. Betreiben Sie die Maschine mit einer sehr niedrigen Geschwindigkeit, um zu verhindern, dass der Bohrer vom Ansatzpunkt rutscht. Erhöhen Sie die Geschwindigkeit, wenn der Bohrer in das Material eindringt.
2. Beim Durchbohren von Löchern legen Sie ein Holzstück hinter das Werkstück, um abgerissene oder zersplitterte Kanten auf der Rückseite des Lochs zu vermeiden.

BOHREN VON METALLEN

Für maximale Leistung verwenden Sie Hochgeschwindigkeitsstahlbits zum Bohren von Metall oder Stahl.

1. Betreiben Sie die Maschine mit einer sehr niedrigen Geschwindigkeit, um zu verhindern, dass der Bohrer vom Ansatzpunkt rutscht.

5.1 ALLGEMEINE WARTUNG

- Prüfen Sie die Maschine vor jedem Einsatz auf beschädigte, fehlende oder lose Teile wie Schrauben, Muttern, Bolzen und Kappen.
- Reinigen Sie die Maschine mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel.

▲ WARNUNG

Lassen Sie Bremsflüssigkeiten, Benzin und mineralölbasierte Materialien nicht mit den Kunststoffteilen in Berührung kommen. Chemikalien können den Kunststoff beschädigen und ihn unbrauchbar machen.

▲ VORSICHT

Verwenden Sie nur zugelassene Ersatzteile.

6 TECHNISCHE DATEN

Spannung	24 V
Leerlaufdrehzahl	0~1000 min ⁻¹
Schlagrate	0~4500 min ⁻¹
Einzel Schlagkraft (EPTA)	2.0 J
Betonbohrungsdurchmesser	24 mm
Steinbohrungsdurchmesser	24 mm
Stahlbohrungsdurchmesser	13 mm
Holzbohrungsdurchmesser	32 mm
Gewicht ohne Akku	2.47 kg
Akku-Modell	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 und andere BAM Baureihen
Ladegerät-Modell	P2448C und andere CAM Baureihen
Gemessener Schalldruckpegel	94.3 dB(A), K _{pA} = 3 dB(A)
Gemessener Schallleistungspegel	105.3 dB(A), K _{wA} = 3 dB(A)
Vibration	11.7m/s ² , K=1,5m/s ²

Empfohlener Umgebungstemperaturbereich:

Posten	Temperatur
Gerätelagertemperaturbereich	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Gerätbetriebstemperaturbereich	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Batterieladetemperaturbereich	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Ladegerätebetriebstemperaturbereich	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Batterielagertemperaturbereich	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Batterieentladetemperaturbereich	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 GARANTIE

(Die vollständigen Garantiebedingungen finden Sie auf der Website von Powerworks)

Die Powerworks-Garantie beträgt 3 Jahre auf das Produkt und 2 Jahre auf die Akkus (Käufer/Privatgebrauch) ab Kaufdatum. Diese Garantie deckt Herstellungsfehler ab. Ein im Rahmen der Garantie fehlerhaftes Produkt kann entweder repariert oder ersetzt werden. Ein Gerät, das missbräuchlich oder auf andere Weise als zu in der Bedienungsanleitung beschrieben Zwecken verwendet wurde, kann von der Garantie ausgeschlossen werden. Normaler Verschleiß und

Verschleißteile sind von der Garantie ausgeschlossen. Die ursprüngliche Herstellergarantie wird durch eine zusätzliche Garantie eines Händlers oder Einzelhändlers nicht beeinträchtigt.

Ein fehlerhaftes Produkt muss zusammen mit dem Kaufnachweis (Quittung) an die Verkaufsstelle zurückgeschickt werden, um Garantieansprüche geltend zu machen.

8 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Name und Anschrift des Herstellers:

Name: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Schweden

Name und Anschrift der Person, die zur Erstellung der technischen Unterlagen berechtigt ist:

Name: Peter Söderström
Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Schweden

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

Kategorie: SDS-Bohrhammer
Modell: HMM401
Seriennummer: Siehe Produktetikett
Baujahr: Siehe Produktetikett

- den einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.
- den Bestimmungen der folgenden anderen EG-Richtlinien entspricht:
 - 2011/65/EU & 2015/863/EU
 - 2014/30/EU

Darüber hinaus erklären wir, dass die folgenden Teile/Klauseln von europäischen harmonisierten Normen verwendet wurden:

- EN 60745-1; EN 60745-2-6; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Ort, Datum: Date: Malmö, 03.03.2019

Unterschrift: Ted Qu, Qualitätsleiter

Ted Qu

1	Descripción.....	14	4.1	Puesta en marcha de la máquina.....	15
1.1	Finalidad.....	14	4.2	Detención de la máquina.....	15
1.2	Perspectiva general.....	14	4.3	Ajuste del botón de dirección.....	15
2	Seguridad.....	14	4.4	Ajuste de la varilla de tope de profundidad.....	15
3	Instalación.....	14	4.5	Selección del modo.....	15
3.1	Desembalaje de la máquina.....	14	4.6	Perforación.....	15
3.2	Instalación de la batería.....	14	4.7	Perforación de materiales.....	16
3.3	Retirada de la batería.....	14	5	Mantenimiento.....	16
3.4	Instalación de la broca.....	14	5.1	Mantenimiento general.....	16
3.5	Retirada de la broca.....	14	6	Datos técnicos.....	16
3.6	Instalación y cambio de la broca SDS.....	14	7	Garantía.....	17
3.7	Montaje del asa auxiliar.....	14	8	Declaración de conformidad CE....	17
4	Funcionamiento.....	15			

1 DESCRIPCIÓN

1.1 FINALIDAD

La máquina se ha diseñado para taladrar con percusión en hormigón, ladrillos y mampostería, así como para trabajos de cincelado ligero. También es adecuada para taladrar sin impacto en madera, metal, cerámica y plástico, así como para atornillar.

1.2 PERSPECTIVA GENERAL

Figura 1.

- | | |
|----------------------------------|------------------------------------|
| 1 Asa auxiliar | 5 Interruptor de selección de modo |
| 2 Varilla de tope de profundidad | 6 Botón de inversión |
| 3 Portabrocas SDS | 7 Gatillo interruptor |
| 4 Portabrocas SDS | 8 Luz de trabajo LED |

2 SEGURIDAD

▲ AVISO

Asegúrese de seguir/respetar todas las instrucciones de seguridad.

Consulte el manual de seguridad.

3 INSTALACIÓN

3.1 DESEMBALAJE DE LA MÁQUINA

▲ AVISO

Asegúrese de montar correctamente la máquina antes del uso.

▲ AVISO

- Si las piezas presentan daños, no utilice la máquina.
- Si no tiene todas las piezas, no utilice la máquina.
- Si faltan piezas o hay piezas dañadas, hable con el centro de servicio.

1. Abra el embalaje.
2. Lea la documentación que se encuentra en la caja.
3. Retire todas las piezas sin montar de la caja.
4. Retire la máquina de la caja.
5. Deseche la caja y el embalaje de conformidad con los reglamentos locales.

3.2 INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

Figura 2.

▲ AVISO

- Si la batería o el cargador ha sufrido daños, sustituya la batería o el cargador.
- Detenga la máquina y espere hasta que el motor se pare antes de instalar o retirar la batería.
- Debe leer, conocer y seguir las instrucciones del manual de la batería y el cargador.

1. Alinee las nervaduras de elevación de la batería con las ranuras del compartimento de la batería.
2. Introduzca la batería en el compartimento de la batería hasta que encaje en su posición.
3. Cuando escuche un clic, la batería está instalada.

3.3 RETIRADA DE LA BATERÍA

Figura 2.

1. Pulse y mantenga pulsado el botón de desbloqueo de la batería.
2. Retire la batería de la máquina.

3.4 INSTALACIÓN DE LA BROCA

Figura 3.

1. Sitúe el botón de dirección en la posición central para bloquear el gatillo interruptor.
2. Mueva el acoplamiento hacia delante y manténgalo en posición.
3. Ponga la broca directamente en el acoplamiento.
4. Mueva el acoplamiento lentamente hacia atrás y suelte.

3.5 RETIRADA DE LA BROCA

Figura 4.

1. Tire hacia atrás del collarín de la abrazadera y retire la broca.

3.6 INSTALACIÓN Y CAMBIO DE LA BROCA SDS

Esta máquina está equipada con un sistema de conexión SDS Plus.

1. Limpie la broca y engrásela con grasa para máquinas antes de insertarla en el portabrocas.
2. Tire hacia atrás del collarín de la abrazadera y sujételo.
3. Introduzca y gire la herramienta sin polvo en el portabrocas todo lo que pueda.
4. Suelte el collarín de la abrazadera para bloquear la broca.
5. Examine que la broca se haya bloqueado tirando de ella.

3.7 MONTAJE DEL ASA AUXILIAR

Figura 5.

1. Gire el asa en sentido antihorario para aflojar el conjunto del asa.

- Mueva el asa auxiliar sobre el taladro percutor en una de dos posiciones necesarias, a asa a derecha o a izquierda.
- Gire el asa en sentido horario para apretarla.

i NOTA

Asegúrese de que el asa auxiliar esté bien conectada a la abrazadera de la varilla de tope de profundidad. Esto fija la varilla de tope de profundidad a la profundidad de corte necesaria. También sujeta el asa auxiliar.

4 FUNCIONAMIENTO**▲ AVISO**

Lleve siempre protección ocular.

▲ AVISO

No utilice ningún accesorio no recomendado por el fabricante de este producto.

4.1 PUESTA EN MARCHA DE LA MÁQUINA

Figura 6.

- Apriete el gatillo interruptor.

4.2 DETENCIÓN DE LA MÁQUINA

Figura 6.

- Suelte el gatillo interruptor.

4.3 AJUSTE DEL BOTÓN DE DIRECCIÓN

Figura 7.

La máquina tiene el botón de dirección (bloqueo de avance/retroceso) encima del gatillo interruptor para cambiar la dirección de la broca.

- Cuando el botón de dirección está en el lado izquierdo del gatillo interruptor, la dirección de la broca es hacia delante.
- Cuando el botón de dirección está en el lado derecho del gatillo interruptor, la dirección de la broca es reversible.
- Sítue el botón de dirección en la posición de APAGADO (bloqueo central) para ayudar a disminuir la posibilidad de una puesta en marcha accidental cuando no esté en funcionamiento.

▲ PRECAUCIÓN

Para evitar daños en el engranaje, siempre deje que el portabrocas se detenga por completo.

i NOTA

La máquina no funciona hasta que el botón de dirección se empuja totalmente hacia la izquierda o la derecha.

4.4 AJUSTE DE LA VARILLA DE TOPE DE PROFUNDIDAD

Figura 8.

- Coloque el botón de dirección en la posición central para bloquear el gatillo interruptor.
- Presione el botón de ajuste de la varilla.
- Ajuste la varilla de tope de profundidad para obtener la profundidad de perforación necesaria.
- Suelte el botón de ajuste de la varilla.

i NOTA

Cuando se instalan correctamente, los dientes de la varilla de tope de profundidad deben alinearse con el indicador de los dientes en la abrazadera de la varilla de tope de profundidad.

4.5 SELECCIÓN DEL MODO

Figura 9.

Para cambiar el modo de funcionamiento, pulse el botón de desbloqueo y gire el interruptor de selección de modo a la posición correcta hasta que encaje.

La máquina se utiliza para cuatro funciones: perforación, percusión, perforación con percusión, cincelado, bloqueo vari-lock y parada de rotación.

i NOTA

El modo de perforación con percusión puede destruir la estructura de la máquina cuando se utiliza para apretar o perforar sin brocas SDS Plus.

Utilice únicamente brocas con metal duro y vástago SDS Plus.

i NOTA

Cuando perfore con percusión, no aplique demasiada presión.

4.6 PERFORACIÓN

- Examine el selector de dirección de rotación para el ajuste correcto (avance o retroceso).
- Fije el material a perforar en un tornillo de banco o con abrazaderas para evitar que gire.
- Sujete el taladro con fuerza y coloque la broca en la posición correcta.
- Apriete el gatillo interruptor para poner en marcha el taladro.
- Mueva la broca en la pieza de trabajo y aplique solo la presión suficiente para que la broca siga cortando. No fuerce el taladro ni aplique presión lateral para alargar un orificio.

6. Cuando taladre sobre superficies duras o lisas, utilice un punzón para identificar el lugar donde debe taladrar el orificio. Esto puede evitar que la broca se mueva desde el centro.
7. Al taladrar metales, utilice un aceite ligero en la broca para evitar que se sobrecaliente. El aceite puede prolongar la vida útil de la broca y aumentar la acción de perforación.
8. Si la broca se atasca en la pieza de trabajo o si el taladro se atasca, detenga la máquina inmediatamente. Retire la broca de la pieza de trabajo y determine la razón del atasco.

▲ AVISO

El taladro tiene una tendencia a atascarse y retroceder en dirección contraria a la dirección de rotación y podría provocar la pérdida de control al romper el material. Si no está preparado, esta pérdida de control puede producir posibles lesiones graves.

¡ NOTA

Este taladro tiene un freno eléctrico. Suelte el gatillo interruptor para evitar que el portabrocas gire. Cuando el freno funciona correctamente, pueden verse chispas a través de las ranuras de escape en la carcasa. Esto es normal y es la acción del freno.

4.7 PERFORACIÓN DE MATERIALES

PERFORACIÓN EN MADERA

Para obtener el máximo rendimiento, utilice brocas de acero de alta velocidad para taladrar madera.

1. Utilice la máquina a una velocidad muy baja para evitar que la broca se deslice del punto de inicio. Aumente la velocidad a medida que la broca penetra en el material.
2. Cuando taladre orificios, coloque un trozo de madera detrás de la pieza de trabajo para evitar los bordes rasgados o astillados en la parte posterior del orificio.

PERFORACIÓN EN METAL

Para obtener el máximo rendimiento, utilice brocas de acero de alta velocidad para taladrar en metal o acero.

1. Utilice la máquina a una velocidad muy baja para evitar que la broca se deslice del punto de inicio.
2. Mantenga una velocidad y una presión que permita cortar sin sobrecalentar la broca. Aplicar demasiada presión puede: Sobrecalentar el taladro, desgastar los rodamientos, doblar o quemar las brocas y producir orificios descentrados o de forma irregular.
3. Cuando taladre orificios grandes en metal, comience con una broca pequeña, posteriormente finalice con una broca grande. Asimismo, lubrique la broca con aceite para mejorar la acción de perforación y aumentar la vida útil de la broca.

PERFORACIÓN EN MAMPOSTERÍA

Para obtener el máximo rendimiento, utilice brocas de impacto de mampostería con punta de carburo cuando taladre orificios en ladrillo, azulejo, hormigón, etc.

1. Mueva el botón de ajuste en el taladro percutor hacia la izquierda para el modo de percusión.
2. Aplique una ligera presión y velocidad media para obtener mejores resultados en ladrillo.
3. Cuando taladre orificios en azulejos, practique sobre una pieza de desecho para encontrar la mejor velocidad y presión. Utilice la máquina a una velocidad muy baja para evitar que la broca se deslice del punto de inicio.

5 MANTENIMIENTO

▲ AVISO

Retire la batería de la máquina antes de realizar tareas de mantenimiento.

▲ AVISO

No utilice disolventes o detergentes fuertes en la carcasa o los componentes de plástico.

5.1 MANTENIMIENTO GENERAL

- Antes de cada uso, examine la máquina para comprobar si hay piezas dañadas, ausentes o sueltas como tornillos, tuercas, pernos y tapas.
- Limpie la máquina con un paño seco. No utilice disolventes.

▲ AVISO

No permita que líquidos de frenos, gasolina y otros derivados del petróleo toquen las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar el plástico y hacer que quede inservible.

▲ PRECAUCIÓN

Utilice únicamente piezas de repuesto aprobadas.

6 DATOS TÉCNICOS

Tensión	24 V
Velocidad sin carga	0-1000 min ⁻¹
Velocidad de impacto	0-4500 min ⁻¹
Fuerza de impacto simple (EPTA)	2.0 J
Diám. perforación en hormigón	24 mm
Diám. perforación en piedra	24 mm
Diám. perforación en acero	13 mm
Diám. perforación en madera	32 mm

Peso sin batería	2.47kg
Modelo de batería	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 y otras series BAM
Modelo de cargador	P2448C y otras series CAM
Nivel de presión acústica medida	94.3 dB (A), $K_{pA}=3$ dB (A)
Nivel de potencia acústica medida	105.3 dB (A), $K_{wA}=3$ dB (A)
Vibración	11.7m/s ² , $K=1,5$ m/s ²

El intervalo de temperatura ambiente recomendado:

Elemento	Temperatura
Intervalo de temperatura de almacenamiento del aparato	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervalo de temperatura de funcionamiento del aparato	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervalo de temperatura de carga de la batería	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Intervalo de temperatura de funcionamiento del cargador	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Intervalo de temperatura de almacenamiento de la batería	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervalo de temperatura de descarga de la batería	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 GARANTÍA

(La totalidad de las condiciones de la garantía puede encontrarse en la página web de Powerworks)

La garantía de Powerworks es de 3 años para el producto y 2 años para las baterías (uso privado / del consumidor) a partir de la fecha de compra. Esta garantía cubre defectos de fabricación. Un producto defectuoso en garantía puede ser reparado o sustituido. Una unidad que haya sido mal utilizada o utilizada de modo distinto al que se describe en el manual del propietario puede no tener derecho a garantía. El desgaste normal y las piezas de desgaste no están cubiertos por la garantía. La garantía original del fabricante no se ve afectada por ninguna garantía adicional ofrecida por un distribuidor o minorista.

Un producto defectuoso debe devolverse al punto de compra para reclamar la garantía, junto con el comprobante de compra (ticket).

8 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nombre y dirección del fabricante:

Nombre: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

dirección: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suecia

Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el archivo técnico:

Nombre: Peter Söderström

Dirección: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suecia

Por la presente declaramos que el producto

Categoría: Martillo rotativo SDS

Modelo: HMM401

Número de serie: Véase la etiqueta de clasificación del producto

Año de construcción: Véase la etiqueta de clasificación del producto

- es conforme con las disposiciones pertinentes de la Directiva relativa a las máquinas (2006/42/CE).
- es conforme con las disposiciones de las siguientes Directivas CE:
 - 2011/65UE y (UE)2015/863
 - 2014/30/UE

Adicionalmente, declaramos que se han utilizado las siguientes (partes/cláusulas de) las normas europeas armonizadas:

- EN 60745-1; EN 60745-2-6; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Lugar, fecha: Date: Malmö, 03.03.2019

Firma: Ted Qu, Director de calidad

Ted Qu

1	Descrizione.....	19	4.1	Avvio dell'apparecchio.....	20
1.1	Destinazione d'uso.....	19	4.2	Arresto dell'apparecchio.....	20
1.2	Panoramica.....	19	4.3	Selezione della direzione di rotazione.....	20
2	Sicurezza.....	19	4.4	Regolazione del calibro di profondità.....	20
3	Installazione.....	19	4.5	Selezione della modalità.....	20
3.1	Disimballaggio dell'apparecchio.....	19	4.6	Trapanatura.....	20
3.2	Installazione del gruppo batteria.....	19	4.7	Suggerimenti di utilizzo.....	21
3.3	Rimozione del gruppo batteria.....	19	5	Manutenzione.....	21
3.4	Installazione della punta.....	19	5.1	Manutenzione generale.....	21
3.5	Rimozione della punta.....	19	6	Specifiche tecniche.....	21
3.6	Installazione e rimozione di una punta SDS.....	19	7	Garanzia.....	22
3.7	Assemblaggio dell'impugnatura ausiliaria.....	20	8	Dichiarazione di conformità CE....	22
4	Utilizzo.....	20			

1 DESCRIZIONE

1.1 DESTINAZIONE D'USO

Questo apparecchio è progettato per la foratura a percussione di calcestruzzo, mattoni e muratura e per piccoli lavori di scalpellatura. È adatto anche per la foratura semplice di legno, metallo, ceramica e plastica, e per l'avvitatura.

1.2 PANORAMICA

Figura 1.

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------|
| 1 Impugnatura ausiliaria | 6 Selettore della direzione |
| 2 Calibro di profondità | 7 Interruttore a leva |
| 3 Mandrino SDS | 8 Torcia LED |
| 4 Pulsante di regolazione del calibro | |
| 5 Selettore della modalità | |

2 SICUREZZA

▲ AVVERTIMENTO

Rispettare e applicare tutte le avvertenze di sicurezza.

Fare riferimento alle avvertenze di sicurezza.

3 INSTALLAZIONE

3.1 DISIMBALLAGGIO DELL'APPARECCHIO

▲ AVVERTIMENTO

Assicurarsi di assemblare correttamente l'apparecchio prima dell'uso.

▲ AVVERTIMENTO

- Se uno o più componenti sono danneggiati, non usare l'apparecchio.
- Se uno o più componenti sono mancanti, non usare l'apparecchio.
- In caso di componenti danneggiati o mancanti, contattare il centro di assistenza.

1. Aprire l'imballaggio.
2. Leggere i documenti contenuti nell'imballaggio.
3. Estrarre gli accessori dall'imballaggio.
4. Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
5. Smaltire l'imballaggio conformemente alle normative locali.

3.2 INSTALLAZIONE DEL GRUPPO BATTERIA

Figura 2.

▲ AVVERTIMENTO

- Se il gruppo batteria o il caricabatteria sono danneggiati, sostituirli.
- Arrestare l'apparecchio e attendere che il motore si arresti prima di installare o rimuovere il gruppo batteria.
- Leggere, comprendere e rispettare le istruzioni riportate nel manuale della batteria e del caricabatteria.

1. Allineare le sporgenze sul gruppo batteria con le scanalature sul vano batteria.
2. Fare scorrere la batteria nel vano batteria finché non si blocca in posizione.
3. Deve emettere un "clic".

3.3 RIMOZIONE DEL GRUPPO BATTERIA

Figura 2.

1. Tenere premuto il pulsante di rilascio della batteria.
2. Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio.

3.4 INSTALLAZIONE DELLA PUNTA

Figura 3.

1. Portare il selettore della direzione in posizione centrale per bloccare l'interruttore a leva.
2. Spostare l'attacco in avanti e mantenerlo in posizione.
3. Inserire la punta nell'attacco in linea retta.
4. Spostare lentamente l'attacco all'indietro e rilasciarlo.

3.5 RIMOZIONE DELLA PUNTA

Figura 4.

1. Tirare il collare del mandrino all'indietro e rimuovere la punta.

3.6 INSTALLAZIONE E RIMOZIONE DI UNA PUNTA SDS

Il prodotto è dotato di un sistema di collegamento per punte SDS Plus.

1. Pulire la punta e ingrassarla con del lubrificante prima di inserirla nel mandrino.
2. Tirare il collare del mandrino all'indietro e tenerlo in posizione.
3. Premere e ruotare l'utensile nel mandrino, spingendolo fino in fondo.
4. Rilasciare il collare del mandrino per bloccare la punta.
5. Tirare la punta per assicurarsi che sia bloccata.

3.7 ASSEMBLAGGIO DELL'IMPUGNATURA AUSILIARIA

Figura 5.

1. Ruotare l'impugnatura in senso antiorario per allentarla.
2. Regolare l'impugnatura ausiliaria sull'apparecchio in una delle due posizioni, per destrorsi o mancini.
3. Ruotare leggermente l'impugnatura in senso orario per serrarla.

i NOTA

Assicurarsi che l'impugnatura ausiliaria sia fissata saldamente alla morsa del calibro di profondità. La morsa si fissa al calibro di profondità per regolare la profondità di taglio necessaria e mantiene in posizione l'impugnatura ausiliaria.

4 UTILIZZO

▲ AVVERTIMENTO

Indossare sempre protezioni per gli occhi.

▲ AVVERTIMENTO

Non usare accessori non raccomandati dal costruttore dell'apparecchio.

4.1 AVVIO DELL'APPARECCHIO

Figura 6.

1. Premere l'interruttore.

4.2 ARRESTO DELL'APPARECCHIO

Figura 6.

1. Rilasciare l'interruttore.

4.3 SELEZIONE DELLA DIREZIONE DI ROTAZIONE

Figura 7.

Sopra l'interruttore a leva è presente un selettore della direzione (avanti/indietro) che modifica la direzione di rotazione della punta.

1. Quando il selettore della direzione è sul lato sinistro dell'interruttore a leva, la punta avanzerà.
2. Quando il selettore della direzione è sul lato destro dell'interruttore a leva, la punta retrocederà.
3. Portare il selettore della direzione in posizione centrale (bloccaggio) per ridurre il rischio di avvio accidentale quando l'apparecchio non è in uso.

▲ AVVERTENZA

Per evitare danni al motore, attendere sempre che l'attacco si arresti completamente.

i NOTA

L'apparecchio non funziona finché il selettore della direzione non viene spostato completamente a destra o a sinistra.

4.4 REGOLAZIONE DEL CALIBRO DI PROFONDITÀ.

Figura 8.

1. Portare il selettore della direzione in posizione centrale per bloccare l'interruttore a leva.
2. Premere il pulsante di regolazione del calibro.
3. Impostare il calibro di profondità sulla profondità di trapanatura desiderata.
4. Rilasciare il pulsante di regolazione del calibro.

i NOTA

Quando è installato correttamente, il dente sul calibro di profondità deve essere allineato con l'indicatore sulla morsa del calibro di profondità.

4.5 SELEZIONE DELLA MODALITÀ

Figura 9.

Per modificare la modalità di funzionamento, premere il pulsante di rilascio e ruotare il selettore della modalità in corrispondenza della posizione corretta, finché non scatta.

L'apparecchio è utilizzabile in quattro funzioni: trapano, martello pneumatico, trapano a percussione e scalpello.

i NOTA

La modalità di trapanatura a percussione può danneggiare l'apparecchio se è utilizzato per avvitare o trapanare senza punte SDS Plus.

Utilizzare questa modalità solo con punte SDS Plus e in metallo duro.

i NOTA

Durante la trapanatura a percussione, non applicare una pressione eccessiva.

4.6 TRAPANATURA

1. Impostare il selettore della direzione sulla posizione corretta (avanti o indietro).
2. Bloccare il materiale da trapanare con una morsa per evitare che ruoti.
3. Afferrare il trapano saldamente e portare la punta nella posizione corretta.

4. Premere l'interruttore a leva per avviare il trapano.
5. Muovere la punta nel pezzo esercitando solo la pressione necessaria per far penetrare la punta nel foro. Non forzare il trapano e non esercitare una pressione laterale per allargare il foro.
6. Prima di forare una superficie dura e liscia, utilizzare un punzone per contrassegnare la posizione del foro. In questo modo si evita che la punta scivoli dal centro del foro.
7. Prima di forare un metallo, applicare dell'olio sulla punta per evitare che si surriscaldi. L'olio può prolungare la durata di vita della punta e aumentare l'azione di foratura.
8. Se la punta si inceppa nel materiale o se il trapano si blocca, interrompere immediatamente l'uso dell'apparecchio. Rimuovere la punta dal materiale e individuare la causa dell'inceppamento.

▲ AVVERTIMENTO

Il trapano ha la tendenza ad arrestarsi e muoversi in direzione opposta rispetto al senso di rotazione, causando la perdita di controllo all'inizio della perforazione. Se non si è preparati, tale perdita di controllo può causare lesioni gravi.

i NOTA

Il trapano è dotato di freno automatico. Al rilascio dell'interruttore a leva, il mandrino smetterà di ruotare. Quando il freno funziona correttamente, delle scintille sono visibili attraverso le aperture di ventilazione dell'apparecchio. È un fenomeno normale dovuto all'azione del freno.

4.7 SUGGERIMENTI DI UTILIZZO

FORATURA DI LEGNO

Per i migliori risultati, utilizzare punte in acciaio super rapido per la foratura di legno.

1. Iniziare a forare a velocità ridotta per evitare che la punta possa scivolare. Aumentare la velocità mano a mano che la punta penetra nel materiale.
2. Quando si fora da parte a parte, posizionare un blocco di legno dietro al pezzo per evitare che il bordo sul retro del foro si spacchi o si scheggi.

FORATURA DI METALLO

Per i migliori risultati, utilizzare punte in acciaio super rapido per la foratura di metallo o acciaio.

1. Iniziare a forare a velocità ridotta per evitare che la punta possa scivolare.
2. Mantenere una velocità e una pressione che consentano alla punta di penetrare senza surriscaldarsi. Una pressione eccessiva può surriscaldare il trapano, usurare i cuscinetti, piegare o bruciare le punte e produrre fori decentrati o di forma irregolare.
3. Per praticare fori di grandi dimensioni nel metallo, iniziare con una punta piccola e finire con una punta più

grande. Inoltre, lubrificare la punta per migliorare l'azione di foratura e aumentare la durata di vita della punta.

FORATURA DI MURATURA

Per le migliori prestazioni, usare punte per muratura in carbonio durante la foratura di mattoni, piastrelle, calcestruzzo, ecc.

1. Spostare il selettore della modalità verso sinistra per la trapanatura a percussione.
2. Applicare una leggera pressione e una velocità media per risultati ottimali nel mattone.
3. Durante la foratura di piastrelle, effettuare una prova su un pezzo di scarto per determinare la velocità e pressione più adatte. Iniziare a forare a velocità ridotta per evitare che la punta possa scivolare.

5 MANUTENZIONE

▲ AVVERTIMENTO

Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio prima di sottoporlo a manutenzione.

▲ AVVERTIMENTO

Non usare detersivi o solventi aggressivi sulle parti in plastica.

5.1 MANUTENZIONE GENERALE

- Prima di ogni utilizzo, ispezionare viti, bulloni, dadi e cappucci per assicurarsi che non siano danneggiati, mancanti o allentati.
- Pulire l'apparecchio con un panno asciutto. Non usare solventi.

▲ AVVERTIMENTO

Evitare che le parti in plastica entrino a contatto con olio dei freni, benzina e materiali a base di petrolio. Gli agenti chimici possono danneggiare la plastica e renderla inservibile.

▲ AVVERTENZA

Utilizzare esclusivamente parti di ricambio omologate.

6 SPECIFICHE TECNICHE

Tensione	24 V
Velocità a vuoto	0-1000 min ⁻¹
Frequenza colpi	0-4500 min ⁻¹
Forza impatto singolo (EP-TA)	2.0 J
Diam. foratura calcestruzzo	24 mm
Diam. foratura pietra	24 mm

Diam. foratura acciaio	13 mm
Diam. foratura legno	32 mm
Peso senza batteria	2.47 kg
Modello batteria	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 e altre serie BAM
Modello caricabatteria	P2448C e altre serie CAM
Livello di pressione sonora misurato	94.3 dB (A), $K_{pA}=3$ dB (A)
Livello di potenza sonora misurato	105.3 dB (A), $K_{WA}=3$ dB (A)
Vibrazioni	11.7m/s ² , $K=1,5$ m/s ²

Intervallo di temperature raccomandato

COMPONENTE	TEMPERATURA
Intervallo di temperature per la conservazione dell'apparecchio	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervallo di temperature per l'uso dell'apparecchio	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervallo di temperature per la ricarica della batteria	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Intervallo di temperature per l'uso del caricabatteria	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Intervallo di temperature per la conservazione della batteria	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Intervallo di temperature per lo scaricamento della batteria	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 GARANZIA

(I termini e le condizioni integrali della garanzia sono consultabili sul Powerworks sito web.)

. Powerworks offre una garanzia di 3 anni per il prodotto e di 2 anni per le batterie (uso domestico/privato) dalla data di acquisto. La garanzia copre i difetti di fabbricazione. I prodotti difettosi in garanzia possono essere riparati o sostituiti. L'uso del prodotto in modo improprio o diverso da come descritto nel manuale di istruzioni può invalidare la garanzia. La normale usura del prodotto e degli accessori non è coperta dalla garanzia. La garanzia del fabbricante non è influenzata da eventuali garanzie supplementari offerte dal rivenditore o dal fornitore.

Per inoltrare una richiesta di riparazione in garanzia, i prodotti difettosi devono essere riportati presso il punto vendita insieme alla prova di acquisto (ricevuta).

8 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Nome e indirizzo del fabbricante

Nome: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Indirizzo: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svezia

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico

Nome: Peter Söderström
Indirizzo: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svezia

Con la presente si dichiara che il prodotto

Categoria: Martello perforatore SDS
Modello: HMM401
Numero di serie: consultare la targa del prodotto
Anno di fabbricazione: consultare la targa del prodotto

- è conforme ai requisiti della direttiva Macchine 2006/42/CE;
- è conforme ai requisiti delle seguenti direttive europee:
 - 2011/65/UE & (UE)2015/863
 - 2014/30/UE

Inoltre, si dichiara di aver utilizzato i seguenti (parti/clausole degli) standard armonizzati europei:

- EN 60745-1; EN 60745-2-6; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Luogo, data: Date: Malmö, 03.03.2019

Firma: Ted Qu, Direttore Qualità

Ted Qu

1	Description.....	24			
1.1	Objet.....	24	4.1	Démarrage de la machine.....	25
1.2	Aperçu.....	24	4.2	Arrêt de la machine.....	25
2	Sécurité.....	24	4.3	Ajustement de bouton de sens.....	25
3	Installation.....	24	4.4	Ajustement de tige de butée de profondeur.....	25
3.1	Déballage de la machine.....	24	4.5	Sélection de mode.....	25
3.2	Installation de pack-batterie.....	24	4.6	Perçage.....	25
3.3	Retrait de pack-batterie.....	24	4.7	Perçage de matériaux.....	26
3.4	Installation de foret.....	24	5	Maintenance.....	26
3.5	Retrait de foret.....	24	5.1	Maintenance générale.....	26
3.6	Installation et changement de foret SDS.....	24	6	Données techniques.....	26
3.7	Assemblage de poignée auxiliaire.....	24	7	Garantie.....	27
4	Fonctionnement.....	25	8	Déclaration de conformité CE.....	27

1 DESCRIPTION

1.1 OBJET

La machine est destinée au perçage à percussion dans le béton, la brique et la maçonnerie mais aussi aux petits travaux de burinage. Elle est aussi adaptée au perçage sans percussion dans le bois, le métal, la céramique et le plastique ainsi qu'au vissage.

1.2 APERÇU

Figure 1.

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Poignée auxiliaire | 5 Interrupteur de sélection de mode |
| 2 Tige de butée de profondeur | 6 Bouton d'inversion |
| 3 Foret SDS | 7 Gâchette de commutation |
| 4 Bouton d'ajustement de tige | 8 Lampe de travail LED |

2 SÉCURITÉ

▲ AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'effectuer /respecter toutes les instructions de sécurité.

Voir le Manuel de sécurité.

3 INSTALLATION

3.1 DÉBALLAGE DE LA MACHINE

▲ AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'assembler correctement la machine avant son usage.

▲ AVERTISSEMENT

- Si les pièces sont endommagées, n'utilisez pas la machine.
- Si des pièces manquent, n'utilisez pas la machine.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, contactez le centre d'entretien.

1. Ouvrez l'emballage.
2. Lisez la documentation dans la boîte.
3. Retirez toutes les pièces non-assemblées de la boîte.
4. Retirez la machine de la boîte.
5. Mettez la boîte et l'emballage au rebut dans le respect de la réglementation locale.

3.2 INSTALLATION DE PACK-BATTERIE

Figure 2.

▲ AVERTISSEMENT

- Si le pack-batterie ou le chargeur est endommagé, remplacez-le.
- Arrêtez la machine et attendez que le moteur s'arrête avant d'installer ou de retirer le pack-batterie.
- Lisez, apprenez et appliquez les instructions du manuel de batterie et de chargeur.

1. Alignez les ailettes de levage sur le pack-batterie avec les rainures dans le compartiment de batterie.
2. Poussez le pack-batterie dans le compartiment de batterie jusqu'à le verrouiller en place.
3. Au clic audible, le pack-batterie est installé.

3.3 RETRAIT DE PACK-BATTERIE

Figure 2.

1. Appuyez sur le bouton de libération de batterie sans le relâcher.
2. Retirez le pack-batterie de la machine.

3.4 INSTALLATION DE FORET

Figure 3.

1. Positionnez le bouton de sens au centre pour verrouiller la gâchette de commutation.
2. Avancez le coupleur et maintenez la position.
3. Placez le foret droit dans le coupleur.
4. Reculez lentement le coupleur et relâchez.

3.5 RETRAIT DE FORET

Figure 4.

1. Tirez en arrière le collier de serrage et retirez le foret.

3.6 INSTALLATION ET CHANGEMENT DE FORET SDS

Cette machine est équipée d'un système de connexion SDS Plus.

1. Nettoyez le foret et graissez-le avec de la graisse pour machine avant de l'insérer dans le mandrin.
2. Tirez en arrière le collier de serrage et maintenez-le.
3. Poussez et tournez l'outil dépoussiéré dans le porte-foret à fond.
4. Relâchez le collier de serrage pour verrouiller le foret.
5. Assurez-vous que le foret est verrouillé en tirant dessus.

3.7 ASSEMBLAGE DE POIGNÉE AUXILIAIRE

Figure 5.

1. Tournez la poignée dans le sens antihoraire pour desserrer l'assemblage de poignée.

- Déplacez la poignée auxiliaire sur la perceuse à percussion sur l'une des deux positions nécessaires : poignée à droite ou à gauche.
- Tournez la poignée dans le sens horaire pour la serrer à fond.

i REMARQUE

Assurez-vous que la poignée auxiliaire est fermement connectée sur le serrage de tige de butée de profondeur. La tige de butée de profondeur est ainsi fixée sur la profondeur de coupe nécessaire. Elle retient aussi la poignée auxiliaire.

4 FONCTIONNEMENT

▲ AVERTISSEMENT

Portez systématiquement une protection oculaire.

▲ AVERTISSEMENT

N'utilisez aucun accessoire non recommandé par le fabricant de ce produit.

4.1 DÉMARRAGE DE LA MACHINE

Figure 6.

- Appuyez sur la gâchette de commutation.

4.2 ARRÊT DE LA MACHINE

Figure 6.

- Relâchez la gâchette de commutation.

4.3 AJUSTEMENT DE BOUTON DE SENS

Figure 7.

La machine comporte un bouton de sens (verrouillage avance/recul) au-dessus de la gâchette de commutation pour changer le sens de rotation du foret.

- Lorsque le bouton de sens est sur le côté gauche de la gâchette de commutation, le foret tourne dans le sens de l'avance.
- Lorsque le bouton de sens est sur le côté droit de la gâchette de commutation, le foret tourne dans le sens du recul.
- Positionnez le bouton de sens sur arrêt (verrou central) pour réduire la possibilité de démarrage accidentel lorsque l'outil n'est pas utilisé.

▲ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout dommage des engrenages, laissez systématiquement le mandrin s'arrêter complètement.

i REMARQUE

La machine ne marche pas tant que le bouton de sens n'est pas enfoncé à fond à gauche ou à droite.

4.4 AJUSTEMENT DE TIGE DE BUTÉE DE PROFONDEUR

Figure 8.

- Positionnez le bouton de sens au centre pour verrouiller la gâchette de commutation.
- Appuyez sur le bouton d'ajustement de tige.
- Ajustez la tige de butée de profondeur pour obtenir la profondeur de perçage nécessaire.
- Relâchez le bouton d'ajustement de tige.

i REMARQUE

Si l'installation est correcte, les dents de la tige de butée de profondeur doivent s'aligner avec l'indicateur de dents sur le serrage de la tige de butée de profondeur.

4.5 SÉLECTION DE MODE

Figure 9.

Pour changer de mode de travail, appuyez sur le bouton de libération et tournez l'interrupteur de sélection de mode sur la position correcte jusqu'à son enclenchement.

La machine est utilisée pour quatre fonctions : percer, percuter, percer à percussion et buriner avec butée de rotation et vari-lock.

i REMARQUE

Le mode perçage à percussion peut détruire la structure de la machine en cas d'usage pour le vissage ou le perçage sans forets SDS Plus.

Utilisez les forets uniquement avec un arbre SDS Plus et en métal durci.

i REMARQUE

Pour le perçage à percussion, n'appliquez pas une pression excessive.

4.6 PERÇAGE

- Examinez le sens du sélecteur de rotation pour obtenir le réglage correct (avance ou recul).
- Fixez le matériau à percer dans un étau ou avec des fixations pour l'empêcher de tourner.
- Tenez fermement le foret et positionnez-le correctement.
- Appuyez sur la gâchette de commutation pour démarrer la perceuse.

5. Enfoncez le foret dans la pièce à ouvrir et appliquez uniquement une pression suffisante pour que le foret continue à travailler. Ne forcez pas sur le foret et n'appliquez pas de pression latérale pour agrandir l'orifice.
6. En cas de perçage sur des surfaces dures ou lisses, utilisez un poinçon de centrage afin d'identifier la position nécessaire de l'orifice. Vous évitez ainsi que le foret ne sorte du centre.
7. Pour le perçage des métaux, utilisez une huile légère sur le foret afin de l'empêcher de surchauffer. L'huile peut prolonger la vie utile du foret et augmenter l'action de perçage.
8. Si le foret se bloque dans la pièce à ouvrir ou si la perceuse cale, arrêtez immédiatement la machine. Retirez le foret de la pièce à ouvrir et déterminez la raison du blocage.

▲ AVERTISSEMENT

La perceuse a tendance à se bloquer et à sursauter dans le sens contraire de la rotation et risque de provoquer une perte de contrôle en cas de traversée du matériau. En cas d'impréparation, cette perte de contrôle risque de provoquer des blessures graves.

i REMARQUE

Cette perceuse bénéficie d'un frein électrique. Relâchez la gâchette de commutation pour arrêter la rotation du mandrin. Si le frein fonctionne correctement, des étincelles peuvent être visibles dans les fentes d'échappement du boîtier. C'est un produit normal de l'action du frein.

4.7 PERÇAGE DE MATÉRIAUX

PERÇAGE DU BOIS

Pour des performances maximum, utilisez des forets en acier haute vitesse pour le perçage du bois.

1. Utilisez la machine à vitesse très basse pour éviter que le foret ne glisse du point initial. Accélérez à mesure que le foret mord dans le matériau.
2. Pour le perçage à travers des orifices, placez une pièce de bois derrière la pièce à ouvrir pour éviter des bords éclatés ou fragmentés sur l'arrière de l'orifice.

PERÇAGE DU MÉTAL

Pour des performances maximum, utilisez des forets en acier haute vitesse pour le perçage du métal ou de l'acier.

1. Utilisez la machine à vitesse très basse pour éviter que le foret ne glisse du point initial.
2. Maintenez une vitesse et une pression assurant la coupe mais sans surchauffe du foret. L'application d'une pression excessive entraîne : Surchauffe du foret ; usure des roulements ; courbure ou brûlure des forets ; production d'orifices décentrés ou de forme irrégulière.
3. Pour percer de grands orifices dans le métal, commencez avec un petit foret puis terminez par un foret plus grand.

Vous pouvez aussi lubrifier le foret avec de l'huile afin d'améliorer le perçage et de prolonger la vie utile du foret.

PERÇAGE DE MAÇONNERIE

Pour des performances maximum, utilisez des forets de percussion pour maçonnerie à pointe au carbure pour percer des orifices dans la brique, le carrelage, le béton, etc.

1. Déplacez le bouton d'ajustement de la perceuse à percussion sur la gauche pour passer en mode percussion.
2. Appliquez une légère pression et une vitesse moyenne pour le summum des résultats avec la brique.
3. Pour percer des orifices dans le carrelage, pratiquez sur une chute de carrelage afin de déterminer la vitesse et la pression idéales. Utilisez la machine à vitesse très basse pour éviter que le foret ne glisse du point initial.

5 MAINTENANCE

▲ AVERTISSEMENT

Retirez le pack-batterie de la machine avant la maintenance.

▲ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de détergents ou de solvants puissants sur les composants ou le boîtier en plastique.

5.1 MAINTENANCE GÉNÉRALE

- Avant chaque usage, examinez la machine pour identifier les pièces endommagées, manquantes ou desserrées ainsi les vis, écrous, boulons et bouchons.
- Nettoyez la machine avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants.

▲ AVERTISSEMENT

Ne laissez pas le liquide de frein, l'essence et les substances à base de pétrole toucher les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager le plastique et rendre son entretien impossible.

▲ AVERTISSEMENT

Utilisez uniquement des pièces de remplacement agréées.

6 DONNÉES TECHNIQUES

Tension	24 V
Vitesse à vide	0~1000 min ⁻¹
Rythme de percussion	0~4500 min ⁻¹
Force de percussion unique (EPTA)	2.0 J
Dia. perçage de béton	24 mm
Dia. perçage de pierre	24 mm
Dia. perçage d'acier	13 mm

Dia. perçage de bois	32 mm
Poids sans batterie	2.47 kg
Modèle de batterie	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 et autre séries BAM
Modèle de chargeur	P2448C et autre séries CAM
Niveau de pression acoustique mesuré	94.3 c/mn , $K_{pA}=3$ dB (A)
Niveau de puissance acoustique mesuré	105.3 c/mn , $K_{wA}=3$ dB (A)
Vibration	11.7m/s ² , $K=1,5$ m/s ²

La plage de température ambiante recommandée :

Élément	Température
Plage de température de stockage d'appareil	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Plage de température de service d'appareil	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Plage de température de charge de batterie	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Plage de température de service de chargeur	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Plage de température de stockage de batterie	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Plage de température de décharge de batterie	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 GARANTIE

(Les conditions générales complètes de la garantie se trouvent sur la page Web de Powerworks)

La garantie Powerworks est de 3 ans sur le produit et de 2 ans sur les batteries (usage de consommateur /privé) à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre les défauts de fabrication. Un produit défectueux sous garantie peut être réparé ou remplacé. La garantie d'une unité qui a fait l'objet d'abus ou d'un usage différent de celui décrit dans le manuel du propriétaire peut être refusée. L'usure normale et les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. La garantie du fabricant d'origine n'est pas affectée par toute garantie additionnelle offerte par un distributeur ou un revendeur.

Un produit défectueux doit être retourné au point d'achat, accompagné de sa preuve d'achat (reçu), afin de prétendre à la garantie.

8 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nom et adresse du fabricant :

Nom : GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adresse : Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suède

Nom et adresse de la personne autorisée à compiler le dossier technique :

Nom : Peter Söderström

Adresse : Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suède

Nous déclarons ici que le produit

Catégorie : Marteau perforateur SDS

Modèle : HMM401

Numéro de série : Voir étiquette de caractéristiques du produit

Année de construction : Voir étiquette de caractéristiques du produit

- est en conformité avec les dispositions pertinentes de la Directive Machine 2006/42/CE.
- est en conformité avec les dispositions des autres Directives CE suivantes :
 - 2011/65/UE & (UE)2015/863
 - 2014/30/UE

En outre, nous déclarons que les (parties /clauses de) normes européennes harmonisées suivantes ont été appliquées :

- EN 60745-1; EN 60745-2-6; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Lieu et date : Date: Malmö, 03.03.2019

Signature : Ted Qu, Directeur Qualité

Ted Qu

1	Descrição.....	29	4.1	Ligar a máquina.....	30
1.1	Intuito.....	29	4.2	Parar a máquina.....	30
1.2	Vista pormenorizada.....	29	4.3	Ajustar o botão da direção.....	30
2	Segurança.....	29	4.4	Ajustar a haste de batente de profundidade.....	30
3	Instalação.....	29	4.5	Selecione o modo.....	30
3.1	Retire a máquina da caixa.....	29	4.6	Perfurar.....	30
3.2	Instalar a bateria.....	29	4.7	Perfurar materiais.....	31
3.3	Retirar a bateria.....	29	5	Manutenção.....	31
3.4	Instalar a broca.....	29	5.1	Manutenção geral.....	31
3.5	Retirar a broca.....	29	6	Características técnicas.....	31
3.6	Colocar e mudar a broca SDS.....	29	7	Garantia.....	32
3.7	Montar a pega auxiliar.....	29	8	Declaração de Conformidade CE..	32
4	Funcionamento.....	30			

1 DESCRIÇÃO

1.1 INTUITO

A máquina foi criada para perfurar betão, tijolo e alvenaria, bem como trabalhos de cinzelagem leves. Também é adequada para perfurar sem impacto em madeira, metal, cerâmica e plásticos, bem como para aparafusar.

1.2 VISTA PORMENORIZADA

Imagem 1.

- | | |
|------------------------------------|----------------------------------|
| 1 Pega auxiliar | 5 Interruptor de seleção do modo |
| 2 Haste de batente de profundidade | 6 Botão de inversão |
| 3 Mandril SDS | 7 Gatilho do interruptor |
| 4 Botão de ajuste da haste | 8 Luz de funcionamento LED |

2 SEGURANÇA

▲ AVISO

Certifique-se de que segue todas as instruções de segurança.

Consulte o manual de segurança.

3 INSTALAÇÃO

3.1 RETIRE A MÁQUINA DA CAIXA.

▲ AVISO

Certifique-se de que monta corretamente a máquina antes da utilização.

▲ AVISO

- Se houver peças danificadas, não use a máquina.
- Se não tiver todas as peças, não utilize a máquina.
- Se houver peças danificadas ou em falta, contacte o centro de reparação.

1. Abra a caixa.
2. Leia a documentação existente na caixa.
3. Retire todas as peças desmontadas da caixa.
4. Retire a máquina da caixa.
5. Elimine a caixa e o material de empacotamento de acordo com as normas locais.

3.2 INSTALAR A BATERIA

Imagem 2.

▲ AVISO

- Se a bateria ou carregador estiver danificado, proceda à sua substituição.
- Pare a máquina e espere que o motor pare por completo antes de instalar ou retirar a bateria.
- Leia, compreenda e siga as instruções no manual da bateria e do carregador.

1. Alinhe as nervuras salientes da bateria com as ranhuras no compartimento da bateria.
2. Pressione a bateria para o respetivo compartimento, até ficar fixada no lugar.
3. Quando ouvir um clique, significa que a bateria está instalada.

3.3 RETIRAR A BATERIA

Imagem 2.

1. Prima e mantenha premido o botão de libertação da bateria.
2. Retire a bateria da máquina.

3.4 INSTALAR A BROCA

Imagem 3.

1. Coloque o botão da direção no centro para fixar o gatilho do interruptor.
2. Mova o acoplador para a frente e mantenha-o na respetiva posição.
3. Coloque a broca a direito no acoplador.
4. Mova lentamente o acoplador para trás e liberte.

3.5 RETIRAR A BROCA

Imagem 4.

1. Puxe a braçadeira de fixação e retire a broca.

3.6 COLOCAR E MUDAR A BROCA SDS

Esta máquina vem equipada com um sistema de ligação SDS Plus.

1. Limpe a broca e lubrifique-a com lubrificante para a máquina antes de a inserir no mandril.
2. Puxe a braçadeira de fixação para trás e mantenha-a.
3. Pressione e rode a ferramenta sem pó para o suporte da broca até ao máximo.
4. Liberte a braçadeira de fixação para fixar a broca.
5. Certifique-se de que a broca ficou fixada, puxando-a.

3.7 MONTAR A PEGA AUXILIAR

Imagem 5.

1. Rode a pega no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio para libertar o conjunto da pega.

2. Mova a pega auxiliar para o berbequim de impacto para uma das duas posições, pega direita ou esquerda.
3. Rode a pega no sentido dos ponteiros do relógio para apertar bem.

i NOTA

Certifique-se de que a pega auxiliar fica bem ligada na braçadeira da haste de batente de profundidade. Isto fixa a haste de batente de profundidade na profundidade necessária de corte. Também fixa a pega auxiliar.

4 FUNCIONAMENTO

▲ AVISO

Use sempre proteção ocular.

▲ AVISO

Não utilize quaisquer ligações ou acessórios não recomendados pelo fabricante deste produto.

4.1 LIGAR A MÁQUINA

Imagem 6.

1. Prima o gatilho do interruptor.

4.2 PARAR A MÁQUINA

Imagem 6.

1. Liberte o gatilho.

4.3 AJUSTAR O BOTÃO DA DIREÇÃO

Imagem 7.

A máquina tem um botão da direção (bloqueio de avanço/retrocesso) acima do gatilho do interruptor para alterar a direção da broca.

1. Quando o botão da direção estiver do lado esquerdo do gatilho do interruptor, a direção da broca é para a frente.
2. Quando o botão da direção estiver do lado direito do gatilho do interruptor, a direção da broca é para trás.
3. Coloque o botão da direção na posição OFF (bloqueio central) para ajudar a diminuir a possibilidade de arranque acidental quando não utilizar o aparelho.

▲ CUIDADO

Para evitar danos nos carretos, certifique-se de que o mandril pára por completo.

i NOTA

A máquina não funciona até que o botão da direção seja pressionado por completo para a esquerda ou para a direita.

4.4 AJUSTAR A HASTE DE BATENTE DE PROFUNDIDADE

Imagem 8.

1. Coloque o botão da direção no centro para fixar o gatilho do interruptor.
2. Pressione o botão de ajuste da haste.
3. Ajuste a haste de batente de profundidade para a profundidade de perfuração necessária.
4. Liberte o botão de ajuste da haste.

i NOTA

Quando instalado corretamente, os dentes da haste de batente de profundidade têm de ficar alinhados com o indicador dos dentes na braçadeira da haste de batente de profundidade.

4.5 SELECIONE O MODO

Imagem 9.

Para alterar o modo de funcionamento, pressione o botão de libertação e rode o interruptor de seleção do modo para a posição correta até ouvir um clique.

A máquina é usada para quatro funções: Perfurar, martelar, perfurar pneumático e cinzelar.

i NOTA

O modo de perfurar pneumático pode destruir a estrutura da máquina quando usado para apertar ou perfurar sem brocas ou cabeças de aperto SDS Plus.

Use apenas brocas com eixo de metal duro e SDS Plus.

i NOTA

Quando usar o perfurar pneumático, não faça muita pressão.

4.6 PERFURAR

1. Verifique a direção do seletor de rotação quanto à configuração correta (avanço ou retrocesso).
2. Fixe o material a ser perfurado num torno ou com braçadeiras, para evitar que rodem.
3. Segure bem o berbequim e coloque a broca na posição correta.
4. Pressione o gatilho para começar a perfurar.
5. Mova a broca para a peça a ser trabalhada e faça apenas a pressão suficiente para manter a broca a perfurar. Não force a broca nem aplique pressão lateral para alongar um orifício.
6. Quando perfurar uma superfície dura ou suave, use um ponteiro para marcar o local desejado para o orifício. Isto pode evitar que a broca se afaste do centro.
7. Quando perfurar metais, use um pouco de óleo na broca para evitar que sobreaqueça. O óleo pode prolongar a vida da broca e aumentar a ação de perfuração.

8. Se a broca ficar presa na peça a ser trabalhada, ou se parar, pare imediatamente de usar a máquina. Retire a broca da peça a ser trabalhada e determine a causa da obstrução.

▲ AVISO

A broca tem tendência para agarrar e dar um ressalto na direção oposta à rotação e pode dar origem à perda de controlo ao perfurar o material. Se não estiver preparado, esta perda de controlo pode resultar em possíveis ferimentos graves.

i NOTA

Esta broca tem travão elétrico. Liberte o gatilho para parar o mandril. Quando o travão estiver a funcionar corretamente, podem ser vistas faíscas através das ranhuras de ventilação na estrutura. Isto é normal e é uma ação do travão.

4.7 PERFURAR MATERIAIS

PERFURAR MADEIRA

Para um desempenho máximo, use brocas de aço de alta velocidade para perfurar madeira.

1. Comece a perfurar a velocidades muito baixas, para evitar que a broca se afaste do ponto de perfuração. Aumente a velocidade à medida que a broca vai entrando na madeira.
2. Quando perfurar, coloque um bloco de madeira atrás da peça a ser trabalhada, para evitar extremidades lascadas na parte lateral do orifício.

PERFURAR METAL

Para um desempenho máximo, use brocas de aço de alta velocidade para perfurar metal ou aço.

1. Comece a perfurar a velocidades muito baixas, para evitar que a broca se afaste do ponto de perfuração.
2. Mantenha uma velocidade e pressão que lhe permita cortar sem sobreaquecer a broca. Se aplicar demasiada pressão, pode: Sobreaquecer a broca, desgastar os rolamentos, dobrar ou queimar as brocas e criar orifícios descentrados ou irregulares.
3. Quando perfurar orifícios grandes em metal, comece com uma broca pequena e termine com uma broca grande. Além disso, lubrifique a broca com óleo para melhorar a perfuração e aumentar o tempo de vida da broca.

PERFURAR ALVENARIA

Para um desempenho máximo, use brocas de impacto de alvenaria com ponta de carboneto quando perfurar tijolo, azulejo, betão, etc.

1. Mova o botão de ajuste no berbequim pneumático para a esquerda para o modo de impacto.
2. Aplique uma ligeira pressão e velocidade média para melhores resultados no tijolo.
3. Quando perfurar orifícios em azulejo, pratique num pedaço de refugo, para determinar a melhor velocidade e pressão. Comece a perfurar a velocidades muito baixas, para evitar que a broca se afaste do ponto de perfuração.

5 MANUTENÇÃO

▲ AVISO

Retire a bateria da máquina antes de proceder à manutenção.

▲ AVISO

Não utilize solventes fortes ou detergentes na estrutura de plástico ou componentes.

5.1 MANUTENÇÃO GERAL

- Antes de cada utilização, inspecione a máquina quanto a peças danificadas, em falta ou soltas, como parafusos, porcas, tampas, etc.
- Limpe a máquina com um pano seco. Não use solventes.

▲ AVISO

Não permita que fluido dos travões, gasolina, materiais à base de petróleo toquem nas peças de plástico. Os químicos podem causar danos no plástico e torná-lo irreparável.

▲ CUIDADO

Use apenas peças sobresselentes aprovadas.

6 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltagem	24 V
Velocidade Sem Carga	0~1000 min ⁻¹
Taxa de impacto	0~4500 min ⁻¹
Força de impacto simples (EPTA)	2.0 J
Perfurar em betão	24 mm
Perfurar em pedra	24 mm
Perfurar em aço	13 mm
Perfurar em madeira	32 mm
Peso sem bateria	2.47 kg
Modelo da bateria	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 e outras séries BAM
Modelo do carregador	P2448C e outras séries CAM
Nível de pressão do som medido	94.3 dB (A), K _{pA} =3 dB (A)
Nível de potência do som medido	105.3 dB (A), K _{wA} =3 dB (A)
Vibração	11.7m/s ² , K=1,5m/s ²

Intervalo de temperatura ambiente recomendado:

Item	Temperatura
Intervalo da temperatura de armazenamento do aparelho	0 °C - 45 °C
Intervalo da temperatura de funcionamento do aparelho	0 °C - 45 °C
Intervalo da temperatura de carregamento da bateria	4 °C - 40 °C
Intervalo da temperatura de funcionamento do carregador	4 °C - 40 °C
Intervalo da temperatura de armazenamento da bateria	0 °C - 45 °C
Intervalo da temperatura de descarga da bateria	0 °C - 45 °C

Número de série: Consulte a etiqueta das especificações do produto

Ano de fabrico: Consulte a etiqueta das especificações do produto

- Se encontra em conformidade com as provisões relevantes da Diretiva Máquinas 2006/42/CE.
- Se encontra em conformidade com as provisões das seguintes diretivas europeias:
 - 2011/65/UE e (UE)2015/863
 - 2014/30/UE

Além disso, declaramos que as seguintes normas harmonizadas europeias (partes ou cláusulas) foram usadas:

- EN 60745-1; EN 60745-2-6; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Local, data: Date: Malmö, 03.03.2019

Assinatura: Ted Qu, Diretor da Qualidade

Ted Qu

7 GARANTIA

(Os termos e condições da garantia pode ser encontrados na Powerworks página web)

A Powerworks garantia é de 3 anos sobre o produto, e 2 anos sobre as baterias (consumidor/uso privado) a partir da data da compra. Esta garantia abrange defeitos de fabrico. Um produto danificado ao abrigo da garantia pode ser reparado ou substituído. Uma unidade que tenha sido mal utilizada ou usada de outro modo para além do descrito no manual de utilização pode ser rejeitada para garantia. O desgaste normal e peças gastas não é considerado para a garantia. A garantia original do fabricante não é afetada por qualquer garantia adicional oferecida por um revendedor.

Um produto danificado tem de ser devolvido no local onde o comprou, de modo a pedir a ativação da garantia, juntamente com a prova de compra (recibo).

8 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nome e morada do fabricante:

Nome: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Morada: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Nome e morada da pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico:

Nome: Peter Söderström

Morada: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suécia

Declaramos por este meio que o produto

Categoria: Martelo rotativo SDS

Modelo: HMM401

1	Beschrijving.....	34			
1.1	Toepassing.....	34	4.1	Start het gereedschap.....	35
1.2	Overzicht.....	34	4.2	Stop het gereedschap.....	35
2	Veiligheid.....	34	4.3	Pas de richtingsknop aan.....	35
3	Installatie.....	34	4.4	Stel de diepteanslag in.....	35
3.1	Het gereedschap uitpakken.....	34	4.5	Selecteer de modus.....	35
3.2	Het accupack installeren.....	34	4.6	Boren.....	35
3.3	Het accupack verwijderen.....	34	4.7	Boormaterialen.....	36
3.4	Het bitje installeren.....	34	5	Onderhoud.....	36
3.5	Verwijder het bit.....	34	5.1	Algemeen onderhoud.....	36
3.6	Plaats en vervang het SDS bit.....	34	6	Technische gegevens.....	36
3.7	Monteer de ondersteunende greep.....	34	7	Garantie.....	37
4	Gebruik.....	35	8	EG conformiteitsverklaring.....	37

1 BESCHRIJVING

1.1 TOEPASSING

De machine is bedoeld voor het hamer- boren in beton, baksteen en metselwerk, evenals voor lichte beitelwerkzaamheden. Hij is ook geschikt voor het boren zonder hameren in hout, metaal, keramiek en kunststof, evenals het gebruik als schroevendraaier.

1.2 OVERZICHT

Afbeelding 1.

- | | |
|--------------------------------|-------------------------|
| 1 Ondersteunende greep | 5 Modus keuzeschakelaar |
| 2 Diepteaanslag | 6 Omkeerknop |
| 3 SDS-boorkop | 7 Schakelaar |
| 4 Knop voor de stangaanpassing | 8 Led werkklamp |

2 VEILIGHEID

▲ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat u zich aan alle veiligheidsinstructies houdt.

Raadpleeg het veiligheidshandboek.

3 INSTALLATIE

3.1 HET GEREEDSCHAP UITPAKKEN

▲ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat u de machine correct monteert voor gebruik.

▲ WAARSCHUWING

- Gebruik het gereedschap niet als er onderdelen beschadigd zijn.
- Als u niet over alle onderdelen beschikt, mag u het gereedschap niet gebruiken.
- Als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken, neem dan contact op met het servicecentrum.

1. Open de verpakking.
2. Lees de documentatie in de doos.
3. Haal de nog niet gemonteerde onderdelen uit de doos.
4. Haal het gereedschap uit de doos.
5. Voer de doos en verpakking af in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

3.2 HET ACCUPACK INSTALLEREN

Afbeelding 2.

▲ WAARSCHUWING

- Als het accupack of de lader is beschadigd, dient u het accupack of de lader te vervangen.
- Stop het gereedschap en wacht tot de motor stopt voordat u het accupack installeert of verwijdert.
- Lees, ken en volg de instructies in de handleiding van de accu en de lader op.

1. Breng de staafjes op het accupack in één lijn met de groeven op het accuvak-compartiment.
2. Duw het accupack in het accuvak-compartiment totdat het accupack op zijn plek vergrendelt.
3. Als u een klik hoort, is het accupack geïnstalleerd.

3.3 HET ACCUPACK VERWIJDEREN

Afbeelding 2.

1. Houd de ontgrendelingsknop van het accupack ingedrukt.
2. Verwijder het accupack uit de machine.

3.4 HET BITJE INSTALLEREN

Afbeelding 3.

1. Zet de omkeerknop in de middelste stand om de schakelaar te vergrendelen.
2. Verplaats het koppelmechanisme naar voren en houd het op zijn plaats.
3. Steek het bit recht in het koppelmechanisme.
4. Verplaats de koppeling langzaam naar achteren en laat hem los.

3.5 VERWIJDER HET BIT

Afbeelding 4.

1. Trek de klemkraag terug en verwijder het bit.

3.6 PLAATS EN VERVANG HET SDS BIT

Dit gereedschap is voorzien van een SDS plus-verbindingssysteem.

1. Reinig het bit en smeer het in met gereedschapsvet voordat u het in de boorkop plaatst.
2. Trek de klemkraag terug en houd hem vast.
3. Duw en draai het stofvrije gereedschap zo ver mogelijk in de bithouder.
4. Laat de klemring los om het bit te vergrendelen.
5. Controleer dat het bit is vergrendeld door eraan te trekken.

3.7 MONTEER DE ONDERSTEUNENDE GREEP

Afbeelding 5.

1. Draai de greep tegen de klok in om de gemonteerde greep los te maken.
2. Plaats de extra handgreep op de boorhamer in een van de twee noodzakelijke posities, rechts of links.
3. Draai de greep met de klok mee om hem vast te maken.

i OPMERKING

Zorg ervoor dat de extra greep stevig op de diepteaanslagklem zit. Hiermee bevestigt u de diepteaanslag op de gewenste boordiepte. Hij houdt ook de extra greep vast.

4 GEBRUIK

▲ WAARSCHUWING

Draag altijd oogbescherming.

▲ WAARSCHUWING

Gebruik geen toebehoren of accessoires die niet door de fabrikant van dit product zijn aanbevolen.

4.1 START HET GEREEDSCHAP

Afbeelding 6.

1. Druk op de schakelaar.

4.2 STOP HET GEREEDSCHAP

Afbeelding 6.

1. Laat de schakelaar los.

4.3 PAS DE RICHTINGSKNOP AAN

Afbeelding 7.

Het gereedschap heeft de richtingsknop (vooruit/achteruit vergrendeling) boven de schakelaar om de richting van het bitje te veranderen.

1. Als de richtingsknop zich aan de linkerkant van de schakelaar bevindt, is de richting van het bitje naar voren gericht.
2. Als de richtingsknop zich aan de rechterkant van de schakelaar bevindt, is de bitrichting omgekeerd.
3. Plaats de richtingsknop in de stand UIT (middelste vergrendeling) om te voorkomen dat het gereedschap per ongeluk start als dit niet wordt gebruikt.

▲ LET OP!

Laat de boorkop volledig tot stilstand komen om schade aan het tandwiel te voorkomen.

i OPMERKING

Het gereedschap werkt niet tot dat de richtingsknop volledig naar links of rechts is geduwd.

4.4 STEL DE DIEPTEAANSLAG IN

Afbeelding 8.

1. Zet de omkeerknop in de middelste stand om de schakelaar te vergrendelen.
2. Druk op de knop voor de stangaanpassing.
3. Stel de diepteaanslag in om de benodigde boordiepte te verkrijgen.
4. Laat de knop voor de stangaanpassing los.

i OPMERKING

Wanneer hij correct is geïnstalleerd, moeten de tanden op de diepteaanslag uitgelijnd zijn met de tandenindicator op de diepteaanslagklem.

4.5 SELECTEER DE MODUS

Afbeelding 9.

Om de bedieningsmodus te wijzigen, drukt u op de ontgrendelingsknop en draait u de modus keuzeschakelaar in de juiste positie totdat deze vastklikt.

Het gereedschap kan voor vier functies worden gebruikt: boor, hamer, klopper en beitel.

i OPMERKING

De kloppermodus kan de structuur van het gereedschap vernietigen als het gereedschap wordt gebruikt voor het vastdraaien of boren zonder SDS plus bitjes.

Gebruik alleen bits met hard metaal en SDS plus-schacht.

i OPMERKING

Tijdens het kloppen mag u niet te veel druk uitoefenen.

4.6 BOREN

1. Bekijk de keuzeschakelaar voor de draairichting of deze juist is ingesteld (vooruit of achteruit).
2. Bevestig het te boren materiaal in een bankschroef of met klemmen om te voorkomen dat hij draait.
3. Houd de boor stevig vast en plaats het bit op de juiste manier.
4. Druk op de schakelaar om de boor te starten.
5. Verplaats het boorbit in het werkstuk en oefen alleen voldoende druk uit zodat het bitje kan boren. Forceer de boormachine niet en oefen geen zijwaartse druk uit om een gat te verlengen.
6. Gebruik een centerpons om de gewenste locatie van het gat vast te leggen wanneer u in harde of zachte oppervlakken boort. Dit kan voorkomen dat de boor weg beweegt van het midden.
7. Als u in metaal boort, moet u een lichte olie gebruiken om te voorkomen dat het bitje oververhit raakt. De olie kan de levensduur van het bitje verlengen en de booractie vergroten.

8. Als het bitje vaststeekt in het materiaal of als de boor afslaat, stopt u het gereedschap direct. Verwijder het bitje uit het materiaal en stel de oorzaak van de blokkering vast.

▲ WAARSCHUWING

De boor heeft de neiging om tegengesteld aan de draairichting te grijpen en weg te duwen en kan controleverlies veroorzaken bij het doorbreken van het materiaal. Als dit niet wordt voorbereid, kan het controleverlies mogelijk ernstig letsel veroorzaken.

ⓘ OPMERKING

De boor heeft een elektrische rem. Laat de schakelaar los zodat de boorkop stopt met draaien. Als de rem naar behoren werkt, kunnen vonken zichtbaar zijn door de ventilatiesleuven van de behuizing. Dit is normaal en is de werking van de rem.

4.7 BOORMATERIALEN

BOREN IN HOUT

Gebruik HSS bitjes tijdens het boren in hout voor een maximale prestatie.

1. Gebruik het gereedschap op een geringe snelheid om te voorkomen dat het bitje van het startpunt glijdt. Verhoog de snelheid zodra het bitje in het materiaal grijpt.
2. Als u door gaten boort, dient u een stukje houten achter het werkstuk te plaatsen om te voorkomen dat de randen aan de achterkant van het gat uitscheuren.

BOREN IN METAAL

Gebruik HSS bitjes tijdens het boren in metaal voor een maximale prestatie.

1. Gebruik het gereedschap op een geringe snelheid om te voorkomen dat het bitje van het startpunt glijdt.
2. Houd een snelheid en druk tegen het werkstuk waardoor u kunt boren, maar zonder het bitje te oververhitten. Te veel druk uitoefenen kan: Oververhitting van de boor veroorzaken; De kogellagers verslijten; De bitjes verbuigen of verbranden; en scheve of onregelmatig gevormde boorgaten maken.
3. Begin bij het boren van grote gaten in metaal met een klein bitje en sluit af met een grote bit. Smeer tevens het bit met olie om de booractie te verbeteren en de levensduur van het bitje te verlengen.

BOREN IN METSELWERK

Voor maximale prestaties kunt u het beste een tegelbit met carbide punt gebruiken tijdens het boren in metselwerk, tegels, beton etc.

1. Zet de instelknop op de hamerboor naar links voor de boorhamer-modus.
2. Voer geringe druk uit en een gemiddelde snelheid voor de beste resultaten in metselwerk.
3. Als u gaten in tegels boort, dient u eerst op een stukje afval te testen welke snelheid en druk het beste is.

Gebruik het gereedschap op een geringe snelheid om te voorkomen dat het bitje van het startpunt glijdt.

5 ONDERHOUD

▲ WAARSCHUWING

Verwijder het accupack uit de machine voordat u onderhoud uitvoert.

▲ WAARSCHUWING

Maak de kunststof behuizing of onderdelen niet schoon met agressieve oplosmiddelen of schoonmaakmiddelen.

5.1 ALGEMEEN ONDERHOUD

- Voor elk gebruik dient u het complete gereedschap op beschadigingen, missende of los zittende onderdelen zoals schroeven, moeren, bouten en doppen te controleren.
- Maak het gereedschap schoon met een droge doek. Gebruik geen oplosmiddelen.

▲ WAARSCHUWING

Zorg dat de kunststof onderdelen niet in contact komen met remvloeistoffen, benzine of producten op basis van aardolie. Chemicaliën kunnen het kunststof beschadigen en het kunststof onbruikbaar maken.

▲ LET OP!

Gebruik alleen goedgekeurde reserveonderdelen.

6 TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning	24 V
Snelheid zonder belasting	0–1000 min ⁻¹
Impact -snelheid	0–4500 min ⁻¹
Enkele impactkracht (EPTA)	2.0 J
Boren in beton dia	24 mm
Boren in steen dia	24 mm
Boren in staal dia	13 mm
Boren in hout dia	32 mm
Gewicht zonder accu	2.47 kg
Accumodel	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 en andere BAM series
Opladermodel	P2448C en andere CAM series
Gemeten geluidsdrukniveau	94.3 dB (A), K _{pA} =3 dB (A)
Gemeten geluidsvermogensniveau	105.3 dB (A), K _{wA} =3 dB (A)

Trilling	11.7m/s ² , K=1,5m/s ²
----------	--

Aanbevolen omgevingstemperatuurbereiken:

Item	Temperatuur
Opslagtemperatuurbereik voor het gereedschap	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Bedrijfstemperatuurbereik voor het gereedschap	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Laadtemperatuurbereik voor accu	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Bedrijfstemperatuurbereik voor lader	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Opslagtemperatuurbereik voor accu	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Ontlaadtemperatuurbereik voor accu	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 GARANTIE

(De volledige garantievoorwaarden zijn terug te vinden op de Powerworks website)

De Powerworks garantie bedraagt 3 jaar op het product en 2 jaar op batterijen (consument/privégebruik) vanaf de datum van aankoop. Deze garantie dekt fabricagefouten. Een defect product dat onder de garantie valt kan worden gerepareerd of vervangen. Een apparaat dat op andere manieren is misbruikt of op andere manieren is gebruikt dan beschreven in de gebruiksaanwijzing, kan worden uitgesloten van de garantie. Normale slijtage en aan slijtage onderhevige onderdelen vallen niet onder de garantie. De oorspronkelijke fabrieksgarantie wordt niet beïnvloed door enige aanvullende garantie die door een dealer of verkoper wordt geboden.

Een defect product moet worden geretourneerd naar het verkooppunt om aanspraak te maken op de garantie, samen met het aankoopbewijs (kassabon).

8 EG CONFORMITEITSVERKLARING

Naam en adres van de fabrikant:

Naam: GLOBGRO AB
 Globe Group Europe
 Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Naam en adres van de persoon bevoegd voor het samenstellen van het technisch bestand:

Naam: Peter Söderström
 Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zweden

Wij verklaren hierbij dat het product

Categorie: SDS boorhamer
 Model: HMM401
 Serienummer: Zie typeplaatje van product
 Fabricagejaar: Zie typeplaatje van product

- in overeenstemming is met de relevante bepalingen van richtlijn inzake machines 2006/42/EG.
- in overeenstemming is met de bepalingen van de volgende EG-richtlijnen:
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Wij verklaren tevens dat de volgende (delen/clausules van) Europese geharmoniseerde normen werden gebruikt:

- EN 60745-1; EN 60745-2-6; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Plaats, datum: Date: Malmö, Handtekening: Ted Qu, Directeur kwaliteit
 03.03.2019

Ted Qu

1	Описание.....	39	4.1	Запустите машину.....	40
1.1	Цель.....	39	4.2	Остановите машину.....	40
1.2	Обзор.....	39	4.3	Регулировка кнопки направления вращения.....	40
2	Техника безопасности.....	39	4.4	Регулировка ограничителя глубины сверления.....	40
3	Монтаж.....	39	4.5	Выбор режима.....	40
3.1	Распаковка машины.....	39	4.6	Сверление.....	41
3.2	Установка аккумуляторной батареи.....	39	4.7	Сверление материала.....	41
3.3	Извлечение аккумулятора.....	39	5	Техобслуживание.....	41
3.4	Установка насадки.....	39	5.1	Общее техобслуживания.....	41
3.5	Снятие насадки.....	39	6	Технические данные.....	42
3.6	Замена или установка насадок в SDS- патрон.....	39	7	Гарантия.....	42
3.7	Установка вспомогательной ручки.....	40	8	Декларация соответствия ЕС.....	42
4	Эксплуатация.....	40			

1 ОПИСАНИЕ

1.1 ЦЕЛЬ

Перфоратор предназначен для сверления бетона, кирпичей и кирпичной кладки, а также для легких долбежных работ. Он также подходит для безударного сверления деревянных, металлических, керамических и пластмассовых изделий, а также для легких долбежных работ.

1.2 ОБЗОР

Рис. 1.

- | | | | |
|---|-------------------------------|---|---------------------------------|
| 1 | Вспомогательная ручка | 5 | Переключатель режима |
| 2 | Ограничитель глубины | 6 | Кнопка реверса |
| 3 | SDS-патрон | 7 | Курковый выключатель |
| 4 | Кнопка ограничителя сверления | 8 | Светодиодный рабочий осветитель |

2 ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

▲ ВНИМАНИЕ

Удостоверьтесь, что вы следуете/выполняете все инструкции ТБ.

См. руководству по ТБ.

3 МОНТАЖ

3.1 РАСПАКОВКА МАШИНЫ

▲ ВНИМАНИЕ

Перед эксплуатацией необходимо удостовериться, что машина собрана правильно.

▲ ВНИМАНИЕ

- Машину запрещается использовать при повреждении ее компонентов.
- При отсутствии каких-либо компонентов машину эксплуатировать запрещено.
- Если элементы машины повреждены или отсутствуют, обратитесь в сервисный центр.

1. Вскройте упаковку.
2. Ознакомьтесь с документацией, содержащейся в коробке.
3. Выньте несобраны компоненты из коробок.
4. Выньте машину из коробки.
5. Необходимо утилизировать коробку и упаковку в соответствии с местными требованиями.

3.2 УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Рис. 2.

▲ ВНИМАНИЕ

- При повреждении аккумулятора или зарядного устройства замените их.
- Прежде чем установить или вынуть аккумулятор, отключите пилу и дождитесь остановки электродвигателя.
- Изучите и выполните инструкции из руководства по эксплуатации аккумулятора и зарядного устройства.

1. Совместите ребра на аккумуляторе с канавками в батарейном отсеке.
2. Установите аккумулятор в батарейный отсек, пока он не защелкнется на месте.
3. При установке аккумулятора на штатное место раздастся характерный щелчок.

3.3 ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА

Рис. 2.

1. Нажмите и удерживайте кнопка извлечения аккумулятора.
2. Выньте аккумуляторную батарею из машины.

3.4 УСТАНОВКА НАСАДКИ

Рис. 3.

1. Поместите кнопку направления вращения в центральное положение, чтобы заблокировать курковый выключатель.
2. Переместив патрон вперед, удерживайте его в таком положении.
3. Поместите насадку в патрон.
4. Медленно отведите патрон назад.

3.5 СНЯТИЕ НАСАДКИ

Рис. 4.

1. Потяните патрон вниз и выньте насадку.

3.6 ЗАМЕНА ИЛИ УСТАНОВКА НАСАДОК В SDS-ПАТРОН

Данное устройство оснащено системой соединения с патроном SDS Plus.

1. Прежде чем поместить насадку в патрон, очистите и смажьте ее машинным маслом.
2. Потянув соединитель вниз, удерживайте его.
3. Толкнув чистую насадку в держатель до упора, поверните ее.
4. Для фиксации насадки на штатном месте отпустите держатель.

5. Потянув за насадку, удостоверьтесь, что она надежно зафиксирована на штатном месте.

3.7 УСТАНОВКА ВСПОМОГАТЕЛЬНОЙ РУЧКИ

Рис. 5.

1. Поверните ручку против часовой стрелки, чтобы ослабить узел ее крепления.
2. Установите вспомогательную ручку на перфоратор в одно из двух подходящих положений, слева или справа.
3. Поверните ручку по часовой стрелке, чтобы она плотно затянулась.

i ПРИМЕЧАНИЕ

Удостоверьтесь, что вспомогательная ручка плотно прижимается к зажиму ограничителя глубины сверления. Это позволит задать нужную глубину сверления. Устройство также служит для удержания вспомогательной рукоятки на штатное место.

4 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

▲ ВНИМАНИЕ

Необходимо всегда надевать защитные очки.

▲ ВНИМАНИЕ

Не используйте никаких принадлежностей или аксессуаров, не рекомендованных производителем данного продукта.

4.1 ЗАПУСТИТЕ МАШИНУ

Рис. 6.

1. Нажмите курковый выключатель.

4.2 ОСТАНОВИТЕ МАШИНУ

Рис. 6.

1. Отпустите курковый выключатель.

4.3 РЕГУЛИРОВКА КНОПКИ НАПРАВЛЕНИЯ ВРАЩЕНИЯ

Рис. 7.

У машины над курковым выключателем имеется кнопка направления вращения насадки (блокировка вращения вперед/назад), чтобы изменить направление ее вращения.

1. Когда кнопка направления вращения располагается слева куркового выключателя насадка вращается вперед.
2. Когда кнопка направления вращения располагается справа куркового выключателя насадка вращается назад.

3. Поместите кнопку направления в положение ВЫКЛ. (центральное положение), чтобы уменьшить вероятность произвольного запуска перфоратора.

▲ ВНИМАНИЕ

Чтобы предотвратить повреждение зубчатой передачи, необходимо всегда давать патрону полностью остановиться.

i ПРИМЕЧАНИЕ

Машина не включится до тех пор, пока кнопка направления не будет полностью нажата влево или вправо.

4.4 РЕГУЛИРОВКА ОГРАНИЧИТЕЛЯ ГЛУБИНЫ СВЕРЛЕНИЯ

Рис. 8.

1. Поместите кнопку направления вращения в центральное положение, чтобы заблокировать курковый выключатель.
2. Нажмите кнопку регулировки ограничителя глубины сверления.
3. Выполните регулировку ограничителя глубины сверления.
4. Отпустите кнопку регулировки ограничителя глубины сверления.

i ПРИМЕЧАНИЕ

При правильной установке зубцы на ограничителе глубины сверления должны совпасть с соответствующим индикатором его положения.

4.5 ВЫБОР РЕЖИМА

Рис. 9.

Чтобы изменить режим работы, нажмите кнопку разблокировки и поверните переключатель выбора режима в нужное положение до характерного щелчка.

Устройство имеет четыре функции: сверло, молоток, перфоратор, долото, регулируемый замок и блокиратор вращения.

i ПРИМЕЧАНИЕ

Использование машины в режиме перфоратора с набивными насадками или сверление без патрона SDS Plus может привести к нарушению структурной целостности устройства.

Используйте только насадки из твердого металла и патроны SDS Plus.

i ПРИМЕЧАНИЕ

При ударном сверлении не прилагайте слишком большое усилие.

4.6 СВЕРЛЕНИЕ

1. Для правильного выбора вращения (вперед или назад) изучите работу переключателя вращения.
2. Закрепите материал для сверления в тисках или зажимном приспособлении.
3. Крепко удерживая дрель в руках, установите насадку в правильное положение.
4. Нажмите курковый переключателя, чтобы включить перфоратор.
5. Для нормального сверления нажимайте на перфоратор с умеренным усилием. Запрещается расширять отверстие принудительно или прилагая боковое усилие.
6. При необходимости сверления материала с твердой или гладкой поверхностью следует предварительно наметить отверстие с помощью керна. Это будет препятствовать выбегу сверла из центра заготовки.
7. При сверлении металлических заготовок насадку необходимо смазать маслом, чтобы не допустить ее перегрева. Масло продлевает срок службы и работоспособность насадки.
8. Если насадка застревает в заготовке или при «опрокидывании» перфоратора, немедленно отпустите курковый выключатель. Удалите насадку из заготовки и определите причину ее застревания.

▲ ВНИМАНИЕ

Сверло может застревать или создавать броски в противоположном вращению направлении, что, в свою очередь, может привести к потере контроля над перфоратором. Неготовность к такому развитию событий может привести к серьезным травмам.

i ПРИМЕЧАНИЕ

У перфоратора имеется электрический тормоз. Чтобы патрон остановился, отпустите курковый выключатель. При нормальной работе тормоза через вентиляционные отверстия видны искры. Это свидетельствует о нормальной работе тормоза.

4.7 СВЕРЛЕНИЕ МАТЕРИАЛА

СВЕРЛЕНИЕ ДРЕВСИНЫ

Для обеспечения максимальной производительности используйте стальные высокоскоростные сверла для работы по дереву.

1. В самом начале необходимо выполнять сверление на низкой скорости, чтобы сверло не выбежало из начальной точки. При застревании сверла необходимо увеличить скорость работы перфоратора.
2. При сквозном сверлении за целевую заготовку необходимо заложить деревянный брусок, чтобы предотвратить образование сколов и зазубрин на краях отверстия с другой стороны заготовки.

СВЕРЛЕНИЕ МЕТАЛЛИЧЕСКИХ ЗАГОТОВОК

Для обеспечения максимальной производительности используйте стальные высокоскоростные сверла для работы по дереву или металлу.

1. В самом начале необходимо выполнять сверление на низкой скорости, чтобы сверло не выбежало из начальной точки.
2. Поддерживайте постоянную скорость и нажим на перфоратор, чтобы при сверлении насадка не перегревалась. При приложении слишком сильного нажима: Перегревается сверло; изнашивается подшипник; подгорание или изгибание насадки; отклонение от центра отверстия и нарушение формы отверстий.
3. При сверлении широких отверстий в металлических изделиях необходимо вначале проделывать в них небольшие отверстия малым сверлом, а затем работать большим сверлом. При этом необходимо смазать сверло маслом, чтобы обеспечить его эффективность и увеличить срок его службы.

СВЕРЛЕНИЕ МАТЕРИАЛОВ ИЗ КАМНЯ

При сверлении камня, кирпича, плитки, бетона и т.д., чтобы обеспечить максимальную производительность, используйте сверла с твердосплавными наконечниками.

1. Для включения режима ударного сверления толкните селекторную кнопку влево.
2. Для достижения наилучшего результата такое сверление выполняется с приложением небольшого нажатия и на средней скорости.
3. Перед сверлением плитки, для определения наилучшей скорости и нажима, необходимо предварительно потренироваться на бракованной заготовке. В самом начале необходимо выполнять сверление на низкой скорости, чтобы сверло не выбежало из начальной точки.

5 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

▲ ВНИМАНИЕ

Выньте аккумуляторную батарею из машины до выполнения техобслуживания.

▲ ВНИМАНИЕ

Запрещается использовать сильные растворители или мощные средства для очистки пластмассового корпуса и компонентов машины.

5.1 ОБЩЕЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед каждым использованием осмотрите компоненты машины на наличие повреждений, отсутствующих или незакрепленных элементов, например, винтов, гаек, болтов и крышки.
- Протрите машину сухой тканью. Не используйте растворители.

▲ ВНИМАНИЕ

Не допускайте контакта тормозной жидкости, бензина, материалов на основе нефти с пластмассовыми элементами. Химические вещества могут привести к повреждению и порче пластмассовых компонентов.

▲ ВНИМАНИЕ

Используйте только утвержденные запчасти.

6 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение	24 В
Скорость холостого хода	0~1000 об/мин
Мощность ударного воздействия	0~4500 д./мин
Сила одного ударного воздействия (ЕРТА)	2.0 J
Диаметр отверстия при сверлении бетона	24 мм
Диаметр отверстия при сверлении камня	24 мм
Диаметр отверстия при сверлении стального изделия	13 мм
Диаметр отверстия при сверлении деревянного изделия	32 мм
Масса без АКБ	2.47 кг
Модель батареи	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 и другие модели серии ВАМ
Модель зарядного устройства	P2448C и другие модели серии САМ
Измеренный уровень звукового давления	94.3 дБ(А), $K_{pA}=3$ дБ(А)
Измеренный уровень звуковой мощности	105.3 дБ(А), $K_{wA}=3$ дБ(А)
Значение вибрации	11.7 м/с ² , $K=1,5$ м/с ²

Рекомендуемая температура окружающей среды:

Пункт	Температура
Диапазон температур при хранении устройства	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Диапазон температур работы устройства	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Диапазон температур при зарядке АКБ	39°F (4°C) - 104°F (40°C)

Пункт	Температура
Диапазон температур при работе зарядного устройства	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Диапазон температур при хранении АКБ	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Диапазон температур при зарядке АКБ	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 ГАРАНТИЯ

(Полный текст гарантийных положений и условий представлен на веб-странице Powerworks)

Гарантия Powerworks составляет: 3 года на продукт и 2 года на АКБ (бытовое/личное использование) с даты покупки. Эта гарантия распространяется на производственные дефекты. По гарантии дефектное устройство подлежит ремонту или замене. При неправильном использовании устройства или использовании его в нарушение указаний из руководства для владельца гарантия на устройство аннулируется. Нормальный износ и убыть компонентов не покрываются гарантией. На гарантию оригинального производителя не влияет никакая дополнительная гарантия, предлагаемая дилером или продавцом.

Для требования гарантии необходимо вернуть дефектный продукт в пункт покупки вместе с доказательством покупки (чеком).

8 ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Название и адрес производителя:

Название: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

Имя и адрес ответственного составителя документации:

Название: Питер Седерстрем (Peter Söderström)
Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

Настоящим свидетельствуем, что продукт

Категория: Перфоратор SDS
Модель: НММ401
Серийный номер: См. паспортную табличку продукта
Год выпуска: См. паспортную табличку продукта

- удовлетворяет соответствующим требованиям Директивы о машинном оборудовании 2006/42/ЕС.
- удовлетворяет соответствующим требованиям следующих директив ЕС:
 - 2011/65/EU и 2015/863/EU
 - 2014/30/EU

Также заявляем, что продукт соответствует следующим (частям/статьям) единых европейских стандартов:

- EN 60745-1; EN 60745-2-6; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Место, дата: Date: Malmö, Подпись: Тэд Ку (Ted Qu),
03.03.2019 директор по качеству

Ted Qu

1 Kuvaus.....	45	4.1 Koneen käynnistäminen.....	46
1.1 Käyttötarkoitus.....	45	4.2 Koneen pysäyttäminen.....	46
1.2 Yleiskatsaus.....	45	4.3 Suuntapainikkeen säätäminen.....	46
2 Turvallisuus.....	45	4.4 Syvyysrajoittimen tangon säätäminen.....	46
3 Asennus.....	45	4.5 Tilan valinta.....	46
3.1 Pura kone pakkauksesta.....	45	4.6 Poraaminen.....	46
3.2 Akun asentaminen.....	45	4.7 Porattavat materiaalit.....	47
3.3 Poista akku.....	45	5 Kunnossapito.....	47
3.4 Terän asentaminen.....	45	5.1 Yleinen kunnossapito.....	47
3.5 Terän poistaminen.....	45	6 Tekniset tiedot.....	47
3.6 SDS-terän kiinnittäminen ja vaihtaminen.....	45	7 Takuu.....	48
3.7 Apukahvan kokoaminen.....	45	8 EU-	
4 Käyttö.....	46	vaatimustenmukaisuusvakuutus....	48

1 KUVAUS

1.1 KÄYTTÖTARKOITUS

Kone on tarkoitettu vasaraporaukseen betoniin, tiiliin ja kiveen sekä kevyeen talttaustyöhön. Se soveltuu myös iskuttomaan poraamiseen puuhun, metalliin, keramiikkaan ja muoviin sekä ruuvinvääntöön.

1.2 YLEISKATSAUS

Kuva 1.

- | | |
|---------------------------|------------------------|
| 1 Apukahva | 5 Tilan valintakytkin |
| 2 Syvyysrajoittimen tanko | 6 Suunnanvaihtopainike |
| 3 SDS-istukka | 7 Virtaliipaisin |
| 4 Tangon säätöpainike | 8 LED-työvalo |

2 TURVALLISUUS

▲ VAROITUS

Varmista, että luet kaikki turvallisuusohjeet ja noudatat niitä.

Katso Turvallisuusopas.

3 ASENNUS

3.1 PURA KONE PAKKAUKSESTA

▲ VAROITUS

Varmista, että kokoat koneen oikein ennen käyttöä.

▲ VAROITUS

- Jos osissa on vaurioita, älä käytä konetta.
- Jos kaikkia osia ei ole, älä käytä konetta.
- Jos osat ovat vaurioituneet tai niitä puuttuu, ota yhteys huoltoliikkeeseen.

1. Avaa pakkaus.
2. Lue laatikon sisällä oleva dokumentaatio.
3. Poista kaikki irralliset osat laatikosta.
4. Poista kone laatikosta.
5. Hävitä laatikko ja pakkaus paikallisten määräysten mukaan.

3.2 AKUN ASENTAMINEN

Kuva 2.

▲ VAROITUS

- Jos akku tai laturi on vaurioitunut, vaihda akku tai laturi.
- Pysäytä kone ja odota moottorin pysähtymistä ennen kuin asennat tai poistat akun.
- Lue ja ymmärrä kaikki akun ja laturin käyttöoppaan ohjeet sekä noudata niitä.

1. Kohdistaa akun ylösnousevat ulokkeet akkulokeroon uriin.
2. Työnnä akkua akkulokeroon, kunnes akku lukittuu paikalleen.
3. Kun kuulet napsahduksen, akku on asennettu.

3.3 POISTA AKKU

Kuva 2.

1. Paina akun vapautuspainiketta ja pidä sitä painettuna.
2. Irrota akku koneesta.

3.4 TERÄN ASENTAMINEN

Kuva 3.

1. Aseta suuntapainike keskiasentoon virtaliipaisimen lukitsemiseksi.
2. Siirrä liitoskappale eteenpäin ja pidä tässä asennossa.
3. Työnnä terä suoraan liitoskappaleeseen.
4. Siirrä liitoskappale hitaasti takaisin ja vapauta.

3.5 TERÄN POISTAMINEN

Kuva 4.

1. Vedä kiristysholkki taakse ja poista terä.

3.6 SDS-TERÄN KIINNITTÄMINEN JA VAIHTAMINEN

Kone on varustettu SDS Plus kiinnitysjärjestelmällä.

1. Puhdista terä ja voitele se konerasvalla ennen istukkaan kiinnittämistä.
2. Vedä kiristysholkki taakse ja pidä sitä siinä.
3. Paina ja käännä pölytön terä terän pidikkeeseen niin pitkälle kuin se menee.
4. Lukitse terä vapauttamalla kiristysholkki.
5. Kokeile vetämällä, että terä on lukittunut paikalleen.

3.7 APUKAHVAN KOKOAMINEN

Kuva 5.

1. Löysää kahvakokoonpano kääntämällä kahvaa vastapäivään.
2. Siirrä apukahva vasaraporassa jompaankumpaan kahdesta asennosta, oikeaksi tai vasemmaksi kahvaksi.
3. Kiristä kahva tiukkaan kääntämällä sitä myötäpäivään.

i HUOMAA

Varmista, että apukahva on yhdistetty tiiviisti syvyyssrajoittimen tangon kiristimeen. Tämä kiinnittää syvyyssrajoittimen tangon tarvittavaan leikkaussyvytyteen. Se pitää myös apukahvaa.

4 KÄYTTÖ**▲ VAROITUS**

Käytä aina suojalaseja.

▲ VAROITUS

Älä käytä lisälaitteita tai lisävarusteita, jos tämän tuotteen valmistaja ei ole suositellut.

4.1 KONEEN KÄYNNISTÄMINEN

Kuva 6.

1. Paina virtaliipaisinta.

4.2 KONEEN PYSÄYTTÄMINEN

Kuva 6.

1. Vapauta virtaliipaisin.

4.3 SUUNTAPAINIKKEEN SÄÄTÄMINEN

Kuva 7.

Koneessa on suuntapainike (eteenpäin/taaksepäin lukko) virtaliipaisimen yläpuolella. Sillä voit vaihtaa terän pyörimissuuntaa.

1. Kun suuntapainike on virtaliipaisimen vasemmalla puolella, terän pyörimissuunta on eteenpäin.
2. Kun suuntapainike on virtaliipaisimen oikealla puolella, terän pyörimissuunta on taaksepäin.
3. Aseta suuntapainike OFF-asentoon (keskelle lukkoon). Se pienentää tahattoman käynnistymisen vaaraa.

▲ VARO

Estät vaihteen vaurioitumisen, kun annat istukan aina pysähtyä täysin.

i HUOMAA

Porakone ei toimi ennen kuin suuntapainike on painettu joko vasemmalle tai oikealle.

4.4 SYVYYSRAJOITTIMEN TANGON SÄÄTÄMINEN

Kuva 8.

1. Aseta suuntapainike keskiasentoon virtaliipaisimen lukitsemiseksi.

2. Paina tangon säätöpainiketta.
3. Säädä syvyyssrajoittimen tangoa tarvittavan poraussyvytyden saamiseksi.
4. Vapauta tangon säätöpainike.

i HUOMAA

Oikein asennettuna syvyyssrajoittimen tangon hampaat on kohdistettu syvyyssrajoittimen tangon kiristimen hampaisiin.

4.5 TILAN VALINTA

Kuva 9.

Voit vaihtaa toimintatilaa painamalla vapautuspainiketta ja kääntämällä tilan valintakytkintä oikeaan asentoon, kunnes led napsahtaa.

Konetta voidaan käyttää neljällä tavalla: pora, vasara, vasarapora, taltta, kääntyvä lukitus ja pyörinnän pysäytys.

i HUOMAA

Vasaraporaustila voi vioittaa koneen rakenteen, jos sitä käytetään kiinnittämiseen tai poraamiseen ilman SDS Plus -teriä.

Käytä teriä vain kovan metallin ja SDS Plus -karan kanssa.

i HUOMAA

Älä paina liikaa, kun käytät vasaraporausta.

4.6 PORAAMINEN

1. Valitse pyörimissuunnan valitsimesta oikea asetus (eteenpäin tai taaksepäin).
2. Kiinnitä porattava materiaali ruuvipenkkiin tai puristimilla, jotta estät sen kääntymisen.
3. Pidä poraa tukevasti ja aseta terä oikeaan kohtaan.
4. Käynnistä pora painamalla virtaliipaisinta.
5. Siirrä poranterä työkappaleeseen ja paina vain sen verran, että terä pysyy toiminnassa. Älä pakota porakonetta tai paina sivuista reiän venyttämiseksi.
6. Kun poraat kovaan tai sileään pintaan, käytä keskipiikkiä tarvittavan reiän sijainnin tunnistamiseen. Tämä voi estää poranterää siirtymästä pois keskeltä.
7. Kun poraat metallia, käytä poranterässä kevyttä öljyä, jotta estät sen ylikuumentumisen. Öljy voi pidentää terän käyttöikää ja parantaa poraustulosta.
8. Jos terä jää kiinni työkappaleeseen tai porakone pysähtyy, pysäytä kone välittömästi. Irrota terä työkappaleesta ja selvitä jumittumisen syy.

▲ VAROITUS

Porakone voi potkaista pyörintää vastaan ja aiheuttaa työkalun hallinnan menetyksen silloin, kun se pääsee materiaalin läpi. Mikäli et ole varautunut siihen, hallinnan menetys voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

i HUOMAA

Tässä porakoneessa on sähköjarru. Istukka lopettaa pyörimisen, kun virtaliipaisin vapautetaan. Kun jarru toimii oikein, kipinät voivat näkyä kotelon tuuletusaukkojen läpi. Tämä on normaalia ja kuuluu jarrun toimintaan.

4.7 PORATTAVAT MATERIAALIT**PUUN PORAAMINEN**

Käytä pikaterästeriä puun poraamiseen, niin saat parhaimman tuloksen.

- Käytä konetta erittäin hitaalla nopeudella, jotta estät terän lipsumisen aloituskohdasta. Lisää nopeutta, kun poranterä pureutuu materiaalin sisään.
- Kun poraat reikien läpi, aseta puupala työkappaleen taakse estämään reiän taustan reunojen halkeilun.

METALLIN PORAAMINEN

Käytä pikaterästeriä metallin tai teräksen poraamiseen, niin saat parhaimman tuloksen.

- Käytä konetta erittäin hitaalla nopeudella, jotta estät terän lipsumisen aloituskohdasta.
- Ylläpidä nopeus ja paine, mikä mahdollistaa poraamisen poranterän ylikuumentumatta. Liiallinen painaminen voi johtaa: Poranterän ylikuumentumiseen, laakereiden kulumiseen, poranterien taipumiseen tai palamiseen ja epäkeskeisiin tai epäsäännöllisiin muotoisiin reikiin.
- Kun poraat isoja reikiä metalliin, aloita pienellä poranterällä ja käytä lopussa isoa terää. Voitele terä myös öljyllä. Se parantaa poraustulosta ja pidentää terän käyttöikää.

KIVEN PORAAMINEN

Saat parhaan suoritusnopeuden käyttämällä kovametallikärkisiä iskuporanteriä, kun poraat reikiä kiviin, laattoihin, betoniin jne.

- Siirrä vasaraporakoneen säätöpainike vasemmalle vasaratilaan.
- Käytä kevyttä painallusta ja keskimääräistä nopeutta, jotta saat parhaat tulokset kiviin porauksessa.
- Kun poraat reikiä laattoihin, harjoittele jäämäkappaleella, jotta löydät parhaan nopeuden ja painalluksen. Käytä konetta erittäin hitaalla nopeudella, jotta estät terän lipsumisen aloituskohdasta.

5 KUNNOSSAPITO**▲ VAROITUS**

Irrota akku koneesta ennen kunnossapitotoimia.

▲ VAROITUS

Älä käytä voimakkaita liuottimia tai puhdistusaineita muoviseen runkoon tai muovisiin osiin.

5.1 YLEINEN KUNNOSSAPITO

- Ennen jokaista käyttökertaa tarkista kone kokonaisuudessaan vahingoittuneiden, puuttuvien tai löystyneiden osien varalta, kuten ruuvit, mutterit, pultit ja tulpat.
- Puhdista kone kuivalla liinalla. Älä käytä liuottimia.

▲ VAROITUS

Älä anna jarrunesteiden, bensiinin, öljypohjaisten tuotteiden päästä kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vaurioittaa muovia ja tehdä muovista käyttökelvottoman.

▲ VARO

Käytä vain hyväksytyjä varaosia.

6 TEKNISET TIEDOT

Jännite	24 V
Tyhjäkäyntinopeus	0–1000 min ⁻¹
Iskunopeus	0–4500 min ⁻¹
Yksittäisen iskun energia (EPTA)	2.0 J
Betonin poraushalkaisija	24 mm
Kiven poraushalkaisija	24 mm
Teräksen poraushalkaisija	13 mm
Puun poraushalkaisija	32 mm
Paino ilman akkua	2.47 kg
Akun malli	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 ja muut BAM sarjat
Laturin malli	P2448C ja muut CAM sarjat
Mitattu äänenpainetaso	94.3 dB (A), K _{pA} =3 dB (A)
Mitattu äänentehotaso	105.3 dB (A), K _{wA} =3 dB (A)
Tärinä	11.7m/s ² , K=1,5 m/s ²

Suosittelava käyttölämpötila-alue:

Tuote	Lämpötila
Laitteen säilytyslämpötila-alue	0 °C (32 °F) - 45 °C (113 °F)
Laitteen käyttölämpötila-alue	0 °C (32 °F) - 45 °C (113 °F)
Akun latauslämpötila-alue	4 °C (39 °F) - 40 °C (104 °F)
Laturin käyttölämpötila-alue	4 °C (39 °F) - 40 °C (104 °F)
Akun säilytyslämpötila-alue	0 °C (32 °F) - 45 °C (113 °F)
Akun purkautumislämpötila-alue	0 °C (32 °F) - 45 °C (113 °F)

7 TAKUU

Ted Qu

(Täydelliset takuehdot löytyvät Powerworks verkkosivustolta)

. Powerworks Takuu tuotteelle on 3 vuotta ja akuille 2 vuotta (kuluttaja-/yksityiskäytössä) ostopäivästä alkaen. Takuu kattaa valmistusvirheet. Takuun aikana viallinen tuote voidaan joko korjata tai vaihtaa. Laitteen, jota on käytetty väärin tai jota käytetään muulla tavoin kuin käyttöoppaassa kuvatulla tavalla, takuu voidaan mitätöidä. Takuu ei korvaa normaalia kulumista tai kuluvia osia. Jälleenmyyjän tarjoama lisätakuu ei vaikuta alkuperäisen valmistajan takuuseen.

Takuukorvaus vaatii viallisen tuotteen palauttamisen ostopaikkaan yhdessä ostotodistuksen (kuitin) kanssa.

8 EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistajan nimi ja osoite:

Nimi: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Osoite: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Ruotsi

FI

Sen henkilön nimi ja osoite, joka on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston:

Nimi: Peter Söderström
Osoite: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Ruotsi

Täten vakuutamme, että tuote

Luokka: SDS Pyörivä vasara
Malli: HMM401
Sarjanumero: Katso tuotteen tyyppikilpi
Valmistusvuosi: Katso tuotteen tyyppikilpi

- täyttää konedirektiivin 2006/42/EY olennaiset vaatimukset.
- täyttää seuraavien muiden EY-direktiivien vaatimukset:
 - 2011/65/EU ja (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Lisäksi vakuutamme, että seuraavia yhdenmukaistettuja eurooppalaisia standardeja (osia/artikloja) on käytetty:

- EN 60745-1; EN 60745-2-6; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Paikka, päiväys: Date: Mal- Allekirjoitus: Ted Qu, Laatu-
mö, 03.03.2019 johtaja

1	Beskrivning.....	50	4.1	Starta maskinen.....	51
1.1	Syfte.....	50	4.2	Stänga av maskinen.....	51
1.2	Översikt.....	50	4.3	Justera riktningsskruven.....	51
2	Säkerhet.....	50	4.4	Justera djupstödstången.....	51
3	Installation.....	50	4.5	Välj läge.....	51
3.1	Packa upp maskinen.....	50	4.6	Borra.....	51
3.2	Montera batteripaketet.....	50	4.7	Borrmaterial.....	52
3.3	Ta ut batteripaketet.....	50	5	Underhåll.....	52
3.4	Installera borrinsatsen.....	50	5.1	Allmänt underhåll.....	52
3.5	Ta ut insatsen.....	50	6	Tekniska data.....	52
3.6	Montera och byta SDS-insats.....	50	7	Garanti.....	53
3.7	Montera hjälphandtaget.....	50	8	EG-försäkran om	
4	Användning.....	51		överensstämmelse.....	53

1 BESKRIVNING

1.1 SYFTE

Maskinen är avsedd för hammarborrning i betong, tegel och murverk liksom lätt mejselarbete. Den är även lämplig för borrnig utan inverkan på trä, metall, keramik och plast liksom skruvdragning.

1.2 ÖVERSIKT

Figur 1.

- | | |
|------------------------|-------------------------|
| 1 Hjälpbandtag | 5 Läge väljaromkopplare |
| 2 Djupstödstång | 6 Riktningväljar |
| 3 SDS-chuck | 7 Avtryckare |
| 4 Stängjusteringsknapp | 8 Arbetsbelysning led |

2 SÄKERHET

▲ VARNING

Se till att utföra/följa alla säkerhetsanvisningar.

Se säkerhetshandboken.

3 INSTALLATION

3.1 PACKA UPP MASKINEN

▲ VARNING

Kontrollera att maskinen är rätt monterad före användning.

▲ VARNING

- Använd inte maskinen om någon del är skadad.
- Använd inte maskinen om någon del saknas.
- Om någon del är skadad eller saknas, kontakta servicecenter.

1. Öppna förpackningen.
2. Läs igenom dokumentationen i förpackningen.
3. Ta ut alla omonterade delar från förpackningen.
4. Ta ut maskinen från förpackningen.
5. Avfallshandtera lådan och förpackningsmaterialet enligt lokala regler.

3.2 MONTERA BATTERIPAKETET

Figur 2.

▲ VARNING

- Byt batteripaketet eller laddaren, om de är skadade.
- Stäng av maskinen och vänta tills motorn stannat innan du monterar eller tar bort batteripaketet.
- Läs, förstå och följ instruktionerna i batteriets och laddarens handbok.

1. Placera ribborna på batteripaketet i linje med ursparingarna i batteriutrymmet.
2. Tryck in batteripaketet i batteriutrymmet tills batteripaketet låses fast.
3. Batteripaketet har installerats när det hörs ett klick.

3.3 TA UT BATTERIPAKETET

Figur 2.

1. Tryck in och håll in knappen för att frigöra batteriet.
2. Ta ut batteripaketet från maskinen.

3.4 INSTALLERA BORRINSATSEN

Figur 3.

1. Sätt riktningknappen i det mittersta läget för att låsa avtryckaren.
2. Flytta kopplingen framåt och håll i position.
3. Sätt in insatsen rakt i kopplingen.
4. Flytta kopplingen bak långsamt och frigör.

3.5 TA UT INSATSEN

Figur 4.

1. Dra tillbaka fastsättningshylsan och avlägsna insatsen.

3.6 MONTERA OCH BYTA SDS-INSATS

Maskinen är utrustad med ett SDS Plus-anslutningssystem.

1. Rengör insatsen och smörj in den med maskinolja innan den förs in i chucken.
2. Dra tillbaka fastsättningshylsan och håll fast den.
3. Tryck och vrid in det dammfria verktyget i insatshållaren så långt det går.
4. Frigör fastsättningshylsan för att låsa fast insatsen.
5. Kontrollera att insatsen sitter fast genom att dra i den.

3.7 MONTERA HJÄLPHANDTAGET

Figur 5.

1. Vrid handtaget moturs för att lossa handtagsmodulen.
2. Sätt hjälphandtaget på hammarborren i ett av två möjliga lägen, höger eller vänster handtag.
3. Vrid handtaget medurs för att dra åt det.

i NOTERA

Se till att hjälphandtaget sitter fast ordentligt i fästet för djupstödstången. Detta fäster fast djupstödstången till rätt klippdjup. Den håller även hjälphandtaget.

4 ANVÄNDNING

▲ VARNING

Bär alltid skyddsglasögon.

▲ VARNING

Använd inga tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren av den här produkten.

4.1 STARTA MASKINEN

Figur 6.

1. Tryck på avtryckaren.

4.2 STÄNGA AV MASKINEN

Figur 6.

1. Släpp avtryckaren.

4.3 JUSTERA RIKTNINGSKNAPPEN

Figur 7.

Maskinen har riktningssknappen (framåt/bakåtspärr) ovanför avtryckaren för att byta riktningen på insatsen.

1. När riktningssknappen är på vänster sida av avtryckaren är insatsens riktning framåt.
2. När riktningssknappen är på höger sida av avtryckaren är insatsens riktning bakåt.
3. Sätt riktningssknappen på AV (låst i mitten) för att minska risken för oavsiktlig start när den inte användas.

▲ OBSERVERA

För att förhindra skada på utrustningen måste chocken alltid stoppa helt och hållet.

i NOTERA

Maskinen fungerar inte förrän riktningssknappen har tryckts helt åt vänster eller höger.

4.4 JUSTERA DJUPSTÖDSTÅNGEN

Figur 8.

1. Sätt riktningssknappen i det mittersta läget för att låsa avtryckaren.
2. Tryck på stängjusteringsknappen.
3. Justera djupstödstången till det borddjup som krävs.
4. Frigör stängjusteringsknappen.

i NOTERA

När den är korrekt installerad ska tänderna på djupstödstången riktas in med tandindikatorn på djupstödstångens klämma.

4.5 VÄLJ LÄGE

Figur 9.

För att byta driftläge, tryck på frigöringsknappen och vrid väljaromkopplaren till korrekt position tills den klickar.

Maskinen används till att borra, hamra, borrhama och mejsla och har varilock och rotationsstopp.

i NOTERA

Borrhamsringsläget kan förstöra strukturen på maskinen om den används för att dra åt eller borra utan SDS Plus-insats.

Använd endast insatser av hårdmetall och med SDS Plus-skaft.

i NOTERA

Under borrhämring får man inte ta i för mycket.

4.6 BORRA

1. Kontrollera riktningen på rotationsväljaren efter korrekt inställning (framåt eller bakåt).
2. Fäst fast materialet som ska borraras i ett skruvstöd eller med klämmor för att förhindra att det börjar vrida på sig.
3. Håll i borren ordentligt och sätt insatsen i rätt position.
4. Tryck på avtryckaren för att starta borren.
5. Flytta borrhamsinsatsen in i arbetsstycket och tryck bara så mycket att insatsen skär. Tvinga inte borren och tryck inte åt sidan för att göra hålet större.
6. Om man borrar på hårda eller jämna ytor ska en körnare användas för att identifiera hålets plats. Det förhindrar borrhamsinsatsen från att flytta sig från mitten.
7. Om man borrar i metaller applicerar man en lätt olja på borrhamsinsatsen för att förhindra att den överhettas. Oljan kan förlänga insatsens livslängd och förbättra borringen.
8. Om insatsen fastnar i arbetsstycket eller om borren går trögt, stoppa genast maskinen. Ta bort insatsen från arbetsstycket och ta reda på orsaken till varför den fastnade.

▲ VARNING

Borren har en tendens att haka upp sig och hoppa i motsatt riktning jämfört med rotationsriktningen och kan orsaka kontrollförlust när den tränger igenom materialet. Om man inte är förberedd kan denna kontrollförlust orsaka allvarliga personskador.

i NOTERA

Denna borrhamsinsats har en elektrisk broms. Frigör avtryckaren för att stoppa chocken från att vrida. Om bromsen fungerar riktigt syns det gnistor genom avgasöppningarna på kåpan. Det är normalt och beror på bromsen.

4.7 BORRMATERIAL

BORRNING I TRÄ

För maximalt resultat ska höghastighets stålinsatser användas för borring i trä.

1. Kör maskinen på en mycket låg hastighet för att förhindra att insatsen flyttar sig från startpunkten. Öka hastigheten ju längre in borrinsatsen kommer i materialet.
2. Vid borring genom hål ska man sätta en bit trä bakom arbetsstycket för att förhindra fransiga och splittrade kanter på baksidan av hålet.

BORRNING I METALL

För maximalt resultat ska höghastighets stålinsatser användas för metall- eller stålborring.

1. Kör maskinen på en mycket låg hastighet för att förhindra att insatsen flyttar sig från startpunkten.
2. Håll en hastighet och ett tryck som är tillräckligt för att skära men utan att överhetta insatsen. Om för mycket tryck appliceras kan det leda till följande: borren överhettas, lagren slits ut, insatserna böjs eller bränns, borringen sker utanför mittpunkten eller hålen blir oregelbundna.
3. När stora hål borras i metall ska man börja med en liten insats och sedan avsluta med en stor insats. Smörj även in insatsen med olja för att förbättra borringen och öka hållbarheten.

BORRNING I MURVERK

För maximalt resultat ska man använda slaginsatser för murbruk av hårdmetall när man borrar hål i tegel, kakel, betong osv.

1. Flytta justeringsknappen på hammarborren åt vänster till hammarläget.
2. Applicera lätt tryck och ha på medelhastighet för bästa resultat i tegel.
3. När man borrar hål i kakel ska man först öva på ett reststycke för att hitta bästa hastighet och tryck. Kör maskinen på en mycket låg hastighet för att förhindra att insatsen flyttar sig från startpunkten.

5 UNDERHÅLL

▲ VARNING

Ta ut batteripacket ur maskinen innan underhåll utförs.

▲ VARNING

Använd inte starka lösnings- eller rengöringsmedel på plasthöljet eller komponenter.

5.1 ALLMÄNT UNDERHÅLL

- Före varje användning, undersök maskinen efter skada, delar som saknas eller lösa delar som skruvar, muttrar, bultar och lock.

- Rengör maskinen med en torr trasa. Använd inte lösningsmedel.

▲ VARNING

Se till att bromsvätska, bensin och petroleumbaserade ämnen inte kommer i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada plasten och göra den oanvändbar.

▲ OBSERVERA

Använd endast godkända reservdelar.

6 TEKNISKA DATA

Spänning	24 V
Obelastad hastighet	0–1000 min ⁻¹
Slaghastighet	0–4500 min ⁻¹
Enkel slagstyrka (EPTA)	2.0 J
Betongborring dia	24 mm
Stenborring dia	24 mm
Stålboring dia	13 mm
Träborring dia	32 mm
Vikt utan batteri	2.47 kg
Batterimodell	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 och andra BAM serier
Laddarmodell	P2448C och andra CAM serier
Uppmätt ljudtrycksnivå	94.3 dB (A), K _{pA} =3 dB (A)
Uppmätt ljudeffektnivå	105.3 dB (A), K _{wA} =3 dB (A)
Vibration	11.7m/s ² , K=1.5m/s ²

Rekommenderad lufttemperatur:

Punkt	Temperatur
Verktygets förvaringstemperatur	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Verktygets driftstemperatur	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Temperaturgräns för batteriladdning	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Temperaturgräns för laddaren	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Förvaringstemperatur batteri	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Temperaturgräns för batterianvändning	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 GARANTI

Ted Qu

(Fullständiga garantivillkor återfinns på Powerworks webbplats)

Powerworks garanti gäller i 3 år för produkten och 2 år för batterierna (konsument-/privat bruk) räknat från inköpsdatum. Denna garanti gäller tillverkningsfel. En felaktig produkt som omfattas av garantin kan antingen repareras eller bytas ut. För en enhet som använts på fel sätt eller på andra sätt än som beskrivs i ägarens bruksanvisning kan krav enligt garantin komma att avvisas. Normalt slitage och slitedelar omfattas inte av garantin. Tillverkarens ursprungliga garanti påverkas inte av ytterligare garanti lämnad av återförsäljare.

Vid krav enligt garantin måste den felaktiga produkten returneras till inköpsstället tillsammans med bevis på inköp (kvitto).

8 EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkarens namn och adress:

Namn: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adress: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Namn och adress till personen med behörighet att sammanställa den tekniska filen:

Namn: Peter Söderström
Adress: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Härmed försäkras att produkten

Kategori: SDS Borrhammare
Modell: HMM401
Serienummer: Se produktens typskylt
Tillverkningsår: Se produktens typskylt

- är i överensstämmelse med relevanta bestämmelser i Maskindirektivet (2006/42/EG).
- är i överensstämmelse med bestämmelserna i följande EG-direktiv:
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Dessutom försäkras vi att följande (delar/klausuler av) europeiska harmoniserade standarder har använts:

- EN 60745-1; EN 60745-2-6; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Ort, datum: Date: Malmö, 03.03.2019 Signatur: Ted Qu, Kvalitet-schef

1	Beskrivelse.....	55	4.1	Starte maskinen.....	56
1.1	Formål.....	55	4.2	Stopp maskinen.....	56
1.2	Oversikt.....	55	4.3	Juster retningsknappen.....	56
2	Sikkerhet.....	55	4.4	Juster dybdestopp stangen.....	56
3	Installasjon.....	55	4.5	Velg modusen.....	56
3.1	Pakk ut maskinen.....	55	4.6	Boret.....	56
3.2	Installer batteripakken.....	55	4.7	Boremateriale.....	57
3.3	Fjerning av batteripakken.....	55	5	Vedlikehold.....	57
3.4	Montere bit.....	55	5.1	Generelt vedlikehold.....	57
3.5	Fjerne biten.....	55	6	Tekniske data.....	57
3.6	Tilpass og endre SDS-biten.....	55	7	Garanti.....	58
3.7	Monter hjelpehåndtaket.....	55	8	EF-samsvarserklæring.....	58
4	Drift.....	56			

1 BESKRIVELSE

1.1 FORMÅL

Maskinen er beregnet til slag boring i betong, murstein og murverk, samt for lett meislingsarbeid. Det er også egnet for boring uten støt i tre, metall, keramikk og plast, samt for skruing.

1.2 OVERSIKT

Figur 1.

- | | |
|------------------------|------------------|
| 1 Hjelpéhåndtak | 5 Modusvelger |
| 2 Dybdestopp stang | 6 Revers-knapp |
| 3 SDS-chuck | 7 Bryter-utløser |
| 4 Stangjusteringsknapp | 8 LED arbeidslys |

2 SIKKERHET

▲ ADVARSEL

Pass på at du følger alle sikkerhetsinstrukser.

Slå opp i sikkerhetshåndboken

3 INSTALLASJON

3.1 PAKK UT MASKINEN

▲ ADVARSEL

Sørg for at maskinen monteres korrekt før du benytter den.

▲ ADVARSEL

- Du må ikke bruke maskinen hvis noen av delene er defekte.
- Ikke bruk maskinen hvis du ikke har alle delene.
- Hvis deler mangler eller er skadet, kontakt et servicesenter.

1. Åpne pakken.
2. Les dokumentasjonen i esken.
3. Ta alle de umonterte delene ut av esken.
4. Ta maskinen ut av esken.
5. Kast esken og emballasjen i henhold til lokale lover og regler.

3.2 INSTALLER BATTERIPAKKEN

Figur 2.

▲ ADVARSEL

- Hvis batteripakke eller lader er skadet, må denne byttes ut.
- Stans maskinen og vent til motoren har stoppet helt før du installerer eller tar ut batteripakken.
- Les, forstå og følg instruksjonene i batteri- og laderhåndboken.

1. Sørg for at rillene i batteripakken er på linje med innhakkene på batteriholderen.
2. Skyv batteripakken inn i batteriholderen til batteripakken låses på plass.
3. Når du hører et klikk, er batteripakken riktig installert.

3.3 FJERNING AV BATTERIPAKKEN

Figur 2.

1. Skyv og hold på utløserknappen til batteriet.
2. Ta batteripakken ut av maskinen.

3.4 MONTERE BIT

Figur 3.

1. Sett retningsknappen i midstilling for å låse bryteren.
2. Beveg koplingen fremover og hold i posisjon.
3. Sett boret rett inn i koplingen.
4. Flytt koplingen sakte bakover og slipp den ut.

3.5 FJERNE BITEN

Figur 4.

1. Trekk tilbake klemkragen og fjern biten.

3.6 TILPASS OG ENDRE SDS-BITEN

Denne maskinen er utstyrt med et SDS Plus-tilkoblingsystem.

1. Rengjør biten og smør den med maskinfett før du setter den inn i chucken.
2. Trekk tilbake klemkragen og hold den fast.
3. Skyv og trykk støvfritt verktøy inn i bitholderen så langt det går.
4. Løsne klemkragen for å låse biten.
5. Undersøk at biten er låst ved å trekke i den.

3.7 MONTER HJELPEHÅNDTAKET

Figur 5.

1. Vri håndtaket mot klokka for å løsne håndtaket.
2. Flytt hjelpéhåndtaket til hammerboret i en av to nødvendige stillinger, høyre eller venstre håndtak.
3. Vri håndtaket med urviseren for å stramme den fast.

i MERK

Kontroller at ekstrahåndtaket er tett tilkoblet dybdestopp stangen. Dette fester dybdestopp stangen ved nødvendig skjæredybde. Den har også hjelpehåndtak.

4 DRIFT

▲ ADVARSEL

Bruk alltid øyevern.

▲ ADVARSEL

Bruk ikke noen fester eller tilleggsutstyr som ikke er anbefalt av produsenten av dette produktet.

4.1 STARTE MASKINEN

Figur 6.

1. Skyv bryterutløseren.

4.2 STOPP MASKINEN

Figur 6.

1. Slipp bryterutløseren.

4.3 JUSTER RETNINGSKNAPPEN

Figur 7.

Maskinen har retningsknappen (forover/bakover lås) over bryteren for å endre retningen på biten.

1. Når retningsknappen er på venstre side av bryteren, har biten retning fremover.
2. Når retningsknappen er på høyre side av bryteren, har biten retning bakover.
3. Sett retning-knappen i AV (senterlås) posisjon for å redusere muligheten for utilsiktet start når den ikke er i bruk.

▲ FORSIKTIG

For å hindre girskader, la alltid chucken stoppe helt opp.

i MERK

Maskinen fungerer ikke for retningsknappen skyves helt til venstre eller høyre.

4.4 JUSTER DYBDESTOPP STANGEN

Figur 8.

1. Sett retningsknappen i midtstilling for å låse bryteren.
2. Skyv stangjusteringsknappen.
3. Juster dybdestopp stangen for å få den nødvendige boreddybden.
4. Slipp stangjusteringsknappen.

i MERK

Når korrekt installert, må tennene på dybdestopp stangen justeres med tann-indikatoren på dybdestopp stangen.

4.5 VELG MODUSEN

Figur 9.

For å endre driftsmodus, trykk på utløserknappen og vri modusvelgeren til riktig posisjon til den klikker.

Maskinen brukes til fire funksjoner: bor, hammer, hammerbor og meisel.

i MERK

Hammerboremodus kan ødelegge maskinens struktur når den brukes til å feste eller boring uten SDS Plus-biter.

Bruk bare biter med hardmetall og SDS Plus-aksel, kun.

i MERK

Ikke bruk for mye trykk, når du bruker hammerboring.

4.6 BORET

1. Undersøk rotasjonsvelgeren for riktig innstilling (fremover eller bakover).
2. Fest materialet som skal bores i en skrue eller med klemmer for å hindre at den snur seg.
3. Hold boret tett og legg biten til riktig posisjon.
4. Trykk bryteren for å starte boringen.
5. Flytt borekronen inn i arbeidsstykket og påfør bare tilstrekkelig trykk for å holde borekronen. Ikke tving boret eller påfør sidetrykk for å forlenge et hull.
6. Når du borer på harde eller glatte flater, bruk en kjører for å identifisere nødvendig hullplassering. Dette kan forhindre at borekronen beveger seg fra midten.
7. Når du borer metaller, bruke en lett olje på boret for å hindre overoppheting. Oljen kan forlenge levetiden og øke boret ytelse.
8. Hvis borekronen setter seg fast i arbeidsstykket eller boreholderen, stopper maskinen umiddelbart. Fjern biten fra arbeidsstykket og finn årsaken til at boret heklet seg.

▲ ADVARSEL

Boret har en tendens til å gripe og sparke motsatt av rotasjonsretningen og kan føre til tap av kontroll når materialet brytes. Hvis du ikke er forberedt på dette, kan tap av kontroll føre til alvorlig personskaade.

i MERK

Denne drillen har en elektrisk brems. Slipp bryterutløseren for å stoppe chucken fra å snu. Når bremsen fungerer riktig, kan gnister ses gjennom eksosspaltene på huset. Dette er normalt og er handlingen av bremsen.

4.7 BOREMATERIALE

TREBORING

For maksimal ytelse, bruk høyhastighets stålbiter for treboring.

1. Bruk maskinen på en svært lav hastighet for å hindre at boret fra sklir av startpunktet. Øk hastigheten mens boret biter inn i materialet.
2. Når du borer gjennom hull, legg et stykke tre bak arbeidsstykket for å hindre tøffe eller splintret kanter på baksiden av hullet.

METALLBORING

For maksimal ytelse, bruk høyhastighets stålbiter for metall- eller stålboring.

1. Bruk maskinen på en svært lav hastighet for å hindre at boret fra sklir av startpunktet.
2. Hold en fart og trykk som kutter uten overoppheting av boret. For mye trykk kan: Overopphete boret; slite ut lagrene. Bøye eller brenne boret; og produsere usentrert eller uregelmessig-formede hull.
3. Når du borer store hull i metall, begynner du med en liten bit, så fortsetter du med en stor bit. Smør også litt med olje for å bedre boringen og øke levetiden til boret.

MURVERK BORING

For maksimal ytelse, bruk biter med knivhull i murstein når du borer hull i murstein, flis, betong, osv..

1. Flytt justeringsknappen på hammerboret til venstre for hammermodus.
2. Påfør lett trykk og middels hastighet for best resultat i murstein.
3. Når du borer hull i fliser, prøv på et stykke for å finne den beste hastigheten og trykket. Bruk maskinen på en svært lav hastighet for å hindre at boret fra sklir av startpunktet.

5 VEDLIKEHOLD

▲ ADVARSEL

Ta ut batteripakken fra maskinen før vedlikehold.

▲ ADVARSEL

Unngå å bruke sterke oppløsninger eller vaskemidler på plasthus eller deler.

5.1 GENERELT VEDLIKEHOLD

- Før du bruker produktet, må du kontrollere om det har skader, mangler eller løse deler, for eksempel skruer, muttere, bolter og hetter.
- Rengjør maskinen med en tørr klut. Ikke bruk løsningsmidler.

▲ ADVARSEL

Ikke la bremsevæske, bensin eller oljebaserte stoffer komme i kontakt med plastdeler. Kjemikalier kan skade plasten og gjøre den umulig å reparere.

▲ FORSIKTIG

Bruk bare godkjente reservedeler.

6 TEKNISKE DATA

Spenning	24 V
Hastighet uten belastning	0–1000 min ⁻¹
Slagkraft	0–4500 min ⁻¹
Enkeltslagkraft (EPTA)	2.0 J
Betongboring dia	24 mm
Steinboring dia	24 mm
Stålboring dia	13 mm
Treboring dia	32 mm
Vekt uten batteri	2.47 kg
Batterimodell	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 og andre BAM serier
Ladermodell	P2448C og andre CAM serier
Målt lydtrykknivå	94.3 dB (A), K _{pA} =3 dB (A)
Målt lydeffekt nivå	105.3 dB (A), K _{wA} = 3 dB(A)
Vibrasjon	11.7m/s ² , K=1,5m/s ²

Anbefalt område for omgivelsestemperatur:

Punkt	Temperatur
Temperaturområde for midlertidig lagring	32 °F (0°C) - 113 °F (45 °C)
Temperaturområde for midlertidig drift	32 °F (0°C) - 113 °F (45 °C)
Temperaturområde for batterilading	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Temperaturområde for bruk av lader	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Temperaturområde for batterilagring	32 °F (0°C) - 113 °F (45 °C)
Temperaturområde for batteriutlading	32 °F (0°C) - 113 °F (45 °C)

7 GARANTI

(Du finner alle garantivilkår og -betingelser på Powerworks nettsiden)

Garantien Powerworks er 3 år for produktet, og 2 år for batterier (forbruker / privat bruk) fra kjøpsdatoen. Denne garantien dekker produksjonsfeil. Et defekt produkt under garanti kan enten repareres eller erstattes. Garantier som er misbrukt eller brukt på andre måter enn som beskrevet i brukerhåndboken kan ugyldiggjøres. Normal slitasje og slitte deler dekkes ikke av garantien. Den originale produsentgarantien påvirkes ikke av tilleggsgaranti fra en forhandler eller forhandler.

Et defekt produkt må returneres til kjøpsstedet for å kreve garanti, sammen med kjøpsbevis (kvittering).

Ted Qu

8 EF-SAMSVARSERKLÆRING

Navn og adresse til produsenten:

Navn: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Navn og adresse til person med autorisasjon til å utarbeide teknisk fil:

Navn: Peter Söderström
Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Vi erklærer herved at produktet

Kategori: SDS Roterende hammer
Modell: HMM401
Serienummer: Se typeetikett på produkt
Konstruksjonsår: Se typeetikett på produkt

- er i samsvar med de relevante bestemmelsene i maskindirektivet 2006/42/EC.
- er i samsvar med de relevante bestemmelsene i følgende andre EC-direktiver:
 - 2011/65/EU og (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

I tillegg erklærer vi at følgende (deler/paragrafer i) de harmoniserte EU-standardene har vært brukt:

- EN 60745-1; EN 60745-2-6; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Sted, dato: Date: Malmö, 03.03.2019 Signatur: Ted Qu, kvalitetsdirektør

1	Beskrivelse.....	60	4.1	Start maskinen.....	61
1.1	Formål.....	60	4.2	Stop maskinen.....	61
1.2	Oversigt.....	60	4.3	Juster retningsknappen.....	61
2	Sikkerhed.....	60	4.4	Justering af dybdestoppestangen.....	61
3	Isætning.....	60	4.5	Vælg den ønskede funktion.....	61
3.1	Pak maskinen ud.....	60	4.6	Boring.....	61
3.2	Sæt batteripakken i.....	60	4.7	Materialer, der kan bores i.....	62
3.3	Fjern batteripakken.....	60	5	Vedligeholdelse.....	62
3.4	Isættelse af boret/bitten.....	60	5.1	Generel vedligeholdelse.....	62
3.5	Udtagning af bor/bit.....	60	6	Tekniske data.....	62
3.6	Montering og skift af SDS-bit.....	60	7	Garanti.....	63
3.7	Saml støttehåndtaget.....	60	8	EF-overensstemmelseserklæring...	63
4	Betjening.....	61			

1 BESKRIVELSE

1.1 FORMÅL

Maskinen er beregnet til slagboring i beton, mursten og murværk samt til let mejselarbejde. Den er også velegnet til boring uden slag i træ, metal, keramik og plast samt til, at bruge som en skruetrækker.

1.2 OVERSIGT

Figur 1.

- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| 1 Hjælpehåndtag | 6 Knap til baglæns kørsel |
| 2 Dybdestoppestang | 7 Startknap |
| 3 SDS-borepatron | 8 LED-arbejdslys |
| 4 Knap til stanguatering | |
| 5 Retningsknap | |

2 SIKKERHED

▲ ADVARSEL

Sorg for, at følge/overholde alle sikkerhedsanvisninger.

Se sikkerhedsvejledningen.

3 ISÆTNING

3.1 PAK MASKINEN UD

▲ ADVARSEL

Sorg for, at samle maskinen korrekt før brug.

▲ ADVARSEL

- Hvis nogle dele er beskadige, må maskinen ikke bruges.
- Hvis du ikke har alle delene, må maskinen ikke bruges.
- Hvis nogle dele er beskadiget eller mangler, skal du kontakte servicecentret.

1. Åbn pakken.
2. Læs dokumentationen i pakken.
3. Tag alle ikke-monterede dele ud af pakken.
4. Tag maskinen ud af pakken.
5. Bortskaf pakken og emballagen i overensstemmelse med lokale bestemmelser.

3.2 SÆT BATTERIPAKKEN I

Figur 2.

▲ ADVARSEL

- Hvis batteriet eller opladeren er beskadiget, skal du skifte batteriet eller opladeren.
- Stop maskinen og vent, indtil motoren stopper, før du sætter batteriet i eller tager det ud.
- Læs, forstå og følg instruktionerne i batteri- og opladervejledningen.

1. Sæt løfteribberne på batteripakken sammen med rillerne i batterirummet.
2. Tryk batteriet ind i batterirummet, indtil batteripakken låses på plads.
3. Når du hører et klik, er batteripakken sat i.

3.3 FJERN BATTERIPAKKEN

Figur 2.

1. Hold batteriudløserknappen nede.
2. Tag batteripakken ud af maskinen.

3.4 ISÆTTELSE AF BORET/BITTEN

Figur 3.

1. Stil retningsknappen på midten, for at låse startknappen.
2. Skub borekoblingen fremad, og hold den dér.
3. Stik boret/bitten lige ind i borekoblingen.
4. Drej langsomt koblingen tilbage og slip den.

3.5 UDTAGNING AF BOR/BIT

Figur 4.

1. Træk koblingsringen tilbage, og fjern den.

3.6 MONTERING OG SKIFT AF SDS-BIT

Denne maskine er udstyret med et SDS Plus-tilslutningssystem.

1. Rengør bitten og smør den med maskinfedt, inden den sættes i borepatronen.
2. Træk koblingsringen tilbage, og hold den.
3. Tryk og drej det stovfrie værktøj ind i bitholderen, så langt som muligt.
4. Slip koblingsringen, for at låse biten.
5. Sorg for, at bitten er låst fast ved at trække på den.

3.7 SAML STØTTEHÅNDTAGET

Figur 5.

1. Drej håndtaget mod uret for at løsne det.
2. Sæt støttehåndtaget på slagboringen i en af to positioner, som enten højre eller venstre håndtag.
3. Drej håndtaget med uret for, at spænde det.

i BEMÆRK

Sørg for, at støttehåndtaget er spænd ordentligt fast sammen med dybdestoppestangen. Dette fastgør dybdestoppestangen på den ønskede dybde. Det rummer også på støttehåndtaget.

4 BETJENING

▲ ADVARSEL

Brug altid øjenbeskyttelse.

▲ ADVARSEL

Anvend ikke påmonteringer eller tilbehør, der ikke anbefales af fabrikanten af dette produkt.

4.1 START MASKINEN

Figur 6.

1. Skub til afbryderudløseren.

4.2 STOP MASKINEN

Figur 6.

1. Slip afbryderudløseren.

4.3 JUSTER RETNINGSKNAPPEN

Figur 7.

Maskinen har en retningsknop (frem/tilbage-lås) oven over startknappen, så boret/bittens retning kan ændres.

1. Når retningsknappen er til venstre for startknappen, kører boret/bitten fremad (med uret).
2. Når retningsknappen er til højre for startknappen, kører boret/bitten baglæns (mod uret).
3. Sæt retningsknappen på FRA (låst på midten), så der er mindre fare for utilsigtet start, når maskinen ikke er i brug.

▲ FORSIGTIG

For at undgå gearskader, skal du altid lade borepatronen stoppe helt.

i BEMÆRK

Maskinen kører ikke, før retningsknappen er skubbet helt til venstre eller højre.

4.4 JUSTERING AF DYBDESTOPPESTANGEN

Figur 8.

1. Stil retningsknappen på midten, for at låse startknappen.
2. Tryk på justeringsknappen til stangen.
3. Juster dybdestoppestangen til den ønskede boreddybde.
4. Slip justeringsknappen til stangen.

i BEMÆRK

Når stangen er justeret korrekt, skal tænderne på dybdestoppestangen passe med tænderindikatoren på klemmen til dybdestoppestangen.

4.5 VÆLG DEN ØNSKEDE FUNKTION

Figur 9.

For at skifte funktion, skal du trykkes på frigivelsesknappen og drej funktionsknappen til den ønskede funktion, indtil den klikker.

Maskinen har fire funktioner: Boring, slag, slagboring, mejsel, vari-Is og drejestop.

i BEMÆRK

Hvis slagboring bruges til fastspænding eller boring uden en SDS Plus-bit, kan det ødelægge maskinen.

Brug kun bits med hård metal og SDS Plus-skaft.

i BEMÆRK

Undgå, at trykke for meget, når maskinen bruges til slagboring.

4.6 BORING

1. Sørg for, at retningsknappen står på den rigtige retning (frem eller tilbage).
2. Fastgør det materiale, der skal bores i, i et skruestik eller med klemmer, så det ikke drejer når der bores i det.
3. Hold godt fast i boremaskine og sæt den på det rigtige sted.
4. Tryk udløseren ned, for at starte boremaskine.
5. Tryk bitten/boret ind i emnet, og tryk kun nok til at boret bore sig ind i materialet. Tving ikke boret ind i materialet, og tryk ikke på siden for at udvide hullet.
6. Hvis der bores i hårde og glatte overflader, skal du lave et mærke med en kører, der hvor hullet skal bores. Dette gør at boret ikke flytter sig fra midten.
7. Når du borer i metaller: Brug en let olie på boret for at forhindre overophedning. Olien kan forlænge levetiden for boret og gøre det nemmere at bore.
8. Hvis boret sætter sig fast, eller hvis det falder ud, standses maskinen øjeblikkeligt. Fjern boret fra emnet, og find ud af hvorfor boret satte sig fast.

▲ ADVARSEL

Boremaskinen kan i visse situationer binde, og derved slår maskinen i den modsatte omdrejningsretning, og så kan miste kontrollen, når man borer gennem et materiale. Hvis du ikke er forberedt, kan du miste kontrollen og muligvis komme alvorligt til skade.

i BEMÆRK

Boremaskinen har en elektrisk bremse. Slip startknappen, for at stoppe borepatronen i at dreje rundt. Når bremsen fungerer korrekt, kan der ses gnister gennem udluftningshullerne i kabinettet. Dette er normalt, og viser bremsens funktion.

4.7 MATERIALER, DER KAN BORES I BORING I TRÆ

Den bedste ydelse ved boring i træ fås med højhastighedsbor af stål.

1. Start boret meget langsomt, så boret ikke glider væk fra stedet, hvor hullet skal være. Øg omdrejningerne efterhånden som boret får fat i materialet.
2. Når der skal bores huller helt igennem, sættes et stykke træ bag emnet, hvis det er muligt, for at undgå ujævne eller splintrede kanter på bagsiden af hullet.

BORING I METAL

Den bedste ydelse ved boring i metal eller stål fås med højhastighedsbor af stål.

1. Start boret meget langsomt, så boret ikke glider væk fra stedet, hvor hullet skal være.
2. Hold en hastighed og et tryk, der skærer i materialet uden at overophede boret. Hvis du trykker for hårdt: Kan det overophede boret, slide på lejerne, bøje eller brænde borene og frembringe huller, der har rykket sig, eller uregelmæssigt formede huller.
3. Hvis der skal bores store huller i metal, startes med et lille bor og afsluttes med det store bor. Det er en god idé, at smøre boret med olie; det gør boringen nemmere og øger borets levetid.

BORING I MURVÆRK

For maksimal ydeevne, skal du bruge biter med hårdmetaller på spidsen, som er beregnet til mursten, fliser, beton mv.

1. Stil funktionsknappen på slagboremaskine til venstre, for at bruge slagfunktionen.
2. Tryk let og brug en mellemhastighed, for at opnå de bedste resultater, når der bores i mursten.
3. Hvis du borer huller i fliser, skal du øve dig på et skrotstykke for at finde den bedste hastighed og det rigtige tryk. Start boremaskinen meget langsomt, så boret ikke glider væk fra stedet, hvor hullet skal være.

5 VEDLIGEHOLDELSE

▲ ADVARSEL

Tag batteriet ud af maskinen inden vedligeholdelse.

▲ ADVARSEL

Brug ikke stærke opløsningsmidler eller rengøringsmidler på plastikkabinettet eller komponenterne.

5.1 GENEREL VEDLIGEHOLDELSE

- Inden hver brug, skal maskinen undersøges for beskadigede, manglende eller løse dele, såsom skruer, møtrikker, bolte og hætter.
- Rengør maskinen med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler.

▲ ADVARSEL

Lad ikke bremsevæske, benzin, røoliebaserede materialer røre ved plastdelene. Kemikalier kan forårsage skader på plastik, og gøre den ubrugelig.

▲ FORSIGTIG

Brug kun godkendte reservedele.

6 TEKNISKE DATA

Spænding	24 V
Hastighed uden belastning	0–1000 min ⁻¹
Slagtal	0–4500 min ⁻¹
Stryke på enkelt slag (EPTA)	2.0 J
Betonboring dia	24 mm
Stenboring dia	24 mm
Stålboring dia	13 mm
Træboring dia	32 mm
Vægt uden batteri	2.47 kg
Batterimodel	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 og andre BAM serier
Opladermodel	P2448C og andre CAM serier
Målt lydtrykniveau	94.3 dB (A), K _{pA} =3 dB (A)
Målt lydeffektniveau	105.3 dB (A), K _{wA} =3 dB (A)
Vibration	11.7m/s ² , K=1.5m/s ²

Det anbefalede omgivelsestemperaturområde:

Produkt	Temperatur
Temperaturområde til opbevaring af apparatet	0°C (32°F) - 45°C (113°F)
Temperaturområde til drift af apparatet	0°C (32°F) - 45°C (113°F)
Temperaturområde til batteriopladning	4°C (39°F) - 40°C (104°F)
Temperaturområde til drift af oplader	4°C (39°F) - 40°C (104°F)

Produkt	Temperatur
Temperaturområde til batteriopbevaring	0°C (32°F) - 45°C (113°F)
Temperaturområde til batteriafladning	0°C (32°F) - 45°C (113°F)

7 GARANTI

(Alle vilkårene og betingelserne for garantien kan findes på Powerworks hjemmesiden)

Garantien Powerworks gælder i 3 år for produktet og 2 år for batterier (forbruger/privat brug) fra købsdatoen. Denne garanti dækker produktionsfejl. Et defekt produkt under garantien kan enten repareres eller udskiftes. En enhed, der er blevet misbrugt eller brugt på andre måder, end beskrevet i brugervejledningen, dækkes ikke af garantien. Normalt slid og slid af dele betragtes dækkes ikke af garantien. Den originale garanti fra producenten påvirkes ikke af andre garantier fra en forhandler.

Et defekt produkt skal returneres til købsstedet (kvittering) sammen med købsbevis, for at bruge garantien.

8 EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Navn og adresse på fabrikanten:

Navn: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Navn og adresse på den person, der er bemyndiget til at udarbejde den tekniske fil:

Navn: Peter Söderström
Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Heraf erklærer vi, at produktet

Kategori: SDS Drejehammer
Model: HMM401
Serienummer: Se typeskiltet på produktet
Produktionsår: Se typeskiltet på produktet

- er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i maskindirektivet 2006/42/EF.
- er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende andre EF-direktiver:
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Desuden erklærer vi, at følgende (dele/klausuler fra) europæiske harmoniserede standarder er blevet brugt:

- EN 60745-1; EN 60745-2-6; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Sted, dato: Date: Malmö,
03.03.2019

Underskrift: Ted Qu, kvalitetsdirektør

Ted Qu

1	Opis.....	65	4.1	Włącz urządzenie.....	66
1.1	Cel.....	65	4.2	Wyłącz urządzenie.....	66
1.2	Informacje ogólne.....	65	4.3	Ustaw przycisk kierunku.....	66
2	Bezpieczeństwo.....	65	4.4	Ustaw pręt ogranicznika głębokości.....	66
3	Instalowanie.....	65	4.5	Wybierz tryb.....	66
3.1	Rozpakuj urządzenie.....	65	4.6	Wiertarka.....	66
3.2	Zainstalować akumulator.....	65	4.7	Materiały wiertarskie.....	67
3.3	Wyjmij akumulator.....	65	5	Konserwacja.....	67
3.4	Instalacja wiertła.....	65	5.1	Ogólna konserwacja.....	67
3.5	Wyjmij wiertło.....	65	6	Dane techniczne.....	67
3.6	Zamocuj i zmień wiertło SDS.....	65	7	Gwarancja.....	68
3.7	Zamocuj uchwyt pomocniczy.....	65	8	Deklaracja zgodności WE.....	68
4	Działanie.....	66			

1 OPIS

1.1 CEL

Urządzenie jest przeznaczone do wiercenia udarowego w betonie, ceglach i murze oraz do lekkich prac w zakresie klucia w murze. Przeznaczone jest również do wiercenia bez udaru w drewnie, metalu, ceramice i wkręcania wkrętów.

1.2 INFORMACJE OGÓLNE

Rysunek 1.

- | | |
|--------------------------------|----------------------------|
| 1 Uchwyt pomocniczy | 5 Przełącznik wyboru trybu |
| 2 Pręt ogranicznika głębokości | 6 Przycisk cofania |
| 3 Uchwyt SDS | 7 Spust przełącznika |
| 4 Przycisk regulacji pręta | 8 lampa robocza LED |

2 BEZPIECZEŃSTWO

▲ OSTRZEŻENIE

Upewnij się, że postępujesz zgodnie ze wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa.

Zapoznaj się z Instrukcjami bezpieczeństwa.

3 INSTALOWANIE

3.1 ROZPAKUJ URZĄDZENIE

▲ OSTRZEŻENIE

Upewnij się, że urządzenie zostało poprawnie złożone przed użyciem.

▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli części są uszkodzone, nie używać urządzenia.
- Jeśli brakuje części, nie używać urządzenia.
- Jeśli części są uszkodzone, lub brakuje części, zgłoś się do punktu serwisowego.

1. Otwórz opakowanie.
2. Przeczytaj dokumentację w pudełku.
3. Wyjmij wszystkie niezłożone części z pudełka.
4. Wyjmij urządzenie z pudełka.
5. Wyrzuć pudełko i opakowanie zgodnie z lokalnymi rozporządzeniami.

3.2 ZAINSTALOWAĆ AKUMULATOR.

Rysunek 2.

▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli akumulator lub ładowarka są uszkodzone, wymień je.
- Wyłącz urządzenie i odczekaj, aż silnik zatrzyma się zanim zainstalujesz lub wymiesz akumulator.
- Przeczytaj, zapoznaj się i wykonuj instrukcje w podręczniku akumulatora i ładowarki.

1. Wyrównaj wzmacnione prowadnice z rowkami w schowku na baterie.
2. Włóż akumulator do schowka na baterie aż do zablokowania się w miejscu.
3. Akumulator jest zainstalowany, jeśli usłyszysz kliknięcie.

3.3 WYJMIJ AKUMULATOR.

Rysunek 2.

1. Popchnij i przytrzymaj przycisk zwolnienia akumulatora.
2. Wyjmij akumulator z urządzenia.

3.4 INSTALACJA WIERTŁA

Rysunek 3.

1. Ustaw przycisk kierunku w środkowej pozycji, by zablokować spust przełącznika.
2. Przesuń sprzęgacz do przodu i przytrzymaj w tej pozycji.
3. Włóż wiertło do sprzęgacza.
4. Przesuń powoli sprzęgacz do tyłu i zwolnij.

3.5 WYJMIJ WIERTŁO.

Rysunek 4.

1. Pociągnij do tyłu kołnierz zacisku i wyjmij wiertło.

3.6 ZAMOCUJ I ZMIŃ WIERTŁO SDS.

Urządzenie jest wyposażone w system podłączania SDS Plus.

1. Wyczyść wiertło i nasmaruj je smarem maszynowym przed włożeniem do uchwytu.
2. Pociągnij do tyłu kołnierz zacisku i przytrzymaj.
3. Popchnij i przekręć narzędzie do odciągania pyłu w uchwycie na wiertła jak najdalej.
4. Zwolnij kołnierz zacisku, by zablokować wiertło.
5. Pociągnij za wiertło, by sprawdzić, czy jest zablokowane.

3.7 ZAMOCUJ UCHWYT POMOCNICZY

Rysunek 5.

1. Przekręć uchwyt przeciwnie do ruchów wskazówek zegara, by zwolnić zespół uchwytu.
2. Przesuń uchwyt pomocniczy na udar w jedną z dwóch pozycji, prawy lub lewy uchwyt.

- Obróć uchwyt zgodnie z ruchem wskazówek zegara, by go przymocować.

i UWAGA

Upewnij się, że pomocniczy uchwyt jest dobrze podłączony do zacisku pręta ogranicznika głębokości. W ten sposób pręt ogranicznika głębokości jest przymocowany na odpowiedniej głębokości cięcia. W ten sposób jest również przytrzymywany uchwyt pomocniczy.

4 DZIAŁANIE

▲ OSTRZEŻENIE

Należy zakładać okulary ochronne.

▲ OSTRZEŻENIE

Nie używaj żadnych dodatków ani akcesoriów nie zalecanych przez producenta tego urządzenia..

4.1 WŁĄCZ URZĄDZENIE

Rysunek 6.

- Popchnij spust przełącznika.

4.2 WYŁĄCZ URZĄDZENIE

Rysunek 6.

- Zwolnij spust przełącznika.

4.3 USTAW PRZYCISK KIERUNKU

Rysunek 7.

Urządzenie jest wyposażone w przycisk kierunku (blokada do przodu/do tyłu) nad spustem przełącznika, by zmienić kierunek wiertła.

- Gdy przycisk kierunku znajduje się po lewej stronie spustu przełącznika, wiertło porusza się do przodu.
- Gdy przycisk kierunku znajduje się po prawej stronie spustu przełącznika, wiertło porusza się do tyłu.
- Wciśnij przycisk kierunku w pozycję OFF (blokada środkowa), by zmniejszyć możliwość przypadkowego włączania, gdy urządzenie nie jest używane.

▲ PRZESTROGA

Aby uniknąć uszkodzenia przekładni, zawsze odczekaj, aż uchwyt całkowicie się zatrzyma.

i UWAGA

Urządzenie nie będzie działać dopóki przycisk kierunku jest całkowicie wciśnięty w lewo lub w prawo.

4.4 USTAW PRĘT OGRANICZNIKA GŁĘBOKOŚCI.

Rysunek 8.

- Ustaw przycisk kierunku w środkowej pozycji, by zablokować spust przełącznika.
- Popchnij pręt regulacji głębokości.
- Ustaw pręt ogranicznika głębokości, by uzyskać potrzebną głębokość wiercenia.
- Zwolnij pręt regulacji głębokości.

i UWAGA

Przy odpowiedniej instalacji zęby pręta ogranicznika głębokości. powinny być wyrównane ze wskaźnikiem zębów na zacisku pręta ogranicznika głębokości.

4.5 WYBIERZ TRYB.

Rysunek 9.

Aby zmienić tryb działania, popchnij przycisk zwalniający i przekręć przełącznik wyboru trybu do odpowiedniej pozycji, aż kliknie.

Urządzenie jest używane do czterech funkcji: wiertarka, młotek, wiertarka udarowo-młotkowa i dluto.

i UWAGA

Tryb wiercenia udarowo-młotkowego może zniszczyć strukturę urządzenia, jeśli jest używany do mocowania lub wiercenia bez wiertel SDS Plus.

Używaj tylko wiertel z twardego metalu i tylko z wałkiem SDS Plus.

i UWAGA

Podczas wiercenia udarowo-młotkowego nie naciskaj zbyt mocno.

4.6 WIERTARKA

- Sprawdź poprawne ustawienie kierunku wyboru obrotu (do przodu lub do tyłu).
- Przymocuj materiał do wiercenia w imadle lub za pomocą zacisków, by się nie obracał.
- Przytrzymaj lekko wiertarkę i włóż wiertło w odpowiedniej pozycji.
- Popchnij spust przełącznika, by uruchomić wiertarkę.
- Przesuń wiertło na materiał naciskając wystarczająco do utrzymania cięcia wiertłem. Nie forsować wiertarki ani nie naciskać bokiem, by przedłużyć otwór.
- Do wiercenia twardych lub gładkich powierzchni użyj punktaka, by oznaczyć żądane położenie otworu. Wiertarka nie będzie się wtedy obracała od środka.
- Przy wierceniu metali naniś niewielką ilość smaru na wiertło, by uniknąć przegrzania. Smar przedłuża okres używania wiertła i zwiększa wiercenie.
- Jeśli wiertło zablokuje się w obrabianym materiale lub jeśli wiertarka zatrzyma się, natychmiast przestań jej używać. Wyjmij wiertło z materiału i sprawdź przyczyny blokady.

▲ OSTRZEŻENIE

Wiertarka ma skłonność do chwytania i uderzania w kierunku odwrotnym do obrotu i może spowodować utratę kontroli podczas wiercenia. Bez przygotowania ta utrata kontroli może spowodować możliwe poważne urazy.

i UWAGA

Wiertarka jest wyposażona w elektryczny hamulec. Po zwolnieniu spustu uchwyt przestanie obracać się. Jeśli hamulec działa poprawnie przez szczeliny wentylacyjne w obudowie można zobaczyć iskry. Jest to normalne i oznacza działanie hamulca.

4.7 MATERIAŁY WIERTARSKIE

WIERCENIE W DREWNIU

Dla maksymalnej skuteczności użyj stalowych wiertel o dużej prędkości do wiercenia w drewnie.

- Obsługuj urządzenie przy bardzo niskiej prędkości, by wiertło nie ześlizgnęło się z punktu wyjścia. Zwiększ prędkość, gdy wiertło wejdzie w materiał.
- Przy wierceniu przez otwory włóż kawałek drewna z tyłu materiału, by uniknąć poszarpanych i nierównych krawędzi z tyłu otworu.

WIERCENIE W METALU

Dla maksymalnej skuteczności użyj stalowych wiertel o dużej prędkości do wiercenia w metalu lub stali.

- Obsługuj urządzenie przy bardzo niskiej prędkości, by wiertło nie ześlizgnęło się z punktu wyjścia.
- Utrzymaj prędkość i nacisk, które umożliwiają wiercenie bez przegrzania wiertła. Zbyt duży nacisk może: rozgrzać wiertarkę, zużyć łożyska, wygiąć lub spalić wiertła i utworzyć niecentryczne lub nieregularne otwory.
- Przy wierceniu dużych otworów w metalu, rozpocznij od małego wiertła i zakończ dużym wiertłem. Nasmaruj również wiertło smarem, by polepszyć wiercenie i przedłużyć okres stosowania wiertła.

WIERCENIE W MURZE

Dla maksymalnej skuteczności użyj wiertel do wiercenia w murze z węglików spiekanych do wiercenia otworów w ceglach, kaflach, betonie, itp.

- Przesuń przycisk regulacji po lewej stronie wiertarki udarowo-młotkowej, by przejść do trybu młotkowego.
- Naciskaj lekko i przy średniej prędkości, by uzyskać lepsze rezultaty w cegle.
- Przy wierceniu otworów w kaflach wykonaj próbę na kawałku kafła, by znaleźć najlepszą prędkość i nacisk. Obsługuj urządzenie przy bardzo niskiej prędkości, by wiertło nie ześlizgnęło się z punktu wyjścia.

5 KONSERWACJA

▲ OSTRZEŻENIE

Wyjmij akumulator z urządzenia przed konserwacją.

▲ OSTRZEŻENIE

Nie używaj silnych rozpuszczalników ani detergentów na plastikowej obudowie lub elementach.

5.1 OGÓLNA KONSERWACJA

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy żadne części nie są uszkodzone, nie brakuje ich lub nie są poluzowane, np. śruby, nakrętki, sworznie.
- Urządzenie należy czyścić suchą szmatką. Nie używać rozpuszczalników.

▲ OSTRZEŻENIE

Uważaj, by płyny hamulcowe, benzyna oraz materiały, w których składa wchodzi ropa naftowa nie dotykały plastikowych części. Środki chemiczne mogą uszkodzić tworzywo sztuczne i sprawić, że będzie nieużyteczne.

▲ PRZESTROGA

Należy używać wyłącznie zalecanych części zamiennych.

6 DANE TECHNICZNE

Napięcie	24 V
Prędkość bez obciążenia	0–1000 min ⁻¹
Współczynnik na uderzenia	0–4500 min ⁻¹
Siła pojedynczego udaru (EPTA)	2.0 J
Śr. wiercenia w betonie	24 mm
Śr. wiercenia w kamieniu	24 mm
Śr. wiercenia w stali	13 mm
Śr. wiercenia w drewnie	32 mm
Waga bez akumulatora	2.47 kg
Model akumulatora	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 i inne serie BAM
Model ładowarki	P2448C i inne serie CAM
Mierzony poziom ciśnienia akustycznego	94.3 dB (A), K _{pA} =3 dB (A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej	105.3 dB (A), K _{wA} =3 dB (A)
Drgania	11.7m/s ² , K=1.5m/s ²

Zalecany zakres temperatur otoczenia:

Element	Temperatura
Zakres temperatury przechowywania urządzenia	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Zakres temperatury pracy urządzenia	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Zakres temperatury ładowania baterii	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Zakres temperatury pracy ładowarki	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Zakres temperatury przechowywania baterii	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Zakres temperatury rozładowania baterii	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 GWARANCJA

(Pełne warunki gwarancji znajdują się na stronie Powerworks internetowej)

Produkt Powerworks objęty jest trzyletnią gwarancją a baterie - dwuletnią (klient/prywatne użytkowanie) obowiązującą od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady fabryczne. Wadliwy produkt objęty gwarancją może być naprawiony lub wymieniony. Urządzenie niewłaściwie używane lub używane w sposób inny od opisanego w niniejszej instrukcji traci gwarancję. Zwykle zużycie oraz zużyte części nie są objęte gwarancją. Na oryginalną gwarancję producenta nie wpływają żadne dodatkowe gwarancje proponowane przez dystrybutora lub sprzedawcę.

Wadliwy produkt wraz z dowodem zakupu (paragon) należy odesłać do punktu zakupu, w celu reklamacji z tytułu gwarancji

8 DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Nazwa i adres producenta:

Imię i nazwisko: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö,
Sweden/Szwecja

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Imię i nazwisko: Peter Söderström
Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö,
Sweden/Szwecja

My niżej podpisani oświadczamy, że produkt

Kategoria: Obrotowy młot udarowy SDS
Model: HMM401

Numer seryjny: Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie

Rok produkcji: Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie

- jest zgodny z odpowiednimi przepisami Dyrektyw w sprawie maszyn 2006/42/WE.
- spełnia wymogi określone w następujących innych dyrektywach europejskich:
 - 2011/65/UE & (UE)2015/863
 - 2014/30/UE

Ponadto oświadczamy, że użyto następujących (elementów/klauzul) zharmonizowanych norm europejskich:

- EN 60745-1; EN 60745-2-6; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Miejsce, data: Date: Malmö, Podpis: Ted Qu, Dyrektor ds jakości
03.03.2019

Ted Qu

1	Popis.....	70	4.1	Spuštění stroje.....	71
1.1	Účel.....	70	4.2	Zastavení stroje.....	71
1.2	Popis.....	70	4.3	Nastavení směrového tlačítka.....	71
2	Bezpečnost.....	70	4.4	Nastavení tyčky hloubkového dorazu.....	71
3	Instalace.....	70	4.5	Výběr režimu.....	71
3.1	Rozbalení zařízení.....	70	4.6	Vrtačka.....	71
3.2	Instalace akumulátoru.....	70	4.7	Vrtání materiálů.....	72
3.3	Výjmutí akumulátoru.....	70	5	Údržba.....	72
3.4	Instalace bitového nástavce.....	70	5.1	Celková údržba.....	72
3.5	Výjmutí bitového nástavce.....	70	6	Technické údaje.....	72
3.6	Nasazení a výměna SDS bitového nástavce....	70	7	Záruka.....	73
3.7	Montáž pomocné rukojeti.....	70	8	ES prohlášení o shodě.....	73
4	Provoz.....	71			

1 POPIS

1.1 ÚČEL

Stroj je určen pro přikleповé vrtání do betonu, cihel a zdřeva, jakož i pro lehké sekací práce. Je také vhodný pro vrtání bez přiklepu do dřeva, kovu, keramiky a plastu, stejně jako pro šroubování.

1.2 POPIS

Obrázek 1.

- | | |
|--------------------------------|---------------------------|
| 1 Přídavná rukojeť | 5 Přepínač volby režimu |
| 2 Tyčka hloubkového dorazu | 6 Tlačítko zpětného chodu |
| 3 SDS sklíčidlo | 7 Vypínač |
| 4 Tlačítko pro nastavení tyčky | 8 LED pracovní světlo |

2 BEZPEČNOST

▲ VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že dodržíte všechny bezpečnostní pokyny.

Viz Bezpečnostní příručka.

3 INSTALACE

3.1 ROZBALENÍ ZAŘÍZENÍ

▲ VAROVÁNÍ

Před použitím se ujistěte, že jste stroj správně sestavili.

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud jsou součásti stroje poškozené, stroj nepoužívejte.
- Pokud nemáte všechny součásti, nepoužívejte stroj.
- Pokud jsou součásti poškozené nebo chybějící, obraťte se na servisní středisko.

1. Otevřete obal.
2. Přečtěte si dokumentaci přiloženou v krabici.
3. Vyjměte z krabice všechny nesestavené součásti.
4. Vyjměte stroj z obalu.
5. Zlikvidujte krabici a obal v souladu s místními předpisy.

3.2 INSTALACE AKUMULÁTORU

Obrázek 2.

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud je akumulátor nebo nabíječka poškozena, vyměňte akumulátor nebo nabíječku.
- Před instalací nebo vyjmutím akumulátoru zastavte motor a počkejte, až se zastaví.
- Přečtěte si, obeznamte se a dodržujte pokyny uvedené v příručce pro akumulátor a nabíječku.

1. Zarovnejte žebra na akumulátoru s drážkami v prostoru pro akumulátor.
2. Zatlačte akumulátor do prostoru pro akumulátor, dokud akumulátor nezapadne na místo.
3. Když uslyšíte kliknutí, akumulátor je nainstalován.

3.3 VYJMUTÍ AKUMULÁTORU

Obrázek 2.

1. Stiskněte a podržte tlačítko pro uvolnění akumulátor.
2. Vyjměte akumulátor ze stroje.

3.4 INSTALACE BITOVÉHO NÁSTAVCE

Obrázek 3.

1. Dejte směrové tlačítko do střední polohy pro uzamknutí vypínače.
2. Posuňte spojku dopředu a přidržte ji.
3. Bitový nástavec vložte rovně do spojky.
4. Posuňte spojku pomalu dozadu a uvolněte.

3.5 VYJMUTÍ BITOVÉHO NÁSTAVCE

Obrázek 4.

1. Zatáhněte za upínací objímku a vyjměte bitový nástavec.

3.6 NASAZENÍ A VÝMĚNA SDS BITOVÉHO NÁSTAVCE

Tento stroj je vybaven připojovacím systémem SDS Plus.

1. Před vkládáním do sklíčidla vyčistěte a namažte bitový nástavec strojovým mazivem.
2. Zatáhněte za upínací objímku a přidržte ji.
3. Zatlačte a otočte čistý nástroj do držáku bitového nástavce až na doraz.
4. Uvolněte upínací objímku a zajistěte bitový nástavec.
5. Vyzkoušejte, či se bitový nástavec zajistil jeho povytažením.

3.7 MONTÁŽ POMOCNÉ RUKOJETI

Obrázek 5.

1. Otáčením rukojeti proti směru hodinových ručiček uvolněte sestavu rukojeti.

- Dejte pomocnou rukojeť na příklepové vrtače do jedné ze dvou požadovaných poloh, pravá nebo levá rukojeť.
- Otáčením rukojeti ve směru hodinových ručiček rukojeť pevně utáhněte.

i POZNÁMKA

Ujistěte se, že pomocná rukojeť je pevně spojena se svorkou tyčky hloubkového dorazu. Tím se tyčka hloubkového dorazu upevní do požadované hloubky vrtání. Také přidržuje pomocnou rukojeť.

4 PROVOZ

▲ VAROVÁNÍ

Vždy používejte ochranu očí.

▲ VAROVÁNÍ

Nepoužívejte nástavce nebo příslušenství, které nedoporučuje výrobce tohoto výrobku.

4.1 SPUŠTĚNÍ STROJE

Obrázek 6.

- Zmáčkněte spouštěč.

4.2 ZASTAVENÍ STROJE

Obrázek 6.

- Uvolněte spouštěč.

4.3 NASTAVENÍ SMĚROVÉHO TLAČÍTKA

Obrázek 7.

Stroj má směrové tlačítko (chod vpředu / vzad) nad vypínačem pro změnu směru otáčení bitového nástavce.

- Když je směrové tlačítko na levé straně vypínače, bitový nástavec se otáčí vpřed.
- Když je směrové tlačítko na pravé straně vypínače, bitový nástavec se otáčí opačně.
- Umístěte směrové tlačítko do polohy OFF (VYP, střední poloha), abyste snížili možnost náhodného spuštění, když nepracujete.

▲ UPOZORNĚNÍ

Abyste nedošlo k poškození zubů, nechte sklíčidlo vždy úplně zastavit.

i POZNÁMKA

Stroj nepracuje, dokud nebude tlačítko směru zcela zatlačeno doleva nebo doprava.

4.4 NASTAVENÍ TYČKY HLOUBKOVÉHO DORAZU

Obrázek 8.

- Dejte směrové tlačítko do střední polohy pro uzamknutí vypínače.
- Zmáčkněte tlačítko pro nastavení tyčky.
- Nastavte tyčku hloubkového dorazu na potřebnou hloubku vrtání.
- Uvolněte tlačítko pro nastavení tyčky.

i POZNÁMKA

Při správné instalaci musí být zuby na tyčce hloubkového dorazu zarovnaný s ukazatelem zubů na svorce tyčky hloubkového dorazu.

4.5 VÝBĚR REŽIMU

Obrázek 9.

Chcete-li změnit provozní režim, zatlačte uvolňovací tlačítko a otočte přepínač volby režimu do správné polohy, dokud nezapadne.

Stroj se používá pro čtyři funkce: vrtačka, kladivo, příklepová vrtačka a dláto.

i POZNÁMKA

Režim příklepového vrtání může zničit konstrukci stroje při utahování nebo vrtání bez SDS Plus bitových nástavců.

Používejte pouze bitové nástavce z tvrdého kovu a s hřídelí SDS Plus.

i POZNÁMKA

Při příklepovém vrtání nepoužívejte příliš velký přítlak.

4.6 VRTAČKA

- Přezkoušejte směr otáčení pro správné nastavení (dopředu nebo dozadu).
- Uchyťte vrtaný materiál do svěráku nebo svorkami, aby nedošlo k jeho otáčení.
- Držte vrtačku pevně a umístěte bitový nástavec do správné polohy.
- Stisknutím vypínače spusťte vrtačku.
- Přesuňte vrták do obrobku a vyvíjejte pouze dostatečný tlak, abyste udrželi řezání vrtáku. Nevyvíjejte silný tlak na vrtačku ani nepoužívejte boční přítlak pro protáhnutí otvoru.
- Při vrtání tvrdých a hladkých povrchů použijte průbojník pro označení požadovaného umístění otvoru. Může to zabránit pohybu vrtáku ze středu.
- Při vrtání kovů použijte na vrták lehký olej, aby nedošlo k jeho přehřátí. Olej může prodloužit životnost vrtáku a zvýšit účinnost vrtání.

8. Pokud dojde k zablokování vrtáku v obrobku nebo pokud se vrtačka zastaví, okamžitě přestaňte stroj používat. Odstraňte bitový nástavec z obrobku a zjistěte příčinu uvíznutí.

▲ VAROVÁNÍ

Vrtačka má tendenci zpětného rázu (kopnutí) ke směru otáčení a může způsobit ztrátu kontroly při průchodu materiálem. Pokud nebudete na to připraveni, může ztráta kontroly způsobit vážné zranění.

i POZNÁMKA

Tato vrtačka má elektrickou brzdou. Uvolněte spoušť vypínače pro zastavení otáčení skličidla. Když brzda funguje správně, mohou být viditelné jiskry přes výfukové šterbiny na krytu. To je normální a je to činnost brzdy.

4.7 VRTÁNÍ MATERIÁLŮ

VRTÁNÍ DO DŘEVA

Pro maximální výkon používejte vysokorychlostní ocelové vrtáky pro vrtání do dřeva.

1. Na začátku vrtání používejte stroj při velmi nízké rychlosti, aby se zabránilo sklouznutí vrtáku z výchozího bodu. Zvyšujte rychlost s průnikem vrtáku do materiálu.
2. Při vrtání otvorů podložte kus dřeva pod obrobek, aby nedošlo k nerovným okrajům nebo rozštěpení okrajů na zadní straně otvoru.

VRTÁNÍ DO KOVU

Pro maximální výkon používejte vysokorychlostní ocelové vrtáky pro vrtání do kovu nebo oceli.

1. Na začátku vrtání používejte stroj při velmi nízké rychlosti, aby se zabránilo sklouznutí vrtáku z výchozího bodu.
2. Udržte rychlost a přítlak, které umožňují vrtání bez přehřátí vrtáku. Použití příliš velkého přítlaku může: přehřát vrtačku; opotřebovat ložiska; ohnout nebo spálit vrtáky; způsobit vrtání otvorů mimo střed nebo s nepravidelným tvarem.
3. Při vrtání velkých otvorů do kovu začněte malým vrtákem a poté dokončete velkým vrtákem. Taktéž mažte vrták olejem, abyste zlepšili účinnost vrtání a prodloužili dobu životnosti.

VRTÁNÍ DO ZDÍ

Pro dosažení maximálního výkonu používejte při vrtání otvorů do cihel, dlažby, betonu atd. přikleповé vrtáky do zdva s karbidovým hrotem.

1. Přesuňte nastavovací tlačítko na přikleповé vrtače doleva na přikleповý režim.
2. Použijte lehký přítlak a střední rychlost pro dosažení nejlepších výsledků při vrtání do cihly.
3. Při vrtání otvorů do dlaždice si nejprve vyzkoušejte vrtání do odpadového kusu dlaždice, abyste našli nejlepší rychlost a přítlak. Na začátku vrtání používejte stroj při

velmi nízké rychlosti, aby se zabránilo sklouznutí vrtáku z výchozího bodu.

5 ÚDRŽBA

▲ VAROVÁNÍ

Před údržbou vyjměte akumulátor ze stroje.

▲ VAROVÁNÍ

Na plastový kryt nebo součásti nepoužívejte silná rozpouštědla ani čisticí prostředky.

5.1 CELKOVÁ ÚDRŽBA

- Před každým použitím zkontrolujte stroj, zda není poškozen, nechybí nebo nejsou uvolněné žádné díly, jako např. vruty, matice, šrouby a uzávěry.
- Čistěte stroj suchým hadříkem. Nepoužívejte rozpouštědla.

▲ VAROVÁNÍ

Nedovoďte, aby se brzdové kapaliny, benzín, materiály na bázi ropy dotýkaly plastových částí. Chemikálie mohou způsobit poškození plastů a znemožnit jejich použití.

▲ UPOZORNĚNÍ

Používejte pouze schválené náhradní díly.

6 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí	24 V
Otáčky naprázdno	0–1000 min ⁻¹
Počet úderů	0–4500 min ⁻¹
Síla úderu (EPTA)	2.0 J
Průměr pro vrtání do betonu	24 mm
Průměr pro vrtání do kamene	24 mm
Průměr pro vrtání do oceli	13 mm
Průměr pro vrtání do dřeva	32 mm
Hmotnost bez baterie	2.47 kg
Model baterie	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 a další řady BAM
Typ nabíječky	P2448C a další řady CAM
Měřená hladina akustic-kého tlaku	94.3 dB (A), K _{pA} =3 dB (A)
Měřená hladina akustického výkonu	105.3 dB (A), K _{WA} =3 dB (A)
Vibrace	11.7m/s ² , K = 1,5 m/s ²

Doporučený rozsah okolní teploty:

Položka	Teplota
Rozsah teplot pro skladování zařízení	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)
Rozsah teplot pro provoz zařízení	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)
Rozsah teplot pro nabíjení akumulátoru	39 ° F (4 ° C) - 104 ° F (40 ° C)
Rozsah teplot pro provoz nabíječky	39 ° F (4 ° C) - 104 ° F (40 ° C)
Rozsah teplot pro skladování akumulátoru	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)
Rozsah teplot pro vybíjení akumulátoru	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)

Rok výroby: Viz štítek s označením výrobku

- je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.
- je v souladu s následujícími směrnici ES:
 - 2011/65/EU a (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Kromě toho prohlašujeme, že byly použity následující evropské harmonizované normy (jejich části / doložky):

- EN 60745-1; EN 60745-2-6; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Místo, datum: Date: Malmö, Podpis: Ted Qu, ředitel pro kvalitu
03.03.2019

Ted Qu

7 ZÁRUKA

(Úplné záruční podmínky naleznete na webových stránkách společnosti Powerworks)

Záruka Powerworks je 3 roky na výrobek a 2 roky na akumulátor (spotřební / soukromé použití) od data zakoupení. Tato záruka se vztahuje na výrobní závady. Vadný výrobek v záruce může být buď opraven nebo vyměněn. Přístroj, který byl zneužitý nebo použit jinými způsoby, než popsanými v uživatelské příručce, může být odmítnut pro uplatnění záruky. Na normální opotřebení a opotřebované součásti se záruka nevztahuje. Původní záruka výrobce není ovlivněna žádnou dodatečnou zárukou, kterou nabízí prodejce nebo obchodník.

Vadný výrobek spolu s dokladem o koupi (pokladniční stvrženka) musí být vrácen na místo zakoupení pro uplatnění záručního nároku.

8 ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Název a adresa výrobce:

Jméno: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Název a adresa společnosti oprávněné vypracovat soubor technické dokumentace:

Jméno: Peter Söderström

Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Tímto prohlašujeme, že výrobek

Kategorie: SDS Přikleповá vrtačka

Model: HMM401

Výrobní číslo: Viz štítek s označením výrobku

1	Popis.....	75	4.1	Spustenie stroja.....	76
1.1	Účel.....	75	4.2	Zastavenie stroja.....	76
1.2	Prehľad.....	75	4.3	Nastavenie smerového tlačidla.....	76
2	Bezpečnosť.....	75	4.4	Nastavenie tyčky hĺbkového dorazu.....	76
3	Inštalácia.....	75	4.5	Výber režimu.....	76
3.1	Rozbalenie stroja.....	75	4.6	Vítačka.....	76
3.2	Inštalácia akumulátora.....	75	4.7	Vítanie materiálov.....	77
3.3	Výbratie akumulátora.....	75	5	Údržba.....	77
3.4	Inštalácia bitového nástavca.....	75	5.1	Celková údržba.....	77
3.5	Výbratie bitového nástavca.....	75	6	Technické údaje.....	77
3.6	Nasadenie a výmena SDS bitového nástavca.....	75	7	Záruka.....	78
3.7	Montáž pomocnej rukoväti.....	75	8	Vyhlásenie o zhode ES.....	78
4	Obsluha.....	76			

1 POPIS

1.1 ÚČEL

Stroj je určený na príklepové vrtanie do betónu, tehál a muriva a tiež na ľahké sekacie práce. Je tiež vhodný na vrtanie bez príklepu do dreva, kovu, keramiky a plastu, rovnako aj na skrútkovanie.

1.2 PREHĽAD

Obrázok 1.

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------|
| 1 Pomocná rukoväť | 5 Prepínač voľby režimu |
| 2 Tyčka hĺbkového dorazu | 6 Tlačidlo spätného chodu |
| 3 SDS skľučovadlo | 7 Vypínač |
| 4 Tlačidlo pre nastavenie tyčky | 8 LED pracovné svetlo tyčky |

2 BEZPEČNOSŤ

▲ VAROVANIE

Uistite sa, že dodržiavate všetky bezpečnostné pokyny.

Pozrite si Bezpečnostnú príručku.

3 INŠTALÁCIA

3.1 ROZBALENIE STROJA

▲ VAROVANIE

Pred použitím sa uistite, že ste stroj správne zostavili.

▲ VAROVANIE

- Ak sú diely poškodené, stroj nepoužívajte.
- Ak nemáte všetky diely, stroj nepoužívajte.
- Ak sú súčasti poškodené alebo chýbajú, obráťte sa na servisné stredisko.

1. Otvorte obal.
2. Prečítajte si dokumentáciu priloženú v škatuli.
3. Zo škatule vyberte všetky nezmontované diely.
4. Vyberte stroj z obalu.
5. Zlikvidujte škatuľu a obal v súlade s miestnymi predpismi.

3.2 INŠTALÁCIA AKUMULÁTORA

Obrázok 2.

▲ VAROVANIE

- Ak je akumulátor alebo nabíjačka poškodená, vymeňte akumulátor alebo nabíjačku.
- Pred inštaláciou alebo vybratím akumulátora zastavte stroj a počkajte, kým sa motor zastaví.
- Prečítajte si, oboznámte sa a dodržujte pokyny uvedené v príručke pre akumulátor a nabíjačku.

1. Zarovnajete rebrá na akumulátore s drážkami v priestore pre akumulátor.
2. Zatláčajte akumulátor do priestoru pre akumulátor, kým nezapadne na miesto.
3. Keď budete počuť kliknutie, akumulátor je nainštalovaný.

3.3 VYBRATIE AKUMULÁTORA

Obrázok 2.

1. Stlačte a podržte tlačidlo pre uvoľnenie akumulátora.
2. Vyberte akumulátor zo zariadenia.

3.4 INŠTALÁCIA BITOVÉHO NÁSTAVCA

Obrázok 3.

1. Dajte smerové tlačidlo do strednej polohy pre zaistenie vypínača.
2. Posuňte spojku dopredu a podržte ju.
3. Bitový nástavec vložte rovno do spojky.
4. Posuňte spojku pomaly dozadu a uvoľnite.

3.5 VYBRATIE BITOVÉHO NÁSTAVCA

Obrázok 4.

1. Potiahnite za upínaciu objímku a vyberte bitový nástavec.

3.6 NASADENIE A VÝMENA SDS BITOVÉHO NÁSTAVCA

Tento stroj je vybavený pripojovacím systémom SDS Plus.

1. Pred vkladáním do skľučovadla vyčistite a namažte bitový nástavec strojovým mazivom.
2. Potiahnite upínaciu objímku a pridržte ju.
3. Zatláčajte a otočte čistý nástroj do držiaka bitového nástavca až na doraz.
4. Uvoľnite upínaciu objímku a zaistíte bitový nástavec.
5. Vyskúšajte, či sa bitový nástavec zaistil jeho povytiahnutím.

3.7 MONTÁŽ POMOČNEJ RUKOVÄTI

Obrázok 5.

1. Otáčaním rukoväti proti smeru hodinových ručičiek uvoľnite zostavu rukoväti.

2. Dajte pomocnú rukoväť na príklepovej vrtáčke do jednej z dvoch požadovaných polôh, pravá alebo ľavá rukoväť.
3. Otáčaním rukoväti v smere hodinových ručičiek rukoväť pevne dotiahnite.

i POZNÁMKA

Uistite sa, že pomocná rukoväť je pevne spojená so svorkou tyčky hĺbkového dorazu. Tým sa tyčka hĺbkového dorazu upevní do požadovanej hĺbky vrtania. Tiež pridržuje pomocnú rukoväť.

4 OBSLUHA

▲ VAROVANIE

Vždy používajte ochranu očí.

▲ VAROVANIE

Nepoužívajte žiadne doplnky alebo príslušenstvo, ak ho neodporúča výrobca uvedeného výrobku.

4.1 SPUSTENIE STROJA

Obrázok 6.

1. Stlačte spúšťač.

4.2 ZASTAVENIE STROJA

Obrázok 6.

1. Uvoľnite spúšťač.

4.3 NASTAVENIE SMEROVÉHO TLAČIDLA

Obrázok 7.

Stroj má smerové tlačidlo (chod dopredu/dozadu) nad vypínačom pre zmenu smeru otáčania bitového nástavca.

1. Keď je smerové tlačidlo na ľavej strane vypínača, bitový nástavec sa otáča vpred.
2. Keď je smerové tlačidlo na pravej strane vypínača, bitový nástavec sa otáča opačne.
3. Umiestnite smerové tlačidlo do polohy OFF (stredová poloha) pre zníženie možnosti náhodného spustenia, keď nepracujete.

▲ VÝSTRAHA

Aby nedošlo k poškodeniu zubov, nechajte skľučovadlo vždy úplne zastaviť.

i POZNÁMKA

Stroj nepracuje, kým nebude tlačidlo smeru celkom zatlačené doľava alebo doprava.

4.4 NASTAVENIE TYČKY HĽBKOVÉHO DORAZU

Obrázok 8.

1. Dajte smerové tlačidlo do strednej polohy pre zaistenie vypínača.
2. Stlačte tlačidlo pre nastavenie tyčky.
3. Nastavte tyčku hĺbkového dorazu na potrebnú hĺbku vrtania.
4. Uvoľnite tlačidlo pre nastavenie tyčky.

i POZNÁMKA

Pri správnej inštalácii musia byť zuby na tyčke hĺbkového dorazu zarovnané s ukazovateľom zubov na svorke tyčky hĺbkového dorazu.

4.5 VÝBER REŽIMU

Obrázok 9.

Ak chcete zmeniť prevádzkový režim, zatlačte uvoľňovacie tlačidlo a otočte prepínač voľby režimu do správnej polohy, kým nezapadne.

Stroj sa používa na štyri funkcie: vrtáčka, kladivo, vrtacie kladivo a dláto.

i POZNÁMKA

Režim príklepového vrtania môže zničiť konštrukciu stroja pri uťahovaní alebo vrtaní bez SDS Plus bitových nástavcov.

Používajte iba bitové nástavce z tvrdého kovu a s hriadeľom SDS Plus.

i POZNÁMKA

Pri príklepovom vrtaní nepoužívajte príliš veľký prítlak.

4.6 VRTÁČKA

1. Preskúšajte smer otáčania pre správne nastavenie (dopredu alebo dozadu).
2. Uchytte vrtaný materiál do zveráka alebo svorkami, aby nedošlo k jeho otáčaniu.
3. Držte vrtáčku pevne a umiestnite bitový nástavec do správnej polohy.
4. Stlačením vypínača spustíte vrtáčku.
5. Presuňte vrták do obrobku a vyvíjajte iba dostatočný prítlak, aby ste udržali rezanie vrtáka. Nevývíjajte silný tlak na vrtáčku ani nepoužívajte bočný prítlak na pretiahnutie otvoru.
6. Pri vrtaní tvrdých a hladkých povrchov použite priebojník na označenie požadovaného umiestnenia otvoru. Môže to zabrániť pohybu vrtáka zo stredu.
7. Pri vrtaní kovov použite na vrták ľahký olej, aby nedošlo k jeho prehriatiu. Olej môže predĺžiť životnosť vrtáka a zvýšiť účinnosť vrtania.

8. Ak dôjde k zablokovaniu vrtáka v obrobru alebo ak sa vrtáčka zastaví, okamžite prestaňte stroj používať. Odstráňte bitový nástavec z obrobru a zistite príčinu uviaznutia.

▲ VAROVANIE

Vrtáčka má tendenciu spätného rázu (kopnutie) ku smeru otáčania a môže spôsobiť stratu kontroly pri prechode materiálom. Ak nebudete na to pripravení, môže strata kontroly spôsobiť vážne zranenie.

■ POZNÁMKA

Táto vrtáčka má elektrickú brzdu. Uvoľníte spúšť vypínača pre zastavenie otáčania skľučovadla. Keď brzda funguje správne, môžu byť viditeľné iskry cez výfukové štrbiny na kryte. To je normálne a je to činnosť brzd.

4.7 VŔTANIE MATERIÁLOV

VŔTANIE DO DREVA

Pre maximálny výkon používajte vysokorýchlostne oceľové vrtáky na vrtanie do dreva.

1. Na začiatku vrtania používajte stroj na veľmi nízkej rýchlosti, aby sa zabránilo skĺznutiu vrtáka z východiskového bodu. Zvyšujte rýchlosť s prienikom vrtáku do materiálu.
2. Pri vrtaní otvorov podložte kus dreva pod obrobok, aby nedošlo k nerovným okrajom alebo rozštiepeniu okrajov na zadnej strane otvoru.

VŔTANIE DO KOVU

Pre maximálny výkon používajte vysokorýchlostne oceľové vrtáky na vrtanie do kovu alebo ocele.

1. Na začiatku vrtania používajte stroj na veľmi nízkej rýchlosti, aby sa zabránilo skĺznutiu vrtáka z východiskového bodu.
2. Udržujte rýchlosť a prítlak, ktoré umožňujú vrtanie bez prehriatia vrtáka. Použitie príliš veľkého prítlaku môže: prehriať vrtáčku; opotrebovať ložiská; ohnúť alebo spáliť vrtáky; spôsobiť vrtanie otvorov mimo stred alebo s nepravidelným tvarom.
3. Pri vrtaní veľkých otvorov do kovu začnite malým vrtákom a potom dokončíte veľkým vrtákom. Taktiež mažte vrták olejom, aby ste zlepšili účinnosť vrtania a predĺžili dobu životnosti.

VŔTANIE DO STIEN

Pre dosiahnutie maximálneho výkonu používajte pri vrtaní otvorov do tehál, dlažby, betónu atď. príklepové vrtáky do muriva s karbidovým hrotom.

1. Presuňte nastavovacie tlačidlo na príklepovej vrtáčke doľava na príklepový režim.
2. Použite ľahký prítlak a strednú rýchlosť na dosiahnutie najlepších výsledkov pri vrtaní do tehly.
3. Pri vrtaní otvorov do dlaždice si najprv vyskúšajte vrtanie do odpadového kusu dlaždice, aby ste našli najlepšiu

rýchlosť a prítlak. Na začiatku vrtania používajte stroj na veľmi nízkej rýchlosti, aby sa zabránilo skĺznutiu vrtáka z východiskového bodu.

5 ÚDRŽBA

▲ VAROVANIE

Pred údržbou vyberte akumulátor zo stroja.

▲ VAROVANIE

Na plastový kryt alebo súčasti nepoužívajte silné rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky.

5.1 CELKOVÁ ÚDRŽBA

- Pred každým použitím skontrolujte stroj, či nie je poškodený, nechýbajú alebo nie sú uvoľnené žiadne diely, napr. skrutky, matice a uzávery.
- Čistite iba suchou handričkou. Nepoužívajte rozpúšťadlá.

▲ VAROVANIE

Nedovoľte, aby brzdové kvapaliny, benzín, materiály na báze ropy prišli do kontaktu s plastovým časťami. Chemikálie môžu spôsobiť poškodenie plastov a znemožniť ich používanie.

▲ VÝSTRAHA

Používajte iba schválené náhradné diely.

6 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie	24 V
Rýchlosť bez zaťaženia	0–1000 min ⁻¹
Rýchlosť príklepu	0–4500 min ⁻¹
Sila úderu (EPTA)	2.0 J
Priemer pre vrtanie do betónu	24 mm
Priemer pre vrtanie do kameňa	24 mm
Priemer pre vrtanie do ocele	13 mm
Priemer pre vrtanie do dreva	32 mm
Hmotnosť bez batérie	2.47 kg
Model batérie	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 a ďalšie série BAM
Typ nabíjačky	P2448C a ďalšie série CAM
Meraná hladina akustického tlaku	94.3 dB (A), K _{pA} =3 dB (A)
Nameraná hladina akustického výkonu	105.3 dB (A), K _{wA} =3 dB (A)

Vibrácie	11.7m/s ² , K = 1,5 m/s ²
----------	---

Odporúčaný rozsah okolitej teploty:

Položka	Teplota
Rozsah teplôt pre skladovanie zariadenia	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)
Rozsah teplôt na prevádzku zariadenia	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)
Rozsah teplôt pre nabíjanie akumulátora	39 ° F (4 ° C) - 104 ° F (40 ° C)
Rozsah teplôt na prevádzku nabíjačky	39 ° F (4 ° C) - 104 ° F (40 ° C)
Rozsah teplôt pre skladovanie akumulátora	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)
Rozsah teplôt pre vybíjanie akumulátora	32 ° F (0 ° C) - 113 ° F (45 ° C)

Model:	HMM401
Výrobné číslo:	Pozrite si štítok s označením výrobku
Rok výroby:	Pozrite si štítok s označením výrobu

- je v súlade s príslušnými ustanoveniami smernice o strojných zariadeniach 2006/42/ES.
- je v súlade s nasledujúcimi smernicami ES:
 - 2011/65/EÚ a (EÚ)2015/863
 - 2014/30/EÚ

Okrem toho prehlasujeme, že boli použité nasledujúce európske harmonizované normy (ich časti/doložky):

- EN 60745-1; EN 60745-2-6; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Miesto, dátum: Date: Malmö, Podpis: Ted Qu, riaditeľ pre kvalitu
03.03.2019

Ted Qu

7 ZÁRUKA

(Úplné záručné podmienky nájdete na webovej stránke spoločnosti Powerworks)

Záruka Powerworks 3 roky na výrobok a 2 roky na akumulátor (spotrebné / súkromné používanie) od dátumu zakúpenia. Táto záruka sa vzťahuje na výrobné chyby. Chybný výrobok v záruke môže byť buď opravený alebo vymenený. Prístroj, ktorý bol zneužitý alebo použitý inými spôsobmi, než popísanými v používateľskej príručke, môže byť odmietnutý na uplatnenie záruky. Na normálne opotrebovanie a opotrebované súčasti sa záruka nevzťahuje. Pôvodná záruka výrobcu nie je ovplyvnená žiadnou dodatočnou zárukou, ktorú ponúka predajca alebo obchodník.

Chybný výrobok spolu s dokladom o zakúpení (pokladničný blok) musí byť vrátený na miesto zakúpenia pre uplatnenie záručného nároku.

8 VYHLÁSENIE O ZHODE ES

Názov a adresa výrobcu:

Meno: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Názov a adresa spoločnosti oprávnenej vypracovať súbor technickej dokumentácie:

Meno: Peter Söderström
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Týmto prehlasujeme, že výrobok

Skupina: SDS Príklepová vítačka

1	Opis.....	80	4.1	Zagon naprave.....	81
1.1	Namen.....	80	4.2	Zaustavitev naprave.....	81
1.2	Pregled.....	80	4.3	Nastavitev gumba za izbiro vrtenja.....	81
2	Varnost.....	80	4.4	Nastavitev palice za globoko ustavitev.....	81
3	Namestitev.....	80	4.5	Izbira načina.....	81
3.1	Razpakiranje naprave.....	80	4.6	Vrtanje.....	81
3.2	Namestitev akumulatorja.....	80	4.7	Materiali za vrtanje.....	82
3.3	Odstranite akumulator.....	80	5	Vzdrževanje.....	82
3.4	Namestitev vrtalne konice.....	80	5.1	Splošno vzdrževanje.....	82
3.5	Odstranitev vrtalne konice.....	80	6	Tehnični podatki.....	82
3.6	Pritrditev in zamenjava vrtalne konice SDS.....	80	7	Garancija.....	83
3.7	Sestavljanje pomožnega ročaja.....	80	8	Izjava ES o skladnosti.....	83
4	Delovanje.....	81			

1 OPIS

1.1 NAMEN

To orodje je namenjeno za udarno vrtnanje v beton, opeko, stene in za lažja vklesalna dela. Prav tako je primerno za vrtnanje brez udarcev v les, kovino, keramiko in plastiko ter za privijanje vijakov.

1.2 PREGLED

Slika 1.

- | | |
|-------------------------------|----------------------------|
| 1 Pomožni ročaj | 5 Stikalo za izbiro načina |
| 2 Palica za globoko ustavitev | 6 Gumb za obratno vrtnje |
| 3 Vpenjalna glava SDS | 7 Sprožilno stikalo |
| 4 Gumb za nastavitev palice | 8 Delovna lučka LED |

2 VARNOST

▲ OPOZORILO

Vedno v celoti upoštevajte navodila za uporabo.

Upoštevajte tudi varnostna navodila.

3 NAMESTITEV

3.1 RAZPAKIRANJE NAPRAVE

▲ OPOZORILO

Pred uporabo se prepričajte, da je naprava pravilno sestavljena.

▲ OPOZORILO

- Če so deli poškodovani, naprave ne uporabljajte.
- Če nimate vseh delov, naprave ne uporabljajte.
- Če so deli poškodovani ali manjkajo, se obrnite na servisni center.

1. Odprite embalažo.
2. Preberite dokumente v škatli.
3. Iz škatle odstranite vse nesestavljene dele.
4. Napravo odstranite iz škatle.
5. Zavrzite škatlo in embalažo v skladu z lokalnimi predpisi.

3.2 NAMESTITEV AKUMULATORJA

Slika 2.

▲ OPOZORILO

- Če je akumulator ali polnilnik poškodovan, ga zamenjajte.
- Zaustavite napravo in počakajte, da se motor povsem ustavi, preden namestite ali odstranite akumulator.
- Temeljito preberite in upoštevajte navodila glede akumulatorja in polnilnika.

1. Dvižne zavihke na akumulatorju poravnajte z utori na akumulatorju.
2. Akumulator potisnite v prostor za akumulator, dokler se ne usede na svoje mesto.
3. Ko slišite klik, je akumulator nameščen.

3.3 ODSTRANITE AKUMULATOR

Slika 2.

1. Potisnite in držite gumb za sprostitvev akumulatorja.
2. Odstranite akumulator iz naprave.

3.4 NAMESTITEV VRTALNE KONICE

Slika 3.

1. Gumb za izbiro vrtenja potisnite na osrednji položaj, da zaklenete sprožilno stikalo.
2. Vpenjalno glavo premaknite naprej in jo zadržite v tem položaju.
3. Vrtalno konico vstavite neposredno v vpenjalno glavo.
4. Vpenjalno glavo počasi premaknite in jo sprostite.

3.5 ODSTRANITEV VRTALNE KONICE

Slika 4.

1. Spenjalno objemko potisnite nazaj in odstranite vrtalno konico.

3.6 PRITRDITEV IN ZAMENJAVA VRTALNE KONICE SDS

To orodje ima vgrajen priključevalni sistem SDS Plus.

1. Očistite vrtalno konico in jo naoljite, preden jo vstavite v vpenjalno glavo.
2. Spenjalno objemko potisnite nazaj in jo pridržite.
3. Potisnite in do konca obrnite čisti sveder v držalo vrtalne konice.
4. Spustite spenjalno objemko, da zaklenete vrtalno konico.
5. Preverite, ali se je vrtalna konica zaskočila, tako da jo poskušate izvleči.

3.7 SESTAVLJANJE POMOŽNEGA ROČAJA

Slika 5.

1. Ročaj obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca, da sprostite sklop ročaja.
2. Pomožni ročaj potisnite na enega od dveh zahtevanih položajev na udarnem vrtniku (desni ali levi ročaj).
3. Ročaj obrnite v smeri urinega kazalca in ga privijte.

i OPOMBA

Prepričajte se, da je pomožni ročaj tesno pritrjen na spenjalno palico za globoko ustavitev. Ta pripomoček pritrđi palico za globoko ustavitev na zahtevani globini za rezanje. Prav tako pritrjuje pomožni ročaj.

4 DELOVANJE

▲ OPOZORILO

Vedno nosite zaščito za oči.

▲ OPOZORILO

Ne uporabljajte priključkov ali dodatne opreme, ki jo proizvajalec ni odobril za ta izdelek.

4.1 ZAGON NAPRAVE

Slika 6.

1. Pritisnite sprožilac stikala.

4.2 ZAUSTAVITEV NAPRAVE

Slika 6.

1. Sprostite sprožilac stikala.

4.3 NASTAVITEV GUMBA ZA IZBIRO VRTENJA

Slika 7.

Orodje ima vgrajen gumb za izbiro vrtenja (zaklep za vrtenje naprej/nazaj) nad sprožilnim stikalom, s katerim lahko spremenite smer vrtenja vrtnalne konice.

1. Če je gumb za izbiro vrtenja na levi strani sprožilnega stikala, se vrtnalna konica vrti v smeri naprej.
2. Če je gumb za izbiro vrtenja na desni strani sprožilnega stikala, pa se vrtnalna konica vrti v obratni smeri.
3. Gumb za obratno vrtenje nastavite na položaj OFF (osrednji zaklep), da zmanjšate možnost nenamernega zagona orodja, ko ga ne upravljate.

▲ PREVIDNO

Če želite preprečiti poškodbe opreme, počakajte, da se vpenjalna glava vedno popolnoma ustavi.

i OPOMBA

Orodja ni mogoče upravljati, če gumb za obratno vrtenje ni v celoti potisnjen na levi ali desni položaj.

4.4 NASTAVITEV PALICE ZA GLOBOKO USTAVITEV

Slika 8.

1. Gumb za izbiro vrtenja potisnite na osrednji položaj, da zaklenete sprožilno stikalo.
2. Potisnite gumb za nastavitev palice.
3. Nastavite palico za globoko ustavitev na zahtevano globino vrtnanja.
4. Spustite gumb za nastavitev palice.

i OPOMBA

Če je palica pravilno nameščena, morajo biti zobniki na palici za globoko ustavitev poravnani z indikatorjem zobnikov na vpenjalni palici za globoko ustavitev.

4.5 IZBIRA NAČINA

Slika 9.

Če želite zamenjati način delovanja, potisnite sprostitveni gumb in obrnite stikalo za izbiro načina na pravilni položaj, da se zaskoči.

Orodje omogoča štiri vrste uporabe: vijačenje, vrtnanje, udarno vrtnanje in vrezovanje.

i OPOMBA

Če za pritrjevanje ali vrtnanje brez vrtnalnih konic SDS Plus uporabljate način udarnega vrtnanja, lahko poškodujete strukturo orodja.

Uporabljajte samo vrtnalne konice, izdelane iz trdne kovine, in gred SDS Plus.

i OPOMBA

Pri udarnem vrtnanju na orodje ne prenašajte preveč pritiska.

4.6 VRTANJE

1. Preverite smer izbirnika vrtenja, da izberete pravilno nastavitev (vrtenje naprej ali v obratni smeri).
2. Material, ki ga želite prevrtati, pritrđite v primež ali vpenjalo, da preprečite morebitno vrtenje.
3. Trdno primite sveder in vrtnalno konico postavite na pravilni položaj.
4. Pritisnite sprožilno stikalo, da zaženete vrtnanje.
5. Vrtnalno konico postavite na obdelovanec in uporabite samo toliko sile, da konice lahko reže. Pazite, da na sveder ne prenašate preveč sile ali stranske sile, če želite poglobiti luknjo.
6. Pri vrtnanju v trde, gladke površine s prebijalom označite želeno mesto izvrtine. Tako boste preprečili, da bi se vrtnalna konica lahko oddaljila od središča.

- Pri vrtnanju kovin vrtnalno konico narahlo naoljite, da preprečite prekomerno segrevanje. Z mazanjem lahko podaljšate življenjsko dobo vrtnalne konice in povečate učinkovitost vrtnanja.
- Če se vrtnalna konica zaskoči v obdelovancu ali če vrtnanja ni mogoče dokončati, takoj ustavite orodje. Odstranite vrtnalno konico iz obdelovanca in preučite vzrok zaskočitve.

▲ OPOZORILO

V takšnih primerih se rado zgodi, da vrtnalnik zagradi in sune v nasprotno smer vrtenja, kar lahko povzroči izgubo nadzora pri prediranju skozi material. Če niste pripravljeni, lahko zaradi izgube nadzora utrpite morebitne hujše telesne poškodbe.

i OPOMBA

Vrtnalnik ima vgrajeno električno zavoro. Sprostite sprožilno stikalo, da prekinete vrtenje vpenjalne glave. Če zavora deluje pravilno, je mogoče opaziti iskenje skozi izpustne reže na ohišju orodja. To je povsem običajno in ponazarja delovanje zavoro.

4.7 MATERIALI ZA VRTRANJE

VRTRANJE V LES

Če želite doseči največjo učinkovitost delovanja, za vrtnanje v les uporabite visokohitrostne jeklene vrtnalne konice.

- Orodje upravljajte pri zelo nizki hitrosti, da preprečite zdrs vrtnalne konice iz začetne točke. Povečajte hitrost, ko vrtnalna konica zagradi v material.
- Pri vrtnanju lukenj za obdelovane postavite kos lesa, da preprečite raztrgane in odcepljene robove na zadnji strani izvrtine.

VRTRANJE V KOVINE

Če želite doseči največjo učinkovitost delovanja, za vrtnanje v kovine uporabite visokohitrostne jeklene vrtnalne konice.

- Orodje upravljajte pri zelo nizki hitrosti, da preprečite zdrs vrtnalne konice iz začetne točke.
- Ohranite hitrost in pritisk, ki zagotavljate rezanje brez pregrevanje vrtnalne konice. Če uporabite preveliko silo, lahko: pregrejte sveder; obrabite ležaje; ukrivite ali zažgete vrtnalne konice in proizvedete nepravilne izvrtine oziroma izvrtine z zamikom iz središčne točke.
- Pri vrtnanju večjih lukenj v kovino začnite z vrtnalno konico z majhnim premerom in zaključite s konico z večjim premerom. Prav tako vrtnalno konico naoljite, da izboljšate učinkovitost vrtnanja ter podaljšate življenjsko dobo vrtnalne konice.

VRTRANJE V STENE

Če želite pri vrtnanju lukenj v opeke, ploščice in beton doseči največjo učinkovitost delovanja, uporabite udarne konice za vrtnanje v steno z zaključnim slojem iz karbida.

- Nastavitveni gumb na udarnem vrtnalniku pomaknite v levo, da izberete udarni način.
- Za najboljše rezultate pri vrtnanju v opeko na orodje izvršite malo sile in uporabite sprednjo hitrost.
- Pri vrtnanju lukenj v ploščice najprej preizkusite na odpadni ploščici, da poiščite najboljše nastavitve hitrosti in sile. Orodje upravljajte pri zelo nizki hitrosti, da preprečite zdrs vrtnalne konice iz začetne točke.

5 VZDRŽEVANJE

▲ OPOZORILO

Pred vzdrževanjem odstranite akumulator iz naprave.

▲ OPOZORILO

Na plastičnem ohišju ali drugih sestavnih delih ne uporabljajte močnih topil ali čistil.

5.1 SPLOŠNO VZDRŽEVANJE

- Pred vsako uporabo preverite, ali je kosilnica poškodovana, ali kateri deli, kot so vijaki, matice in pokrovčki, manjkajo oz. so zrahljani.
- Kosilnico očistite s suho krpo. Ne uporabljajte topil.

▲ OPOZORILO

Pazite, da plastični deli ne pridejo v stik z zavorno tekočino, bencinom ter materiali na naftni osnovi. Kemikalije lahko plastiko poškodujejo do te mere, da je ni več mogoče popraviti.

▲ PREVIDNO

Uporabite le odobrene nadomestne dele.

6 TEHNIČNI PODATKI

Napetost	24 V
Št. vrtljajev v prostem teku	0~1000 min ⁻¹
Hitrost udarcev	0~4500 min ⁻¹
Sila enega udarca (EPTA)	2.0 J
Prem. za vrtnanje v beton	24 mm
Prem. za vrtnanje v kamen	24 mm
Prem. za vrtnanje v jeklo	13 mm
Prem. za vrtnanje v les	32 mm
Teža brez baterije	2.47 mm
Model baterije	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 in druge serije BAM
Model polnilnika	P2448C in druge serije CAM
Izmerjena raven hrupa	94.3 dB (A), K _{pA} = 3 dB (A)

Izmerjena raven zvočnega tlaka	105.3 dB (A), $K_{WA} = 3$ dB (A)
Vibracije	11.7m/s ² , $K = 1,5$ m/s ²

Kategorija:	Udarno kladivo SDS
Model:	HMM401
Serijska številka:	Glejte nalepko s podatki o izdelku
Leto izdelave:	Glejte nalepko s podatki o izdelku

Prilagojeni razpon temperature okolice:

Element	Temperatura
Razpon temperature za shranjevanje orodja	Od 0°C (32°F) do 45°C (113°F)
Razpon obratovalne temperature orodja	Od 0°C (32°F) do 45°C (113°F)
Razpon temperature polnjenja akumulatorja	Od 4°C (39°F) do 40°C (104°F)
Razpon obratovalne temperature polnilnika	Od 4°C (39°F) do 40°C (104°F)
Razpon temperature za shranjevanje akumulatorja	Od 0°C (32°F) do 45°C (113°F)
Razpon temperature za praznjenje akumulatorja	Od 0°C (32°F) do 45°C (113°F)

- skladen z ustreznimi določbami Direktive o strojih 2006/42/ES.
- skladen z določbami teh drugih direktiv ES:
 - 2011/65/EU in (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Poleg tega izjavljamo, da so bili upoštevani ti evropski usklajeni standardi (njihovi deli/klavzule):

- EN 60745-1; EN 60745-2-6; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Kraj, datum: Date: Malmö, 03.03.2019 Podpis: Ted Qu, direktor za preverjanje kakovosti

Ted Qu

7 GARANCIJA

(Pogoji za polno garancijo so navedeni na Powerworks spletni strani)

Garancija Powerworks je za izdelke triletna, za baterije pa dvoletna (za potrošnika/zasebno uporabo) od datuma nabave. Ta garancija pokriva napake proizvodnje. Izdelek z napako, ki je pod garancijo, lahko popravimo ali zamenjamo. Garancija ne velja v primeru napačne uporabe ob neupoštevanju priročnika za uporabnike. Garancija ne pokriva običajne obrabe in obrabljenih delov. Dodatna garancija, ki jo lahko nudi prodajalec, ne vpliva na garancijo proizvajalca.

Za uveljavljanje garancije mora biti izdelek vrnjen na mesto prodaje, s priloženim dokazilom o nakupu (potrdilom o plačilu).

8 IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Naziv in naslov proizvajalca

Ime: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Naslov: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedska

Ime in naslov osebe, ki je pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije:

Ime: Peter Söderström
Naslov: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedska

Izjavljamo, da je izdelek

1	Opis.....	85	4.1	Pokrenite stroj.....	86
1.1	Namjena.....	85	4.2	Zaustavite rad stroja.....	86
1.2	Pregled.....	85	4.3	Podешavanje gumba za smjer vrtnje.....	86
2	Sigurnost.....	85	4.4	Podешavanje graničnika dubine.....	86
3	Ugradnja.....	85	4.5	Odabir načina rada.....	86
3.1	Vađenje stroja iz ambalaže.....	85	4.6	Bušenje.....	86
3.2	Umetnite bateriju.....	85	4.7	Bušenje različitih materijala.....	87
3.3	Uklonite baterijski modul.....	85	5	Održavanje.....	87
3.4	Stavljanje svrdla.....	85	5.1	Općenito održavanje.....	87
3.5	Vađenje svrdla.....	85	6	Tehnički podaci.....	87
3.6	Stavljanje i zamjena SDS svrdla.....	85	7	Jamstvo.....	88
3.7	Montaža pomoćnog rukohvata.....	85	8	EZ izjava o sukladnosti.....	88
4	Rukovanje.....	86			

1 OPIS

1.1 NAMJENA

Uređaj je predviđen za udarno bušenje u beton, cigle i zid, kao i za lagani rad s dljetom. Uređaj je prikladan i za bušenje bez udara u drvo, metal, keramiku i plastiku te kao odvijač.

1.2 PREGLED

Slika 1.

- | | | | |
|---|--------------------------------|---|-------------------------|
| 1 | Pomoćni rukohvat | 6 | Gumb za promjenu smjera |
| 2 | Graničnik dubine | 7 | Uklonni okidač |
| 3 | SDS stezna glava | 8 | Radno LED svjetlo |
| 4 | Gumb za podešavanje graničnika | | |
| 5 | Prekidač za odabir načina rada | | |

2 SIGURNOST

▲ UPOZORENJE

Pazite da poštujuete i pridržavate se svih upute u vezi sigurnosti.

Pogledajte priručnik za sigurnost.

3 UGRADNJA

3.1 VAĐENJE STROJA IZ AMBALAŽE

▲ UPOZORENJE

Pobrinite se da propisno sklopite stroj prije upotrebe.

▲ UPOZORENJE

- Ako su dijelovi oštećeni, nemojte upotrebljavati stroj.
- Ako nemate sve dijelove, nemojte upotrebljavati stroj.
- Ako su dijelovi oštećeni ili nedostaju, razgovarajte s osobljem u servisnom centru.

1. Otvorite pakiranje.
2. Pročitajte dokumentaciju koju ste dobili u pakiranju.
3. Izvadite sve nesastavljene dijelove iz kutije.
4. Izvadite stroj iz kutije.
5. Kutiju i pakiranje zbrinite u skladu s lokalnim propisima.

3.2 UMETNITE BATERIJU

Slika 2.

▲ UPOZORENJE

- Ako su baterijski modul ili punjač oštećeni, zamijenite baterijski modul ili punjač.
- Zaustavite stroj i pričekajte da se motor zaustavi prije ugradnje ili uklanjanja baterijskog modula.
- Pročitajte, upoznajite i slijedite upute za baterijski i punjač.

1. Poravnajte izbočenja na baterijskom modulu sa žljebovima u odjeljku za bateriju.
2. Gurnite baterijski modul u odjeljak za bateriju tako da baterijski modul uskoči na svoje mjesto.
3. Kad začujete klik, baterijski modul je ugrađen.

3.3 UKLONITE BATERIJSKI MODUL

Slika 2.

1. Pritisnite i držite gumb za oslobađanje baterije.
2. Izvadite baterijski modul iz stroja.

3.4 STAVLJANJE SVRDLA

Slika 3.

1. Stavite gumb za smjer vrtnje u središnji položaj kako biste blokirali uklonni okidač.
2. Pomaknite spojnicu prema naprijed i držite je u tom položaju.
3. Stavite svrdlo ravno u spojnicu.
4. Spojnicu polako pomaknite prema natrag i otpustite je.

3.5 VAĐENJE SVRDLA

Slika 4.

1. Obod stezne glave povucite prema natrag i izvadite svrdlo.

3.6 STAVLJANJE I ZAMJENA SDS SVRDLA

Ovaj uređaj opremljen je SDS Plus sustavom priključivanja.

1. Prije stavljanja u steznu glavnu svrdlo očistite i na njega nanesite mast za uređaj.
2. Obod stezne glave povucite prema natrag i zadržite ga.
3. Svrdlo očišćeno od prašine gurnite do kraja u držač svrdla i okrenite.
4. Otpustite obod stezne glave kako biste zabravili svrdlo.
5. Povlačenjem svrdla provjerite je li dobro zabravljeno.

3.7 MONTAŽA POMOĆNOG RUKOHVATA

Slika 5.

1. Za otpuštanje sklopa rukohvata okrenite ručku u smjeru suprotnom smjeru kretanja kazaljki na satu.

- Pomoćni rukohvat pomaknite na udarnu bušilicu u jedan od dvaju potrebnih položaja, desni ili lijevi rukohvat.
- Rukohvat okrenite u smjeru kretanja kazaljki na satu kako biste ga čvrsto pritegnuli.

i NAPOMENA

Uvjerite se da je pomoćni rukohvat čvrsto spojen na stezaljku graničnika dubine. Time se graničnik dubine pričvršćuje na potrebnu dubinu rezanja. Time se drži i pomoćni rukohvat.

4 RUKOVANJE

▲ UPOZORENJE

Nosite zaštitu za oči.

▲ UPOZORENJE

Nemojte koristiti nikakve priključke ili pribor koje nije preporučio proizvođača ovog proizvoda.

4.1 POKRENITE STROJ

Slika 6.

- Pritisnite okidačku sklopku.

4.2 ZAUSTAVITE RAD STROJA

Slika 6.

- Otpustite okidačku sklopku.

4.3 PODEŠAVANJE GUMBA ZA SMJER VRTNJE

Slika 7.

Uređaj ima gumb za smjer vrtnje (zabravljeno naprijed/natrag) iznad uklopnog okidača za promjenu smjera vrtnje svrdla.

- Kada je gumb za smjer vrtnje na lijevoj strani uklopnog okidača, smjer vrtnje svrdla je naprijed.
- Kada je gumb za smjer vrtnje na desnoj strani uklopnog okidača, smjer vrtnje svrdla je natrag.
- Stavite gumb za smjer vrtnje u položaj za isključivanje OFF (središnji zabravljeno) kako biste smanjili mogućnost nehotičnog pokretanja kada uređaj nije u uporabi.

▲ OPREZ

Radi sprečavanja oštećenja prijenosnika uvijek pričekajte da se stezna glava potpuno zaustavi.

i NAPOMENA

Uređaj neće raditi dok se gumb za smjer vrtnje ne gurne potpuno lijevo ili desno.

4.4 PODEŠAVANJE GRANIČNIKA DUBINE

Slika 8.

- Stavite gumb za smjer vrtnje u središnji položaj kako biste blokirali uklopni okidač.
- Pritisnite gumb za podešavanje graničnika.
- Podesite graničnik dubine na potrebnu dubinu bušenja.
- Otpustite gumb za podešavanje graničnika.

i NAPOMENA

Kada je pravilno postavljen, zub na graničniku dubine mora biti u ravnini s indikatorom zuba na stezaljki graničnika dubine.

4.5 ODABIR NAČINA RADA

Slika 9.

Za promjenu načina rada, pritisnite gumb za otpuštanje i okrenite sklopku za odabir načina rada u propisani položaj dok ne klikne.

Stroj se upotrebljava za četiri funkcije: bušenje, čekić, bušenje s čekićem, dljeto, promjenjiva regulacija i zaustavljanje vrtnje.

i NAPOMENA

Način rada udarnog bušenja može uništiti konstrukciju uređaja kada se upotrebljava za pričvršćivanje ili bušenje bez SDS Plus svrdla.

Upotrebljavajte samo nastavke s tvrdim metalom i SDS Plus prihvat.

i NAPOMENA

Pri udarnom bušenju nemojte prejako pritiskati.

4.6 BUŠENJE

- Za ispravne postavke pregledajte smjer birača smjera vrtnje (naprijed ili natrag).
- Materijal za bušenje pričvrstite u škrupac ili sa stezaljkama kako biste spriječili njegovo okretanje.
- Čvrsto držite bušilicu i stavite svrdlo u ispravan položaj.
- Pritisnite uklopni okidač kako biste počeli s bušenjem.
- Pomaknite svrdlo u obradak i primijenite samo onoliko pritiska koliko je potrebno da svrdlo može rezati. Nemojte potiskivati bušilicu ili nemojte primjenjivati bočni pritisak kako biste izdužili povrt.
- Kada bušite na tvrdim ili mekanim površinama, za potreban položaj povrta upotrebljavajte točkalo. To može spriječiti pomicanje svrdla iz središta.
- Kada bušite metale, na svrdlo nanosite tanak sloj ulja kako biste spriječili njegovo pregrijavanje. Ulje može produžiti životni vijek svrdla i olakšati postupak bušenja.

8. Ako se svrdlo zaglavi u obratku ili ako bušilica blokira, odmah zaustavite uređaj. Izvadite svrdlo iz obratka i otkrijte uzrok zaglavljivanja.

▲ UPOZORENJE

Bušilica ima tendenciju da hvata i da trza u smjeru suprotnom smjeru vrtnje, a to može prouzročiti gubitak kontrole pri prodiranju kroz materijal. Ako niste spremni, ovaj gubitak kontrole može prouzročiti teške ozljede.

i NAPOMENA

Bušilica ima električnu kočnicu. Otpustite uklopni okidač kako biste zaustavili okretanje stezne glave. Kada kočnica propisno radi, kroz izlazne otvore za zrak na kućištu mogu se vidjeti iskre. To je uobičajena pojava i posljedica je rada kočnice.

4.7 BUŠENJE RAZLIČITIH MATERIJALA

BUŠENJE DRVETA

Za maksimalan učinak bušenja drveta upotrebljavajte čelična svrdla visoke brzine.

1. Započnite s bušenjem pri vrlo niskoj brzini kako biste izbjegli sklizavanje svrdla s početne točke. Povećavajte brzinu s ulaskom svrdla u materijal.
2. Kada bušite kroz provrte, stavite komad drva iza obratka kako biste izbjegli neravne ili odlomljene rubove na stražnjoj strani provrta.

BUŠENJE METALA

Za maksimalan učinak bušenja metala ili čelika upotrebljavajte čelična svrdla visoke brzine.

1. Započnite s bušenjem pri vrlo niskoj brzini kako biste izbjegli sklizavanje svrdla s početne točke.
2. Održavajte brzinu i pritisak koji omogućuju bušenje bez pregrijavanja svrdla. Primjena prevelikog pritiska može: pregrijati svrdlo, istrošiti ležajeve, saviti ili spržiti svrdla i prouzročiti bušenje ekscentričnih ili nepravilno oblikovanih provrta.
3. Kada bušite velike provrte u metalu, započnite s malim svrdlom, a zatim završite s velikim svrdlom. Svrdlo podmažite i uljem kako biste poboljšali postupak bušenja i produljili životni vijek svrdla.

BUŠENJE ZIDA

Za maksimalni učinak kod bušenja provrta u cigli, pločici, betonu, itd., upotrebljavajte udarna svrdla za zid s vrhom od karbida.

1. Za način rada udarnog bušenja, gumb za podešavanje na udarnoj bušilici pomaknite lijevo.
2. Za najbolje rezultate bušenja u cigli primijenite blagi pritisak i osrednju brzinu bušenja.
3. Kod bušenja rupa u pločici obavite probno bušenje na otpadnom komadu kako biste pronašli najbolju brzinu i najbolji pritisak. Započnite s bušenjem pri vrlo niskoj

brzini kako biste izbjegli sklizavanje svrdla s početne točke.

5 ODRŽAVANJE

▲ UPOZORENJE

Prije održavanja iz stroja izvadite baterijski modul.

▲ UPOZORENJE

Nemojte upotrebljavati jaka otapala ili deterdžente na plastičnim kućištima ili dijelovima.

5.1 OPĆENITO ODRŽAVANJE

- Prije svake upotrebe, pregledajte ima li na stroju oštećenih, nedostajućih ili labavih dijelova kao što su vijci, matice i čepovi/poklopci.
- Očistite stroj suhom krpom. Ne koristite otapala.

▲ UPOZORENJE

Pazite da kočiona tekućina, benzin i materijali na bazi nafte ne dođu u kontakt s plastičnim dijelovima. Kemijske tvari mogu izazvati oštećenja na plastici i dovesti ju u neupotrebljivo stanje.

▲ OPREZ

Koristite samo odobrene zamjenske dijelove.

6 TEHNIČKI PODACI

Napon	24 V
Brzina bez opterećenja	0–1000 min ⁻¹
Brzina udara	0–4500 min ⁻¹
Jačina pojedinačnog udara (EPTA)	2.0 J
Promjer bušenja u beton	24 mm
Promjer bušenja u kamen	24 mm
Promjer bušenja u čelik	13 mm
Promjer bušenja u drvo	32 mm
Masa bez baterije	2.47 mm
Model baterije	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 i druge BAM serije
Model punjača	P2448C i druge CAM serije
Izmjerena razina tlaka zvuka	94.3 dB (A), K _{pA} = 3 dB (A)
Izmjerena razina snage zvuka	105.3 dB (A), K _{wA} = 3 dB (A)
Vibracije	11.7m/s ² , K=1,5 m/s ²

Preporučeni raspon temperature okoline:

Stavka	Temperatura
Temperatura skladištenja uređaja	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Radna temperatura uređaja	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Raspon temperatura za punjenje baterije	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Raspon temperatura za rad punjača	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Raspon temperatura za skladištenje baterije	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Raspon temperatura za pražnjenje baterije	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)

Godina proizvodnje: Pogledajte natpis s nazivnim podacima

- je u skladnosti s relevantnim odredbama direktive o strojevima 2006/42/EZ.
- je u skladnosti s odredbama sljedećih ostalih EZ direktiva:
 - 2011/65/EU i (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Štoviše, izjavljujemo da su korišteni sljedeći (dijelovi/rečenice) usklađeni europski standardi:

- EN 60745-1; EN 60745-2-6; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

7 JAMSTVO

(Potpuni uvjeti i odredbe jamstva mogu se pronaći na Powerworks web stranici)

Powerworks Jamstvo koje vrijedi 3 godine za proizvod i 2 godine za baterije (potrošačka/osobna upotreba) od datuma kupnje. Ovim jamstvom obuhvaćene su greške u proizvodnji. Neispravan proizvod u okviru jamstva možete se popraviti ili zamijeniti novim. Uređaj koji se koristio na nepropisni način ili na način koji nije opisan u vlasničkom priručniku možda neće biti obuhvaćen ovim jamstvom. Normalno trošenje i potrošni dijelovi nisu obuhvaćeni jamstvom. Na originalno jamstvo proizvođača ne utječu dodatna jamstva koja daje predstavnik ili prodavač.

Neispravan proizvod mora se vratiti na mjesto kupnje radi ostvarenja popravka u okviru jamstva zajedno s dokazom o kupnji (računom).

Mjesto, datum Date: Malmö, Potpis: Ted Qu, direktor za kvalitetu
03.03.2019

Ted Qu

8 EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI

Naziv i adresa proizvođača:

Naziv: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedska

Naziv i adresa osobe ovlaštene za kompiliranje tehničke datoteke:

Naziv: Peter Söderström
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švedska

Ovime izjavljujemo da proizvod

Kategorija: SDS Rotacijski čekić
Model: HMM401
Serijski broj: Pogledajte natpis s nazivnim podacima

1	Leírás.....	90	4.1	A gép elindítása.....	91
1.1	Cél.....	90	4.2	A gép leállítása.....	91
1.2	Áttekintés.....	90	4.3	Az irányváltó gomb beállítása.....	91
2	Biztonság.....	90	4.4	A forgásmegállító rúd beállítása.....	91
3	Üzembe helyezés.....	90	4.5	Mód kiválasztása.....	91
3.1	A gép kicsomagolása.....	90	4.6	Fúrás.....	91
3.2	Helyezze be az akkumulátoregységet.....	90	4.7	Különböző anyagok fúrása.....	92
3.3	Az akkumulátoregység kivétele.....	90	5	Karbantartás.....	92
3.4	A bit behelyezése.....	90	5.1	Általános karbantartás.....	92
3.5	A bit eltávolítása.....	90	6	Műszaki adatok.....	92
3.6	Az SDS fej behelyezése és cserélje.....	90	7	Jótállás.....	93
3.7	A segédfogantyú összeszerelése.....	90	8	EK megfelelőségi nyilatkozat.....	93
4	Üzemeltetés.....	91			

1 LEÍRÁS

1.1 CÉL

A gép beton, téglá és falazóanyagok ütvefűrészához, valamint készült könnyű véséséhez készült. Fába, fémbe, kerámiába és műanyagba való ütközés nélküli fűrészhöz, valamint csavarhúzásra is alkalmas.

1.2 ÁTTEKINTÉS

Ábra 1.

- | | |
|---------------------------|-----------------------|
| 1 Segédfogantyú | 6 Irányváltó kapcsoló |
| 2 Forgásmegállító rúd | 7 Indítókapcsoló |
| 3 SDS fűrőfej | 8 LED munkalámpa |
| 4 Rúd beállító gomb | |
| 5 Mód kiválasztó kapcsoló | |

2 BIZTONSÁG

▲ FIGYELMEZTETÉS

Tartson be minden biztonsági utasítást.

Lásd a biztonsági útmutatót.

3 ÜZEMBE HELYEZÉS

3.1 A GÉP KICSOMAGOLÁSA

▲ FIGYELMEZTETÉS

Használat előtt ellenőrizze, hogy megfelelően szerelte-e össze a gépet.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben bizonyos alkatrészek sérültek, ne használja a gépet.
- Ha nincs meg minden alkatrész, ne működtesse a gépet.
- Ha alkatrészek sérültek vagy hiányoznak, forduljon a szervizközpontoz.

1. Nyissa ki a csomagolást.
2. Olvassa el a dobozban lévő dokumentációt.
3. Vegyen ki minden nem összeszerelt alkatrészt a dobozból.
4. Vegye ki a gépet a dobozból.
5. A dobozt és a csomagolást a helyi szabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

3.2 HELYEZZE BE AZ AKKUMULÁTOREGYSÉGET.

Ábra 2.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Ha az akkumulátoregység vagy a töltő sérült, akkor cserélje ki az akkumulátoregységet vagy a töltőt.
- Állítsa le a motort, és várjon, amíg a motor leáll, mielőtt felhelyezi vagy leveszi az akkumulátoregységet.
- Olvassa el, ismerje meg, és tartsa be akkumulátor és a töltő használati útmutatójában lévő utasításokat.

1. Illesze az akkumulátoregységen lévő emelőbordákat akkumulátortartóban lévő hornyokba.
2. Tolja be akkumulátoregységet az akkumulátortartóba, amíg az akkumulátoregység a helyére nem rögzül.
3. Amikor kattánást hall, az akkumulátoregység be van helyezve.

3.3 AZ AKKUMULÁTOREGYSÉG KIVÉTELE

2. ábra

1. Nyomja meg, és tartsa lenyomva a kioldógombot.
2. Vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

3.4 A BIT BEHELYEZÉSE

Ábra 3.

1. Az indítókapcsoló zárolásához nyomja meg az irányváltó gombot úgy, hogy az középső állásba kerüljön.
2. Mozdassa a hüvelyt előre, és tartsa meg ezt a helyzetet.
3. Helyezzen egy bitet egyenesen a hüvelybe.
4. Lassan mozdassa a hüvelyt, és oldja ki.

3.5 A BIT ELTÁVOLÍTÁSA

Ábra 4.

1. Húzza hátra a kapocs gyűrűjét, és vegye le a fejet.

3.6 AZ SDS FEJ BEHELYEZÉSE ÉS CSERÉLJE

A gép SDS plus csatlakozórendszerrel van felszerelve.

1. Tisztítsa meg a fejet, és kenje be gép kenőanyaggal, mielőtt a tokmánya helyezi.
2. Húzza hátra a kapocs gyűrűjét, és tartsa meg.
3. Tolja és fordítsa bele a pormentes szerszámot a fejtartóba, amennyire csak tudja.
4. Oldja ki a kapocs gyűrűjét a fej rögzítéséhez.
5. Ellenőrizze, hogy a fej rögzült-e, ehhez húzza meg.

3.7 A SEGÉDFOGANTYÚ ÖSSZESZERELÉSE

Ábra 5.

1. Fordítsa el a fogantyút az óramutató járásával ellenkező irányba a fogantyú meglazításához.

2. Mozgassa a segédfogantyút az ütvefűrőhöz az egyik szükséges pozícióba, a jobb vagy bal oldali fogantyút.
3. A megszorításhoz fordítsa el a fogantyút az óramutató járásával megegyező irányba.

i MEGJEGYZÉS

Ellenőrizze, hogy a segédfogantyú szorosan csatlakozik-e a forgásmegállító rúd kapcsához. Ez a forgásmegállító rudat a szükséges vágásmélységben csatlakoztatja. És a segédfogantyút is tartja.

4 ÜZEMELTETÉS

▲ FIGYELMEZTETÉS

Mindig viseljen védőszemüveget.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne használjon olyan kiegészítő elemeket vagy tartozékokat, amelyeket a szerszám gyártója nem ajánl.

4.1 A GÉP ELINDÍTÁSA

Ábra 6.

1. Nyomja meg az indítókapcsolót.

4.2 A GÉP LEÁLLÍTÁSA

Ábra 6.

1. Engedje ki a kapcsoló triggert.

4.3 AZ IRÁNYVÁLTÓ GOMB BEÁLLÍTÁSA

Ábra 7.

A fej forgásirányának megváltoztatása érdekében a gép irányváltó kapcsolóval van felszerelve (előre/hátra/zár), amely az indítókapcsoló felett található.

1. Amikor az irányváltó gomb az indítókapcsoló bal oldalán található, a forgásirány az óramutató járásával megegyező.
2. Amikor az irányváltó gomb az indítókapcsoló jobb oldalán helyezkedik el, a forgásirány az óramutató járásával ellentétes.
3. Ha nem használja a szerszámot, állítsa az irányváltó kapcsolót kikapcsolt helyzetbe (középső állás), hogy elkerülje a gép véletlenszerű bekapcsolódását.

▲ VIGYÁZAT

A készülék sérülésének megelőzése érdekében mindig hagyja teljesen leállni a fűrőfejet.

i MEGJEGYZÉS

A gép nem működik, amíg az irányváltó kapcsoló teljesen a bal vagy a jobb oldalra nem kerül.

4.4 A FORGÁSMEGÁLLÍTÓ RÚD BEÁLLÍTÁSA

Ábra 8.

1. Az indítókapcsoló zárolásához nyomja meg az irányváltó kapcsolót úgy, hogy az középső állásba kerüljön.
2. Nyomja meg a rúd beállító gombot.
3. Állítsa be a forgásmegállító rudat a szükséges fűrési mélységbe.
4. Engedje el a rúd beállító gombot.

i MEGJEGYZÉS

Amikor megfelelően van felhelyezve, a forgásmegállító rúdon lévő fognak a forgásmegállító rúd kapcsán lévő fog jelzőhöz kell illenie.

4.5 MÓD KIVÁLASZTÁSA

9. ábra

Az üzemmód megváltoztatásához nyomja meg a kioldó gombot, és fordítsa el a mód kiválasztó kapcsolót a megfelelő pozícióba, amíg kattánást nem hall.

A gép négy funkcióhoz használható: fűrő, kalapács, ütvefűrő, véső, VariLock és forgászár.

i MEGJEGYZÉS

Az ütvefűrő üzemmód megrongálhatja a gép szerkezetét, ha rögzítéshez használják, vagy SDS plus fej nélkül fúrnak vele.

Csak keményfém fejeket és SDS plus tengelyt használjon.

i MEGJEGYZÉS

Ütvefűrésznél ne fejtsen ki túl nagy nyomást.

4.6 FŰRÁS

1. Ellenőrizze a forgásirány kiválasztó gomb irányát a megfelelő beállításhoz (előrefelé vagy hátrafelé).
2. A kifűrاندó anyagot úgy csatlakoztassa esetleg a kapcsokkal, hogy ne tudjon forogni.
3. Szorosan tartsa a fűrőt, és tegye a fűrőfejet a megfelelő pozícióba.
4. A fűrés elindításához nyomja meg a triggert.
5. Mozgassa a fűrőfejet a munkadarabra, és fejtsen ki kellő nyomást a fűréshez. Ne erőltesse a fűrőfejet, és ne fejtsen ki oldalsó nyomást a lyuk meghosszabbításához.
6. Ha kemény vagy puha felületeket fűr, használjon előfúratot a lyuk kellő helyének meghatározásához. Ez megakadályozza, hogy a fűrőfej elmozdzzljon középről.
7. Fém fűrésakor alkalmazzon vágóolajat a fűrőfejen, a túlhevülés elkerülése érdekében. Az olaj meghosszabbíthatja a fűrőfej élettartamát, és növeli a fűrési művelet hatékonyságát.

8. Ha a fűrófej elakad a munkadarabban, vagy a fűrógép leáll, azonnal hagyja abba a gép használatát. Vegye ki a fűrófejet a munkadarabból, és állapítsa meg az elakadás okát.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A fűrófej a forgásiránnyal ellentétes irányba ránthat egyet, és ez az anyag áttörésekor a készülék feletti irányítás elvesztését eredményezheti. Ha erre nincs felkészülve, az irányítás elvesztése esetleg súlyos balesetet okozhat.

■ MEGJEGYZÉS

A fűrógép elektromos fékkel van felszerelve. Ha a kapcsolót elengedi, a fűrófej abbahagyja a forgást. Ha a fék megfelelően működik, a ház szellőzőnyílásain keresztül szikrák láthatók. Ez a jelenség természetes, a fék működésének következményeként alakul ki.

4.7 KÜLÖNBÖZŐ ANYAGOK FÜRÁSA

FÜRÁS FÁBA

A maximális teljesítmény elérése érdekében fű fűrásához nagy sebességhez alkalmas acél fűrószárakat használjon.

1. Nagyon alacsony sebességen működtesse a gépet, hogy megakadályozza a fűrószár kezdőpontról történő kicsúszását. Amikor a fűrószár belefűrődik az anyagba, növelje a sebességet.
2. Amikor lyukat fűr, tegyen egy fadarabot a munkadarab mögé, így elkerülheti, hogy a lyuk másik oldala egyenetlenné és szálkássá váljon.

FÜRÁS FÉMBE

A maximális teljesítmény elérése érdekében fém vagy acél fűrásához nagy sebességhez alkalmas acél fűrószárakat használjon.

1. Nagyon alacsony sebességen működtesse a gépet, hogy megakadályozza a fűrószár kezdőpontról történő kicsúszását.
2. Alkalmazzon olyan sebességet és nyomást, amelyen a fűrószár még nem hevül túl. Túl nagy nyomás alkalmazása esetén: A fűrógép túlhevülhet; A csapágyak elkophatnak; A fűrószárak elgörbülhetnek vagy megéghetnek; és a középponton kívüli vagy egyenetlen formájú furatok jönnek létre.
3. Ha nagy furatot fűr fémbe, kis átmérőjű fűrószárral kezdjen, és nagy átmérőjű fűrószárral fejezze be a műveletet. Továbbá, kenje be olajjal a fűrószárat a fűrási művelet hatékonyságának növelése és a bit élettartamának meghosszabbítása érdekében.

FALAZÓANYAGOK FÜRÁSA

A maximális teljesítmény érdekében használjon keményfémleplekű falazóanyag ütvefűrő fejet, amikor téglába, burkolólapba, betonba stb. fűr lyukakat.

1. Mozgassa a beállító gombot az ütvefűrőn balra az ütvefűrő módhoz.

2. Fejtsen ki enyhe nyomást, és a sebesség közepes legyen a legjobb eredmény elérése érdekében a téglában.
3. Amikor burkolólapba fűr lyukakat, gyakoroljon egy kis darabon, hogy megtalálja a legjobb sebességet és nyomást. Nagyon alacsony sebességen működtesse a gépet, hogy megakadályozza a fűrószár kezdőpontról történő kicsúszását.

5 KARBANTARTÁS

▲ FIGYELMEZTETÉS

Karbantartás előtt vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne használjon erős oldószereket vagy tisztítószereket a műanyag burkolaton vagy a komponenseken.

5.1 ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

- Minden használat előtt ellenőrizze a gépet sérülések, hiányzó vagy laza alkatrészek, pl. csavarok, anyák, alátétek és sapkák szempontjából.
- A gép tisztítását csak egy nedves ruhával végezze. Ne használjon oldószereket.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ne hagyja, hogy a fékfolyadék, gázolaj, petróleum alapú anyagok a műanyag alkatrészekhez érjenek. A vegyszerek megromlíthatják a műanyagot, és javíthatatlanná teszik őket.

▲ VIGYÁZAT

Csak jóváhagyott cserealkatrészeket használjon.

6 MŰSZAKI ADATOK

Feszültség	24 V
Üresjárat fordulatszám	0–1000 min ⁻¹
Ütközési sebesség	0–4500 min ⁻¹
Egyes ütközési erő (EPTA)	2.0 J
Beton fűrási átmérője	24 mm
Kő fűrási átmérője	24 mm
Acél fűrási átmérője	13 mm
Fa fűrási átmérője	32 mm
Súly akkumulátor nélkül	2.47 kg
Akkumulátor modell	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 és más BAM sorozat
Töltő modell	P2448C és más CAM sorozat

Mért hangnyomásszint	94.3 dB (A), $K_{pA}=3$ dB (A)
Mért hangteljesítményszint	105.3 dB (A), $K_{WA}=3$ dB (A)
Rezgés	11.7 m/s ² , $K=1,5$ m/s ²

A javasolt környezeti hőmérséklet-tartomány:

Cikkszám	Hőmérséklet
Készülék tárolási hőmérséklet-tartomány	32 °F (0 °C) – 113 °F (45 °C)
A készülék működtetési hőmérséklet-tartománya	32 °F (0 °C) – 113 °F (45 °C)
Az akkumulátor töltési hőmérséklet-tartománya	39 °F (4 °C) – 104 °F (40 °C)
A töltő működtetési hőmérséklet-tartománya	39 °F (4 °C) – 104 °F (40 °C)
Az akkumulátor tárolási hőmérséklet-tartománya	32 °F (0 °C) – 113 °F (45 °C)
Az akkumulátor lemerítési hőmérséklet-tartománya	32 °F (0 °C) – 113 °F (45 °C)

7 JÓTÁLLÁS

(A jótállási feltételek megtalálhatóak a Powerworks weboldalon)

A Powerworks Jótállás a termékre 3 év, míg az akkumulátorokra 2 év (fogyasztói/otthoni használat) a vásárlás időpontjától számítva. Ez a jótállás kiterjed a gyártási hibákra. A jótállás hatálya alá eső hibás termék javítható vagy cserélhető. A helytelenül vagy nem a kezelői kézikönyvben leírtak szerint használt egység elveszítheti a jótállását. A normál kopás és kopóalkatrészek nem képezik a jótállás tárgyát. Az eredeti gyártói jótállást nem befolyásolja egy esetleges kereskedői vagy viszonteladói extra jótállás.

A jótállási követelés benyújtásához a hibás terméket a vásárlást igazoló szelvénnel együtt (nyugta) vissza kell vinni a vásárlás helyére.

8 EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó neve és címe:

Név: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Cím: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svédország

A műszaki fájl szerkesztésére felhatalmazott személy neve és címe:

Név: Peter Söderström
Cím: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svédország

Ezennel kijelentjük, hogy a termék

Kategória: SDS Fúrókalapács
Modell: HMM401
Sorozatszám: Lásd a termék típusátlóját
Gyártás éve: Lásd a termék típusátlóját

- megfelel a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv alapvető követelményeinek.
- megfelel a következő egyéb EK irányelvek követelményeinek:
 - 2011/65/EU és (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Továbbá kijelentjük, hogy a következő Európai harmonizált szabványokat (azok részeit/kikötéseit) alkalmaztuk:

- EN 60745-1; EN 60745-2-6; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Hely, dátum: Date: Malmö, Aláírás: Ted Qu, minőségbiztosítási vezető
03.03.2019

Ted Qu

1	Descriere.....	95	4.1	Pornirea mașinii.....	96
1.1	Scop.....	95	4.2	Oprirea mașinii.....	96
1.2	Prezentare generală.....	95	4.3	Reglarea butonului de direcție.....	96
2	Siguranță.....	95	4.4	Reglarea limitatorului de adâncime.....	96
3	Instalare.....	95	4.5	Selectarea modulului.....	96
3.1	Dezambalarea mașinii.....	95	4.6	Găurirea.....	96
3.2	Instalarea setului de acumulatori.....	95	4.7	Materiale de găurire.....	97
3.3	Scoaterea setului de acumulatori.....	95	5	Întreținerea.....	97
3.4	Instalarea burghiului.....	95	5.1	Întreținere generală.....	97
3.5	Îndepărtarea burghiului.....	95	6	Date tehnice.....	97
3.6	Instalarea și înlocuirea burghiului SDS.....	95	7	Garanție.....	98
3.7	Asamblarea mânerului auxiliar.....	96	8	Declarație de conformitate CE.....	98
4	Utilizarea.....	96			

1 DESCRIERE

1.1 SCOP

Scula a fost concepută pentru găurirea percutantă în cărămidă, beton și zidărie precum și pentru lucrări simple de dăltuire. Este adecvată și pentru găurirea fără percuție în lemn, metal, materiale ceramice sau plastic precum și pentru înșurubare.

1.2 PREZENTARE GENERALĂ

Figura 1.

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1 Mâner auxiliar | 6 Buton de rotire inversă |
| 2 Limitator de adâncime | 7 Întrerupător declanșator |
| 3 Mandrină SDS | 8 LED de iluminare a lucrării |
| 4 Buton de reglare a tije | |
| 5 Comutator selector de mod | |

2 SIGURANȚĂ

▲ AVERTISMENT

Asigurați-vă că respectați toate instrucțiunile de siguranță.

Consultați Manualul de siguranță.

3 INSTALARE

3.1 DEZAMBALAREA MAȘINII

▲ AVERTISMENT

Asigurați-vă că ați asamblat corect mașina înainte de utilizare.

▲ AVERTISMENT

- Dacă piesele au deteriorări, nu utilizați mașina.
- Dacă nu aveți toate piesele, nu utilizați mașina.
- Dacă piesele sunt deteriorate sau lipsesc, discutați cu centrul de service.

1. Deschideți ambalajul.
2. Citiți documentația din cutie.
3. Scoateți toate piesele neasamblate din cutie.
4. Scoateți mașina din cutie.
5. Eliminați cutia și ambalajul în conformitate cu reglementările locale.

3.2 INSTALAREA SETULUI DE ACUMULATORI

Figura 2.

▲ AVERTISMENT

- Dacă setul de acumulatori sau încărcătorul este deteriorat, înlocuiți setul de acumulatori sau încărcătorul.
- Opriiți mașina și așteptați până când motorul se oprește înainte de a instala sau a scoate setul de acumulatori.
- Citiți, cunoașteți și urmați instrucțiunile din manualul setului de acumulatori și al încărcătorului.

1. Aliniați nervurile de ridicare ale setului de acumulatori cu canelurile din compartimentul setului de acumulatori.
2. Împingeți setul de acumulatori în compartimentul acestuia până când setul de acumulatori se blochează în poziție.
3. Când auziți un clic, setul de acumulatori este instalat.

3.3 SCOATEREA SETULUI DE ACUMULATORI

Figura 2.

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul de eliberare a setului de acumulatori.
2. Scoateți setul de acumulatori din mașină.

3.4 INSTALAREA BURGHIIULUI

Figura 3.

1. Setati butonul de direcție în poziția centrală pentru a bloca întrerupătorul declanșator.
2. Deplasați cuplorul înainte și mențineți în poziție.
3. Introduceți capătul direct în cuplor.
4. Deplasați cuplorul încet, după care eliberați.

3.5 ÎNDEPĂRTAREA BURGHIIULUI

Figura 4.

1. Trageți înapoi manșonul de prindere și îndepărtați burghiul.

3.6 INSTALAREA ȘI ÎNLOCUIREA BURGHIIULUI SDS

Această mașină este echipată cu un sistem de conectare SDS Plus.

1. Curățați și ungeți-l cu unsoare industrială înainte de a introduce burghiul în mandrină.
2. Trageți înapoi manșonul de prindere și țineți-l.
3. Împingeți și rotiți scula anti praf în portsculă când de adânc se poate.
4. Eliberați manșonul de prindere pentru a bloca burghiul în poziție.
5. Asigurați-vă că burghiul este blocat în poziție, încercând să-l extrageți.

3.7 ASAMBLAREA MÂNERULUI AUXILIAR

Figura 5.

1. Rotiți mânerul în sens anti orar pentru a slăbi ansamblul mânerului.
2. Deplasați mânerul auxiliar de pe ciocanul percutor într-una dintre cele două poziții necesare, dreapta sau stânga.
3. Rotiți mânerul în sensul acelor de ceas pentru a-l strânge bine.

i NOTĂ

Asigurați-vă că mânerul auxiliar este bine fixat de clema limitatorului de adâncime. Acesta va poziționa imitatorul de adâncime la adâncimea de perforare necesară. De asemenea, fixează mânerul auxiliar.

4 UTILIZAREA

▲ AVERTISMENT

Purtați întotdeauna ochelari de protecție.

▲ AVERTISMENT

Nu utilizați nicio componentă sau accesoriu care nu a fost recomandat de producătorul acestui produs.

4.1 PORNIREA MAȘINII

Figura 6.

1. Împingeți trăgaciul declanșator.

4.2 OPRIREA MAȘINII

Figura 6.

1. Eliberați trăgaciul declanșator.

4.3 REGLAREA BUTONULUI DE DIRECȚIE

Figura 7.

Mașina este echipată cu un buton de direcție (blocare înainte/ înapoi) situat deasupra declanșatorului pentru a modifica direcția de rotație a burghiului.

1. Când butonul de direcție este situat în partea stângă a declanșatorului, direcția burghiului este înainte.
2. Când butonul de rotire în sens invers este situat în partea dreaptă a declanșatorului, direcția burghiului este înapoi.
3. Poziționați selectorul de direcție în poziția OFF (în centru) pentru a preveni posibilitatea de pornire accidentală când mașina nu este acționată.

▲ ATENȚIE

Pentru a preveni avariarea angrenajului, întotdeauna lăsați ca mandrina să se oprească complet.

i NOTĂ

Mașina nu funcționează până când selectorul de direcție nu este împins complet înspre stânga sau spre dreapta.

4.4 REGLAREA LIMITATORULUI DE ADÂNCIME

Figura 8.

1. Setati butonul de direcție în poziția centrală pentru a bloca întrerupătorul declanșator.
2. Apăsati butonul de reglare a limitatorului de adâncime.
3. Reglați adâncimea limitatorului în funcție de adâncimea de găurire necesară.
4. Eliberați butonul de reglare a limitatorului de adâncime.

i NOTĂ

Când este instalat corect, dinții de pe limitatorul de adâncime trebuie aliniați cu indicatorul dinților de pe clema de prindere a limitatorului.

4.5 SELECTAREA MODULULUI

Figura 9.

Pentru a modifica modul de funcționare, apăsați butonul de eliberare și rotiți comutatorul de mod în poziția corectă până când auziți că se anclanșează.

Mașina este concepută pentru patru funcții: bormașină, ciocan, bormașină cu percuție, daltă, Varilock și opritor cu rotație.

i NOTĂ

Modul de găurire cu percuție poate distruge structura mașinii când este utilizat pentru înșurubare sau găurire fără burghiile SDS Plus.

Utilizați numai burghie din metal dur și cu coadă SDS Plus.

i NOTĂ

Când găuriți cu percuție, nu apăsați prea tare.

4.6 GĂURIREA

1. Inspectați direcția selectorului de direcție pentru setarea corectă (înainte sau înapoi).
2. Prindeți materialul care trebuie găurit într-o menghină sau cu cleme pentru a-i împiedica rotirea.
3. Țineți bormașina cu fermitate și poziționați burghiul corect.
4. Împingeți declanșatorul pentru a porni bormașina.
5. Deplasați burghiul în piesa de prelucrat, aplicând o presiune suficientă numai cât să mențineți burghiul în poziția de așchiere. Nu forțați și nu aplicați o presiune laterală pentru a lărgi gaura.

- Când perforați în suprafețe netede și tari, utilizați un poanson pentru a marca locul dorit al găurii. Acest lucru va preveni alunecarea burghiului din centru.
- Când perforați în metale, ungeți vârful burghiului cu un ulei slab pentru a-i preveni supraîncălzirea. Uleiul poate prelungi durata de viață a burghiului și îmbunătăți găurirea.
- În cazul care burghiul se blochează în piesa de prelucrat sau dacă acesta se oprește, opriți imediat utilizarea mașinii. Scoateți burghiul din piesa de găurit și determinați cauza blocării.

▲ AVERTISMENT

Burghiul are tendința să se agațe și să ricoșeze în direcția opusă rotației și ar putea cauza pierderea controlului la străpungerea materialului. În caz de nepregătire, această pierdere a controlului poate duce la răni grave.

i NOTĂ

Această bormașină este echipată cu o frână electrică. Eliberați declanșatorul pentru a opri mandrina din rotit. Când frâna funcționează corect, este posibil ca prin fantele de aerisire ale carcasei să puteți vedea scântei. Acest lucru este normal și se datorează funcționării frânei.

4.7 MATERIALE DE GĂURIRE

GĂURIREA ÎN LEMN

Pentru performanțe maxime utilizați burghie HSS pentru găurirea în lemn.

- Demarați mașina la o viteză foarte mică pentru a preveni alunecarea burghiului de la punctul de pornire. Creșteți viteza pe măsură ce burghiul pătrunde în material.
- La găurirea perforantă, plasați un bloc de lemn în spatele piesei de prelucrat pentru a preveni formarea de margini striate sau așchiate pe spatele găurii.

GĂURIREA ÎN METAL

Pentru performanțe maxime utilizați burghie HSS pentru metal sau oțel.

- Demarați mașina la o viteză foarte mică pentru a preveni alunecarea burghiului de la punctul de pornire.
- Mentineți viteza și presiunea care vor permite tăierea fără supraîncălzirea burghiului. Aplicarea unei presiuni prea mari poate duce la: Supraîncălzirea burghiului; Uzura rulmenților; Îndoirea sau arderea burghiilor; și Producerea unor găuri descentrate sau de formă neregulată.
- Când efectuați găuri mari în metal, începeți cu un burghiu mic, după care terminați cu unul mare. De asemenea, ungeți burghiul cu ulei pentru a îmbunătăți găurirea și a prelungi durata de viață a burghiului.

GĂURIREA ÎN ZIDĂRIE

Pentru performanțe maxime utilizați burghie de percuție cu vârfuri din carburi metalice la găurirea în cărămizi, plăci de gresie, beton, etc.

- Deplasați comutatorul de mod de pe bormașină spre stânga pentru modul cu percuție.
- Aplicați presiune ușoară și viteză medie pentru rezultate optime în cărămidă.
- Când găuriți în gresie, exersați pe un rest pentru a determina cea mai bună viteză și presiune. Demarați mașina la o viteză foarte mică pentru a preveni alunecarea burghiului de la punctul de pornire.

5 ÎNTREȚINEREA

▲ AVERTISMENT

Scoateți setul de acumulatori din mașină înainte de efectuarea întreținerii.

▲ AVERTISMENT

Nu utilizați solvenți sau detergenți puternici pe carcasa sau componentele din plastic.

5.1 ÎNTREȚINERE GENERALĂ

- Înainte de fiecare utilizare, examinați mașina pentru eventuale piese avariate, absente sau fixate defectuos, precum șuruburi, piulițe și capace.
- Curățați mașina cu o cârpă uscată. Nu utilizați solvenți.

▲ AVERTISMENT

Nu lăsați componentele din plastic să intre în contact cu lichid de frână, benzină, materiale pe bază de petrol. Produsele chimice pot provoca deteriorarea materialului plastic și îl pot face neutilizabil.

▲ ATENȚIE

Folosiți numai piese de schimb aprobate.

6 DATE TEHNICE

Tensiune	24 V
Turație de mers în gol	0–1000 min ⁻¹
Rată de percuție	0–4500 min ⁻¹
Forță unică de impact (EP-TA)	2.0 J
Diametru găurire în beton	24 mm
Diametru găurire în piatră	24 mm
Diametru găurire în oțel	13 mm
Diametru găurire în lemn	32 mm
Greutate fără baterie	2.47 kg
Model de acumulator	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 și alte game BAM
Model de încărcător	P2448C și alte game CAM

Nivel de presiune sonoră măsurat	94.3 dB (A), $K_{pA}=3$ dB (A)
Nivel de putere acustică măsurat	105.3 dB (A) $K_{wA}=3$ dB (A)
Vibrații	11.7m/s^2 , $K=1,5\text{m/s}^2$

Interval de temperatură ambientală recomandată:

Articol	Temperatură
Interval de temperatură de depozitare a aparatului	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Interval de temperatură de funcționare a aparatului	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Interval de temperatură de încărcare a acumulatorului	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Interval de temperatură de funcționare a încărcătorului	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Interval de temperatură de depozitare a acumulatorului	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Interval de temperatură de descărcare a acumulatorului	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 GARANȚIE

(Lista completă a termenilor și condițiilor garanției poate fi consultată Powerworks pe website)

Garanția Powerworks este de 3 ani pentru produs și de 2 ani pentru baterii (consumat/uz personal) începând de la data cumpărării. Această garanție acoperă toate defectele de fabricație. Un produs defect aflat sub garanție poate fi reparat sau înlocuit. Unei unități utilizate greșit sau utilizate în alte moduri decât cele descrise în manualul de instrucțiuni se poate respinge garanția. Gradul de uzură și părțile uzate nu sunt acoperite de garanție. Garanția originală oferită de către fabricant nu este afectată de către nicio garanția suplimentară oferită de furnizor sau de magazin.

Un produs defect trebuie predat punctului de vânzare pentru a solicita aplicarea garanției, împreună cu dovada achiziției (chitanță).

8 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Numele și adresa producătorului:

Numele: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suedia

Numele și adresa persoanei autorizate să compileze dosarul tehnic:

Numele: Peter Söderström

Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suedia

Prin prezenta, declarăm că produsul

Categorie: Ciocan rotopercutor SDS
Model: HMM401
Număr de serie: A se vedea eticheta cu caracteristici tehnice
Anul fabricației: A se vedea eticheta cu caracteristici tehnice

- este în conformitate cu prevederile relevante ale Directivei 2006/42/CE privind mașinile.
- este în conformitate cu prevederile următoarelor directive ale CE:
 - 2011/65/UE & (UE)2015/863
 - 2014/30/UE

În plus, declarăm că au fost utilizate următoarele (părți/clauze) ale standardelor europene armonizate:

- EN 60745-1; EN 60745-2-6; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Locul, data: Date: Malmö, 03.03.2019 Semnătura: Ted Qu, Director Calitate

Ted Qu

1	Описание.....	100	4.1	Стартиране на машината.....	101
1.1	Цел.....	100	4.2	Спиране на машината.....	101
1.2	Преглед.....	100	4.3	Регулиране на бутона за посока.....	101
2	Безопасност.....	100	4.4	Регулиране на ограничаващата шина за дълбочината.....	101
3	Монтаж.....	100	4.5	Избиране на режима.....	101
3.1	Разопаковане на машината.....	100	4.6	Пробиване.....	102
3.2	Монтиране на акумулаторната батерия.....	100	4.7	Пробиване на материали.....	102
3.3	Снете акумулаторната батерия.....	100	5	Поддръжка.....	102
3.4	Инсталиране на накрайник.....	100	5.1	Обща поддръжка.....	103
3.5	Изваждане на накрайника.....	100	6	Технически данни.....	103
3.6	Прикрепване и подмяна на накрайника SDS.....	100	7	Гаранция.....	103
3.7	Сглобите спомагателната ръкохватка.....	101	8	Декларация за съответствие на ЕО.....	103
4	Работа.....	101			

1 ОПИСАНИЕ

1.1 ЦЕЛ

Машината е предназначена за ударно пробиване в бетон, тухли и зидария, както и за леко издълбаване. Също е подходяща за пробиване без удар в дърво, метал, керамика и пластмаса, както и за винтоверт.

1.2 ПРЕГЛЕД

Фигура 1.

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Спомагателна ръкохватка | 5 Превключвател за избиране на режим |
| 2 Ограничителна шина за дълбочина | 6 Бутон назад |
| 3 Патронник SDS | 7 Превключвателен спусък |
| 4 Бутон за регулиране на шината | 8 LED работна светлина |

2 БЕЗОПАСНОСТ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че изпълнявате/следвате всички инструкции за безопасност.

Обърнете се към ръководството за безопасност.

3 МОНТАЖ

3.1 РАЗОПАКОВАНЕ НА МАШИНАТА

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че сте сглобили машината по подходящ начин преди употреба.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако частите са повредени, не използвайте машината.
- Ако не разполагате с всички части, не работете с машината.
- Ако частите са повредени или липсват, говорете със сервизния център.

1. Отворете опаковката.
2. Прочетете документацията в кутията.
3. Извадете всички части, които не са сглобени, от кутията.
4. Извадете машината от кутията.
5. Извърлете кутията и опаковката в съответствие с местните регулации.

3.2 МОНТИРАНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Фигура 2.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако акумулаторната батерия или зарядното устройство са повредени, подменете акумулаторната батерия или зарядното устройство.
- Спрете машината и изчакайте, докато двигателят не спре преди монтиране или снемане на акумулаторната батерия.
- Прочетете, запознайте се и спазвайте инструкциите в ръководството и на акумулатора и зарядното устройство.

1. Подравнете ребрата за повдигане на акумулаторната батерия с жлебовете в отделението на акумулатора.
2. Натиснете акумулаторната батерия в отделението на акумулатора, докато акумулаторната батерия не се заключи в мястото.
3. Когато чуете щракване, акумулаторната батерия е монтирана.

3.3 СНЕМЕТЕ АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Фигура 2.

1. Натиснете и задръжте бутона за освобождаване на акумулатора.
2. Снемете акумулаторната батерия от машината.

3.4 ИНСТАЛИРАНЕ НА НАКРАЙНИК

Фигура 3.

1. Поставете бутона за посока в централна позиция, за да заключите превключвателния спусък.
2. Придвигнете съединителя напред и го задръжте в тази позиция.
3. Поставете накрайник точно в съединителя.
4. Бавно преместете съединителя назад и освободете.

3.5 ИЗВАЖДАНЕ НА НАКРАЙНИКА

Фигура 4.

1. Изтеглете назад втулката на скобата и снемете накрайника.

3.6 ПРИКРЕПВАНЕ И ПОДМЯНА НА НАКРАЙНИКА SDS

Тази машина е снабдена със система за свързване SDS Plus.

1. Почистете накрайника и го гресирайте с машинна грес преди въвеждането му в патронника.
2. Изтеглете назад втулката на скобата и я задръжте.

3. Натиснете и завъртете инструмента почистен от прах в държача на накрайника колкото се може повече.
4. Освободете втулката на скобата за да заключите накрайника.
5. Проверете дали накрайникът е заключен като опитате да го изтеглите.

3.7 СГЛОБЕТЕ СПОМАГАТЕЛНАТА РЪКОХВАТКА

Фигура 5.

1. Завъртете ръкохватката обратно на часовниковата стрелка за да разхлабите монтажния възел на ръкохватката.
2. Придвигнете спомагателната ръкохватка върху ударната бормашина в една от двете необходими позиции, дясна или лява ръкохватка.
3. Завъртете ръкохватката по часовника за да я затегнете добре.

i БЕЛЕЖКА

Уверете се, че спомагателната ръкохватка е добре свързана към скобата на ограничителната шина за дълбочината. Това прикрепя ограничителната шина за дълбочината при необходимата дълбочина за рязане. Също така задържа спомагателната ръкохватка.

4 РАБОТА

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги носете защита за очите.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте други приставки или аксесоари, които не са препоръчани от производителя на този продукт.

4.1 СТАРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

Фигура 6.

1. Натиснете превключвателния спусък.

4.2 СПИРАНЕ НА МАШИНАТА

Фигура 6.

1. Отпуснете превключвателния спусък.

4.3 РЕГУЛИРАНЕ НА БУТОНА ЗА ПОСОКА

Фигура 7.

Машината има бутон за посока (заключване напред/назад) над превключвателния спусък за промяна на посоката на накрайника.

1. Когато бутонът за посока е от лявата страна на превключвателния спусък, посоката на накрайника е напред.
2. Когато бутонът за посока е от дясната страна на превключвателния спусък, посоката на накрайника е назад.
3. Поставете бутона за посоката в позиция (OFF) (централно заключване) за намаляване на вероятността от възможно стартиране, когато не работите.

▲ ВНИМАНИЕ

За да предотвратите повреда на предавателния механизъм, винаги оставайте патронника напълно на спре.

i БЕЛЕЖКА

Машината няма да работи, докато бутонът за посоката не бъде натиснат докрай наляво или надясно.

4.4 РЕГУЛИРАНЕ НА ОГРАНИЧАВАЩАТА ШИНА ЗА ДЪЛБОЧИНАТА

Фигура 8.

1. Поставете бутона за посока в централна позиция, за да заключите превключвателния спусък.
2. Натиснете бутона за регулиране на шината.
3. Регулирайте ограничаващата шина за дълбочината за да осигурите необходимата дълбочина на пробиване.
4. Освободете бутона за регулиране на шината.

i БЕЛЕЖКА

При правилно монтиране, зъбите на ограничаващата шина за дълбочината трябва да са подравнени с индикатора за зъбите на скобата на ограничаващата шина за дълбочината.

4.5 ИЗБИРАНЕ НА РЕЖИМА

Фигура 9.

За смяна на режима на работа натиснете бутона за освобождаване и завъртете превключвателя за избиране на режим към правилната позиция, докато не се чуе щракване.

Машината се използва за четири функции: пробиване, чук, пробивен чук, къргач, променливо заключване и спиране на ротацията.

i БЕЛЕЖКА

Режимът за ударно пробиване може да разруши структурата на машината, когато се използва за затягане или пробиване без крайници SDS Plus.

Използвайте само крайници с рамо от твърд метал и SDS Plus.

i БЕЛЕЖКА

Когато извършвате ударно пробиване, не прилагайте твърде голям натиск.

4.6 ПРОБИВАНЕ

1. Проверете селектора за посоката на въртене за подходяща настройка (напред или реверсивно).
2. Прикрепете материала за пробиване на обратно или със скобите, за да го предпазите от превъртане.
3. Дръжте здраво бормашината и поставете крайника в правилната позиция.
4. Натиснете превключвателния спусък, за да стартирате бормашината.
5. Придвийте крайника на бормашината в детайла и приложете натиск само колкото е достатъчно, за да поддържате рязането на крайника. Не насилвайте бормашината или не прилагайте страничен натиск за удължаване на отвора.
6. Когато пробивате върху твърди или гладки повърхности, използвайте пробой за центриране, за определяне на мястото на необходимия отвор. Това може да предотврати отместване от центъра на крайника на бормашината.
7. Когато пробивате метали, използвайте леко мало върху върха на свредлото, за да го предпазите от прегряване. Маслото може да удължи живота на свредлото и да увеличи пробиващото действие.
8. Ако крайникът заседне в детайла или ако свредлото спре поради претоварване, спрете машината незабавно. Отстранете крайника от детайла и определете причината за засядането.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Свредлото има склонност да се захваща и отхвърля в посока назад на посоката на въртене и може да причини загуба на контрол при разбиване на материала. Ако не сте подготвени, загубата на контрол може да доведе до сериозно нараняване.

i БЕЛЕЖКА

Тази бормашина има електрическа спирачка. Освободете превключвателния спусък, за да спрете въртенето на патронника. Когато спирачката работи правилно, може да се видят искри през вентилационните прорези на корпуса. Това е нормално и е действието на спирачката.

4.7 ПРОБИВАНЕ НА МАТЕРИАЛИ

ПРОБИВАНЕ НА ДЪРВО

За максимална производителност използвайте бързорезни стоманени свредла за пробиване на дърво.

1. Работете с машината с много ниска скорост, за да предотвратите хлъзгане на свредлото в началната точка. Увеличавайте скоростта с проникването на свредлото в материала.
2. Когато пробивате проходни отвори, поставяйте парче дърво зад детайла, за да предотвратите разкъсани или разцепени ръбове от задната страна на отвора.

ПРОБИВАНЕ НА МЕТАЛ

За максимална производителност използвайте бързорезни стоманени свредла за пробиване на метал или дърво.

1. Работете с машината с много ниска скорост, за да предотвратите хлъзгане на свредлото в началната точка.
2. Поддържайте скорост и натиск, които позволяват рязане без прегряване на свредлото. Прилагането на твърде силен натиск може: Да прегрее свредлото; да износи лагерите, да огъне свредлата и да причини отвори с изместване от центъра и неправилна форма.
3. Когато пробивате големи отвори в метал, започнете с малко свредло, след това завършете с голямо свредло. Освен това смазвайте свредлото с масло, за да подобрите пробивното действие и да увеличите живота на свредлото.

ПРОБИВАНЕ В ЗИДАРИЯ

За максимални работни характеристики използвайте твърдосплавни ударни крайници за зидария, когато пробивате отвори в тухли, керемиди, бетон и т.н.

1. Преместете бутона за регулиране на ударната бормашина наляво ударен режим.
2. Приложете лек натиск и средна скорост за най-добри резултати в тухла.
3. Когато пробиват отвори в керемидата, упражнете се върху детайл от отпадъците, за да откриете най-добрата скорост и натиск. Работете с машината с много ниска скорост, за да предотвратите хлъзгане на свредлото в началната точка.

5 ПОДДРЪЖКА

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Снемайте акумулаторната батерия от машината преди поддръжка.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте силни разтворители или препарати за почистване по пластмасовия корпус или компонентите.

5.1 ОБЩА ПОДДРЪЖКА

- Преди всяка употреба, проверете машината за повредени, липсващи или разхлабени части, като винтове, гайки, болтове и капачки.
- Почистете машината със суха кърпа. Не използвайте разтворители.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не позволявайте спирачни течности, бензин, материали на петролна основа да докосват пластмасовите части. Химикалите могат да предизвикат повреда на пластмасата и да направят пластмасата неизползваема.

▲ ВНИМАНИЕ

Използвайте единствено одобрени резервни части.

6 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение	24 V
Скорост без наговарване	0~1000 ОБОРОТИ В МИНУТА
Номинална стойност на удар	0~4500 УДАР В МИНУТА
Сила на единичен удар (ЕРТА)	2.0J
Диа на пробиване в бетон	24 мм
Диа на пробиване в камък	24 мм
Диа на пробиване в стомана	13 мм
Диа на пробиване в дърво	32 мм
Тегло без акумулаторна батерия	2.47 кг
Модел на акумулатора	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 и други серии ВАН
Модел на зарядно устройство	P2448С и други серии САМ
Измерено ниво на звуково налягане	94.3 dB (A) , K _{pA} =3 dB (A)
Измерено ниво на сила на звука	105.3 dB (A) , K _{WA} =3 dB (A)
Вибрации	11.7m/c ² , K=1,5m/c ²

Препоръчителен температурен диапазон:

Елемент	Температура
Температурен диапазон за съхранение на уреда	0°C (32°F) – 45°C (113°F)

Елемент	Температура
Температурен диапазон за работа на уреда	0°C (32°F) – 45°C (113°F)
Температурен диапазон за зареждане на батерията	4°C (39°F) – 40°C (104°F)
Температурен диапазон за работа на зарядното	4°C (39°F) – 40°C (104°F)
Температурен диапазон за съхранение на батерията	0°C (32°F) – 45°C (113°F)
Температурен диапазон за разреждане на батерията	0°C (32°F) – 45°C (113°F)

7 ГАРАНЦИЯ

(Пълните гаранционни срокове и условия могат да бъдат намерени на Powerworks уебстраницата)

Гаранцията Powerworks е 3 години за продукта и 2 години за батериите (потребителска/частна употреба) от датата на закупуване. Гаранцията покрива производствени дефекти. Дефектен продукт по гаранцията може да бъде или поправен, или подменен. Уред, с който е било злоупотребено или е използван по начин различен от описания в ръководството на потребителя, гаранцията може да бъде анулирана. Нормалното износване и износване на части не се покриват от гаранцията. Оригиналната гаранция на производителя не се влияе от каквато и да било допълнителна гаранция предлагана от дистрибутора или търговеца на дребно.

Един дефектен продукт трябва да бъде върнат до точката на закупуване, за да се направи рекламация по гаранцията, заедно с доказателство за покупката (касова бележка).

8 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО

Име и адрес на производителя:

Име: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

Име и адрес на упълномощеното лица за съставяне техническия файл:

Име: Питър Съдерстрьом (Peter Söderström)
Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

С настоящото декларираме, че продуктът

Категория: SDS РОТАЦИОНЕН ЧУК
Модел: HMM401

Сериен номер: Виж етикета с номинални стойности на продукта
Година на конструиране: Виж етикета с номинални стойности на продукта

- е в съответствие със съответните разпоредби на Директивата за машините 2006/42/ЕО.
- е в съответствие с разпоредбите на следните други директиви на ЕО:
 - 2011/65/EC & (EC)2015/863
 - 2014/30/EC

Допълнително, ние декларираме, че следните (детайли/клаузи на) съгласувани европейски стандарти са използвани:

- EN 60745-1; EN 60745-2-6; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Място, дата: Date: Malmö, 03.03.2019 Подпис: Тед Чу (Ted Qu), директор по качеството

Ted Qu

1	Περιγραφή.....	106			
1.1	Σκοπός.....	106	4.1	Έναρξη λειτουργίας του μηχανήματος.....	107
1.2	Επισκόπηση.....	106	4.2	Διακοπή λειτουργίας του μηχανήματος.....	107
2	Ασφάλεια.....	106	4.3	Προσαρμόστε το κουμπί κατεύθυνσης.....	107
3	Εγκατάσταση.....	106	4.4	Προσαρμόστε τη ράβδο στοπ βάθους.....	107
3.1	Αφαιρέστε το μηχανήμα από τη συσκευασία.....	106	4.5	Επιλέξτε το είδος λειτουργίας.....	107
3.2	Τοποθετήστε την μπαταρία.....	106	4.6	Διάτρηση.....	107
3.3	Αφαιρέστε την μπαταρία.....	106	4.7	Υλικά διάτρησης.....	108
3.4	Εγκατάσταση μύτης.....	106	5	Συντήρηση.....	108
3.5	Απομακρύνετε τη μύτη.....	106	5.1	Γενική συντήρηση.....	108
3.6	Εφαρμόστε και αλλάξτε τις μύτες SDS.....	106	6	Τεχνικά δεδομένα.....	109
3.7	Συναρμολόγηση της βοηθητικής λαβής.....	107	7	Εγγύηση.....	109
4	Λειτουργία.....	107	8	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....	109

1 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1.1 ΣΚΟΠΟΣ

Το μηχάνημα προορίζεται για κρουστική διάτρηση σε σκυρόδεμα, τούβλο και τοιχοδομή, καθώς και για ελαφρύ σμίλευμα. Επίσης είναι κατάλληλο για μη κρουστική διάτρηση σε ξύλο, μέταλλο, κεραμικό και πλαστικά, καθώς και για βίδωμα.

1.2 ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

Εικόνα 1.

- | | |
|-----------------------------|----------------------------------|
| 1 Βοηθητική χειρολαβή | 5 Διακόπτης επιλογής λειτουργίας |
| 2 Ράβδος στοπ βάθους | 6 Κουμπί αναστροφής |
| 3 Τσοκ SDS | 7 Διακόπτης-σκανδάλη |
| 4 Κουμπί προσαρμογής ράβδου | 8 Λυχνία εργασίας LED |

2 ΑΣΦΑΛΕΙΑ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Απαιτείται συμμόρφωση με όλες τις οδηγίες ασφαλείας.

Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο ασφαλείας.

3 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

3.1 ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε συναρμολογήσει σωστά το μηχάνημα πριν από τη χρήση.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν τα μέρη έχουν φθορές, μη χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.
- Εάν δεν έχετε όλα τα μέρη, μη θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα.
- Εάν τα μέρη έχουν φθορές ή λείπουν, μιλήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης.

1. Ανοίξτε τη συσκευασία.
2. Διαβάστε τα έγγραφα της κούτας.
3. Αφαιρέστε όλα τα μη συναρμολογημένα μέρη από την κούτα.
4. Αφαιρέστε το μηχάνημα από την κούτα.
5. Η απόρριψη της κούτας και της συσκευασίας πρέπει να γίνεται σε συμμόρφωση με τους τοπικούς κανονισμούς.

3.2 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Εικόνα 2.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν η μπαταρία ή ο φορτιστής έχουν φθορές, αντικαταστήστε την μπαταρία ή τον φορτιστή.
- Διακόψτε τη λειτουργία του μηχανήματος και περιμένετε να σταματήσει το μοτέρ για να εγκαταστήσετε ή να αφαιρέσετε την μπαταρία.
- Διαβάστε, μάθετε και ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο της μπαταρίας και του φορτιστή.

1. Ευθυγραμμίστε τις γραμμές στο αριστερό μέρος της μπαταρίας με τις εγκοπές στο διαμέρισμα της μπαταρίας.
2. Σπρώξτε την μπαταρία μέσα στο διαμέρισμα μπαταρίας μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
3. Όταν ακούσετε το κλικ, θα σημαίνει ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί.

3.3 ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ.

Εικόνα 2.

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας.
2. Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα.

3.4 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΥΤΗΣ

Εικόνα 3.

1. Τοποθετήστε το κουμπί κατεύθυνσης στο κέντρο για να κλειδώσετε την σκανδάλη του διακόπτη.
2. Μετακινήστε τον ζεύκτη προς τα εμπρός και διατηρήστε σε αυτή τη θέση.
3. Τοποθετήστε τη μύτη ίσια μέσα στον ζεύκτη.
4. Μετακινήστε τον ζεύκτη προς τα πίσω αργά και απελευθερώστε.

3.5 ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΕΤΕ ΤΗ ΜΥΤΗ

Εικόνα 4.

1. Τραβήξτε προς τα πίσω το κολάρο σύσφιξης και βγάλτε τη μύτη.

3.6 ΕΦΑΡΜΟΣΤΕ ΚΑΙ ΑΛΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΜΥΤΕΣ SDS.

Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με σύστημα σύνδεσης SDS Plus.

1. Καθαρίστε τη μύτη και λιπάνετε με γράσο πριν από την εισαγωγή της στο τσοκ.
2. Τραβήξτε προς τα πίσω το κολάρο σύσφιξης και κρατήστε το.
3. Πατήστε και περιστρέψτε το εργαλείο μέσα στην υποδοχή της μύτης, όσο πιο μέσα πάει, προσέχοντας να μην είναι σκονισμένο.
4. Απελευθερώστε το κολάρο σύσφιξης για να κλειδώσετε τη μύτη.
5. Εξετάστε ότι η μύτη έχει κλειδώσει τραβώντας την.

3.7 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΒΟΗΘΗΤΙΚΗΣ ΛΑΒΗΣ

Εικόνα 5.

1. Περιστρέψτε τη λαβή αριστερόστροφα για να χαλαρώσετε τη διάταξη της χειρολαβής.
2. Μετακινήστε τη βοηθητική χειρολαβή σε μία από τις δύο θέσεις, δεξιά ή αριστερά.
3. Περιστρέψτε τη λαβή δεξιόστροφα και σφίξτε τη καλά.

i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι η βοηθητική χειρολαβή είναι σφιχτά συνδεδεμένη στη σύσφιξη της ράβδου στοπ βάθους. Με αυτόν τον τρόπο η ράβδος στοπ βάθους σταθεροποιείται στο απαραίτητο βάθος διάνωσης. Επιπλέον, συγκρατεί τη βοηθητική χειρολαβή.

4 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη χρησιμοποιείτε παρελκόμενα ή εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή του προϊόντος.

4.1 ΎΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Εικόνα 6.

1. Πιέστε τον διακόπτη-σκανδάλη.

4.2 ΔΙΑΚΟΠΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Εικόνα 6.

1. Απελευθερώστε τον διακόπτη-σκανδάλη.

4.3 ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΤΕ ΤΟ ΚΟΥΜΠΙ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ.

Εικόνα 7.

Το κουμπί κατεύθυνσης (κλειδίωμα εμπρός/αντίστροφα) είναι τοποθετημένο στο μηχανήμα πάνω από τον διακόπτη της σκανδάλης, για αλλαγή κατεύθυνσης της μύτης.

1. Όταν το κουμπί κατεύθυνσης βρίσκεται στην αριστερή θέση της σκανδάλης, η κατεύθυνση της μύτης είναι προς τα εμπρός.
2. Όταν το κουμπί κατεύθυνσης βρίσκεται στη δεξιά θέση της σκανδάλης, η κατεύθυνση της μύτης είναι αντίθετα.
3. Θέστε το κουμπί κατεύθυνσης στη θέση OFF (κεντρική ασφάλιση) για να μειωθεί η πιθανότητα τυχαία εκκίνησης.

▲ ΠΡΟΣΞΕΤΕ

Για την αποτρέψετε τη θορόα στα γρανάζια, πάντα να περιμένετε το τσοκ να σταματήσει εντελώς.

i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το μηχάνημα δεν λειτουργεί μέχρι να πιεστεί το κουμπί κατεύθυνσης εντελώς στα αριστερά ή δεξιά.

4.4 ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΤΕ ΤΗ ΡΑΒΔΟ ΣΤΟΠ ΒΑΘΟΥΣ

Εικόνα 8.

1. Τοποθετήστε το κουμπί κατεύθυνσης στο κέντρο για να κλειδώσετε τη σκανδάλη του διακόπτη.
2. Πατήστε το κουμπί προσαρμογής ράβδου.
3. Προσαρμόστε τη ράβδο στοπ βάθους στο κατάλληλο βάθος διάτρησης.
4. Απελευθερώστε το κουμπί προσαρμογής ράβδου.

i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν είναι σωστά τοποθετημένη, τα δόντια της ράβδου στοπ βάθους πρέπει να είναι ευθυγραμμισμένα με τον δείκτη των δοντιών στη σύσφιξη της ράβδου στοπ βάθους.

4.5 ΕΠΙΛΈΣΤΕ ΤΟ ΈΙΔΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Εικόνα 9.

Για να αλλάξετε το είδος λειτουργίας πιέστε το κουμπί αποδέσμευσης και γυρίστε το διακόπτη επιλογής είδους λειτουργίας στη σωστή θέση μέχρι να ασφαλίσει.

Το μηχάνημα χρησιμοποιείται για τέσσερις λειτουργίες: τρυπάνι, σφύρα, σφυροτρύπανο, σμίλη, αντίκτορα vari-lock και σταμάτημα περιστροφής.

i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το είδος λειτουργίας σφυροτρύπανου μπορεί να καταστρέψει τη δομή του μηχανήματος εάν χρησιμοποιείται για σύσφιξη ή διάτρηση χωρίς μύτες SDS Plus.

Χρησιμοποιείτε μόνο μύτες με άξονα σκληρού μετάλλου και SDS Plus.

i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Κατά την κρουστική διάτρηση μην ασκείτε υπερβολική πίεση.

4.6 ΔΙΑΤΡΗΣΗ

1. Εξετάστε την κατεύθυνση του επιλογέα κατεύθυνσης για τη σωστή ρύθμιση (εμπρός ή αντίστροφα).
2. Στερεώστε το υλικό προς διάτρηση σε μια μέγερη ή με σφιχτότερες για να αποτρέψετε την περιστροφή του.

- Κρατήστε το δράπανο σταθερά και τοποθετήστε τη μύτη στη σωστή θέση.
- Πατήστε τη σκανδάλη για να ενεργοποιήσετε το δράπανο.
- Τοποθετήστε τη μύτη στο εργαλείο και εφαρμόστε μόνο όσο πίεση χρειάζεται για να συνεχίσει η μύτη να κόβει. Μην πιέζετε το δράπανο και μην εφαρμόζετε πλευρική πίεση για να επιμηκύνετε την τρύπα.
- Κατά τη διάτρηση σε σκληρές ή λείες επιφάνειες, χρησιμοποιήστε πόντα κεντραρίσματος για να εντοπίσετε την κατάλληλη θέση της τρύπας. Με αυτόν τον τρόπο μπορεί να αποτραπεί η μετακίνηση της μύτης του δράπανου από το κέντρο.
- Κατά τη διάτρηση μετάλλων, χρησιμοποιείτε ένα ελαφρύ λάδι στη μύτη διάτρησης ώστε να μην υπερθερμανθεί. Το λάδι μπορεί να παρατείνει τη διάρκεια ζωής της μύτης και να αυξήσει την ενέργεια διάτρησης.
- Αν η μύτη σφηνώσει μέσα στο εργαλείο ή σβήσει το δράπανο, σταματήστε αμέσως τη λειτουργία του μηχανήματος. Αφαιρέστε τη μύτη από το εργαλείο και εντοπίστε την αιτία του μπλοκαρίσματος.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το δράπανο έχει την τάση να "κλωτσάει" αντίθετα από την κατεύθυνση της περιστροφής και θα μπορούσε να προκαλέσει απώλεια ελέγχου κατά τη διάτρηση υλικών. Εάν δεν είστε προετοιμασμένοι, αυτή η απώλεια ελέγχου μπορεί να επιφέρει πιθανό σοβαρό τραυματισμό.

■ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το τρυπάνι έχει ένα ηλεκτρικό φρένο. Απελευθερώστε τον διακόπτη της σκανδάλης για να σταματήσετε την περιστροφή του τσοκ. Όταν το φρένο λειτουργεί κανονικά, φαίνονται σπίθες μέσα από τις σχισμές εξάτμισης του περιβλήματος. Αυτό είναι φυσιολογικό ως ενέργεια του φρένου.

4.7 ΥΛΙΚΑ ΔΙΑΤΡΗΣΗΣ

ΔΙΑΤΡΗΣΗ ΞΥΛΟΥ

Για μέγιστη απόδοση, χρησιμοποιείτε χαλύβδινες μύτες υψηλής ταχύτητας για τη διάτρηση ξύλου.

- Χειρίζεστε το μηχάνημα σε πολύ χαμηλή ταχύτητα ώστε να εμποδίζετε γλίστρημα της μύτης από το σημείο εκκίνησης. Αυξήστε την ταχύτητα καθώς η μύτη διάτρησης εισέρχεται στο υλικό.
- Κατά τη διάτρηση μέσα από τρύπες, τοποθετήστε ένα κομμάτι ξύλου πίσω από το αντικείμενο στο οποίο εργάζεστε για να αποτρέψετε ανομοιόμορφες ή θρυμματισμένες άκρες στην πίσω μεριά της τρύπας.

ΔΙΑΤΡΗΣΗ ΜΕΤΑΛΛΟΥ

Για μέγιστη απόδοση, χρησιμοποιείτε χαλύβδινες μύτες υψηλής ταχύτητας για τη διάτρηση μετάλλου ή χάλυβα.

- Χειρίζεστε το μηχάνημα σε πολύ χαμηλή ταχύτητα ώστε να εμποδίζετε γλίστρημα της μύτης από το σημείο εκκίνησης.
- Διατηρείτε μια ταχύτητα και πίεση που θα επιτρέπουν κοπή χωρίς υπερθέρμανση της μύτης. Μεγάλη άσκηση πίεσης μπορεί να υπερθερμάνει το τρυπάνι, να φθείρει τα έδρανα, να κάμψει ή κάνει τις μύτες και να παράγει σπές εκτός κέντρου ή με ακανόνιστο σχήμα.
- Κατά τη διάνοιξη μεγάλων τρυπών σε μέταλλο, ξεκινήστε με μια μικρή μύτη και στη συνέχεια, ολοκληρώστε με μια μεγάλη μύτη. Επίσης λιπάνετε τη μύτη με λάδι ώστε να βελτιώσετε την ενέργεια διάτρησης και να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής της μύτης.

ΔΙΑΤΡΗΣΗ ΤΟΙΧΟΔΟΜΗΣ

Για μέγιστη απόδοση, χρησιμοποιήστε τις μύτες κρούσης τοιχοδομής με αιχμές καρβιδίου, κατά τη διάτρηση σε τούβλο, πλακάκι, τσιμέντο κ.λπ.

- Μετακινήστε προς τα αριστερά το κουμπί προσαρμογής στο κρουστικό δράπανο για τη λειτουργία κρούσης.
- Εφαρμόστε ελαφριά πίεση και μέση ταχύτητα για τα καλύτερα αποτελέσματα σε τούβλο.
- Κατά τη διάτρηση σε πλακάκι, δοκιμάστε σε ένα άχρηστο κομμάτι για να βρείτε την καλύτερη ταχύτητα και πίεση. Χειρίζεστε το μηχάνημα σε πολύ χαμηλή ταχύτητα ώστε να εμποδίζετε γλίστρημα της μύτης από το σημείο εκκίνησης.

5 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα πριν από τη συντήρηση.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε ισχυρούς διαλύτες ή καθαριστικά στο πλαστικό περιβλήμα ή τα πλαστικά μέρη.

5.1 ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε το μηχάνημα για φθορά, ελλειπή ή χαλαρά εξαρτήματα όπως βίδες, παξιμαδία, μπουλόνια και πόματα.
- Καθαρίζετε το μηχάνημα με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην επιτρέπτε σε υγρά φρένον, βενζίνη και υλικά με βάση το πετρέλαιο να αγγίζουν τα πλαστικά μέρη. Τα χημικά μπορεί να προκαλέσουν τέτοια ζημιά στο πλαστικό και να μην είναι δυνατή η επισκευή του.

▲ ΠΡΟΣΞΕΤΕ

Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα ανταλλακτικά.

6 ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τάση	24 V
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	0~1000 Σ.Α.Λ.
Ρυθμός κρούσης	0~4500 I.A.Λ.
Δύναμη κρούσης (EPTA)	2.0 J
Διάμετρος διάτρησης σε σκυρόδεμα	24 χιλ.
Διάμετρος διάτρησης σε λίθο	24 χιλ.
Διάμετρος διάτρησης σε χάλυβα	13 χιλ.
Διάμετρος διάτρησης σε ξύλο	32 χιλ.
Βάρος χωρίς την μπαταρία	2.47 κιλά
Μοντέλο μπαταρίας	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 και άλλες σειρές BAM
Μοντέλο φορτιστή	P2448C και άλλες σειρές CAM
Μέτρηση στάθμης ακουστικής πίεσης	94.3 dB (A), $K_{pA}=3$ dB (A)
Μέτρηση στάθμης ακουστικής ισχύος	105.3 dB (A), $K_{wA}=3$ dB (A)
Δόνηση	11.7m/s ² , $K=1,5$ m/s ²

Προτεινόμενο εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος:

Είδος	Θερμοκρασία
Εύρος θερμοκρασίας αποθήκευσης συσκευής	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας συσκευής	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Εύρος θερμοκρασίας φόρτισης μπαταρίας	39°F (4°C) - 113°F (40°C)
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας φορτιστή	39°F (4°C) - 113°F (40°C)
Εύρος θερμοκρασίας αποθήκευσης μπαταρίας	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Εύρος θερμοκρασίας αποφόρτισης μπαταρίας	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

7 ΕΓΓΥΗΣΗ

(Οι πλήρεις όροι και προδιαγραφές είναι διαθέσιμα στην Powerworks ιστοσελίδα)

Η Powerworks εγγύηση είναι 3 χρόνια για το προϊόν και 2 χρόνια για τις μπαταρίες (καταναλωτική/ιδιωτική χρήση) από την ημερομηνία της αγοράς. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει τις κατασκευαστικές βλάβες. Ένα ελαττωματικό προϊόν που

καλύπτεται από την εγγύηση μπορεί επιδιορθωθεί ή να αντικατασταθεί. Μια μονάδα που έχει χρησιμοποιηθεί λανθασμένα ή που δεν έχει χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις περιγραφές στο εγχειρίδιο χρήστη ενδέχεται να μην καλυφθεί από την εγγύηση. Η φυσιολογική φθορά και τα ανταλλακτικά λόγω φθοράς δεν θεωρούνται εγγύηση. Η αρχική εγγύηση του κατασκευαστή δεν επηρεάζεται από οποιαδήποτε επιπλέον εγγύηση προσφέρεται από το κατάστημα ή τον πωλητή.

Ένα ελαττωματικό προϊόν πρέπει να επιστρέφεται στο σημείο αγοράς για τη διεκδίκηση της εγγύησης, μαζί με το αποδεικτικό αγοράς (απόδειξη).

8 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή:

Όνομα: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Διεύθυνση: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Σουηδία

Όνομα και διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου ατόμου σύνταξης του τεχνικού αρχείου:

Όνομα: Peter Söderström

Διεύθυνση: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Σουηδία

Στο παρόν δηλώνουμε ότι το προϊόν

Κατηγορία: Περιτροφο σκαπτικό πιστόλετο SDS

Μοντέλο: HMM401

Αριθμός σειράς: Ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος

Έτος κατασκευής: Ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος

- Συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2006/42/EK σχετικά με τα μηχανήματα.
- Συμμορφώνεται με τις διατάξεις των υπόλοιπων παρακάτω ευρωπαϊκών οδηγιών:
 - 2011/65/EE & (EE)2015/863
 - 2014/30/EE

Επιπλέον, δηλώνουμε ότι έχουν χρησιμοποιηθεί τα παρακάτω (μέρη/ρήτρες τους) εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα:

- EN 60745-1; EN 60745-2-6; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Μέρος, ημερομηνία: Date: Υπογραφή: Ted Qu,
Malmö, 03.03.2019 Διευθυντής Ποιότητας

Ted Qu

112	بدء تشغيل الآلة.....	4.1
113	إيقاف الآلة.....	4.2
113	ضبط زر الاتجاه.....	4.3
113	ضبط قضيب مقياس الإيقاف عند الوصول للعمق المطلوب.....	4.4
113	اختيار الوضع.....	4.5
113	الضرب.....	4.6
113	نقب المواد.....	4.7
113	الصيانة.....	5
114	الصيانة العامة.....	5.1
114	البيانات الفنية.....	6
114	الضمان.....	7
114	قرار التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي.....	8

112	الوصف.....	1
112	الغرض.....	1.1
112	لغة عامة.....	1.2
112	الأمان.....	2
112	التصويب.....	3
112	فك تغليف الآلة.....	3.1
112	تركيب مجموعة البطارية.....	3.2
112	خلع مجموعة البطارية.....	3.3
112	تركيب اللقمة.....	3.4
112	خلع اللقمة.....	3.5
112	تركيب لقمة التثبيت السريع SDS وتغييرها.....	3.6
112	تركيب المتبض الإضافي.....	3.7
112	التشغيل.....	4

1 الوصف

1.1 الفرص

هذه الآلة معدة للقبض بالطرق في الخرسانة والطوب والجبس، وكذا لأعمال الإزيميل الخفيفة. كما أنها ملائمة للقبض بدون طرق في الخشب والمعادن والسيراميك والبلاستيك، وكذا لربط المسامير.

1.2 لغة عامة

الشكل التوضيحي 1.

- | | | | |
|---|-------------------------------------|---|----------------------|
| 1 | المقبض الإضافي | 5 | مفتاح اختيار الوضع |
| 2 | قضيب مقياس الإيقاف عند الوصول للمعق | 6 | موضع تخزين للفتمة |
| 3 | مفتاح تثبيت سرعة SDS | 7 | مفتاح السرعة الزيركي |
| 4 | زر ضبط القضيب | 8 | مفتاح السرعة الزيركي |

2 الأمان

⚠ تحذير

أحرص على الالتزام بجميع تعليمات السلامة.

راجع دليل الأمان.

3 التنصيب

3.1 فك تغليف الآلة

⚠ تحذير

أحرص على تجميع الآلة بشكل صحيح قبل الاستخدام.

⚠ تحذير

- إذا كانت الأجزاء تالفة، لا تستخدم الآلة.
- إن لم تكن لديك جميع الأجزاء، لا تقم بتشغيل الآلة.
- إذا كانت الأجزاء تالفة أو غير موجودة، تواصل مع مركز الصيانة.

1. افصح عبوة التغليف.
2. اقرأ المستندات الموجودة في الصندوق.
3. أخرج جميع الأجزاء غير المرئية من الصندوق.
4. أخرج الآلة من الصندوق.
5. تخلف من الصندوق ومكونات التغليف وفقاً للتقارير المرفقة.

3.2 تركيب مجموعة البطارية

الشكل 2.

⚠ تحذير

- إذا كانت مجموعة البطارية أو الشاحن تالفين، فاستبدل التالف منها.
- أوقف الآلة وانظر إلى أن يتوقف المحرك قبل تركيب مجموعة البطارية أو خلعها.
- اقرأ التعليمات وتعرف عليها وقمها في دليل البطارية والشاحن.

1. قم بمحاذاة دعائم الربيع الموجودة بمجموعة البطارية مع التحويلات الموجودة في هيمنة البطارية.
2. ادفع مجموعة البطارية في هيمنة البطارية إلى أن تثبت المجموعة في مكانها الصحيح.
3. عندما تسمع صوت نقرة، فهذا معناه أنه قد تم تركيب مجموعة البطارية في مكانها الصحيح.

3.3 خلع مجموعة البطارية

الشكل التوضيحي 2.

1. اضغط على زر الاتجاه إلى المنتصف لفتح مفتاح السرعة الزيركي.
2. اخلع مجموعة البطارية من الآلة.

3.4 تركيب الفتمة

الشكل التوضيحي 3.

1. انقل زر الاتجاه إلى المنتصف لفتح مفتاح السرعة الزيركي.
2. حرك الوصلة للأمام وثنها في مكانها.
3. ضع الفتمة في الوصلة مباشرة.
4. حرك الوصلة للخلف ببطء مع تحريكها.

3.5 خلع الفتمة

الشكل التوضيحي 4.

1. اصمب طوق المشبك للخلف وألغ الفتمة.

3.6 تركيب لفة التثبيت السريع SDS وتغييرها

هذه الآلة مجهزة بنظام التثبيت السريع للفتمة SDS Plus.

1. نظف الفتمة، ثم قم بتشحمها بشحم الآلة قبل إدخالها في الطرف.
2. اصمب طوق المشبك للخلف وثنه.
3. اضغط وانثر الآلة الحالية من الأتربة في حامل الفتمة إلى أبعاد ما يمكن.
4. حرر طوق المشبك لتثبيت الفتمة.
5. تأكد من أن هذه الفتمة مثبتة عن طريق محاولة شدّها.

3.7 تركيب المقبض الإضافي

الشكل التوضيحي 5.

1. ادر المقبض عكس اتجاه عقارب الساعة لفك تجميعية المقبض.
2. حرك المقبض الإضافي على المثاب المطرفي إلى أحد الموضعين اللذين، المقبض جهة اليمين أو اليسار.
3. ادر المقبض في اتجاه عقارب الساعة لربطه بإحكام.

i ملاحظة

تأكد من توصيل المقبض الإضافي بإحكام في مشبك قضيب مقياس الإيقاف عند الوصول للمعق المطلوب. وهذا ما يجعلك تقوم بتركيب قضيب مقياس الإيقاف عند الوصول للمعق المطلوب عند عمق التثبيت المطلوب. كما أن يسك المقبض الإضافي.

4 التشغيل

⚠ تحذير

تذكر دائماً ارتداء نظارات واقية لحماية العينين.

⚠ تحذير

تجنب استخدام أي ملحقات أو إكسسوارات غير موصى بها من قبل الجهة المصنعة لهذا المنتج.

4.1 بدء تشغيل الآلة

الشكل 6.

1. اضغط على المثاب الزيركي.

4.2 إيقاف الآلة

المسك 6.

1. اترك المفتح الزبيري.

4.3 ضبط زر الاتجاه

المسك التوضيحي 7.

تحمي الآلة على زر اتجاه (نقل للدوران للأمام/للخلف) أعلى مفتاح السرعة الزبيري لتغيير اتجاه دوران اللقمة.

1. عندما يكون زر الاتجاه على الجانب الأيسر من مفتاح السرعة الزبيري، يكون اتجاه دوران اللقمة للأمام.

2. عندما يكون زر الاتجاه على الجانب الأيمن من مفتاح السرعة الزبيري، يكون اتجاه دوران اللقمة للخلف.

3. انقل زر الإيقاف OFF (النقل الأوسط) للمساعدة في تقليل احتمالية بدء التشغيل غير المتصود عند عدم استخدام الآلة.

⚠ تحذير

لمنع ضرر غلبة التروس، اترك دائمًا الطرف حتى يتوقف تمامًا.

i ملاحظة

لا تعمل الآلة إلا بعد ضبط زر الاتجاه بالكامل إلى اليسار أو اليمين.

4.4 ضبط قضيب مقياس الإيقاف عند الوصول للمعق المطلوب

المسك التوضيحي 8.

1. انقل زر الاتجاه إلى المنتصف لنقل مفتاح السرعة الزبيري.

2. اضبط على زر ضبط القضيب.

3. اضبط قضيب مقياس الإيقاف عند الوصول للمعق المطلوب للحصول على عمق القرب اللازم.

4. اترك زر ضبط القضيب.

i ملاحظة

عند التركيب بشكل صحيح، يجب أن تكون الأسنان الموجودة بقضيب مقياس الإيقاف عند الوصول للمعق المطلوب متناذرة مع مؤشر الأسنان الموجود على مشبك قضيب مقياس الإيقاف.

4.5 اختيار الوضع

المسك 9.

لتغيير وضع التشغيل، اضغط على زر التحريك وأدر مفتاح اختيار الوضع إلى الوضع الصحيح إلى أن تسمع صوت قرق.

يتم استخدام الآلة في أربعة وظائف: القرب، والطرق، والقرب بالطرق، وكإزيميل، مع خاصية النقل المتغير وإيقاف التدوير.

i ملاحظة

وضع القرب المطرق قد يتسبب في تحميل المكونات الباعية للآلة عند استخدامه للربط أو القرب بدون لقم التثبيت السريع SDS Plus.

استخدم القمع مع المعدن الصلب وعمود SDS Plus فقط.

i ملاحظة

عند القرب المطرق، لا تتم تطبيق ضغط زائد.

4.6 القرب

1. تحقق من ضبط اتجاه عمود الدوران على الضبط الصحيح (للأمام أو للخلف).

2. اربط القطعة المراد تقيا على منجلة أو تبيبا بمشاك لتضمن عدم تحركها.

3. أمسك المثقاب بإحكام وضع اللقمة في الوضع الصحيح.

4. اضغط على المفتح الزبيري لبدء تشغيل المثقاب.

5. انقب القطعة بلقمة القرب مع تطبيق ضغط كافٍ فقط لجعل اللقمة تواصل القرب. لا تدفع اللقمة بقوة أو تقوم بتطبيق ضغط جانبي لتوسعة الفتحة.

6. عند القرب في أسطح صلبة أو ناعمة، اصنع ثغرة في المنتصف لتحديد موضع الفتحة المرغوب. هذا قد يمنع لقمة القرب من التحرك عن المنتصف.

7. عند القرب في المعادن، ضع كبة صغيرة من الزيت الخفيف على لقمة القرب لمنع تعرضها للسخونة المفرطة. يمكن لزيوت أن يطيل عمر اللقمة ويزيد من فعالية عملية القرب.

8. إذا انحسرت اللقمة في القطعة التي تعمل عليها أو إذا وقع المثقاب، أوقف الآلة على الفور. اطلع اللقمة من القطعة التي تعمل عليها وحدد سبب الانحسار.

⚠ تحذير

تميل اللقمة إلى الحركة بشكل مفاجئ والارتداد في عكس اتجاه الدوران، وهو ما قد يجعلك تفقد السيطرة أثناء قرب المواد. إن لم تكن مستعدًا، قد يؤدي هذا الفقد للسيطرة إلى احتمال حدوث إصابة خطيرة.

i ملاحظة

هذا المثقاب فيه فرملة كهربائية. حرر مفتاح السرعة الزبيري لإيقاف الطرف عن الدوران. عند عمل الفرملة بشكل صحيح، قد يتظار بعض الشرر من خلال فتحات المادام الموجودة بالجسم الخارجي للمثقاب. وهذا عادي وسببه الفرملة الكهربائية.

4.7 قرب المواد

هيب الحطب

لتحقق أقصى أداء، استخدم القمع المضغوطة من الصلب والمخصصة للقرب على سرعة عالية لقرب الحطب.

1. قم بتشغيل الآلة على سرعة منخفضة جدًا لمنع اللقمة من الانزلاق عن نقطة البداية. زد السرعة بينما تدخل لقمة القرب في القطعة.

2. عند القرب للمخاربات الأخرى في الأخشاب، ضع قطعة خشبية خلف القطعة التي يتم العمل عليها لمنع الحواف المرزة أو المتشقة على الجانب الخلفي للفتحة.

هيب المعدن

لتحقق أقصى أداء، استخدم القمع المضغوطة من الصلب والمخصصة للقرب على سرعة عالية لقرب المعادن أو الصلب.

1. قم بتشغيل الآلة على سرعة منخفضة جدًا لمنع اللقمة من الانزلاق عن نقطة البداية.

2. ثبت السرعة والضغط، لأن هذا يمنع تعرض اللقمة للسخونة المفرطة أثناء القرب. تطبيق ضغط مفرط قد يؤدي إلى: تعرض المثقاب للسخونة المفرطة؛ وتآكل كراسي التجميل (البلي)؛ وفتي القمع أو احتراقها؛ وحمل فتحات خارج الموضع المحدد أو بشكل غير منتظم.

3. عند حفر فتحات كبيرة في المعادن، ابدأ بلقمة صغيرة، ثم استكمل العمل بلقمة كبيرة. وكذا، قم بتبريد اللقمة بالزيت لتحسين عملية القرب وزيادة عمر اللقمة.

هيب الجبس

لتحقق أقصى أداء، استخدم لقات القرب المطرق للجبس برأس كريد عند قرب الفتحات في الطوب والبلاط والحرساة وما شابه.

1. انقل زر الضبط الموجود بالمثقاب المطرق إلى اليسار للانتقال إلى وضع المطرقة.

2. طبق ضغطًا خفيفًا وسرعة متوسطة لتحقيق أفضل نتائج في قرب الطوب.

3. عند قرب فتحات في البلاط، جرب أولاً على قصاصة للوصول إلى السرعة والضغط المناسبين. قم بتشغيل الآلة على سرعة منخفضة جدًا لمنع اللقمة من الانزلاق عن نقطة البداية.

5 الصيانة

⚠ تحذير

أخرج مجموعة البطارية من الآلة قبل إجراء أعمال الصيانة.

المصنوع	درجة الحرارة
متوسط درجة حرارة تخزين البطارية	32 فهرنهايت (0 درجة مئوية) إلى 113 فهرنهايت (45 درجة مئوية)
متوسط درجة حرارة تبريد شحن البطارية	32 فهرنهايت (0 درجة مئوية) إلى 113 فهرنهايت (45 درجة مئوية)

7 الضمان

(يتكتم العثور على شروط وأحكام الضمان الكاملة على Powerworks صفحة الويب)

الضمان Powerworks مدته 3 سنوات على المنتج، وستغان على البطاريات (استخدام المستهلك/الاستخدام الخاص) من تاريخ الشراء. هذا الضمان يغطي عيوب الصناعة. قد يتم إصلاح أو استبدال المنتج المطلوب بموجب الضمان. أما استخدام المنتج بشكل خاطئ أو استخدامه لأغراض مختلفة عن تلك المذكورة في دليل المالك قد يؤدي إلى إلغاء الضمان. التآكل بفعل العوامل الطبيعية والأجزاء المتكاملة لا يتم اعتبارها داخل الضمان. لا يتأثر الضمان الأصلي للشركة الصانعة بأي ضامن إضافي يتم تقديمه بواسطة وكيل أو بائع تجزئة. يجب إعادة المنتج المطلوب إلى نقطة الشراء للمطالبة بالضمان، وأن تحضر معك دليل الشراء (الفاتورة).

8 قرار التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي

اسم وعنوان الشركة الصانعة:

الاسم: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

العنوان: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

اسم وعنوان الشخص المسؤول له جمع الملف الفني:

الاسم: بيتر زودرشتروم

العنوان: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

يجب ذلك نعلن أن المنتج

الصفة: مطرقة دوارة بظرف تثبيت سريع SDS

الطرز: HMM401

رقم المسلسل: راجع ورقة تقييم المنتج

سنة تصميم المنتج: راجع ورقة تقييم المنتج

• متوافق مع الأقسام ذات الصلة من توجيه الآلات EC/2006/42.

• متوافق مع أقسام توجيهات الاتحاد الأوروبي الأخرى التالية:

• EU & (EU)2015/863/2011/65

• EU/2014/30

بالإضافة إلى ذلك، نعلن أن المعايير المنسقة الأوروبية (أو أجزاء/فترات منها) التي تم استخدامها هي:

• EN 60745-1; EN 60745-2-6; EN 55014-1; EN 55014-2;
IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC
62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

التوقيع: تيد كيو، مدير قسم الجودة

المكان والتاريخ: Malmö, Sweden
03.03.2019

Ted Qu

تحذير

لا تستخدم محاليل أو منظفات قوية على الهيكل البلاستيكي أو المكونات البلاستيكية.

5.1 الصيانة العامة

- قبل كل استخدام، الحظ الآلة بمخًا عن الأجزاء الثابتة أو المتحركة، مثل المسامير المولدة والصواميل والمسامير والأظلية.
- نظف الآلة بقطعة قماش جافة. لا تستخدم المحاليل.

تحذير

لا تدع وسائل الفرملة أو التزبن أو المواد الثقيلة على الزبول تلامس الأجزاء البلاستيكية. حيث أن المواد الكيميائية قد تتسبب في تلف الأجزاء البلاستيكية وجعلها غير قابلة للصيانة.

تحذير

استخدم قطع الغيار الأصلية فقط.

6 البيانات الفنية

الجهد الكهربائي	24 فولت
السرعة بدون حمل	0~1000 لفة في الدقيقة
معدل الطرق	0~4500 صدمة في الدقيقة
قوة الطرقة الواحدة (EPTA)	2.0 جول
قطر الثقب في الخرسانة	24 م
قطر الثقب في الصخور	24 م
قطر الثقب في الصلب	13 م
قطر الثقب في الخشب	32 م
الوزن بدون البطارية	2.47 كجم
طرز البطارية	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 وسلاسل BAM الأخرى
طرز الشاحن	P2448C وسلاسل CAM الأخرى
مستوى ضغط الصوت المُقدَّر	ديسيبل (A), $K_{pA}=3$
مستوى قوة الصوت المُقدَّر	ديسيبل (A), $K_{WA}=3$, 105.3
الإهتزاز	11.7 م/ثانية ² , $K=1.5$ م/ثانية ²

مدى درجة الحرارة المحيطة الموصى به:

المصنوع	درجة الحرارة
متوسط درجة حرارة تخزين الجهاز	32 فهرنهايت (0 درجة مئوية) إلى 113 فهرنهايت (45 درجة مئوية)
متوسط درجة حرارة تشغيل الجهاز	32 فهرنهايت (0 درجة مئوية) إلى 113 فهرنهايت (45 درجة مئوية)
متوسط درجة حرارة شحن البطارية	39 فهرنهايت (4 درجة مئوية) إلى 104 فهرنهايت (40 درجة مئوية)
متوسط درجة حرارة تشغيل الشاحن	39 فهرنهايت (4 درجة مئوية) إلى 104 فهرنهايت (40 درجة مئوية)

1 Açıklama.....	116	4.1 Makineyi çalıştırın.....	117
1.1 Amaç.....	116	4.2 Makineyi durdurun.....	117
1.2 Genel bakış.....	116	4.3 Yön düğmesini ayarlayın.....	117
2 Emniyet.....	116	4.4 Derinlik durdurma çubuğunu ayarlayın.....	117
3 Kurulum.....	116	4.5 Modu seçin.....	117
3.1 Makineyi paketinden çıkarın.....	116	4.6 Delme.....	117
3.2 Aktüyü takın.....	116	4.7 Delme malzemeleri.....	118
3.3 Aktüyü çıkarın.....	116	5 Bakım.....	118
3.4 Ucu takın.....	116	5.1 Genel bakım.....	118
3.5 Ucu çıkarın.....	116	6 Teknik veriler.....	118
3.6 SDS ucunu takıp değiştirin.....	116	7 Garanti.....	119
3.7 Yardımcı tutma yerini birleştirin.....	116	8 AB Uygunluk beyanı.....	119
4 Çalışma.....	117		

1 AÇIKLAMA

1.1 AMAÇ

Makine beton, tuğla ve taş duvarlardaki darbeli delme ve de hafif yontma işleri için tasarlanmıştır. Aynı zamanda tahta, metal, seramikte darbe olmadan delme ve tornavida ile vidalama işleri için de uygundur.

1.2 GENEL BAKIŞ

Şekil 1.

- | | |
|----------------------------|-------------------------|
| 1 Yardımcı tutma yeri | 5 Mod seçim anahtar |
| 2 Derinlik durdurma çubuğu | 6 Ters yön düğmesi |
| 3 SDS matkap kovana | 7 Anahtar tetiği |
| 4 Çubuk ayar düğmesi | 8 LED çalışma lambaları |

2 EMNİYET

▲ UYARI

Tüm güvenlik talimatlarına uyduğunuzdan/ uyguladığınızdan emin olun.

Güvenlik Kılavuzuna bakın.

3 KURULUM

3.1 MAKİNEYİ PAKETİNDEN ÇIKARIN

▲ UYARI

Makineyi kullanmadan önce doğru şekilde monte ettiğinizden emin olun.

▲ UYARI

- Parçalar hasarlı ise makineyi kullanmayın.
- Tüm parçalara sahip değilseniz, makineyi kullanmayın.
- Parçalar hasarlı veya eksikse, servis merkezine başvurun.

1. Paketi açın.
2. Kutunun içindeki belgeleri okuyun.
3. Tüm birleştirilmemiş parçaları kutudan çıkarın.
4. Makineyi kutudan çıkarın.
5. Kutuyu ve paketi yerel düzenlemelere uygun olarak atın.

3.2 AKÜYÜ TAKIN

Şekil 2.

▲ UYARI

- Akü veya şarj cihazı hasarlıysa, aküyü veya şarj cihazını değiştirin.
- Makineyi durdurun ve aküyü takmadan veya çıkarmadan önce motorun durmasını bekleyin.
- Akü ve şarj cihazının kılavuzundaki talimatları okuyun, öğrenin ve uygulayın.

1. Aküdeki kaldırma çubuklarını akü bölmesindeki oluklarla hizalayın.
2. Aküyü yerine oturana kadar akü bölümüne doğru itin.
3. Bir tık sesi duyduğunuzda, akü takılıdır.

3.3 AKÜYÜ ÇIKARIN

Şekil 2.

1. Akü çıkarma düğmesine basın ve basılı tutun.
2. Aküyü makeden çıkarın.

3.4 UCU TAKIN

Şekil 3.

1. Anahtar tetiğini kilitlemek için yön düğmesini orta konuma getirin.
2. Kuplörü ileri doğru hareket ettirin ve yerinde tutun.
3. Ucu doğrudan kuplöre yerleştirin.
4. Kuplörün arka kısmını yavaşça hareket ettirin ve serbest bırakın.

3.5 UCU ÇIKARIN

Şekil 4.

1. Kelepçe bileziğini geri çekin ve ucu çıkarın.

3.6 SDS UCUNU TAKIP DEĞİŞTİRİN

Makine SDS Plus bağlantı sistemi ile donatılmıştır.

1. Ucu matkap kovana takmadan önce temizleyin ve aynaya yerleştirmeden önce temizleyin ve makine yağıyla yağlayın.
2. Kelepçe bileziğini geri çekin ve tutun.
3. Tozsuz aleti uç tutucusuna gidebildiği kadar bastırın ve çevirin.
4. Ucu kilitlemek için kelepçe bileziğini serbest bırakın.
5. Ucu çekerek kilitletiğinden emin olun.

3.7 YARDIMCI TUTMA YERİNİ BİRLEŞTİRİN

Şekil 5.

1. Tutma yerini saat yönünün tersine çevirerek tutma yerinin aksamını gevşetin.
2. Yardımcı kolu darbeli matkapta sağa ya da sola olmak üzere iki gerekli konumdan birine getirin.

3. Sıkamak için tutma yerini sıkıca saat yönünde çevirin.

i NOT

Yardımcı tutma yerinin derinlik durdurma çubuğunun kelepçesine sıkıca bağlandığından emin olun. Bu derinlik durdurma parçasını gerekli kesim derinliğinde tutturur. Aynı zamanda yardımcı tutma yerini de tutar.

4 ÇALIŞMA

▲ UYARI

Daima koruyucu gözlük takın.

▲ UYARI

Bu ürünün üreticisi tarafından tavsiye edilmeyen herhangi bir ataşmanı veya aksesuarı kullanmayın.

4.1 MAKİNEYİ ÇALIŞTIRIN

Şekil 6.

1. Anahtar tetiğine basın.

4.2 MAKİNEYİ DURDURUN

Şekil 6.

1. Anahtar tetiğini serbest bırakın.

4.3 YÖN DÜĞMESİNİ AYARLAYIN

Şekil 7.

Makine, ucun yönünü değiştirmek için anahtar tetiğinin üzerinde bulunan bir ters yön düğmesine (ileri/geri kilitleme) sahiptir.

1. Yön düğmesi, anahtar tetiğinin sol tarafındayken, uç yönü ileriye doğrudur.
2. Yön düğmesi, anahtar tetiğinin sağ tarafındayken, uç yönü tersine çevrilebilir.
3. Çalışmıyorken yanlışlıkla çalışmaya başlama olasılığını azaltmak için yön düğmesini KAPALI (orta kilitleme) konumuna getirin.

▲ İKAZ

Dişli hasarını önlemek için her zaman matkap kovanının tamamen durmasını bekleyin.

i NOT

Yön düğmesi tamamen sola veya sağa itilene kadar makine çalışmaz.

4.4 DERINLIK DURDURMA ÇUBUĞUNU AYARLAYIN

Şekil 8.

1. Anahtar tetiğini kilitlemek için yön düğmesini orta konuma getirin.
2. Çubuk ayar düğmesine basın.
3. Gerekli delme derinliğini elde etmek için derinlik durdurma çubuğunu ayarlayın.
4. Çubuk ayar düğmesini serbest bırakın.

i NOT

Doğru monte edildiğinde derinlik durdurma çubuğundaki dış derinlik durdurma çubuğunun kelepçesindeki dış göstergesi ile hizalanmak zorundadır.

4.5 MODU SEÇİN

Şekil 9.

Çalışma modunu değiştirmek için serbest bırakma düğmesine basın ve mod seçim anahtarını tıklayana kadar çevirin.

Makine dört amaç için kullanılabilir: matkap, çekiç, darbeli matkap ve kalem keski.

i NOT

Darbeli delme modu SDS Plus uçları olmadan sabitleme veya delme için kullanıldığında makinenin yapısına zarar verebilir.

Sadece sert metal uçlarını ve SDS Plus şaftını kullanın.

i NOT

Darbeli delmede çok fazla basınç uygulamayın.

4.6 DELME

1. Dönüş seçicinin yönünü doğru ayar için inceleyin (ileri veya geri).
2. Delinecek malzemeyi dönmesini önlemek için mengene ya da kelepçelerin arasına takın.
3. Matkabı sıkıca tutun ve ucu doğru konuma koyun.
4. Matkabı başlatmak için anahtar tetiğini itin.
5. Matkap ucunu iş parçasına doğru hareket ettirin ve ucun kesmesi için yeterli basınç uygulayın. Matkabı zorlamayın veya deliği uzatmak için yan baskı uygulamayın.
6. Sert ve pürüzsüz yüzeyleri delerken, istenen delik konumunu bulmak için bir nokta zımbası kullanın. Bu matkap ucunun merkezden hareket etmesini önleyebilir.
7. Metalleri delerken, aşırı ısınmasını önlemek için matkap ucunda hafif bir yağ kullanın. Yağ, ucun ömrünü uzatabilir ve delme işlemini artırabilir.
8. İş parçasında uç sıkışırsa veya matkap düşerse, makineyi hemen kullanmayı bırakın. İş parçasındaki ucu çıkarın ve sıkışmanın sebebinin tespiti edin.

▲ UYARI

Matkabın dönüş yönünün tersine kavrama ve tepme eğilimi vardır ve malzeme kırıldığında kontrol kaybına neden olabilir. Buna hazırlanılmamışsa, bu kontrol kaybı ciddi yaralanmalara yol açabilir.

i NOT

Bu matkapta elektrikli fren var. Matkap kovanının durmasını durdurmak için anahtar tetiğini serbest bırakın. Fren düzgün bir şekilde çalıştığında, muhafazadaki çıkış deliklerinden kıvılcımlar görülebilir. Bu normaldir ve frenin eylemidir.

4.7 DELME MALZEMELERİ

AHŞAP DELME

Maksimum performans için, ahşap delme için yüksek hız uçlarını kullanın.

1. Ucu başlangıç noktasından kaymasını önlemek için makineyi çok düşük hızda çalıştırın. Matkap ucu malzemeye girdikçe hızı artırın.
2. Delik açarken, deliğin arka tarafında düzensiz veya parçalanmış kenarlar olmasını önlemek için iş parçasının arkasına bir parça tahta koyun.

METAL DELME

Maksimum performans için, metal veya çelik delme için yüksek hız uçlarını kullanın.

1. Ucu başlangıç noktasından kaymasını önlemek için makineyi çok düşük hızda çalıştırın.
2. Uç aşırı ısınmadan kesmeyi sağlayan bir hız ve basınçta tutun. Çok fazla basınç uygulamanız sunla sonuçlanabilir: Matkap aşırı ısınır; Rulmanlar aşınır; Uçlar bükülebilir veya yanabilir; ve merkez dışı veya düzensiz şekilli delikler oluşabilir.
3. Metalde büyük delikler açarken, küçük bir uç ile başlayın, sonra büyük bir uç ile bitirin. Ayrıca, delme işlemini iyileştirmek ve ucu ömrünü arttırmak için ucu yağla yağlayın.

DUVAR DELME

Maksimum performans için tuğla, fayans, beton vb. delerken karbür uçlu duvar darbeleri delme uçlarını kullanın.

1. Darbeleri modu için darbeleri matkaptaki ayar düğmesini sola kaydırın.
2. Tuğlada en iyi sonuçları elde etmek için hafif basınç ve orta hızda kullanın.
3. Fayansa delin açarken en iyi hız ve basıncı bulmak için bir hurda parçası üzerinde deneme yapın. Ucu başlangıç noktasından kaymasını önlemek için makineyi çok düşük hızda çalıştırın.

5 BAKIM

▲ UYARI

Bakımdan önce makineden aküyü çıkarın.

▲ UYARI

Plastik muhafaza veya parçalarda güçlü solvent veya deterjanlar kullanmayın.

5.1 GENEL BAKIM

- Her kullanımdan önce, makineyi vida, somun, cıvata ve kapak gibi hasarlı, eksik veya gevşek parçaları için inceleyin.
- Makineyi kuru bir bezle temizleyin. Solvent kullanmayın.

▲ UYARI

Fren sıvılarının, benzin, petrol bazlı malzemelerin plastik parçalara temas etmesine izin vermeyin. Kimyasallar plastiğe zarar verebilir ve plastik maddeyi hizmet dışı bırakabilir.

▲ İKAZ

Sadece onaylanmış yedek parçaları kullanın.

6 TEKNİK VERİLER

Voltaj	24 V
Yüksüz Hız	0~1000 min ⁻¹
Darbe derecesi	0~4500 min ⁻¹
Tek darbe kuvveti (EPTA)	2.0 J
Beton delme çapı	24 mm
Taş delme çapı	24 mm
Çelik delme çapı	13 mm
Tahta delme çapı	32 mm
Ağırılık akü hariç	2.47 kg
Akü modeli	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 ve diğer BAM serileri
Şarj cihazı modeli	P2448C ve diğer CAM seriler
Ölçülen ses basınç düzeyi	94.3 dB (A), K _{pA} =3 dB (A)
Ölçülen ses gücü düzeyi	105.3 dB (A), K _{wA} =3 dB (A)
Titreşim	11.7m/sn ² , K=1,5m/sn ²

Tavsiye edilen ortam sıcaklığı aralığı:

Türkçe

Parça	Sıcaklık
Cihaz depolama sıcaklığı aralığı	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Cihaz çalışma sıcaklığı aralığı	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Akü şarj sıcaklık aralığı	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Şarj cihazı çalışma sıcaklığı aralığı	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Akü depolama sıcaklığı aralığı	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Akü deşarj sıcaklık aralığı	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

- 2006/42/EC sayılı Makine Direktifinin ilgili hükümlerine uygundur.
- aşağıdaki diğer AB Direktiflerinin hükümlerine uygundur:
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Ayrıca, aşağıdaki Avrupa uyumlaştırılmış standartlarının (parçalarının/maddelerinin) kullanıldığını beyan ederiz:

- EN 60745-1; EN 60745-2-6; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Yer, tarih: Date: Malmö,
03.03.2019

İmza: Ted Qu, Kalite Direktörü

Ted Qu

7 GARANTI

(Tam garanti şartları ve koşulları Powerworks internet sayfasında bulunabilir)

Garanti Powerworks satın alma tarihinden itibaren ürün için 3 yıl ve aküler için 2 yıl (tüketici/özel kullanım) geçerlidir. Bu garanti, üretim hatalarını kapsar. Garanti kapsamında olan hatalı bir ürün onarılmış veya değiştirilmiş olabilir. Hatalı veya kullanım kılavuzunda açıklanandan başka şekillerde kullanılmış üniteye ilişkin garanti talebi reddedilebilir. Normal aşınma ve aşınma parçaları garanti kapsamında kabul edilmez. Orijinal üretici garantisini, bir satıcı veya perakendeci tarafından sunulan herhangi bir ek garantiden etkilenmez.

Hatalı bir ürün, garanti talebinde bulunmak için satın alma kanıtı (fatura) ile birlikte satın alma noktasına iade edilmelidir.

8 AB UYGUNLUK BEYANI

Üreticinin adı ve adresi:

Ad: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, İsveç

Teknik dosyayı derlemek için yetkili kişinin adı ve adresi:

Ad: Peter Söderström
Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, İsveç

İşbu belge ile, bu ürüne ilişkin olarak aşağıdakileri beyan ederiz

Kategori: SDS Döner çekiç
Model: HMM401
Seri numarası: Ürün derecelendirme etiketine bakın
Yapım Yılı: Ürün derecelendirme etiketine bakın

122	הפעלת הכלי.....	4.1
122	כיבוי המכשיר.....	4.2
122	כוונןן כפתור הכיוון.....	4.3
122	כוונןן מוט מעצור העומק.....	4.4
122	בחר את המצב.....	4.5
122	קידוח.....	4.6
122	חומרי קדיחה.....	4.7
123	תחזוקה.....	5
123	תחזוקה כללית.....	5.1
123	מפרט טכני.....	6
123	אחריות.....	7
	הצהרת תאימות לדרישות האיחוד	8
123	האירופי.....	

121	תיאור.....	1
121	מטרה.....	1.1
121	מבט כללי.....	1.2
121	בטיחות.....	2
121	התקנה.....	3
121	הסר את המכשיר מהאריזה.....	3.1
121	התקן את מארז הסוללה.....	3.2
121	הסר את מארז הסוללה.....	3.3
121	התקנת הביט.....	3.4
121	הוצאת הביט.....	3.5
121	התאמת ושינוי ביט SDS.....	3.6
121	הרכבת הידית הנוספת.....	3.7
121	הפעלה.....	4

HE

1 תיאור

3. כשתשמע קליק, זה אומר שמארו הסוללה מותקן במקומו.

1.1 מטרה

3.3 הסר את מארו הסוללה

הכלי נועד לקידוח פטיש בבטון, לבנים ובניין, וכמו כן לעבודות סיתות קלות. הוא גם מתאים לקידוח ללא מכות בעץ, מתכת, קרמיקה ופלסטיק. כמו גם להברגה.

איור 2.

1. לחץ לחיצה ממושכת על כפתור שחרור הסוללה.
2. הסר את מארו הסוללה מהמכשיר.

1.2 מבט כללי

3.4 התקנת הביט

חמונה 1.

חמונה 3.

1. שים את כפתור הכיוון בעמדה האמצעית על מנת לנעול את הדק המתג.
2. הוז את המצמד קדימה והחזק אותו במקומו.
3. הכנס את הביט ישירות לתוך המצמד.
4. הוז את החלק האחורי של המצמד לאט ושחרר.

1	ידיית עור	5	מתג בחירת מצב
2	מוט מעצור עומק	6	כפתור היפוך כיוון
3	יתד SDS	7	הדק הפעלה
4	כפתור כוונן מוט	8	תאורת עבודה LED

2 ביטחות

3.5 הוצאת הביט

חמונה 4.

1. משוך חזרה את צווארון המלחציים והסר את הביט.

▲ אזהרה

נא להקפיד לציית לכל הוראות הביטחות.

עיון במדריך הביטחות.

3.6 התאמת ושינוי ביט SDS

מכונה זו מצוידת במערכת חיבור SDS פלוס.

1. נקה את הביט ושמן אותו עם שמן מכוונת לפני החדרתו אל היתר.
2. משוך חזרה את צווארון המלחציים והחזק אותו.
3. דחף וסובב את הכלי הנקי מאבק אל מחזיק הביט למרחק הגדול ביותר שניתן להגיע אליו.
4. שחרר את צווארון המלחציים על מנת לנעול את הביט.
5. בתוך השביט יהיה נעול על ידי משיכה שלו.

3 התקנה

1.1 הסר את המכשיר מהאריזה

▲ אזהרה

לפני השימוש וודא שהרכבת את המכשיר כנדרש.

▲ אזהרה

- אם חלקים מסוימים פגומים, אל תשתמש במכשיר.
- אם אין לך את כל החלקים, אל תפעיל את המכשיר.
- אם יש חלקים פגומים או חסרים, פנה למרכז השירות.

1. פתח את האריזה.

2. עיון במסמכים שמכילה האריזה.

3. הסר את כל החלקים הלא מורכבים מהאריזה.

4. הסר את המכשיר מהאריזה.

5. יש להשליך את הקופסה ואת חומרי האריזה בהתאם לתקנות המקומיות.

3.7 הרכבת הידיית הנוספת

חמונה 5.

1. סובב את הידיית נגד כיוון השעון על מנת לשחרר את מערך הידיית.
2. הוז את הידיית הנוספת אל תוך הפטישון באחד משתי העמדות הנחוצות, ידיית ימנית או שמאלית.
3. סובב את הידיית בכיוון השעון על מנת להדק אותה בחוזקה.

i שים לב

ורוד שהידיית הנוספת בחוברת בהידוק אל מלחצי מוט מעצור העומק. דבר זה מחבר את מוט מעצור העומק בעומק הנדרש לחיתוך. דבר זה גם מחזיק את הידיית הנוספת.

3.2 התקן את מארו הסוללה

איור 2.

4 הפעלה

▲ אזהרה

חבוש תמיד אמצעי הגנה על העיניים.

▲ אזהרה

אין להשתמש באביזרים או בתוספים שאינם מומלצים על ידי יצרן המוצר הזה.

▲ אזהרה

- אם מארו הסוללה או המטען פגומים, החלף את מארו הסוללה או את המטען.
- כבה את הכלי וחכה עד לעצירת המנוע לפני התקנה או הסרה של מארו הסוללה.
- עליך לקרוא, להכיר ולבצע את ההוראות הנוגעות לסוללה ולמטען.

1. התאם את הצלעות של מארו הסוללה לחרוצים בתא הסוללה.

2. דחוף את הסוללה אל תוך תא הסוללה עד שמארו הסוללה ינעל.

i שים לב

כאשר אתה מבצע קידוח בפטיש, אל תפעיל יותר מידי לחץ.

4.6 קידוח

1. בחן את הכיוון של בודק הסיכום עבור הכיוון הנכון (קדימה או לאחור).
2. הצמד את החומר שיש לקדוח בו במלחציים על מנת למנוע את סיבובו.
3. החזק את המקדחה באופן הרוק והנח את הביט בעמדה הנכונה.
4. דחף את מתג ההדק והתחל את הקידוח.
5. הוּו את ביט המקדחה אל תוך משטח העבודה והפעל רק לחץ מספיק על מנת שהביט יבצע את החיתוך. אל תפעיל כוח על המקדחה או לחץ צדדי על מנת להאריך את החור.
6. כאשר מתבצע קידוח על משטחים קשים או חלקים, השתמש במחורר מרכזי על מנת לזהות את מוקם החור הרצוי. דבר זה יכול לעזור את ביט הקידוח מלווז מן המרכז.
7. בעת קריחה לתוך מתכת, השתמש בשמן עדין על ביט המקדחה כדי למנוע התחממות יתר של הביט. השמן יכול להאריך את חיי הביט ולהגביר את פעילות הקדיחה.
8. אם הביט נתקע במשטח העבודה או אם המקדחה משתהה, עצור ציד את פעולת המכונה. הסר את הביט ממשטח העבודה וקבע את סיבת הבעיה.

▲ אזהרה

למקדחה יש את הנטייה לאחוז ולבעוט בניגוד לכיוון הסיבוב ויכול להיווצר אברן שליטה כאשר מתבצעת שבירה של חומר קשה. במצב של חוסר מוכנות, אברן שליטה זה עלול לגרום לפציעה חמורה.

i שים לב

מקדחה זו מצוידת בכלם אלקטרוני. שחרר את מתג ההדק על מנת למנוע מן היתד להסתובב. כאשר הבלם פועל כהלכה, ניתן לראות גיצים דרך חריצי הפליטה על גבי תא האחסון. גיצים אלה הם תופעה נורמלית ונוצרים מפעילות הבלם.

4.7 חומרי קדיחה

קדיחה בעץ

לביצועים מקסימליים, יש להשתמש בביטים מפלדה במהירות גבוהה לצורך קדיחה בעץ.

1. הפעל את הכלי במהירות נמוכה מאד כדי למנוע את החלקת הביט מנקודת ההתחלה. הגבר את המהירות ככל שהביט חודר לתוך החומר.
2. כאשר מתבצע קידוח דרך חורים, הנח חתיכת עץ מאחורי משטח העבודה על מנת למנוע קצוות מרופטים או מפוצלים בקצה האחורי של החור.

קדיחה במתכת

לביצועים מקסימליים, יש להשתמש בביטים מפלדה במהירות גבוהה לצורך קדיחה במתכת או בפלדה.

1. הפעל את הכלי במהירות נמוכה מאד כדי למנוע את החלקת הביט מנקודת ההתחלה.
2. הישאר במהירות ובלחץ המתאפשרים ללא חתימת יתר של הביט. הפעלת לחץ רב מידי עשויה: לגרום לחימום יתר של המקדחה, לגרום לבלאי של המסבים, לעקם או לשרוף ביטים, וליצור חורים עקומים או בעלי צורה משונה.
3. כאשר מתבצע קידוח של חורים גדולים במתכת, התחל עם ביט קטן ולאחר מכן השלם את העבודה עם ביט גדול יותר. כמו"כ, יש למרוח

4.1 הפעלת הכלי

איור 6.

1. לחץ על הדק ההפעלה.

4.2 כיבוי המכשיר

איור 6.

1. שחרר את הדק ההפעלה.

4.3 כוונן כפתור הכיוון

תמונה 7.

לכלי ישנו כפתור כיוון (נעילה קדימה/אחורה) מעל למתג ההדק על מנת לשנות את כיוון הביט.

1. כאשר כפתור הכיוון נמצא בצד השמאלי של מתג ההדק, כיוון הביט הוא קדימה.
2. כאשר כפתור הכיוון נמצא בצד הימני של מתג ההדק, כיוון הביט הוא לאחור.
3. יש להציב את כפתור הכיוון במצב OFF (נעילה אמצעית) כדי לעזור להקטין את הסיכון להפעלה בלתי מכוונת שלא בזמן פעולה.

▲ אזהרה

על מנת למנוע נזק לגלגל השיניים, אפשר תמיד ליתר להגיע לצעירה מלאה.

i שים לב

הכלי לא יפעל עד להזות כפתור הכיוון באופן מלא לימין או לשמאל.

4.4 כוונן מוט מעצור העומק

תמונה 8.

1. הנח את כפתור הכיוון בעמדה האמצעית על מנת לנעול את מתג ההדק.
2. דחוף את כפתור כוונן המוט.
3. כוונן את מוט מעצור העומק על מנת להשיג את עומק הקידוח הנדרש.
4. שחרר את כפתור כוונן המוט.

i שים לב

כאשר התבצעה התקנה מוצלחת, השיניים של מוט מעצור העומק צריכות להיות מיושרות ביחד עם מחוון השיניים על גבי מחלצי מוט מעצור העומק.

4.5 בחר את המצב

איור 9.

על מנת לשנות את מצב ההפעלה, דחוף את כפתור השחרור וסובב את מתג בחירת המצב לעמדה הנכונה עד אשר ניתן יהיה לשמוע „קליק“.

המכונה בשימוש עבור ארבע פונקציות: מוקחה, פטיש, מקדחת פטיש, אומל, וורר-לוק ונעירת סיבוב.

i שים לב

מצב קידוח הפטיש יכול להרוס את מבנה המכונה כאשר נעשה בו שימוש להידוק או קידוח ללא ביטים SDS פלוס.

השתמש רק בביטים עם מתכת קשה ופיר SDS פלוס בלבד.

עברית

רמת כוח קול נמדדת	$(105.3\text{dB(A)}, K_{\text{WA}}=3\text{ dB (A)})$
רטט	$11.7\text{ מטר/שנייה}^2, K=1.5\text{ מטר/שנייה}^2$

טווח הטמפרטורה המומלץ עבור הסביבה:

פריט	טמפרטורה
טווח טמפרטורה עבור אחסון הציוד	$(32^\circ\text{F (0}^\circ\text{C)} - 113^\circ\text{F (45}^\circ\text{C)})$
טווח טמפרטורה עבור הפעלת הציוד	$(32^\circ\text{F (0}^\circ\text{C)} - 113^\circ\text{F (45}^\circ\text{C)})$
טווח טמפרטורה עבור טעינת סוללה	$(39^\circ\text{F (4}^\circ\text{C)} - 104^\circ\text{F (40}^\circ\text{C)})$
טווח טמפרטורה עבור הפעלת המטען	$(39^\circ\text{F (4}^\circ\text{C)} - 104^\circ\text{F (40}^\circ\text{C)})$
טווח טמפרטורה עבור אחסון הסוללה	$(32^\circ\text{F (0}^\circ\text{C)} - 113^\circ\text{F (45}^\circ\text{C)})$
טווח טמפרטורה עבור התרוקנות סוללה	$(32^\circ\text{F (0}^\circ\text{C)} - 113^\circ\text{F (45}^\circ\text{C)})$

7 אחריות

(התנאים וההתניות המלאים של האחריות נמצאים ב-Powerworks דף האינטרנט)

האחריות Powerworks הינה ל-3 שנים על המוצר ו-2 שנים על הסוללות (שימוש צרכני/אישני) מתאריך הרכישה. אחריות זו מכסה פגמים בייצור. מכשיר פגום תחת האחריות עשוי להיות מחוקק או מוחלף. יחידה אשר נעשה בה שימוש לא הולם באופנים אחרים מאלו המתוארים במדריך למשתמש עשויים להידחות מהאחריות. בלאי רגיל, וחלקים שהתבלו אינם נחשבים באחריות. אחריות היצרן המקורית אינה מושפעת מכל אחריות נוספת המוצעת על ידי סוחר או קמעונאי.

יש להחזיר מוצר פגום לנקודת הרכישה כדי לתבוע בנין אחריות, יחד עם הוכחת הרכישה (קבלה).

8 הצהרת תאימות לדרישות האיחוד האירופי

שם וכתובת היצרן:

שם: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

כתובת: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

שם וכתובת הגורם המוסמך לעריכת המפרט הטכני:

שם: פטר סודרסטרום

כתובת: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

אני מצהירם בזאת כי המוצר

קטגוריה: פטיש מסתובב SDS

דגם: HMM401

מספר סידורי: ראה את תווית דירוג המוצר

שנת הייצור: ראה את תווית דירוג המוצר

חומר סיכה על הביט כדי לשפר את פעילות הקריחה ולהאריך את חי הביט.

קידוח בנין

לביצועים מקסימליים, השתמשו בביטים בעלי צורות קרביד לפגיעה בעת קידוח חורים בלבנים, אריחים, בטון וכו'.

1. הזז את כפתור הכוונון על גבי הפטישון לצד השמאלי למצב פטיש.
2. הפעל לחץ קל ומהירות בינונית לתוצאות הטובות ביותר בלבנים.
3. כאשר מתבצע קידוח של חורים באריחים, תרגל על פיסה לא נחוצה על מנת למצוא את הלחץ והמהירות הטובים ביותר. הפעל את הכלי במהירות נמוכה מאוד כדי למנוע את החלקת הביט מנקודת ההתחלה.

5 תחזוקה

⚠ אזהרה

הסר את מארו הסוללה מהמכשיר לפני ביצוע תחזוקה.

⚠ אזהרה

אל תשתמש בחומרי ניקוי או ממסים חזקים על גוף הפלסטיק ורכיבי הפלסטיק.

5.1 תחזוקה כללית

- לפני כל שימוש, בדוק שאין בה חלקים שנוזקו, חסרים או רופפים כגון ברגים, אומים או מכסים/פקקים.
- נקה את הכלי במטלית יבשה. אל תשתמש בחומרים ממסים.

⚠ אזהרה

אל תאפשר לחלקי הפלסטיק לבוא במגע עם נוזל בלימים, בנזין או חומרים עם נגודות נפט. כימיקלים עלולים לפגוע בפלסטיק ולגרום לכך שלא ניתן יהיה להשתמש בחלקי הפלסטיק.

⚠ אזהרה

השתמש רק בחלפים מאושרים.

6 מפרט טכני

מתח	V 24
מהירות ללא עומס	0-1000 סיבובים לדקה
שיעור פגיעה	0-4500 מכות לדקה
כוח פגיעה בודד (EPTA)	J 2.0
היקף קידוח בבטון	24 מ"מ
היקף קידוח באבן	24 מ"מ
היקף קידוח בפלדה	13 מ"מ
היקף קידוח בעץ	32 מ"מ
משקל ללא הסוללה	2.47 ק"ג
דגם הסוללה	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 וסדרות BAM נוספות
דגם המטען	P2448C וסדרות CAM נוספות
רמת לחץ הקול הנמדדת	$(94.3\text{dB(A)}, K_{\text{pA}}=3\text{ dB (A)})$

- עומד בדרישות הרלוונטיות של הנחיית הציוד EC/2006/42.
- עומד בדרישות ההנחיות הבאות של האיחוד האירופי:

- EU & (EU)2015/863/2011/65
- EU/2014/30

יתר על כן, אנו מצהירים שהתבססנו על (החלקים/הסעיפים) הבאים של הסטנדרטים האירופאים ההרמוניים:

- EN 60745-1; EN 60745-2-6; EN 55014-1; EN 55014-2;
IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC
62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

מקום, תאריך: Malmö, Date: חתימה: טד קו, אחראי איכות
03.03.2019

Ted Qu

1	Aprašymas.....	126	4.1	Įrankio paleidimas.....	127
1.1	Paskirtis.....	126	4.2	Įrenginio sustabdymas.....	127
1.2	Apžvalga.....	126	4.3	Krypties jungiklio nustatymas.....	127
2	Sauga.....	126	4.4	Gylio ribotuvo nustatymas.....	127
3	Montavimas.....	126	4.5	Režimo pasirinkimas.....	127
3.1	Įrenginio išpakavimas.....	126	4.6	Gręžimas.....	127
3.2	Akumulatoriaus įstatymas.....	126	4.7	Medžiagų gręžimas.....	128
3.3	Akumulatoriaus išėmimas.....	126	5	Techninė priežiūra.....	128
3.4	Gręžtuvo antgalio įstatymas.....	126	5.1	Bendroji priežiūra.....	128
3.5	Gręžtuvo antgalio išėmimas.....	126	6	Techniniai duomenys.....	128
3.6	SDS gręžtuvo antgalių įtvirtinimas ir keitimas.....	126	7	Garantija.....	129
3.7	Pagalbinės rankenos tvirtinimas.....	127	8	Dichiarazione di conformità CE..	129
4	Darbas.....	127			

1 APRAŠYMAS

1.1 PASKIRTIS

Šis įrankis skirtas betonui, plytom ir mūriui gręžti smūginiu būdu, o taip pat mažesniems kalimo darbams. Be to, jis tinka medienai, metalui, keramikai ir plastikui gręžti išjungus smūginę funkciją, o taip pat varžtams sukti.

1.2 APŽVALGA

Paveikslas 1.

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1 Pagalbinė rankena | 6 Sukimo krypties selektorius |
| 2 Gylio ribotuvas | 7 Pagrindinis jungiklis |
| 3 SDS kumštelinis griebtuvas | 8 LED darbinis apšvietimas |
| 4 Ribotuvo reguliavimo mygtukas | |
| 5 Darbo režimo selektorius | |

2 SAUGA

▲ ĮSPĖJIMAS

Įsitikinkite, kad jūs laikotės visų saugos instrukcijų.

Žr. saugos vadovą.

3 MONTAVIMAS

3.1 ĮRENGINIO IŠPAKAVIMAS

▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš naudodami įsitikinkite, ar tinkamai surinkote įrenginį.

▲ ĮSPĖJIMAS

- Jeigu yra pažeistų dalių, įrenginio nenaudokite.
- Jeigu dalių trūksta, įrenginio nenaudokite.
- Jeigu dalys pažeistos arba jų trūksta, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

1. Atidarykite pakuotę.
2. Perskaitykite dėžėje esančius dokumentus.
3. Iš dėžės išimkite visas nesumontuotas dalis.
4. Išimkite įrenginį iš dėžės.
5. Dėžę ir pakuotę išmeskite laikydamiesi atitinkamų reikalavimų.

3.2 AKUMULATORIAUS ĮSTATYMAS

Paveikslas 2.

▲ ĮSPĖJIMAS

- Jei sugadintas akumulatorius arba įkroviklis, pakeiskite akumuliatorių arba įkroviklį.
- Prieš įstatydami arba išimdami akumuliatorių, sustabdykite įrenginį ir palaukite, kol sustos variklis.
- Perskaitykite, supraskite ir vadovaukitės akumulatoriaus ir įkroviklio vadovo instrukcijomis.

1. Sulyginkite akumulatoriaus briaunes su akumulatoriaus skyriaus grioveliais.
2. Įstatykite akumuliatorių į akumuliatorių skyrių iki galo, iki jis užsifiksuos.
3. Kai išgirsite spragtelėjimą, tai reikš, kad akumuliatorius įsistatė.

3.3 AKUMULATORIAUS IŠĖJIMAS

2. pav.

1. Nuspauskite ir laikykite akumulatoriaus atkabinimo mygtuką.
2. Išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

3.4 GRĘŽTUVO ANTGALIO ĮSTATYMAS

Paveikslas 3.

1. Krypties jungiklį nustatykite į centrinę padėtį, kad užsizrakintų pagrindinis jungiklis.
2. Patraukite movą į priekį ir laikykite.
3. Įstatykite į movą gręžtuvo antgalį.
4. Movą iš lėto traukite atgal ir atleiskite.

3.5 GRĘŽTUVO ANTGALIO IŠĖJIMAS

Paveikslas 4.

1. Atitraukite sąvaržos žiedą ir ištraukite antgalį.

3.6 SDS GRĘŽTUVO ANTGALIŲ ĮTVIRTINIMAS IR KEITIMAS

Šiame įrankyje naudojama „SDS Plus“ tvirtinimo sistema.

1. Prieš įstatydami antgalį į griebtuvą nuvalykite ir sutepkite mašininę alyvą.
2. Atitraukite ir laikykite atitraukę sąvaržos žiedą.
3. Stumkite ir sukite švarų antgalį į jo laikiklį, kol atsirems.
4. Atleiskite sąvaržos žiedą, kad gręžtuvo antgalis užsifiksuotų.
5. Patraukite antgalį ir taip patikrinkite, ar jis gerai įsitvirtino.

3.7 PAGALBINĖS RANKENOS TVIRTINIMAS

Paveikslas 5.

1. Pasukite rankeną prieš laikrodžio rodyklę, kad ji atsilaisvintų.
2. Pasukite pagalbinę smūginio gręžtuvo rankeną į vieną iš dviejų padėčių kairėje arba dešinėje.
3. Pasukite rankeną pagal laikrodžio rodyklę ir tvirtai priveržkite.

i PASTABA

Pagalbinė rankena turi būti tvirtai prijungta prie gylio ribotuvo sąvaržos. Ši sąvarža priveržia gylio ribotuvą taip, kad išgrąžos gylis būtų tinkamas. Be to, ji pritivirtina pagalbinę rankeną.

4 DARBAS

▲ ĮSPĖJIMAS

Visada dėvėkite akių apsaugą.

▲ ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite jokių priedų, kurių nerekomenduoja šio įrankio gamintojas.

4.1 ĮRANKIO PALEIDIMAS

Paveikslas 6.

1. Paspauskite pagrindinį jungiklį.

4.2 ĮRENGINIO SUSTABDYMAS

Paveikslas 6.

1. Atleiskite pagrindinį jungiklį.

4.3 KRYPTIES JUNGIKLIO NUSTATYMAS

Paveikslas 7.

Krypties jungikliu (judėjimo pirmyn ir atgal fiksiatoriumi) virš pagrindinio jungiklio keičiama gręžtuvo antgalio sukimosi kryptis.

1. Kai šis jungiklis pasuktas į kairę pagrindinio jungiklio pusę, antgalis juda į priekį.
2. Kai šis jungiklis pasuktas į dešinę pagrindinio jungiklio pusę, antgalis juda į atgal.
3. Nustatę krypties jungiklį į centrinę (išjungimo) padėtį, gręžtuvą atjungsite ir jis negalės netyčia įsijungti.

▲ PERSPĖJIMAS

Kad nesugadintumėte pavaros, visada palaukite, kol kumštelinis griebtuvas visiškai sustos.

i PASTABA

Elektrinis įrankis neveiks, kol krypties jungiklio nepasuksite iki galo į kairę arba į dešinę pusę.

4.4 GYLIO RIBOTUVO NUSTATYMAS

Paveikslas 8.

1. Krypties jungiklį nustatykite į centrinę padėtį, kad užsirinktų pagrindinis jungiklis.
2. Paspauskite ribotuvo reguliavimo mygtuką.
3. Nustatykite ribotuvą taip, kad pasiektumėte reikiamą išgrąžos gylį.
4. Atleiskite ribotuvo reguliavimo mygtuką.

i PASTABA

Tinkamai nustatyto gylio ribotuvo dantukai turi sutapti su ribotuvo sąvaržos dantukų indikatoriumi.

4.5 REŽIMO PASIRINKIMAS

9. paveikslas

Norėdami pakeisti darbo režimą, paspauskite atjungimo mygtuką ir pasukite režimo selektorių į norimą padėtį taip, kad išgirstumėte spragtelėjimą.

Šis įrankis atlieka keturias funkcijas: gręžia, kala, gręžia smūginiu būdu ir kala kirstuku; taip pat yra reguliuojamo užrakto ir sukimo sustabdymo funkcijos.

i PASTABA

Gręžiant smūginiu būdu galima sulaužyti įrankį, jeigu naudojami ne „SDS Plus“ antgaliai.

Naudokite tik kietmetalo antgalius ir „SDS Plus“ kotelius.

i PASTABA

Gręždami smūginiu būdu įrankio pernelyg nespauskite.

4.6 GRĖŽIMAS

1. Patikrinkite, ar tinkamai nustatytas sukimo krypties jungiklis (judėjimui pirmyn ar atgal).
2. Įtvirtinkite gręžiamą detalę spaustuvuose, kad ji nesisuktų.
3. Tvirtai laikykite gręžtuvą ir nustatykite grąžtą į reikiamą padėtį.
4. Paspauskite pagrindinį jungiklį, kad paleistumėte gręžtuvą.
5. Gręžkite skylę ir gręžtuvą spauskite tik tiek, kad grąžtas judėtų į priekį. Nenaudokite per didelės jėgos spausdami ir nespauskite iš šono, kad padidintumėte skylę.
6. Gręždami kietus ar lygius paviršius, pažymėkite tikslią skylės vietą skylmušiu. Tokiu būdu grąžtas nenuslys nuo centro.

- Gręždami metalą grąžtą šiek tiek sutepkite skysta alyva, kad jis neperkaistų. Alyva gali pailginti grąžto naudojimo trukmę ir pagreitinti gręžimą.
- Jeigu grąžtas įstringa gręžiamoje detalėje arba gręžtuvas netenka greičio, nedelsdami jį sustabdykite. Ištraukite grąžtą iš detalės ir nustatykite jo įstringimo priežastį.

▲ ĮSPĖJIMAS

Įstrigęs gręžtuvas gali atšokti priešinga sukumuisi kryptimi ir galite jo nesuvaldyti, kai bandote pragręžti kietą medžiagą. Jei būsite nepasiruošę tokiai atotrunkai, nesuvaldę įrankio galite sunkiai susižaloti.

! PASTABA

Gręžtuve įrengtas elektrinis stabdys. Atleiskite pagrindinį jungiklį, kad griebtuvus nustotų sukstis. Kai stabdys tinkamai veikia, pro korpuso vėdinimo plyšius galima matyti kibirkštis. Tai normalu ir rodo įprastą stabdžio veikimą.

4.7 MEDŽIAGŲ GRĖŽIMAS

MEDIENOS GRĖŽIMAS

Medieną rekomenduojama gręžti dideliems sūkiams skirtais plieniniais grąžtais.

- Gręžti pradėkite iš lėto, kad grąžtas nenuslystų nuo pažymėto taško. Grąžtui įsmigus į medžiagą greitį padidinkite.
- Gręždami kiaurymes kitoje gręžiamos medžiagos pusėje padėkite medžio juostelę, kad skylės kraštai kitoje pusėje nesupleišėtų.

METALO GRĖŽIMAS

Metalą ar plieną rekomenduojama gręžti dideliems sūkiams skirtais plieniniais grąžtais.

- Gręžti pradėkite iš lėto, kad grąžtas nenuslystų nuo pažymėto taško.
- Palaikykite tokį gręžimo greitį ir spaudimą, kad grąžtas neperkaistų. Per stipriai spausdami galite perkaitinti gręžtuvą; sugadinti guolius; sulenkti arba sudeginti grąžtus; ir nukrypti nuo pažymėto skylės centro ar išgręžti netaisyklingos formos skylę.
- Gręždami metale didelio skersmens skylės, darbą pradėkite mažo skersmens grąžtu, o užbaikite didelio skersmens grąžtu. Be to, patepkite grąžtą alyva, kad pagreigtumėte gręžimą ir pailgintumėte grąžto naudojimo trukmę.

MŪRO GRĖŽIMAS

Skyles plytose, plytelėse, betone ir pan. rekomenduojama gręžti smūginiam gręžimui skirtais mūro grąžtais su karbidiniais antgaliais.

- Darbo režimo selektorių pasukite į kairę ir pasirinkite smūginį gręžimo režimą.
- Kad greičiau išgręžtumėte, pasirinkite vidutinį greitį ir įrankio stipriai nespauskite.

- Prieš pradėdami gręžti skylės plytelėse, išbandykite grąžtą ant plytelės nuolaužos, kad surastumėte tinkamiausią greitį ir spaudimą. Gręžti pradėkite iš lėto, kad grąžtas nenuslystų nuo pažymėto taško.

5 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš atlikdami techninę priežiūrą, išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

▲ ĮSPĖJIMAS

Nevalkykite plastikinio korpuso ir dalių koncentruotais tirpikliais ar plovimo priemonėmis.

5.1 BENDROJI PRIEŽIŪRA

- Kiekvieną kartą prieš naudodami įrenginį patikrinkite, ar tokios dalys, kaip varžtai, veržlės ir dangteliai yra savo vietose, neatsipalaidavę ir nepamestos.
- Nuvalykite įrenginį sausa šluoste. Nenaudokite tirpiklių.

▲ ĮSPĖJIMAS

Venkite stabdžių skysčio, benzino, naftos pagrindu pagamintų medžiagų patekimo ant plastikinių dalių. Chemikalai gali pažeisti plastikines dalis arba plastikas gali tapti netinkamu naudojimui.

▲ PERSPĖJIMAS

Naudokite tik patvirtintas atsargines dalis.

6 TECHNINIAI DUOMENYS

Įtampa	24 V
Variklio sūkių skaičius be apkrovos	0–1000 min ⁻¹
Smūgių dažnis	0–4500 min ⁻¹
Vieno smūgio stiprumas (EP-TA)	2.0 J
Betono gręžimo skersmuo	24 mm
Akmens gręžimo skersmuo	24 mm
Plieno gręžimo skersmuo	13 mm
Medienos gręžimo skersmuo	32 mm
Svoris be baterijos	2.47 kg
Akumuliatoriaus modelis	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 ir kiti BAM modeliai
Įkroviklio modelis	P2448C ir kiti CAM modeliai
Išmatuotas garso slėgio lygis	94.3 dB (A), k _{pA} =3 dB (A)

Lietuvių k.

Išmatuotas garso galios lygis	105.3 dB (A), $k_{wA}=3$ dB (A)
Vibracija	11.7m/s^2 , $k = 1,5 \text{ m/s}^2$

Rekomenduojama aplinkos temperatūra:

Aplinkybės	Temperatūra
Įrankio laikymas	Nuo 32 °F (0 °C) iki 113 °F (45 °C)
Darbas įrankiu	Nuo 32 °F (0 °C) iki 113 °F (45 °C)
Baterijos įkrovimas	Nuo 39 °F (4 °C) iki 104 °F (40 °C)
Įkroviklio veikimas	Nuo 39 °F (4 °C) iki 104 °F (40 °C)
Baterijos laikymas	Nuo 32 °F (0 °C) iki 113 °F (45 °C)
Baterijos iškrovimas	Nuo 32 °F (0 °C) iki 113 °F (45 °C)

7 GARANTIJA

(Visas garantijos sąlygas galite rasti Powerworks svetainėje)

. Powerworks Gaminiai taikoma 3 metų garantija, o akumuliatoriui 2 metų garantija (naudotojui / privačiam naudojimui), kuri skaičiuojama nuo gaminio įsigijimo datos. Ši garantija apima gamybos defektus. Garantinis gaminys su defektais gali būti suremontuotas arba pakeistas. Jeigu gaminys buvo naudojamas netinkamai arba naudojama kitiems tikslams nei nurodyta naudotojo vadove, garantija gali būti panaikinta. Įprastam susidėvimui, bei eksploatacinėms dalims garantija nėra taikoma. Originalios gamintojo garantijos neįtakoja jokia papildoma pasiūlyta atstovo arba pardavėjo garantija.

Gaminys su defektu privalo būti grąžintas į įsigijimo vietą, kad galėtumėte pateikti garantinę pretenziją.

8 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Nome e indirizzo del fabbricante

Nome: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Indirizzo: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svezia

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico

Nome: Peter Söderström
Indirizzo: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Svezia

Con la presente si dichiara che il prodotto

Categoria: SDS Perforatorius
Modello: HMM401
Numero di serie: consultare la targa del prodotto
Anno di fabbricazione: consultare la targa del prodotto

- è conforme ai requisiti della direttiva Macchine 2006/42/EB;
- è conforme ai requisiti delle seguenti direttive europee:
 - 2011/65/ES ir (ES)2015/863
 - 2014/30/ES

Inoltre, si dichiara di aver utilizzato i seguenti (parti/clausole degli) standard armonizzati europei:

- EN 60745-1; EN 60745-2-6; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Luogo, data: Date: Malmö, Firma: Ted Qu, Direttore
03.03.2019 Qualità

Ted Qu

LT

1	Apraksts.....	131	4.1	Mašīnas ieslēgšana.....	132
1.1	Paredzētais lietojums.....	131	4.2	Mašīnas apturēšana.....	132
1.2	Pārskats.....	131	4.3	Virziena pārslēgšanas regulēšana.....	132
2	Drošība.....	131	4.4	Dziļuma ierobežošanas stieņa noregulēšana..	132
3	Uzstādīšana.....	131	4.5	Režīma izvēle.....	132
3.1	Iekārtas izpakošana.....	131	4.6	Urbšana.....	132
3.2	Ievietojiet akumulatoru bloku.....	131	4.7	Materiālu urbšana.....	133
3.3	Akumulatora bloka izņemšana.....	131	5	Apkope.....	133
3.4	Uzgaļa uzstādīšana.....	131	5.1	Vispārējā apkope.....	133
3.5	Uzgaļa izņemšana.....	131	6	Tehniskie dati.....	133
3.6	SDS uzgaļa pielāgošana un nomaina.....	131	7	Garantija.....	134
3.7	Palīgproktura noregulēšana.....	132	8	ES Atbilstības deklarācija.....	134
4	Ekspluatācija.....	132			

1 APRAKSTS

1.1 PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Šī mašīna ir paredzēta triecienurbšanai betonā, ķieģeļos un mūrī, kā arī viegliem kalts darbiem. Tāpat mašīna ir piemērota urbšanai bez trieciena kokmateriālā, metālā, keramikas un plastmasas izstrādājumos, kā arī skrūvēšanai.

1.2 PĀRSKATS

Attēls Nr. 1.

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1 Paļīgokurturis | 6 Rotācijas virziena pārslēgšs |
| 2 Dziļuma ierobežošanas stienis | 7 Ieslēgšanas slēdzis |
| 3 SDS patrona | 8 LED darba apgaismojums |
| 4 Stienja regulēšanas poga | |
| 5 Režīmu pārslēgšanas slēdzis | |

2 DROŠĪBA

▲ BRĪDINĀJUMS

Izpildiet/ievērojiet visus drošības norādījumus.

Izlasiet drošības instrukciju rokasgrāmatu.

3 UZSTĀDĪŠANA

3.1 IEKĀRTAS IZPAKOŠANA

▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms sākat lietot iekārtu, pārlicinieties, vai tā ir pareizi salikta.

▲ BRĪDINĀJUMS

- Neizmantojiet iekārtu, ja tās daļas ir bojātas.
- Nedarbiniet iekārtu, ja trūkst kādas daļas.
- Ja trūkst kādas daļas vai tās ir bojātas, sazinieties ar servisa centru.

1. Atveriet iepakojumu.
2. Izlasiet komplektācijas kārbā iekļauto dokumentāciju.
3. Izņemiet no komplektācijas kārbas visas nesamontētās daļas.
4. Izņemiet no komplektācijas kārbas iekārtu.
5. Atbrīvojieties no kārbas un iepakojuma atbilstoši vietējiem noteikumiem.

3.2 IEVIETOJIET AKUMULATORU BLOKU

Attēls Nr. 2.

▲ BRĪDINĀJUMS

- Ja akumulatoru bloks vai lādētājs ir bojāts, tie ir jānomaina.
- Pirms akumulatoru bloka ievietošanas vai izņemšanas darbmašīna ir jāaaptur un jāuzgaida, kamēr apstājas motors.
- Izlasiet, noskaidrojiet un izpildiet akumulatora un lādētāja rokasgrāmatā esošos norādījumus.

1. Salāgojiet akumulatoru bloka pacelšanas ribas ar rievām akumulatora nodalījumā.
2. Spiediet akumulatoru bloku uz iekšu akumulatora nodalījumā, līdz akumulatoru bloks nofiksējas vajadzīgajā stāvoklī.
3. Akumulators būs pilnībā ievietots tad, kad būs dzirdama klikšķa skaņa.

3.3 AKUMULATORA BLOKA IZŅEMŠANA

2. attēls

1. Nospiediet un pieturiet akumulatora atbrīvošanas pogu.
2. Izņemiet no iekārtas akumulatora bloku.

3.4 UZGAĻA UZSTĀDĪŠANA

Attēls Nr. 3.

1. Lai bloķētu slēdzi, pārvietojiet virziena pārslēgšanas pogu centrālajā pozīcijā.
2. Pārvietojiet uznavu un fiksējiet.
3. Ielieciet uznavā uzgali taisnā virzienā.
4. Lēnām pārvietojiet uznavu un atlaidiet.

3.5 UZGAĻA IZŅEMŠANA

Attēls Nr. 4.

1. Atvelciet cauruļu savienošanas gredzenu un noņemiet uzgali.

3.6 SDS UZGAĻA PIELĀGOŠANA UN NOMAĪŅA

Šī mašīna ir aprīkota ar SDS Plus savienojuma sistēmu.

1. Pirms ievietošanas patronā, notīriet uzgali un ieeļļojiet to ar mašīnas smērvielu.
2. Atvelciet cauruļu savienošanas gredzenu un pieturiet to.
3. Iespiediet instrumentu, uz kura nav putekļu, uzgaļa turētājā un pagrieziet līdz galam.
4. Lai fiksētu uzgali, atlaidiet cauruļu savienošanas gredzenu.
5. Pārbaudiet, vai uzgalis ir nostiprināts, pavelkot aiz tā.

3.7 PALĪGROKTURA NOREGULĒŠANA

Attēls Nr. 5.

1. Lai atbrīvotu rokturi, pagrieziet rokturi pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.
2. Pārvietojiet palīgrokturi uz triecienuurbjmašinas vienā no divām nepieciešamajām pozīcijām — pa labi vai kreisi.
3. Lai stingri pieskrūvētu rokturi, pagrieziet to pulksteņrādītāja kustības virzienā.

i PIEZĪME

Pārliecinieties, vai palīgrokturis ir pietiekami stingri savienots ar dziļuma ierobežošanas stieņa skavu. Tas nostiprina dziļuma ierobežošanas stieni vajadzīgajā griezumā dziļumā. Tāpat tas notur palīgrokturi.

4 EKSPLUATĀCIJA

▲ BRĪDINĀJUMS

Vienmēr nēsājiet aizsargbrilles.

▲ BRĪDINĀJUMS

Nelietojiet pierīces vai piederumus, ko nav ieteicis šī produkta ražotājs.

4.1 MAŠĪNAS IESLĒGŠANA

Attēls Nr. 6.

1. Nospiediet ieslēgšanas slēdzi.

4.2 MAŠĪNAS APTURĒŠANA

Attēls Nr. 6.

1. Atlaidiet ieslēgšanas slēdzi.

4.3 VIRZIENA PĀRSLĒGŠANAS REGULĒŠANA

Attēls Nr. 7.

Urbjmašīnai virs ieslēgšanas slēdža atrodas virziena pārslēgs (uz priekšu/atpakaļ), ar ko var mainīt uzgaļa rotācijas virzienu.

1. Ja virziena pārslēgs atrodas slēdža pogas kreisajā pusē, uzgalis griezīsies virzienā uz priekšu.
2. Ja virziena pārslēgs atrodas slēdža pogas labajā pusē, uzgalis griezīsies atpakaļvirzienā.
3. Lai samazinātu nejaušas ieslēgšanās iespējamību, kad urbjmašīna netiek izmantota, ieslēdziet rotācijas virziena pogu pozīcijā OFF (centra bloķētājs).

▲ PIESARDZĪBU

Lai izvairītos no mašīnas bojājumiem, vienmēr ļaujiet patronai pilnībā apstāties.

i PIEZĪME

Urbjmašīnu nebūs iespējams ieslēgt, kamēr virziena poga nebūs pilnībā nospiesta pa kreisi vai pa labi.

4.4 DZIĻUMA IEROBEŽOŠANAS STIEŅA NOREGULĒŠANA

Attēls Nr. 8.

1. Lai bloķētu slēdzi, novietojot virziena pārslēgšanas pogu centrālajā pozīcijā.
2. Nospiediet stieņa regulēšanas pogu.
3. Lai iegūtu nepieciešamo urbšanas dziļumu, noregulējiet dziļuma ierobežošanas stieni.
4. Atlaidiet stieņa regulēšanas pogu.

i PIEZĪME

Ja dziļuma ierobežošanas stienis ir pareizi uzstādīts, dziļuma ierobežošanas stieņa zobiem ir jāsakrīt ar zobu indikatoru, kas atrodas uz dziļuma ierobežošanas stieņa skavas.

4.5 REŽĪMA IZVĒLE

Attēls 9.

Lai mainītu darba režīmu, nospiediet atbrīvošanas pogu un pagrieziet režīma izvēles slēdzi pareizajā pozīcijā, līdz var izdzirdēt klikšķa skaņu.

Darbmašīnu izmanto četrām funkcijām: kā urbjmašīnu, triecienuurbjmašīnu, kalti, kā arī ātruma fiksēšanai un rotācijas apturēšanai.

i PIEZĪME

Ja triecienuurbšanas režīmu izmanto skrūvēšanas vai urbšanas darbiem bez SDS Plus uzgaļiem, var tikt sabojāta mašīnas konstrukcija.

Izmantojiet uzgaļus tikai cieta metāla urbšanai un tikai kopā ar SDS Plus vārpstu.

i PIEZĪME

Veicot triecienuurbšanu, nospiediet darbmašīnu pārāk stipri.

4.6 URBŠANA

1. Pārbaudiet, vai rotācijas virziena pārslēgam ir pareizs iestatījums (uz priekšu vai atpakaļ).
2. Nostipriniet urbšanai paredzēto sagatavi skrūvspīlē vai ar skavām, lai tā nevarētu izkustēties.
3. Turiet urbjmašīnu stingri, un novietojiet uzgali pareizajā pozīcijā.
4. Lai iedarbinātu urbjmašīnu, nospiediet ieslēgšanas slēdzi.

- Pārvietojiet urbja mašīnas uzgali atsprādājamajā materiālā un piespiediet mašīnu tikai tik daudz, lai uzgālis varētu griezties. Nespiediet urbja mašīnu pārāk stipri vai nesālietiet uz sāniem, lai izurbtu dziļāku caurumu.
- Ja tiek urbtas cietās un līdzenās virsmās, izmantojiet punktīti, lai iezīmētu nepieciešamo urbma vietu. Tas var novērst urbja uzgāļa novirzīšanos no centra.
- Urbjot metālus, uzklājiet uz uzgāļa mazas viskozitātes eļļu, lai atdzesētu to. Eļļa paildzinās uzgāļa kalpošanas laiku un uzlabos urbšanas procesu.
- Ja uzgālis iesprūst sagatavē vai apstājas, nekavējoties izslēdziet urbja mašīnu. Izņemiet uzgāli no sagataves un noskaidrojiet iesprūšanas iemeslu.

▲ BRĪDINĀJUMS

Urbja mašīna var aizķerties un atsīties rotācijai pretējā virzienā, kas var izraisīt vadības zaudēšanu pār urbja mašīnu, caururbjot materiālu. Ja lietotājs nav sagatavojies, vadības zaudēšana pār urbja mašīnu var radīt nopietnas traumas.

! PIEZĪME

Šai urbja mašīnai ir elektriskā bremze. Atlaidiet slēdzi, lai apturētu patronas griešanos. Kad bremze darbojas pareizi, caur korpusa ventilācijas atverēm būs redzamas dzirksteles. Tas ir normāli un norāda uz bremzes darbību.

4.7 MATERIĀLU URBSĀNA

Urbšana kokmateriālā

Lai nodrošinātu maksimālu urbšanas veiktspēju, kokmateriālu urbšanai izmantojiet liela ātruma tērauda uzgāļus.

- Lai uzgālis neizslīdētu no sākumpunkta, strādājiet ar urbja mašīnu ļoti mazā ātrumā. Tiklīdz uzgālis ieiet materiālā, palieliniet ātrumu.
- Urbjot caurumus, ielieciet aiz sagataves koka gabalu, lai neizveidotos rauņģis un šķembains urbums.

URBSĀNA METĀLĀ

Lai nodrošinātu maksimālu urbšanas veiktspēju, metāla vai tērauda urbšanai izmantojiet liela ātruma tērauda uzgāļus.

- Lai uzgālis neizslīdētu no sākumpunkta, strādājiet ar urbja mašīnu ļoti mazā ātrumā.
- Izvēlieties tādu ātrumu un spiedienu, kas ļauj urbt, nepārkarsējot uzgāli. Spiežot pārāk stipri, tiek: pārkarsēta urbja mašīna; nodeldēti gultņi; saliekti vai sadedzināti uzgāļi; un izurbtie caurumi neatrodas centrā vai tiem ir neregulāras formas.
- Urbjot metālā lielus caurumus, sāciet ar mazu uzgāli, pēc tam pabeidziet urbšanu ar lielu uzgāli. Tāpat uzgāli var ieeļļot ar smērvielu, kas uzlabos urbšanas procesu un paildzinās kalpošanas laiku.

URBSĀNA MŪRĪ

Lai nodrošinātu maksimālu veiktspēju, urbjot caurumus ķieģeļos, flīzēs, betonā utt., izmantojiet trieciena karbīda uzgāļus urbšanai mūrī.

- Pārvietojiet regulēšanas pogu uz triecienu urbja mašīnas pa kreisi, lai pārslēgtu urbšanas režīmu.
- Lai iegūtu vislabāko rezultātu, urbjot ķieģeļos, piespiediet mašīnu pavisam nedaudz un urbiet ar vidējo ātrumu.
- Pirms urbšanas flīzēs, pamēģiniet izurbt caurumu kādā citā flīzē, kuru neizmantošiet, lai piemēlētu piemērotāko ātrumu un spiedienu. Lai uzgālis neizslīdētu no sākumpunkta, strādājiet ar urbja mašīnu ļoti mazā ātrumā.

5 APKOPE

▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms apkopes veikšanas no slīpmašīnas ir jāizņem akumulatoru bloks.

▲ BRĪDINĀJUMS

Nelietojiet plastmasas korpusa vai detaļu tīrīšanai spēcīgus šķīdinātājus vai tīrīšanas līdzekļus.

5.1 VISPĀRĒJĀ APKOPE

- Pirms katras lietošanas reizes rūpīgi apskatiet, vai slīpmašīnai nav radušies bojājumi, vai tai netrūkst kādas detaļas un vai tai nav atskrūvējušās, piemēram, skrūves, uzgriežņi, bultskrūves, vāciņi utt.
- Notīriet slīpmašīnu ar sausu lupatiņu. Neizmantojiet šķīdinātājus!

▲ BRĪDINĀJUMS

Bremžu šķidrums, benzīns, naftas bāzes materiāli nedrīkst nonākt saskarē ar plastmasas daļām. Ķīmiskā lietas var izraisīt plastmasas bojājumus un padarīt plastmasu par lietošanai nederīgu.

▲ PIESARDZĪBU

Izmantojiet tikai apstiprinātas rezerves daļas.

6 TEHNISKIE DATI

Spriegums	24 V
Apgriezienu skaits bez slodzes	0–1000 min ⁻¹
Triecienu ātrums	0–4500 min ⁻¹
Viena triecienu spēks (EP-TA)	2.0 J
Diametrs urbšanai betonā	24 mm
Diametrs urbšanai akmenī	24 mm
Diametrs urbšanai tēraudā	13 mm
Diametrs urbšanai kokmateriālā	32 mm
Svars bez akumulatora	2.47 kg

Akumulatora modelis	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 un citas BAM sērijas
Lādētāja modelis	P2448C un citas CAM sērijas
Izmērītais skaņas spiediena līmenis	94.3 dB (A), $K_{pA}=3$ dB (A)
Izmērītais skaņas jaudas līmenis	105.3 dB (A), $K_{wA}=3$ dB (A)
Vibrācija	11.7m/s ² , $K=1,5$ m/s ²

Ieteicamais apkārtējās vides temperatūras diapazons:

Vienība	Temperatūra
Ierīces uzglabāšanas temperatūras diapazons	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Ierīces darbības temperatūras diapazons	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Akumulatora uzlādes temperatūras diapazons	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Lādētāja darbības temperatūras diapazons	39 °F (4 °C) - 104 °F (40 °C)
Akumulatora uzglabāšanas temperatūras diapazons	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)
Akumulatora izlādes temperatūras diapazons	32 °F (0 °C) - 113 °F (45 °C)

7 GARANTĪJA

(Visus garantijas noteikumus un nosacījumus var izlasīt Powerworks tīmekļa lapā).

Ierīcei Powerworks ir 3 gadu garantija, bet akumulatoriem — 2 gadu garantija (izmantojot patēriņa/privātiem mērķiem), skaitot no iegādes datuma. Šī garantija attiecas uz ražošanas defektiem. Garantijas laikā var salabot vai nomainīt bojātu izstrādājumu. Garantija nebūs spēkā tad, ja ierīce netiks pareizi lietota vai tiks izmantota citiem mērķiem, kas nav aprakstīti šajā lietotāja rokasgrāmatā. Šī garantija neattiecas uz dabisko nolietošanu un nodilumam pakļautajām detaļām. Ražotāja sākotnējā garantija nav saistīta ar papildu garantijām, ko piedāvā dīleris vai mazumtirgotājs.

Lai pieprasītu garantiju, bojātais izstrādājums ir jāatgriež iegādes vietā, uzrādot pirkuma apliecinājumu (čeku).

8 ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotāja nosaukums un adrese:

Nosaukums: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adrese: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zviedrija

Personas, kura pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju, vārds, uzvārds un adrese:

Vārds un uzvārds: Peter Söderström

Adrese: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zviedrija

Ar šo mēs apliecinām, ka izstrādājums

Kategorija: SDS Rotējošais triecienurbis

Modelis: HMM401

Sērijas numurs: Skatīt izstrādājuma kvalitātes marķējumu

Iekārtas izlaides gads: Skatīt izstrādājuma kvalitātes marķējumu

- atbilst Direktīvas Nr. 2006/42/EK par mašīnām attiecīgajiem noteikumiem.
- atbilst sekojošu EK direktīvu noteikumiem:
 - 2011/65/ES & (ES)2015/863
 - 2014/30/ES

Turklāt mēs apliecinām, ka ir izmantoti sādi Eiropas saskaņotie standarti (daļas/klauzulas):

- EN 60745-1; EN 60745-2-6; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Vieta, datums: Date: Malmö, Paraksts: Kvalitātes daļas direktors Ted Qu

Ted Qu

1 Kirjeldus.....	136	4.1 Käivitage seade.....	137
1.1 Eesmärk.....	136	4.2 Peatage seade.....	137
1.2 Ülevaade.....	136	4.3 Reguleerige suunanuppu.....	137
2 Ohutus.....	136	4.4 Reguleerige sügavuse piiriku varrast.....	137
3 Paigaldus.....	136	4.5 Valige režiim.....	137
3.1 Seadme lahtipakkimine.....	136	4.6 Trell.....	137
3.2 Paigaldage akuplokk.....	136	4.7 Materjalide puurimine.....	138
3.3 Akuploki eemaldamine.....	136	5 Hooldus.....	138
3.4 Paigaldage otsak.....	136	5.1 Üldine hooldus.....	138
3.5 Eemaldage otsak.....	136	6 Tehnilised andmed.....	138
3.6 Paigaldage ja vahetage SDS otsakuid.....	136	7 Garantii.....	139
3.7 Paigaldage lisakäepide.....	136	8 EÜ Vastavusdeklaratsioon.....	139
4 Kasutamine.....	137		

1 KIRJELDUS

1.1 EESMÄRK

Seade on lööktrell, mis on mõeldud betooni, telliste ja kiviehitiste puurimiseks koos löökfunktsiooniga, aga ka kergemat sorti peiteldamiseks. See sobib ka puidu, metalli, keraamika ja plasti puurimiseks ilma löögifunktsioonita, samuti kruvide keeramiseks.

1.2 ÜLEVAADE

Joonis 1.

- | | |
|----------------------------|-------------------------|
| 1 Lisakäepide | 5 Režiimi valiku lüliti |
| 2 Sügavuse piiriku varras | 6 Tagasi nupp |
| 3 SDS-padrun | 7 Režiimi valiku lüliti |
| 4 Varda reguleerimise nupp | 8 LED-töötuli |

2 OHUTUS

▲ HOIATUS

Järgige kindlasti kõiki ohutusjuhiseid.

Lugege kasutusjuhendit.

3 PAIGALDUS

3.1 SEADME LAHTIPAKKIMINE

▲ HOIATUS

Enne kasutamist pange seade korrektselt kokku.

▲ HOIATUS

- Ärge kasutage seadet, kui seadme osad on kahjustunud.
- Ärge kasutage seadet, kui mõned osad on puudu.
- Kui osad on kahjustunud või puudu, võtke ühendust teenindusega.

1. Avage pakend.
2. Lugege kastis leiduvaid dokumente.
3. Võtke kõik osad kastist välja.
4. Võtke seade kastist välja.
5. Visake kast ja pakend ära vastavalt kohalikele eeskirjadele.

3.2 PAIGALDAGE AKUPLOKK

Joonis 2.

▲ HOIATUS

- Kui akuplokk või laadija on kahjustatud, vahetage akuplokk või laadija välja.
- Enne akuploki paigaldamist või eemaldamist peatage seade ja oodake, kuni mootor seiskub.
- Lugege, teadke ja järgige aku ja laadija kasutusjuhendis esitatud juhiseid.

1. Joondage akuploki sakid akupesa soontega.
2. Lükake akuplokk akupesasse nii kaugele, et akuplokk lukustub oma kohale.
3. Akuplokk on paigas, kui kuulete klõpsatust.

3.3 AKUPLOKI EEMALDAMINE

Joonis 2.

1. Vajutage ja hoidke aku vabastamise nuppu lahti.
2. Ühendage seadme akuplokk lahti.

3.4 PAIGALDAGE OTSAK

Joonis 3.

1. Seadke suunanupp keskmisesse asendisse, mis lukustab päästiklüliti.
2. Liigutage ühenduslüli ettepoole ja hoidke seda paigal.
3. Pange otsak otse ühenduslülesse.
4. Liigutage ühenduslüli aeglaselt tagasi ja vabastage.

3.5 EEMALDAGE OTSAK

Joonis 4.

1. Tõmmake klambrit tagasi ja eemaldage otsak.

3.6 PAIGALDAGE JA VAHETAGE SDS OTSAKUID

Sellel seadmel on SDS Plus ühendussüsteem.

1. Enne otsaku padrunise paigaldamist puhastage see ja määrige seda masinamäärdega.
2. Tõmmake klambrit tagasi ja hoidke seda.
3. Lükake ja pöörake tolmuvaba otsak selle hoidikusse nii kaugele, kui see liigub.
4. Otsaku lukustamiseks vabastage klamber.
5. Otsaku lukustumise kontrollimiseks tõmmake seda.

3.7 PAIGALDAGE LISAKÄEPIDE

Joonis 5.

1. Käepideme mooduli vabastamiseks keerake käepidet vastupäeva.
2. Paigaldage lisakäepide ühte kahest lööktrellil rakendatavast asendist, käepidemest paremale või vasakule.
3. Pingutamiseks keerake käepidet päripäeva.

i MÄRKUS

Veenduge, et lisakäepide on sügavuse piiriku varda klambriga korralikult ühendatud. See kinnitab sügavuse piiriku varda õigesse lõikesügavusse. Samuti hoiab see lisakäepidet paigal.

4 KASUTAMINE

▲ HOIATUS

Kandke alati kaitseprille.

▲ HOIATUS

Ärge kasutage lisaseadmeid või -tarvikuid, mida selle seadme valmistaja pole soovitanud.

4.1 KÄIVITAGE SEADE

Joonis 6.

1. Vajutage päästiklüliti.

4.2 PEATAGE SEADE

Joonis 6.

1. Vabastage päästiklüliti.

4.3 REGULEERIGE SUUNANUPPU

Joonis 7.

Seadmel on suunanupp (edasi/tagasi lukk), mis asub päästiklüliti kohal ning on mõeldud otsaku suuna muutmiseks.

1. Kui suunanupp asub päästiklülitist vasakul, siis liigub otsak ettepoole.
2. Kui suunanupp asub päästiklülitist paremal, siis liigub otsak tagasi.
3. Seadke suunanupp asendisse OFF (keskmine lukk), et vähendada seadme juhusliku käivitamise võimalust, kui seadet ei kasutata.

▲ ETTEVAATUST

Seadme kahjustamise vältimiseks laske padrunit alati täielikult seisma jääda.

i MÄRKUS

Seade ei tööta, kui suunanupp ei ole täielikult vasakule või paremale liigutatud.

4.4 REGULEERIGE SÜGAVUSE PIIRIKU VARRAST

Joonis 8.

1. Seadke suunanupp keskmisesse asendisse, mis lukustab päästiklüliti.

2. Vajutage varda reguleerimise nuppu.
3. Vajaliku puurimissügavuse saavutamiseks reguleerige sügavuse piiriku varrast.
4. Vabastage varda reguleerimise nupp.

i MÄRKUS

Korrektse paigalduse korral peaksid sügavuse piiriku varda hambad olema joondatud sügavuse piiriku varda klambri hammaste märgisega.

4.5 VALIGE REŽIIM

Joonis 9.

Töörežiimi muutmiseks vajutage vabastusnuppu ja keerake režiimi valiku lüliti õigesse asendisse, kuni kuulete lõpsatust.

Seadmel on neli kasutusotstarvet: trell, haamer, puurvasar, peitel, vari-lock ja pöörlemise peatamine.

i MÄRKUS

Kui seadet kasutatakse kinnitamiseks või puurimiseks lööktrelli režiimis ilma SDS Plus otsakuteta, võib see režiim seadet kahjustada.

Kasutage ainult kõvast metallist ning SDS Plus varrega otsakuid.

i MÄRKUS

Vältige lööktrelli režiimis liigse jõu rakendamist.

4.6 TRELL

1. Kontrollige, et pöörlemissuuna valik on õige (edasi või tagasi).
2. Kinnitage puuritavad detailid kruustangide või klambrite abil, et detailid ei hakkaks pöörlema.
3. Hoidke trellist korralikult kinni ja pange otsak õigesse kohta.
4. Trelli käivitamiseks vajutage päästiklüliti.
5. Liigutage trelli otsak töödeldavasse detaili ja rakendage ainult nii palju jõudu, et otsak suudaks lõiget teha. Ärge rakendage liigset jõudu, samuti ärge püüdke külgsuunalise surve abil auku suurendada.
6. Kõvade või siledade pindade puurimisel tehke soovitud augu asukoha markeerimiseks väike auk ette. See takistab trelli keskkohast libisemist.
7. Metallil puurimisel pange trelli otsakule kergõli, mis takistab otsaku ülekuumenemist. Õli pikendab otsaku eluiga ja parandab puurimistoimingut.
8. Kui otsak jääb töödeldava detaili sisse kinni või kui trell kiilub kinni, peatage seade viivitamatult. Eemaldage otsak töödeldavast detailist ja leidke kinnikiilumise põhjus.

▲ HOIATUS

Trellil on kalduvus jääda kinni ja pöörlemisele vastupidises suunas tagasilööki anda - nii võite trelli materjali sisenemisel selle üle kontrolli kaotada. Kui te ei ole selleks valmis, siis võib seadme üle kontrolli kaotamine raskeid vigastusi põhjustada.

i MÄRKUS

Trellil on elektriline pidur. Päästiklüüti vabastamisel padrun seiskub. Kui pidur töötab korrektselt, siis paistab korpuse ventilatsioonivadest sädemid. See on normaalne ja on tingitud piduri funktsioneerimisest.

4.7 MATERJALIDE PUURIMINE

PUIDU PUURIMINE

Maksimaalse jõudluse saavutamiseks kasutage puidu puurimisel tööriistaterasest otsakuid.

1. Otsaku algpunktist libisemise vältimiseks kasutage seadet väga madalal kiirusel. Suurendage kiirust, kui trell jõuab materjali sisse.
2. Läbivate aukude puurimisel pange töödeldava detaili taha tükk puitu - nii väldite narmendavate või katkiste servade tekkimist augu tagumise poole ümber.

METALLI PUURIMINE

Maksimaalse jõudluse saavutamiseks kasutage metalli või terase puurimisel tööriistaterasest otsakuid.

1. Otsaku algpunktist libisemise vältimiseks kasutage seadet väga madalal kiirusel.
2. Hoidke kiirust ja survet - see võimaldab puurida nii, et otsak ei kuumene üle. Liigne surve võib põhjustada järgnevat: trelli ülekuumenemine, laagrite kulumine, otsakute paindumine või põlemine ning keskkohast ära liikunud asukoha või korrapäratu kujuga aukude tekitamine.
3. Metall sisise suurte aukude puurimisel alustage väikese otsakuga ja seejärel võtke kasutusele suur otsak. Lisaks määrige otsakut õliga, et parandada puurimistoimingut ja pikendada otsaku eluiga.

KIVIEHITISTE PUURIMINE

Maksimaalse jõudluse saavutamiseks kasutage telliste, plaatide, betooni jne puurimisel kõvasulamist otsaga kiviehitiste löökfunktsiooniga puurimise otsakuid.

1. Lööktrelli funktsiooni kasutamiseks liigutage lööktrelli reguleerimise nupp vasakule.
2. Parimate tulemuste saavutamiseks telliste puhul rakendage kerget survet.
3. Kui puurite auke plaatidesse, siis harjutage esmalt kõrvalevisatud tükil ning leidke selle abil õige kiirus ja surve. Otsaku algpunktist libisemise vältimiseks kasutage seadet väga madalal kiirusel.

5 HOOLDUS

▲ HOIATUS

Enne hooldustoiminguid eemaldage akuplokk seadme küljest.

▲ HOIATUS

Ärge kasutage plastmasskorpuse või -komponentide puhastamiseks tugevatoimelisi lahusteid või puhastusaineid.

5.1 ÜLDINE HOOLDUS

- Enne iga kasutuskorda kontrollige, et seadmel ei esineks kahjustunud, puuduvaid või lahtisi osi, nt. kruve, mutreid, polte või korke.
- Puhastage seadet kuiva lapiga. Ärge kasutage lahusteid.

▲ HOIATUS

Vältige pidurivedelike, bensiini ja naftapõhiste materjalide kokkupuudet seadme plastikosadega. Kemikaalid võivad plastikut kahjustada ja selle kasutuskõlbmatuks muuta.

▲ ETTEVAATUST

Kasutage ainult heakskiidetud varuosid.

6 TEHNILISED ANDMED

Pinge	24 V
Tühikäigu kiirus	0~1000 min ⁻¹
Löögisagedus	0~4500 min ⁻¹
Ühe löögi jõud (EPTA)	2.0 J
Betooni puurimise läbimõõt	24 mm
Kivi puurimise läbimõõt	24 mm
Terase puurimise läbimõõt	13 mm
Puidu puurimise läbimõõt	32 mm
Kaal ilma akuta	2.47 kg
Aku mudel	P2448B2 / P2448B4 / P2448B6 ja teised BAM seeriad
Laadija mudel	P2448C ja teised CAM seeriad
Mõõdetud helirõhu tase	94.3 dB (A), K _{pA} =3 dB (A)
Mõõdetud helivõimsuse tase	105.3 dB (A), K _{wA} =3 dB (A)
Vibratsioonitase	11.7m/s ² , K=1,5m/s ²

Soovituslik ümbritseva keskkonna temperatuuri vahemik:

Nimetus	Temperatuur
Seadme hoiustamise temperatuuri vahemik	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Seadme kasutustemperatuuri vahemik	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Aku laadimise temperatuuri vahemik	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Laadija kasutustemperatuuri vahemik	39°F (4°C) - 104°F (40°C)
Aku hoiustamise temperatuuri vahemik	32°F (0°C) - 113°F (45°C)
Aku tühjaksaadimise temperatuuri vahemik	32°F (0°C) - 113°F (45°C)

- vastab teiste järgnevate EÜ direktiivide nõuetele:
 - 2011/65/EL ja (EL)2015/863
 - 2014/30/EL

Lisaks kinnitame, et on kasutatud järgnevaid Euroopa ühtlustatud standardeid (või nende osi/punkte):

- EN 60745-1; EN 60745-2-6; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Koht, kuupäev: Date: Malmö, 03.03.2019 Allkiri: Ted Qu, kvaliteedijuht

Ted Qu

7 GARANTII

(Täielikud garantiitingimused on leitavad Powerworks veebilehel)

. Powerworks Garantii kehtib tootele 3 aastat ja akudele (tarbijad - erakasutus) 2 aastat alates ostukuupäevast. Garantii kehtib tootja vigadele. Garantii alusel võidakse toode remontida või välja vahetada. Garantii ei kehti, kui toodet on väärkasutatud või seda on kasutatud vastuolus omaniku käsiraamatu juhistega. Garantii ei kehti normaalsele kulumisele. Edasimüüjate pakutavad täiendavad garantiid ei mõjuta algselt tootjagarantiid.

Garantiinõude esitamiseks tagastage vigane toode ostukohta koos ostu tõendava dokumendiga (tšekiga).

8 EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja nimi ja aadress:

Nimi: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Aadress: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Rootsi

Tehnilise toimiku koostamise volitustega isiku nimi ja aadress:

Nimi: Peter Söderström
Aadress: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Rootsi

Käesolevaga kinnitame, et toode

Liik: SDS Puurvasar
Mudel: HMM401
Seerianumber: Vt. toote andmesilti
Tootmise aasta: Vt. toote andmesilti

- vastab asjakohase Masinadirektiivi 2006/42/EÜ nõuetele.

